Bouillon

Le Val de Chauchie

1—25

Courtesy of the

City Archives of Brussels

Archives de la Ville de Bruxelles

Archief van de Stad Brussel

Le Valet de Chambre.

Opéra Comique en un Acte

PAROLES de

M.rs Scribe & Mélesville.

Musique de

M.el CARAFA.

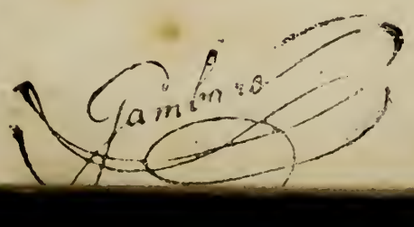
Chevalier de la Légion d'honneur.

Parties d'Orch.tre 50.f Partition : 50.f

A PARIS.

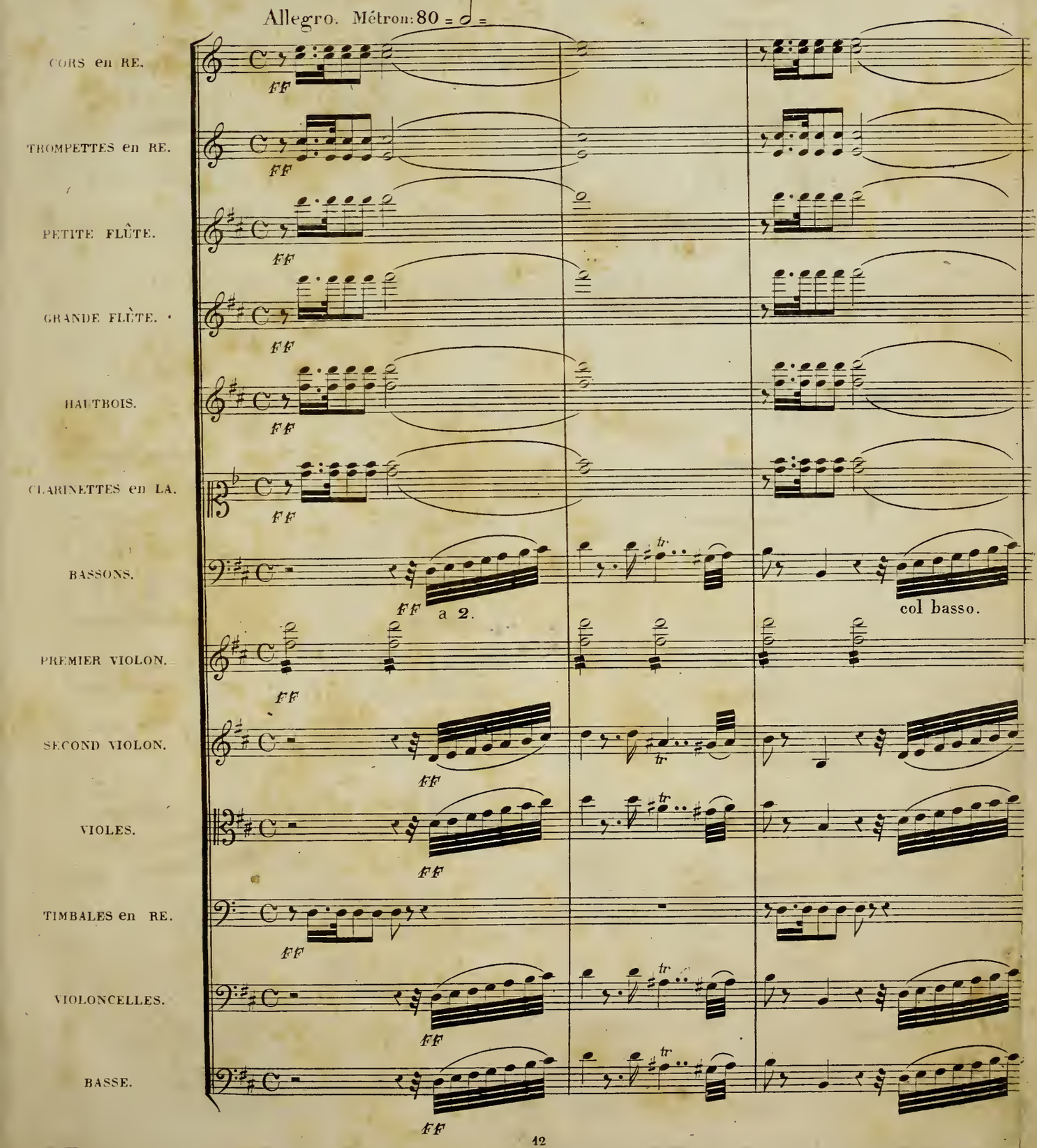
Chez GAMBARO, au Magasin de Musique et d'Instrumens, Rue Croix-des-Petits-Champs, N.o 44.

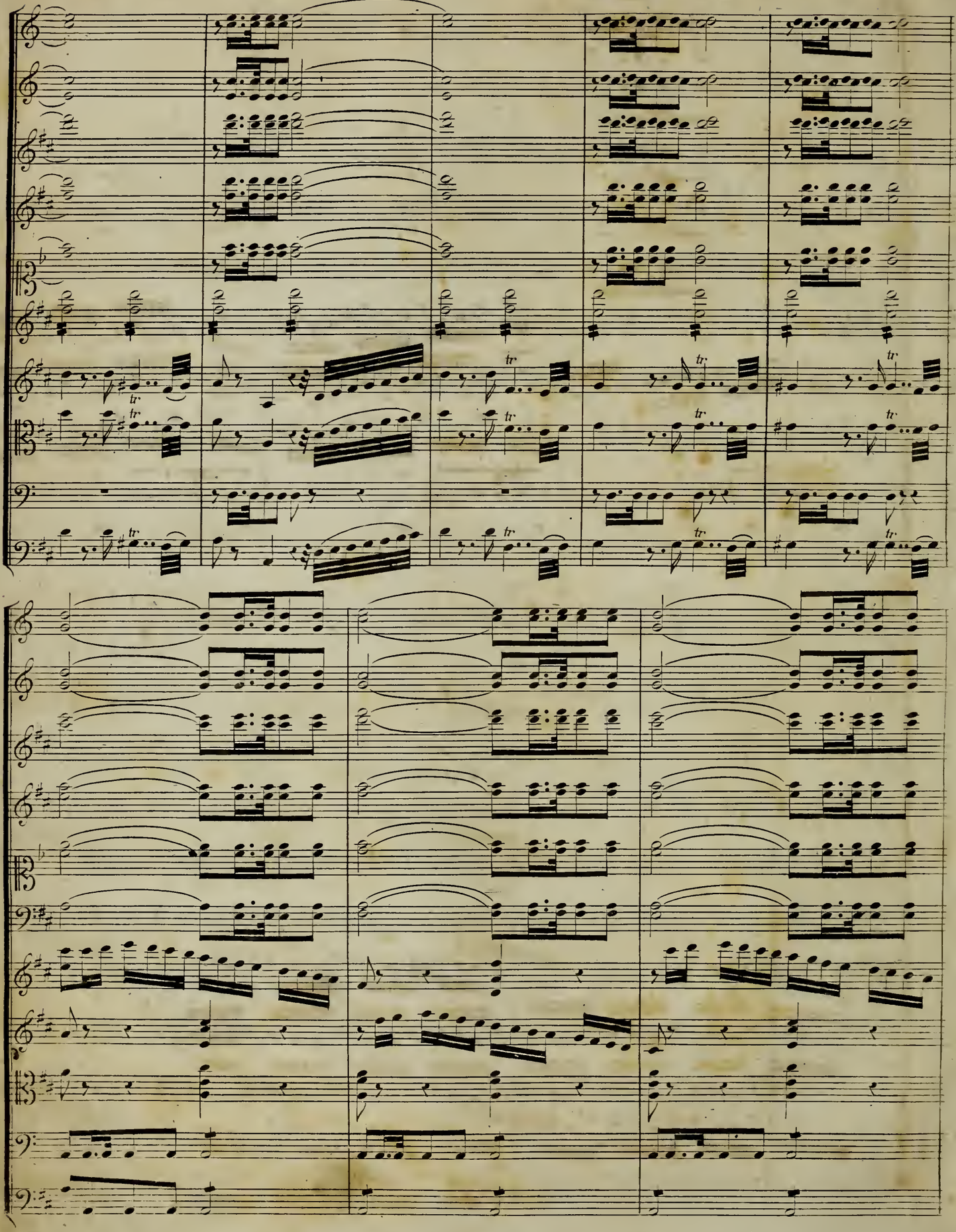
12 et 13.

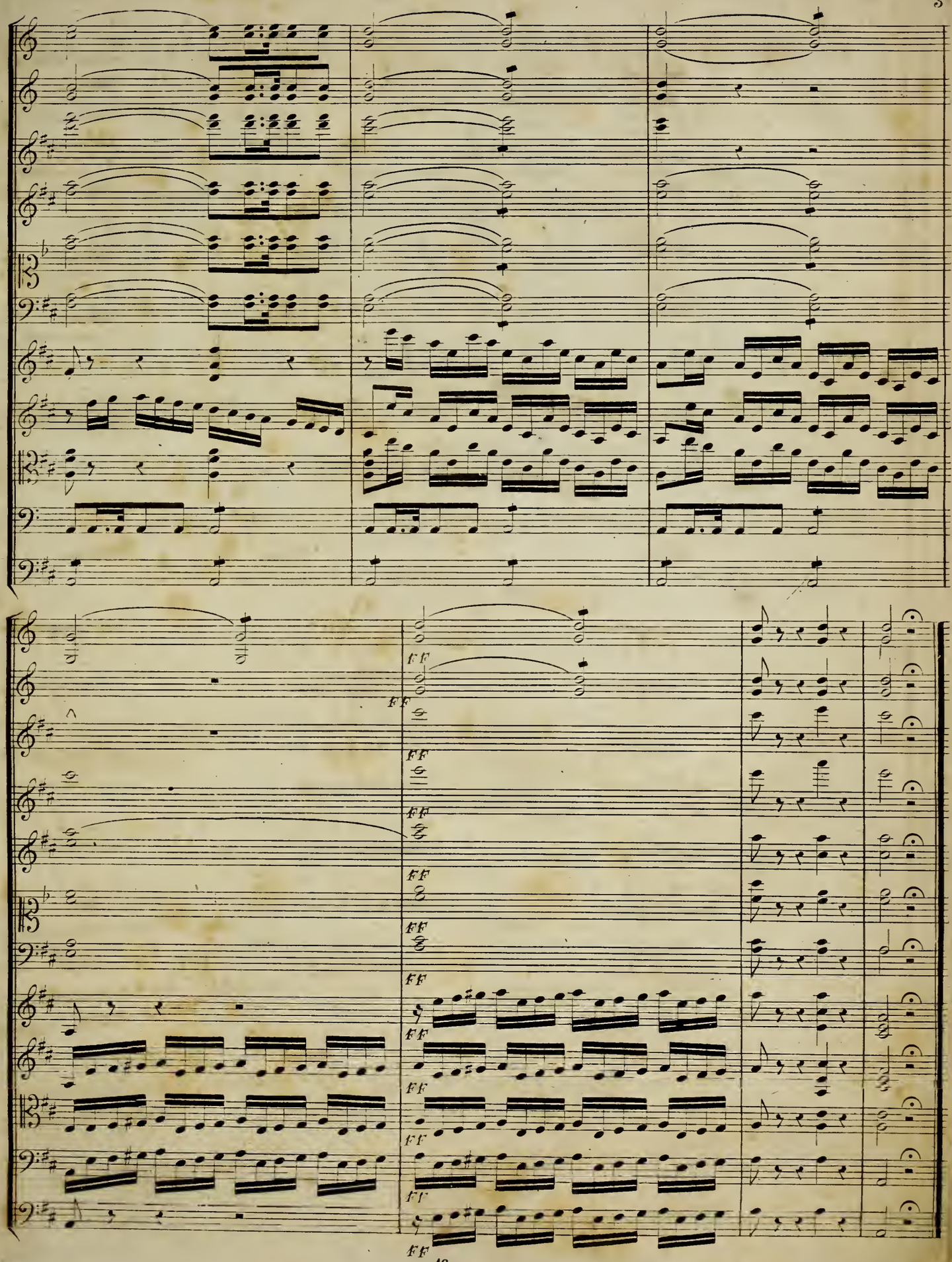


LE VALET DE CHAMBRE.

OUVERTURE.

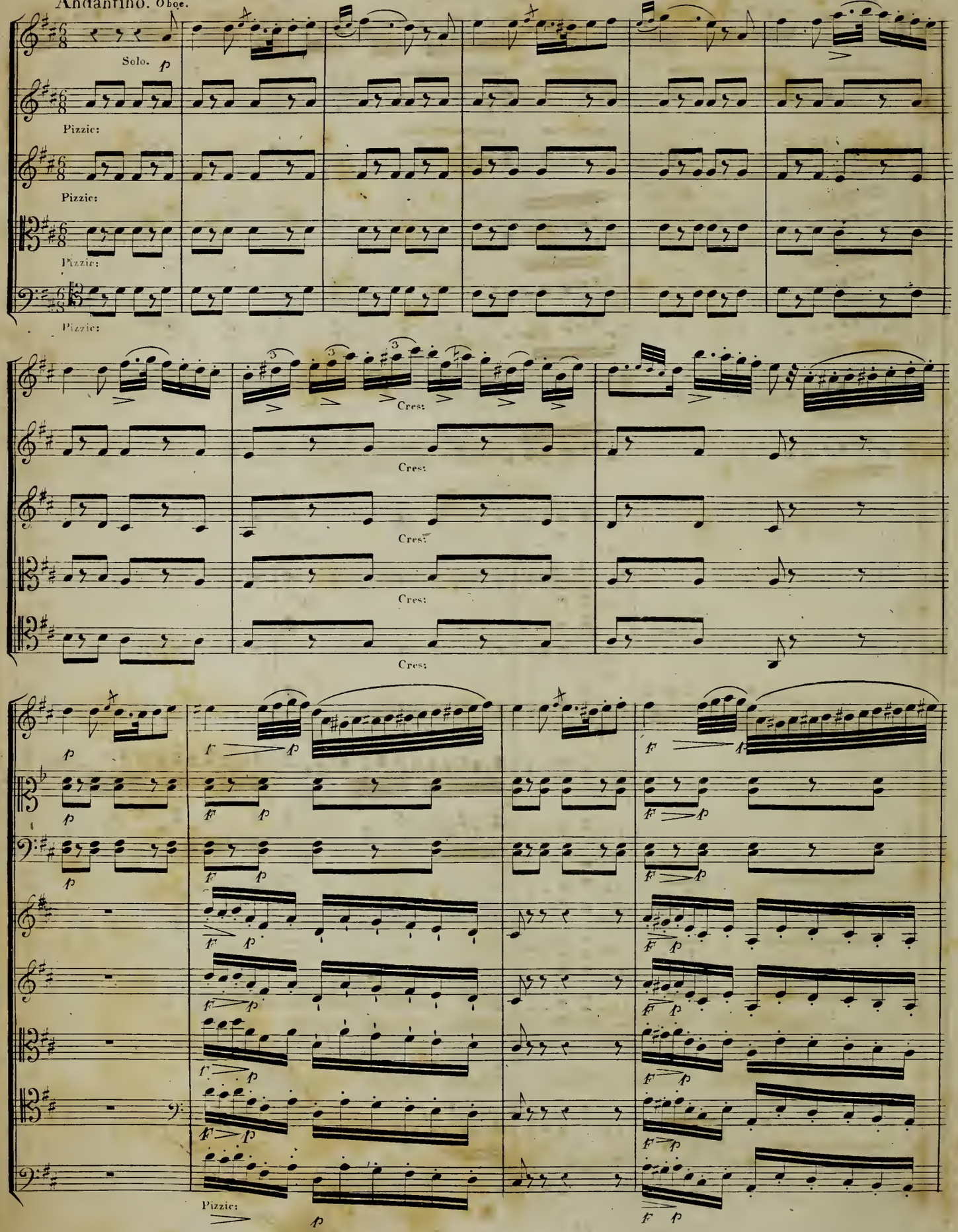


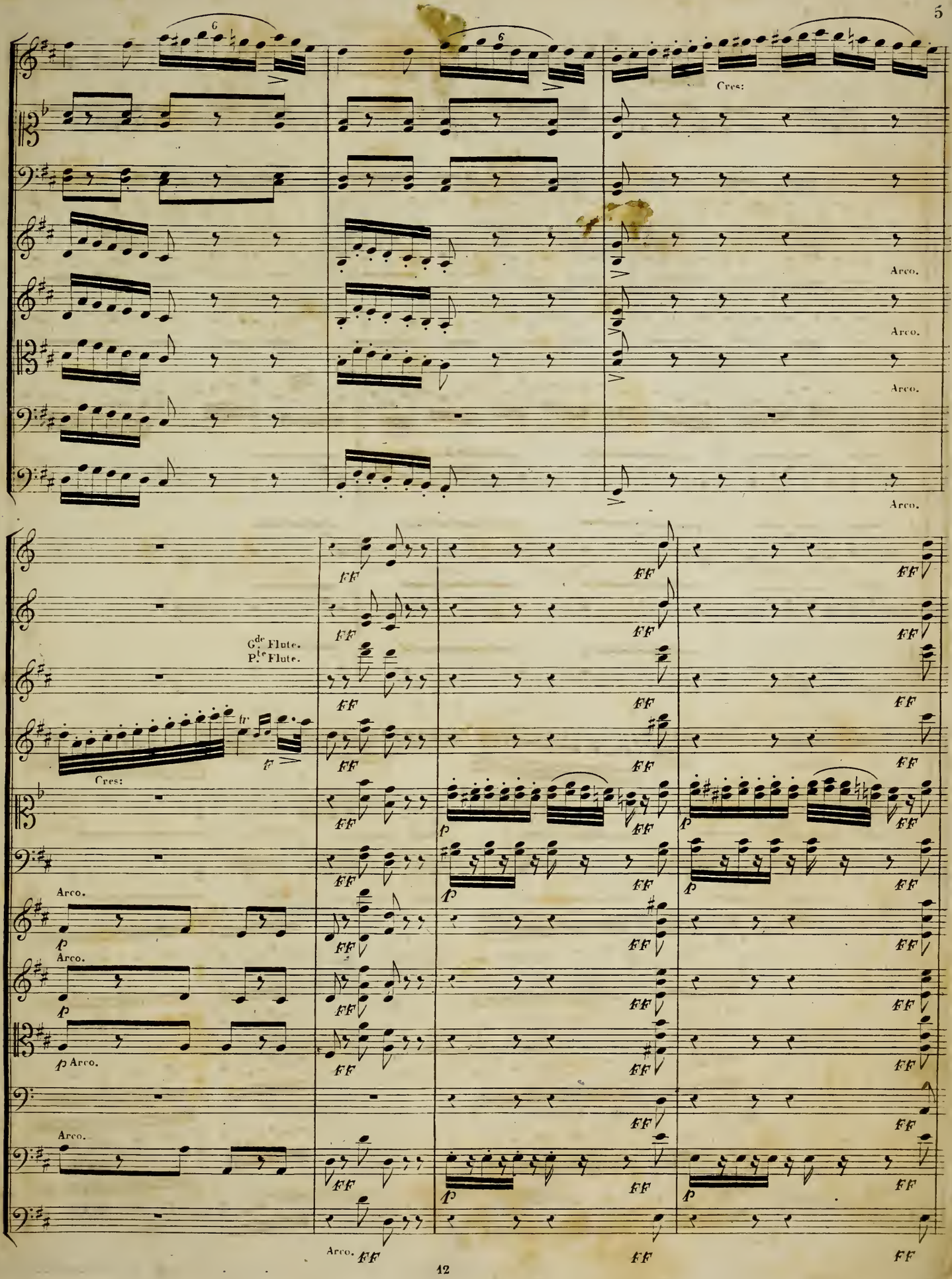



ff
ff
ff

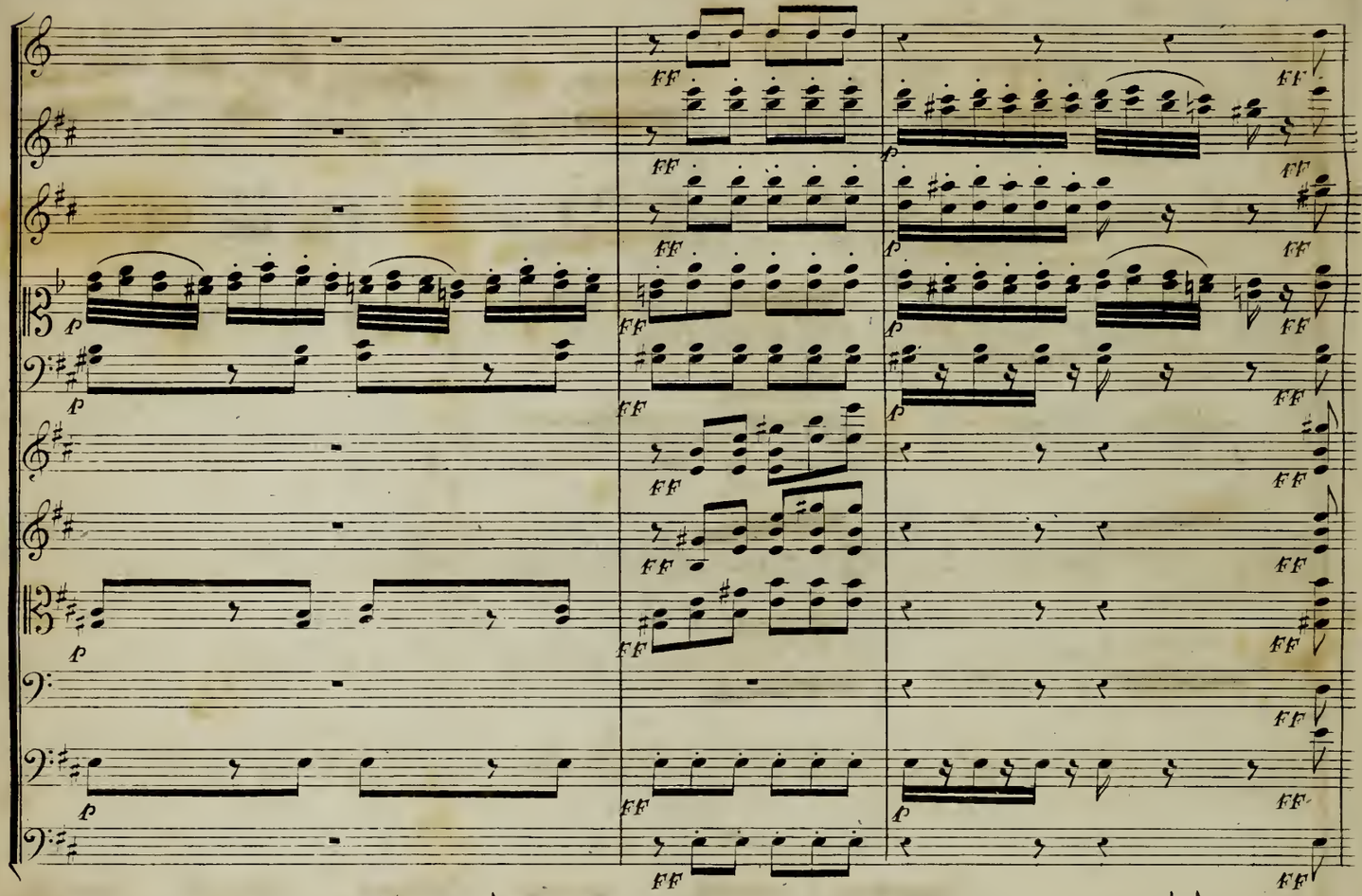
Métro=116 = ♪ =

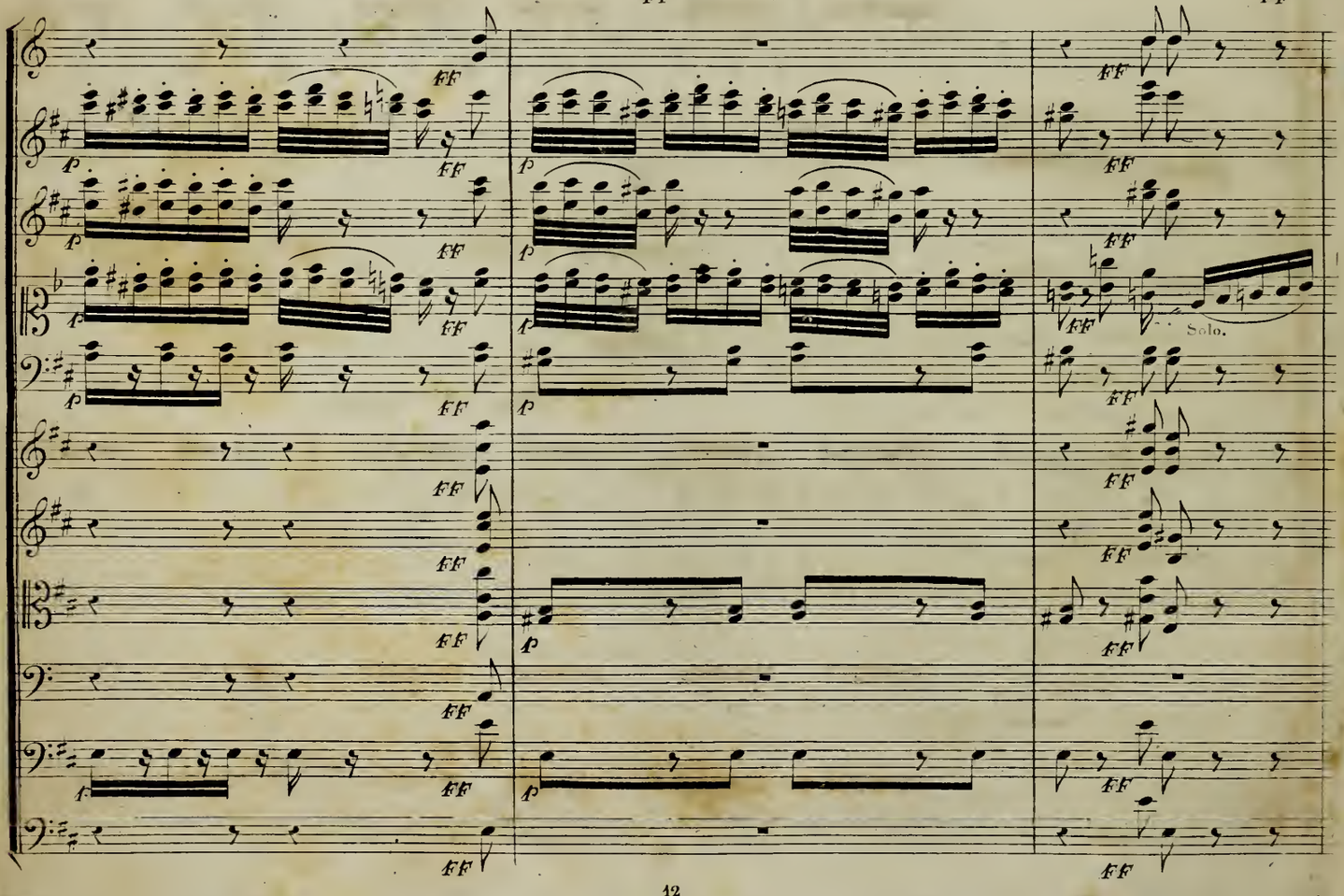
Andantino. Oboe.

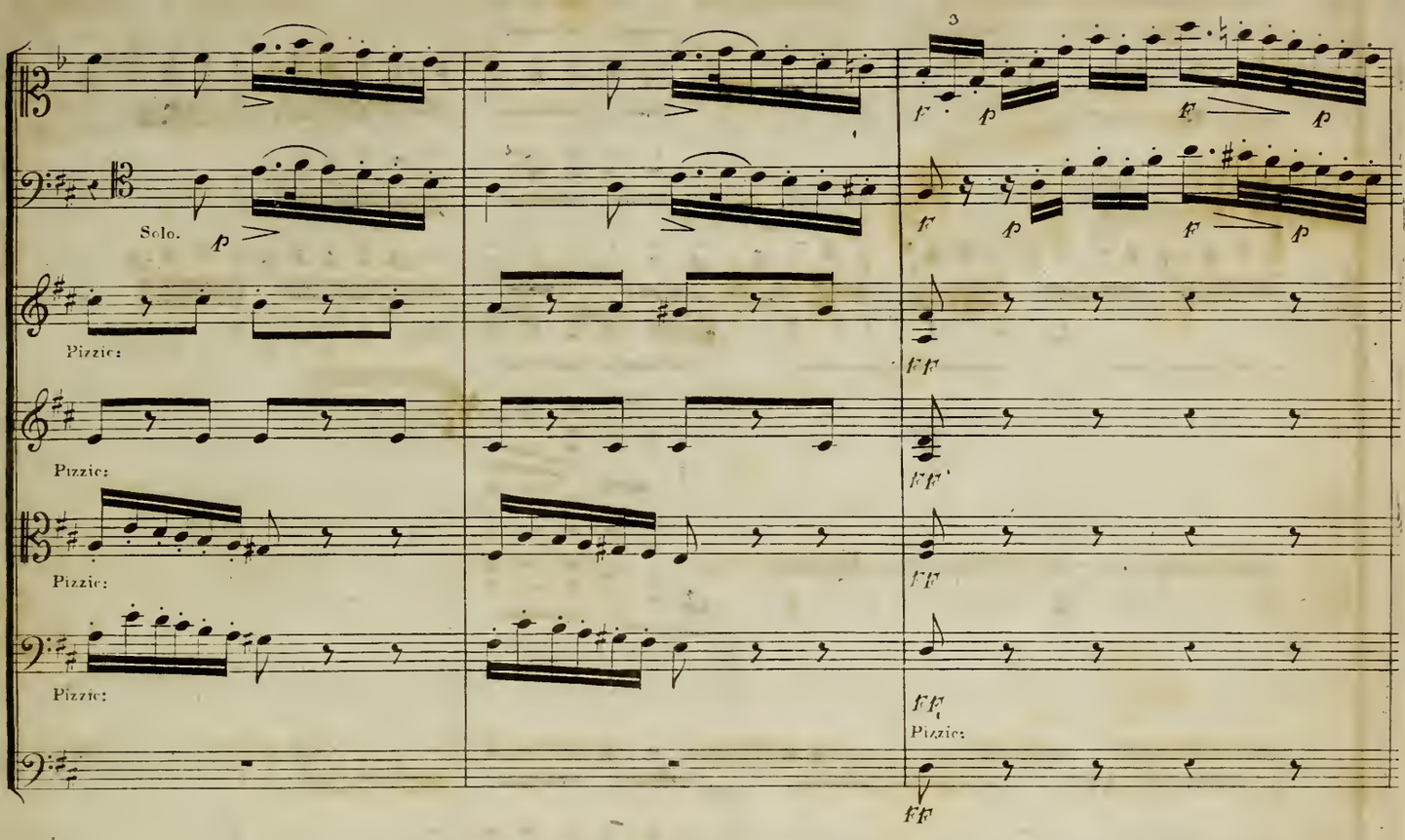


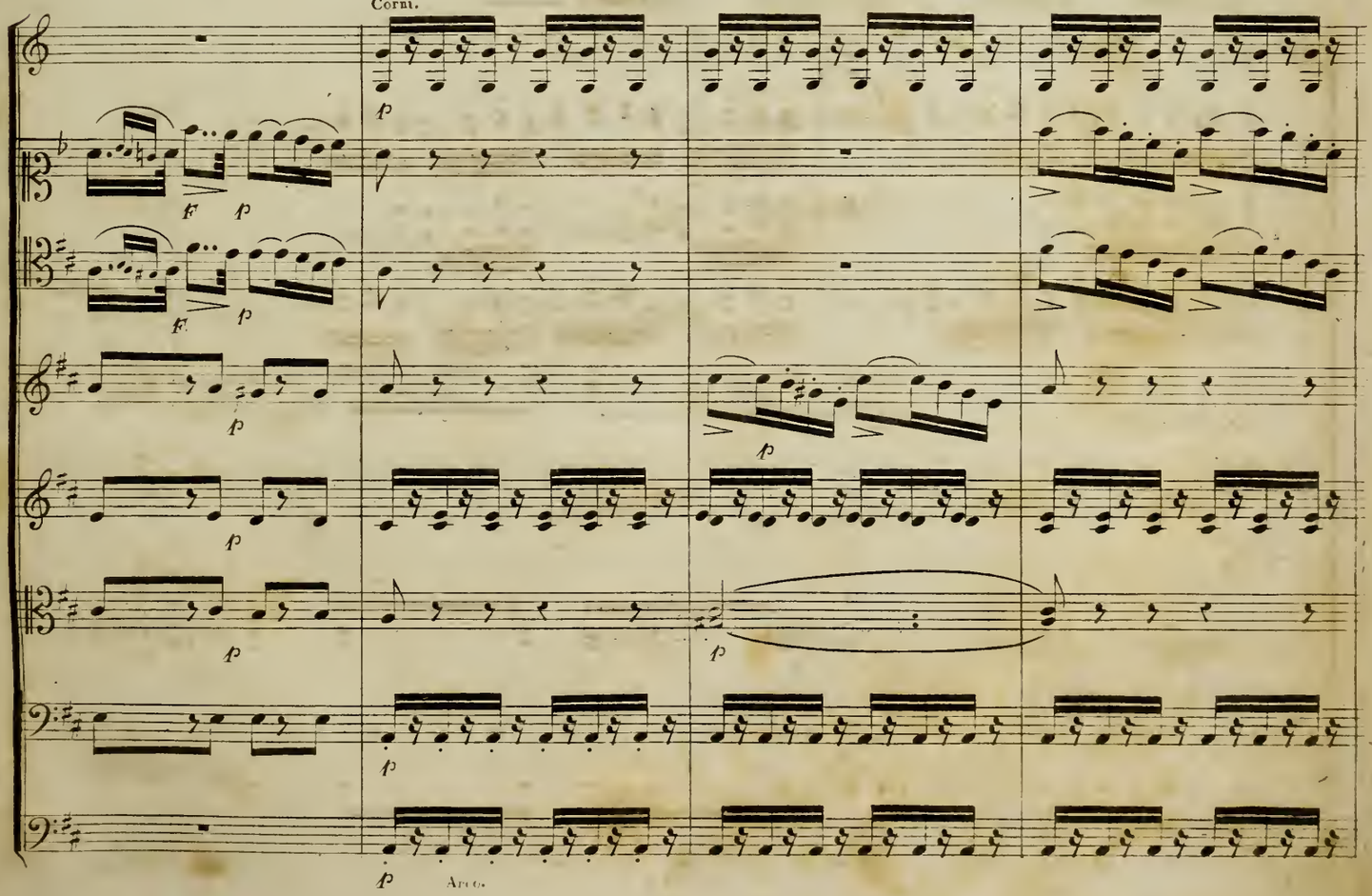

Cres:
Arco.
Arco.
Arco.
Arco.
G.de Flute.
P.te Flute.
tr
Cres:
Arco.
Arco.
Arco.
Arco.
FF
p

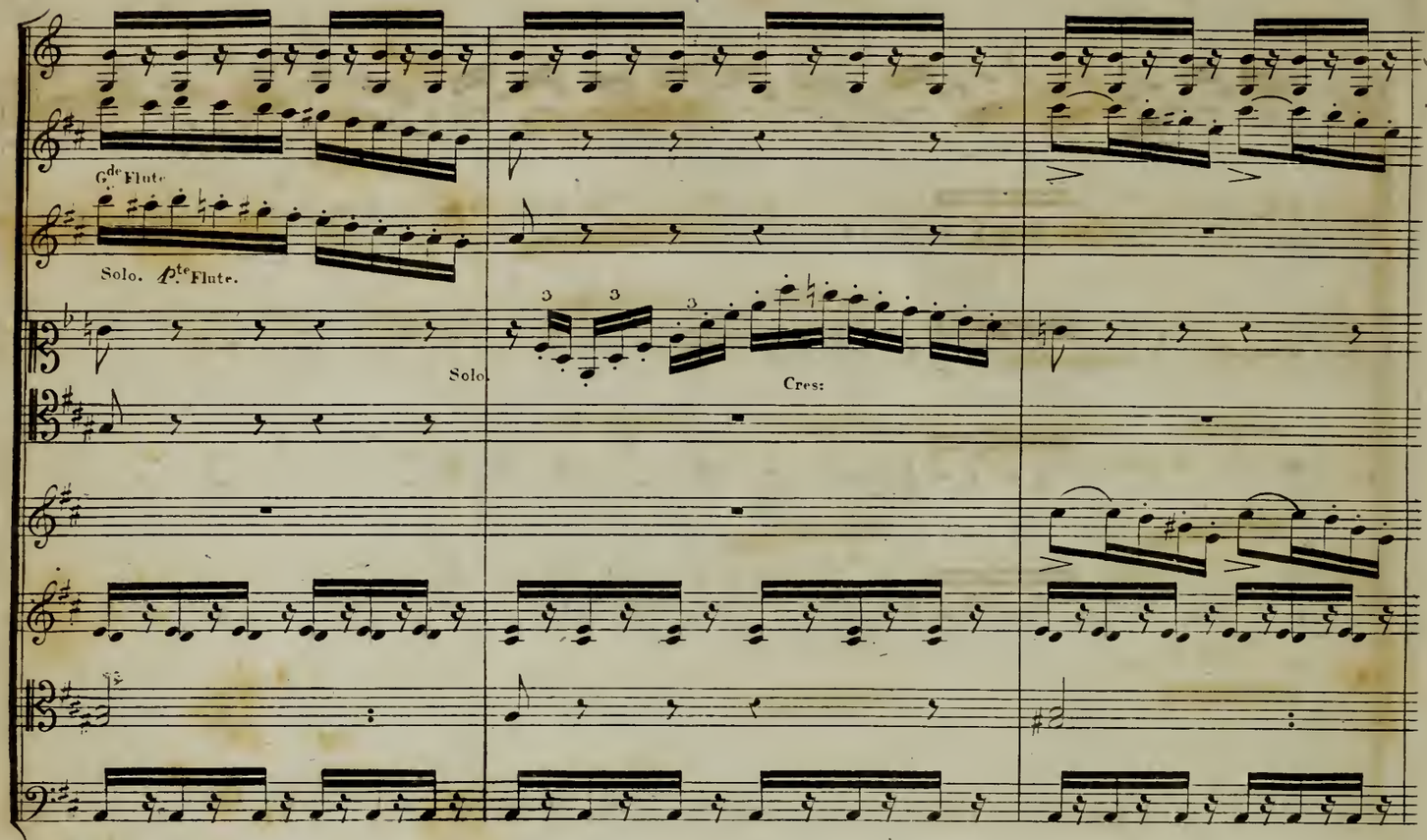
Cors et Trompettes.

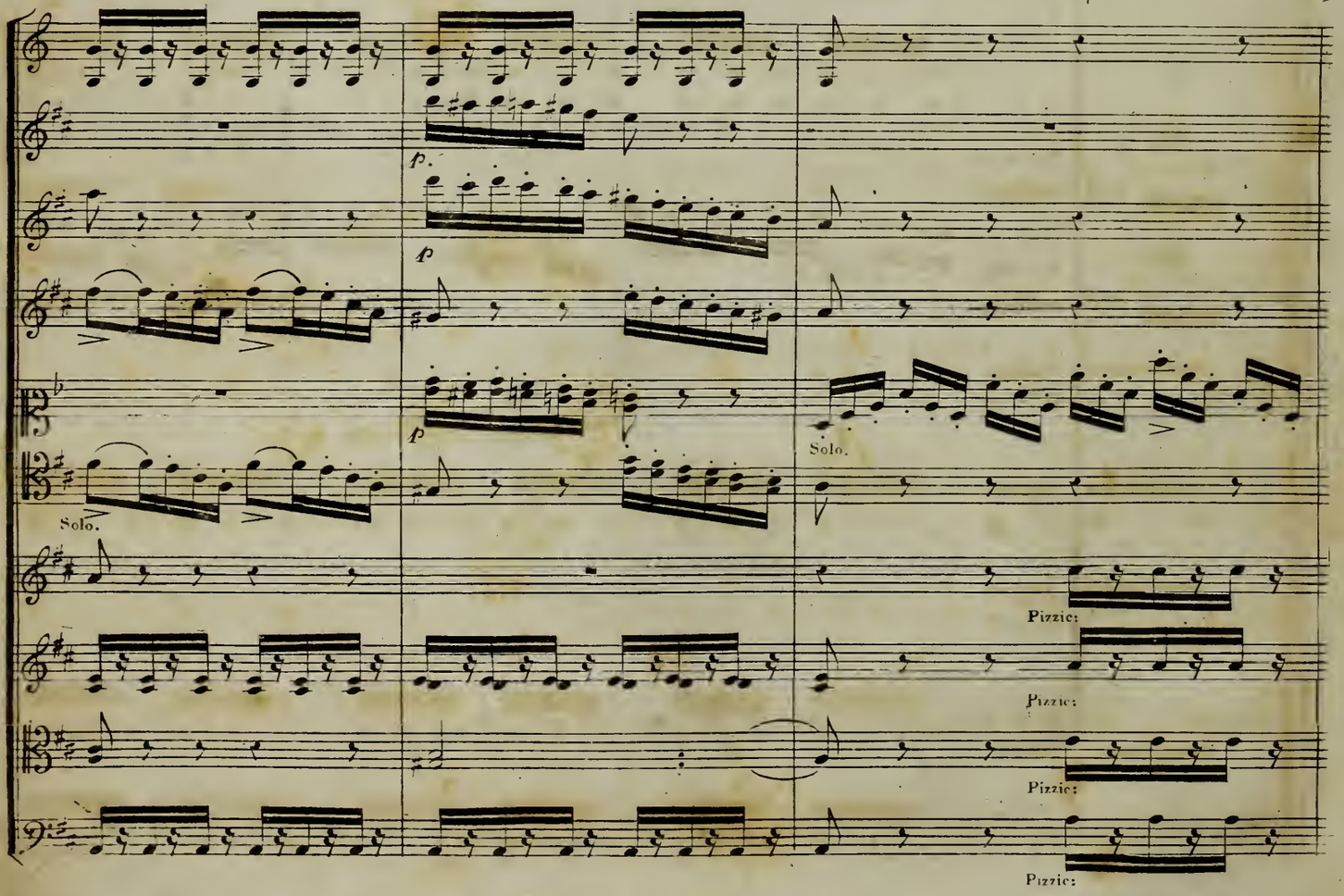


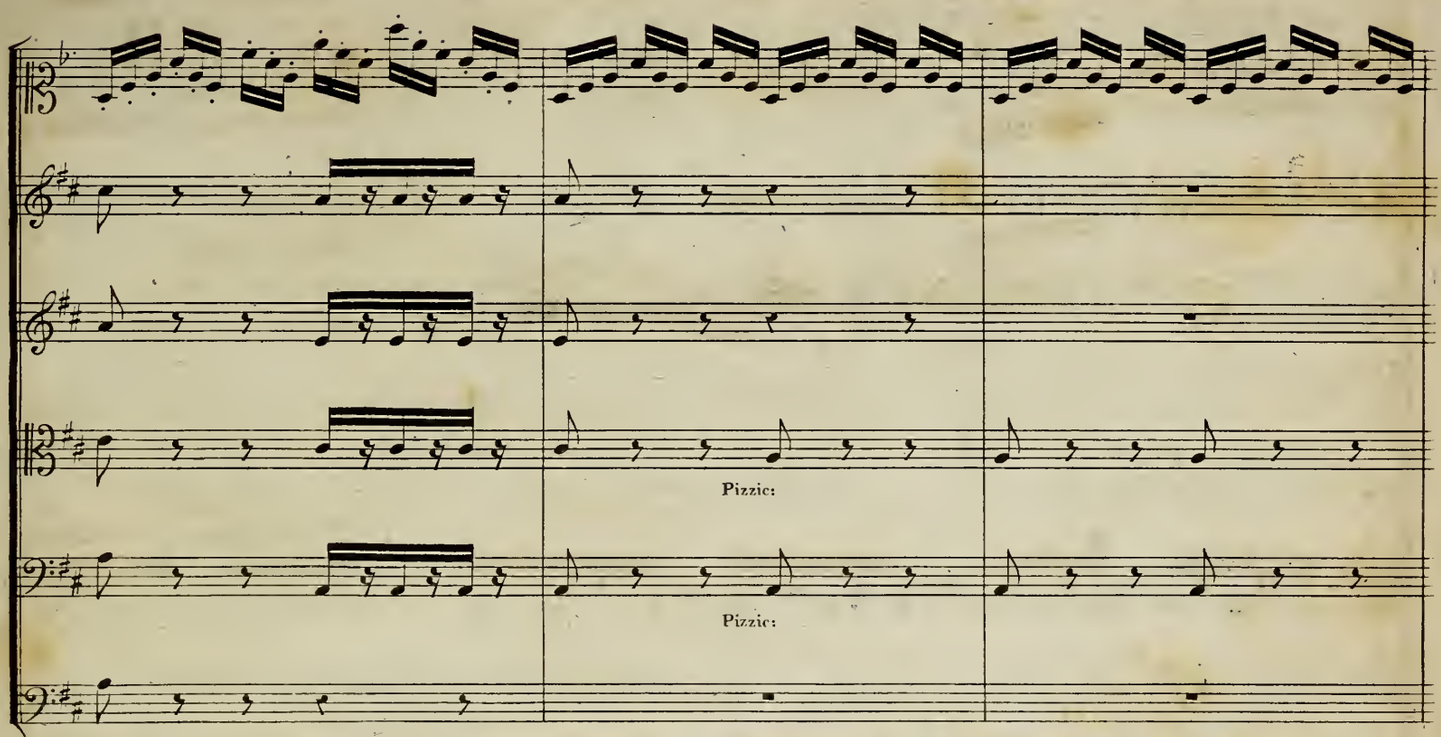



3
Solo.
Pizzic:
Pizzic:
Pizzic:
Pizzic:
Pizzic:

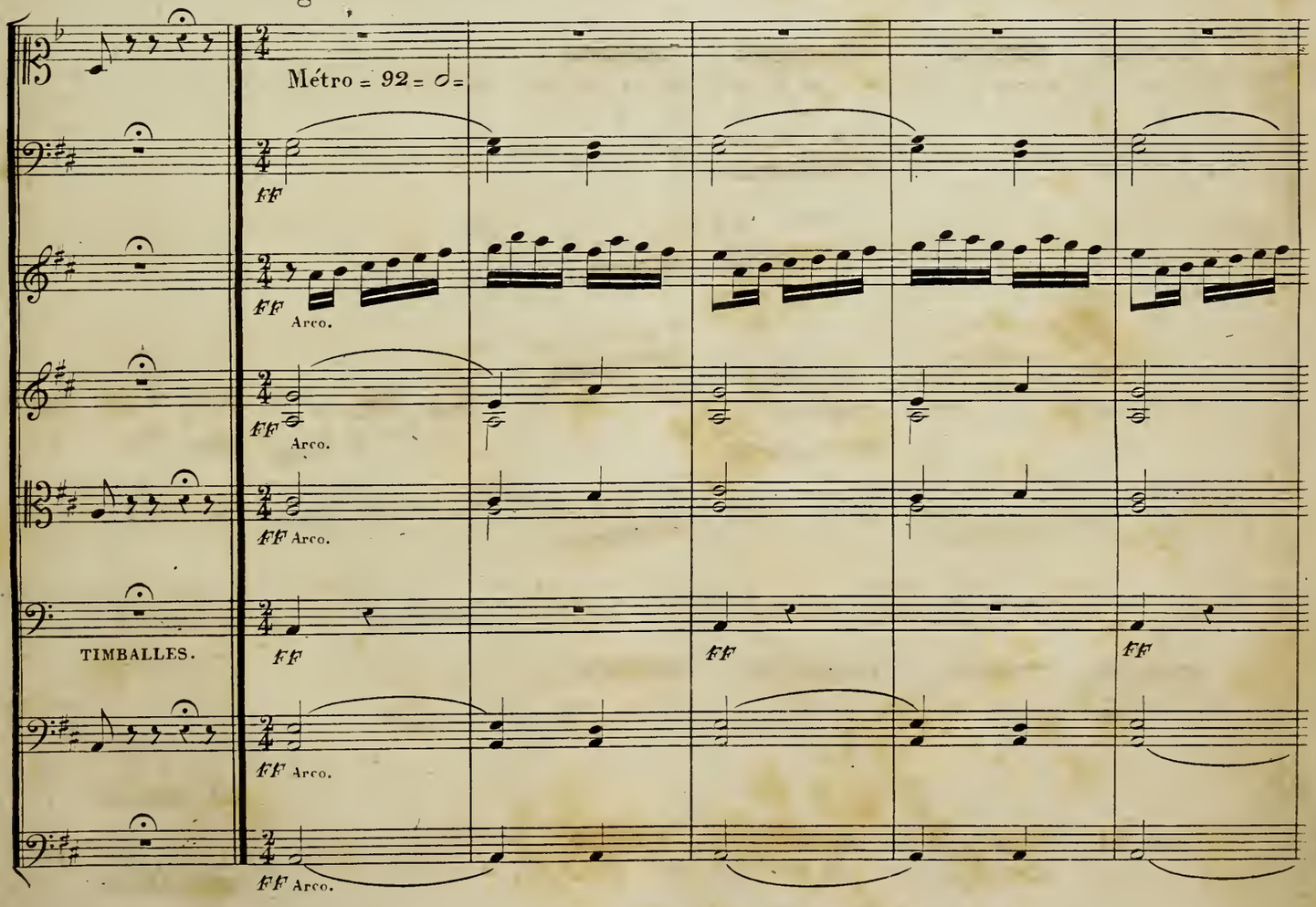

Corni.
Arco.


Gde Flute.
Solo. 1te Flute.
Solo.
Cres:

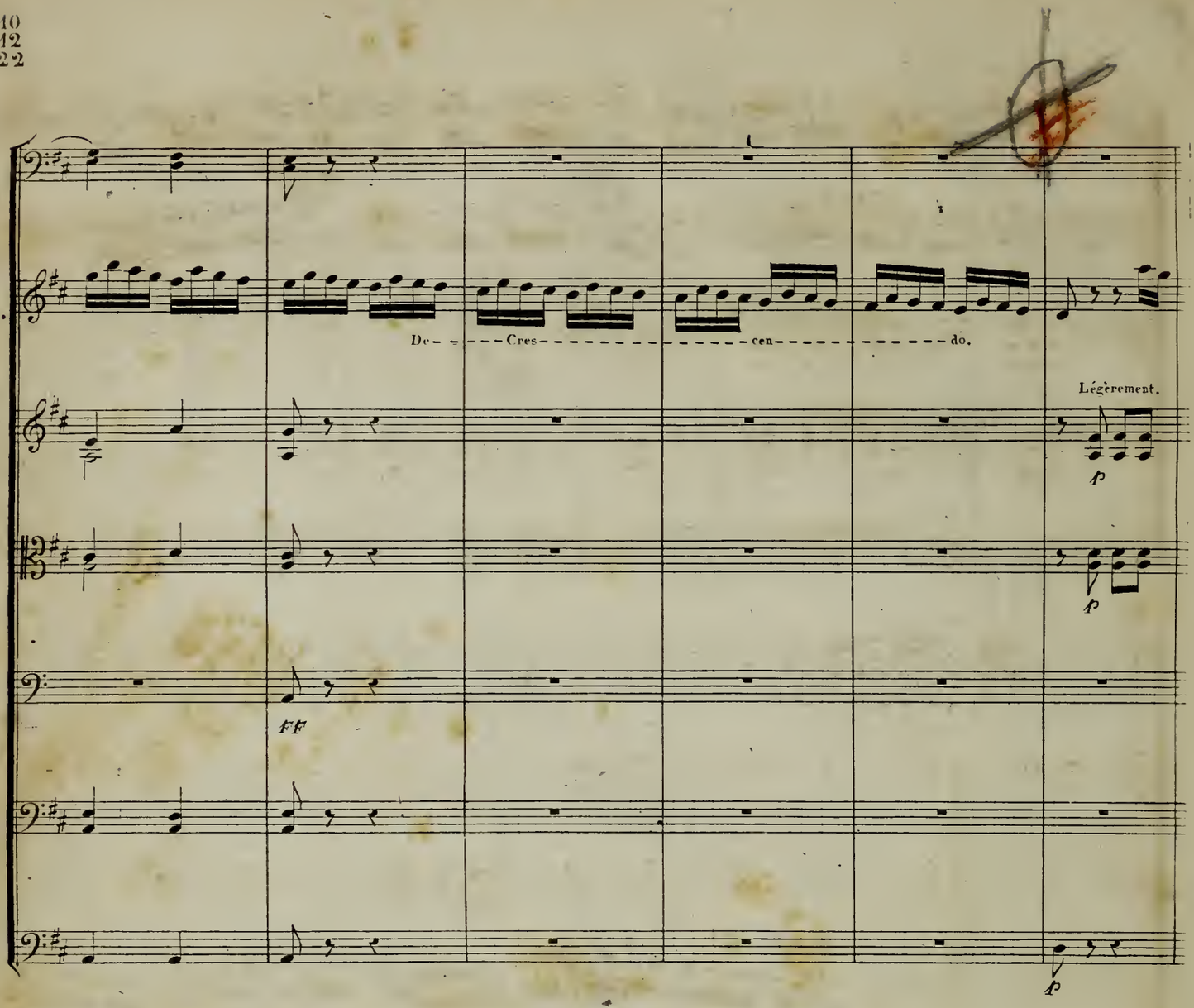

p.
p
p
Solo.
Solo.
Pizzic:
Pizzic:
Pizzic:
Pizzic:

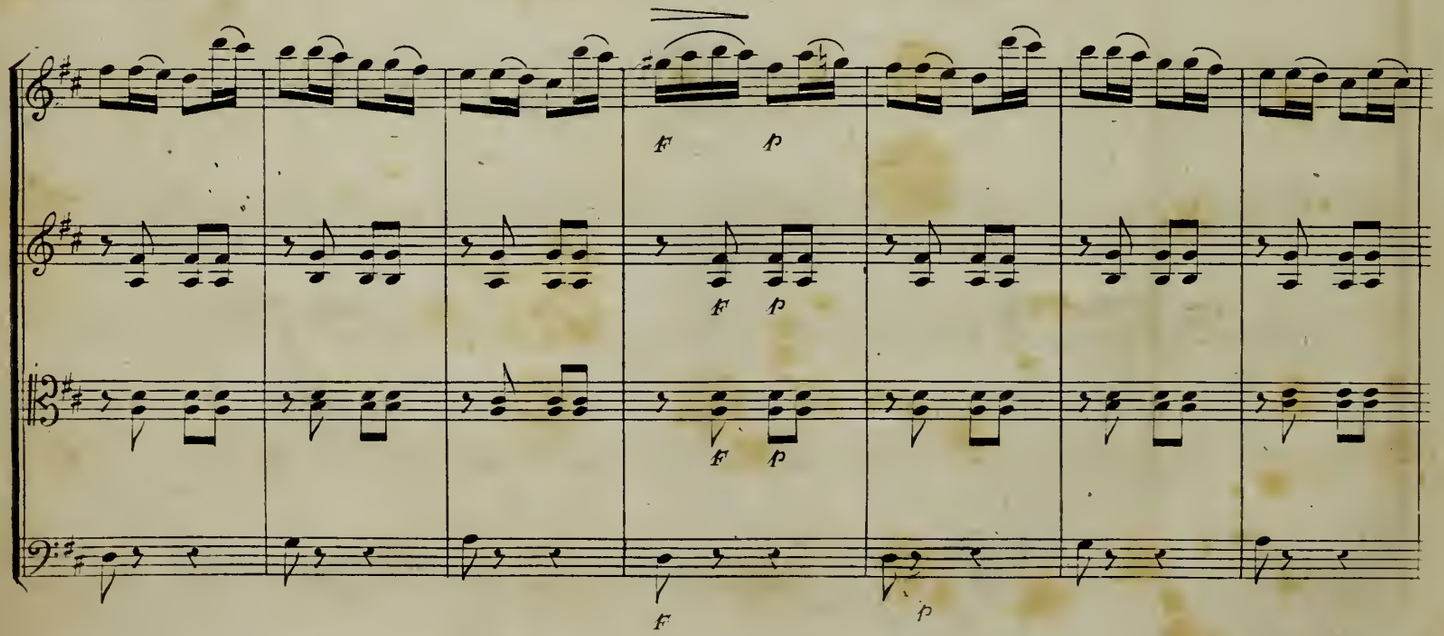


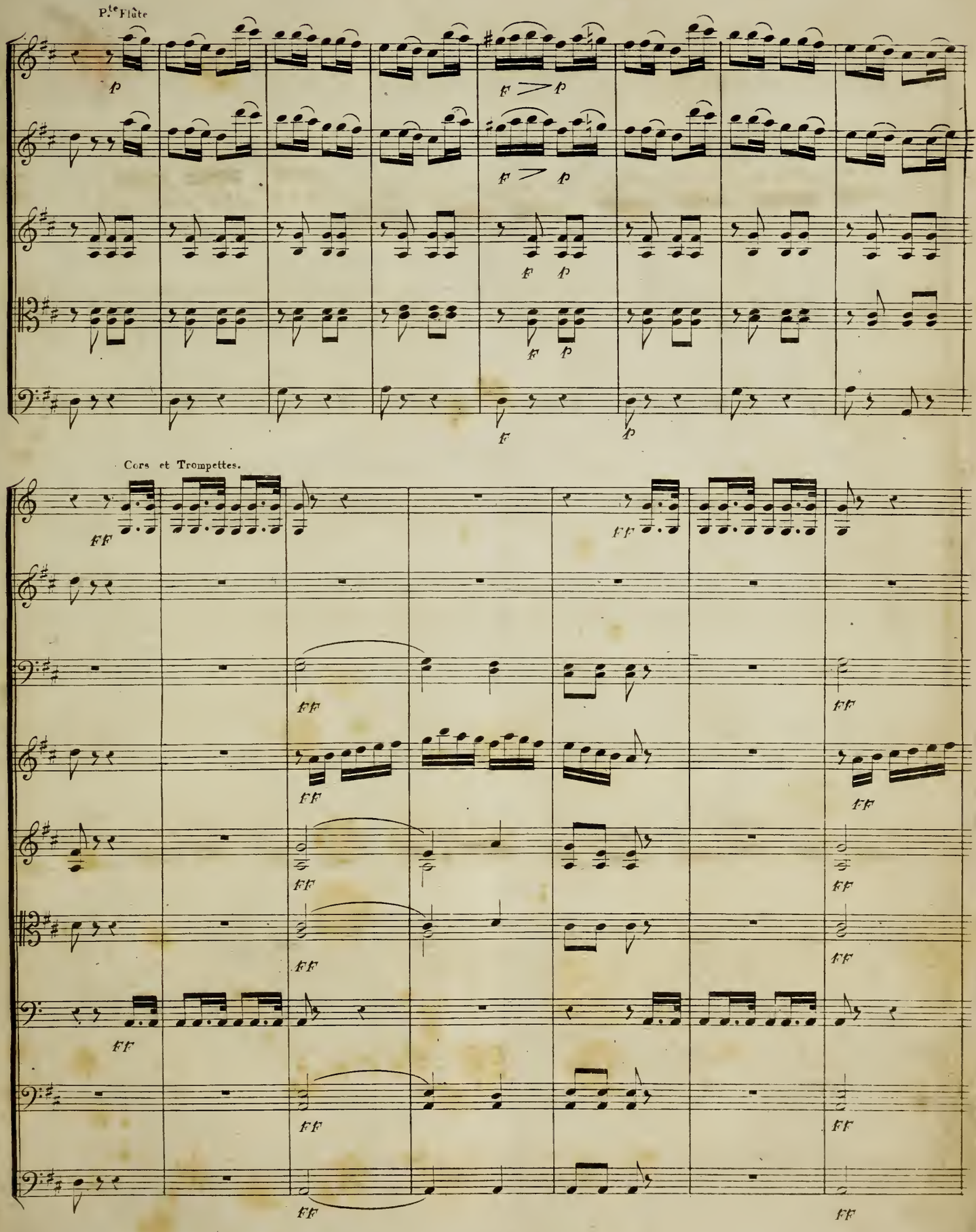
Allegro vivace.



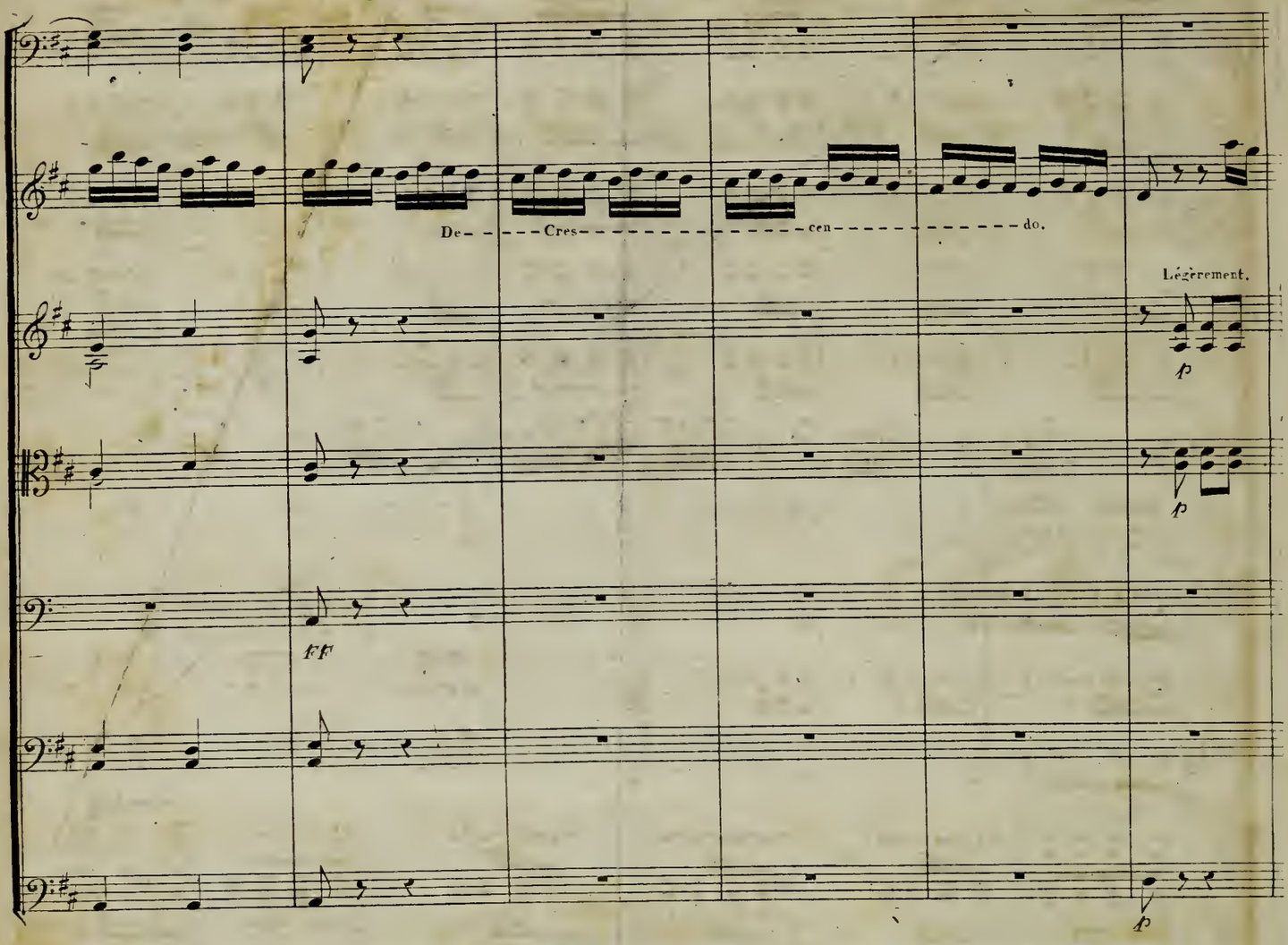
10
12
22

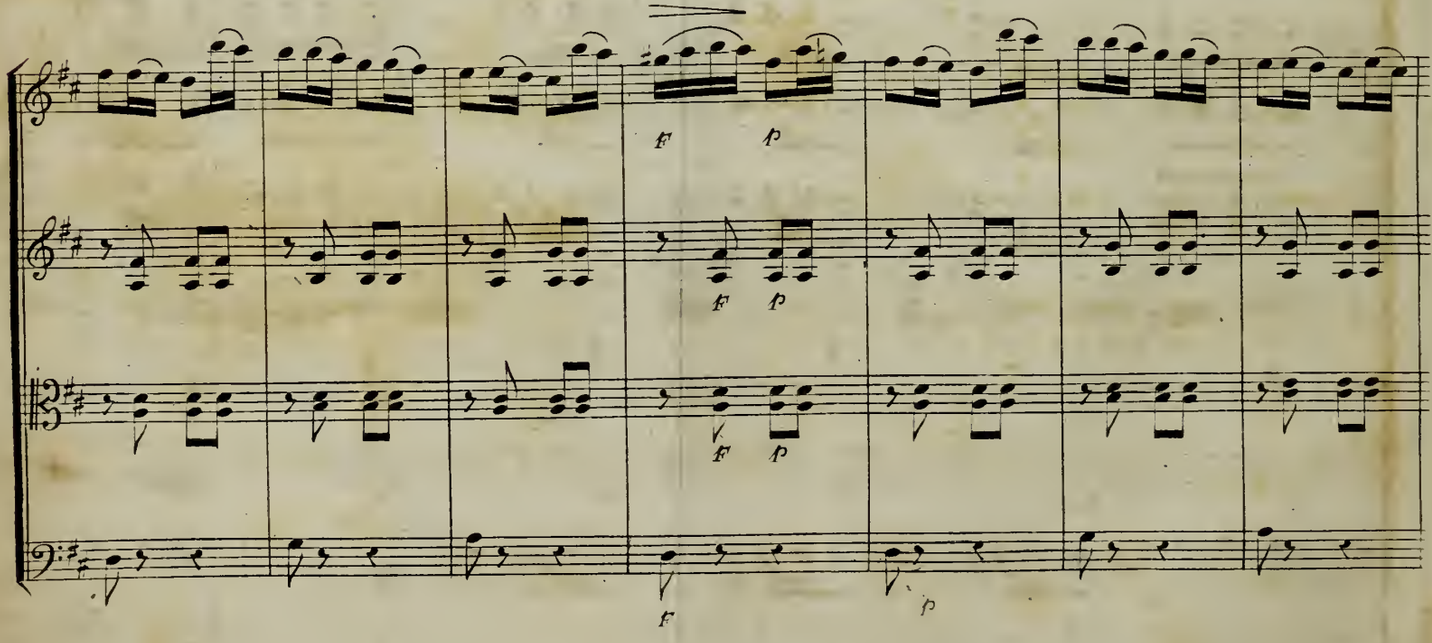


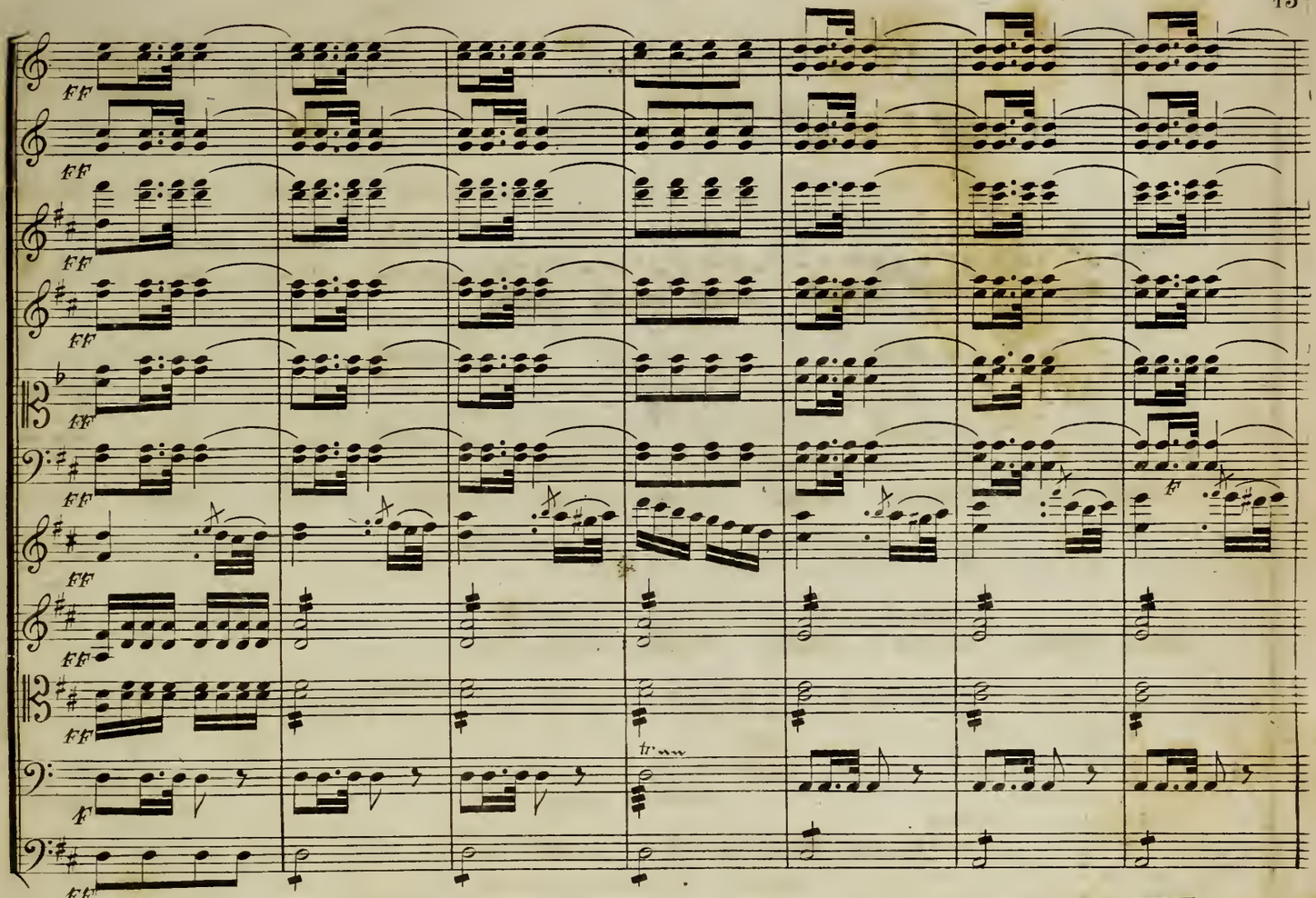



P.te Flûte
Cors et Trompettes.

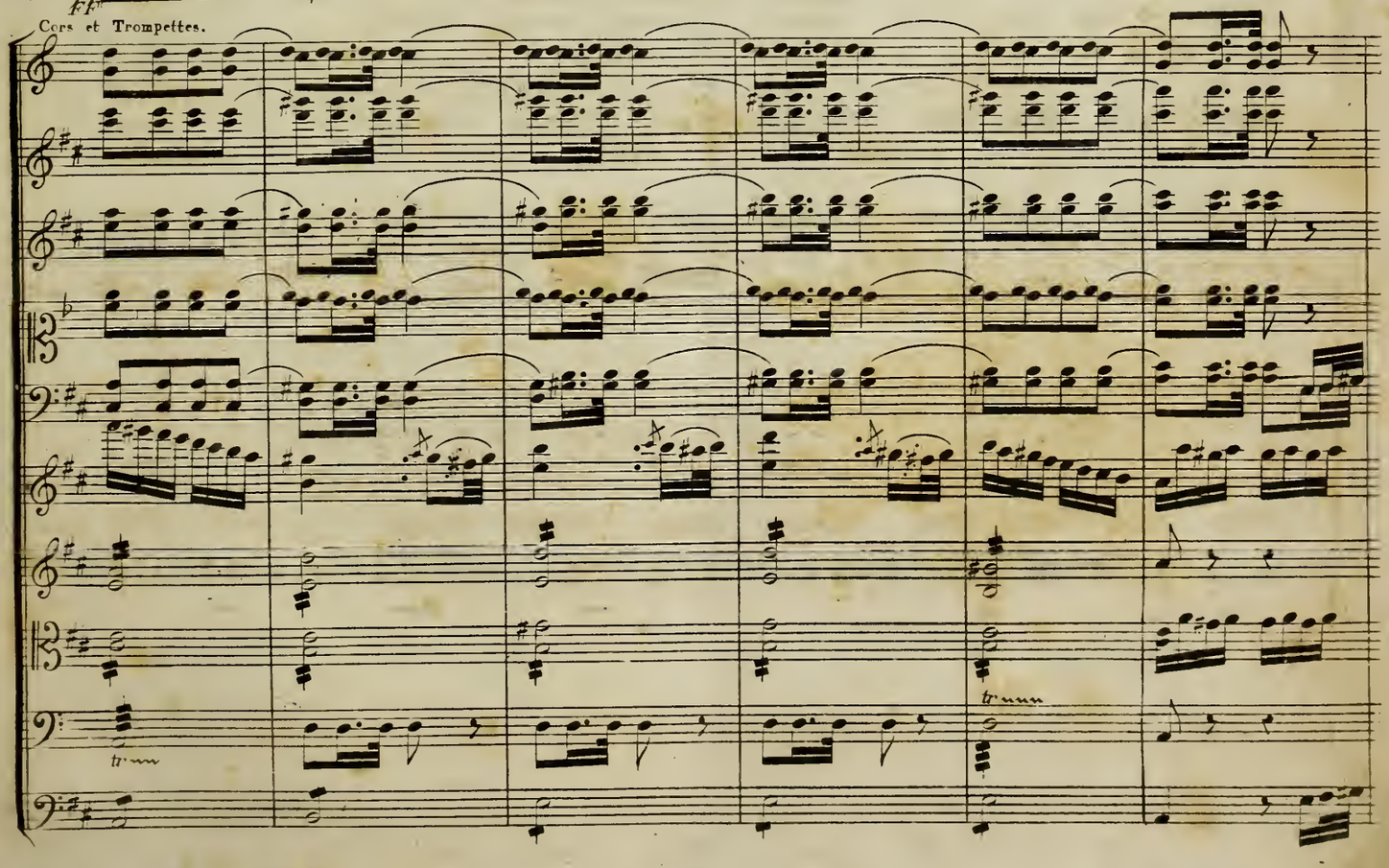
10
12
22

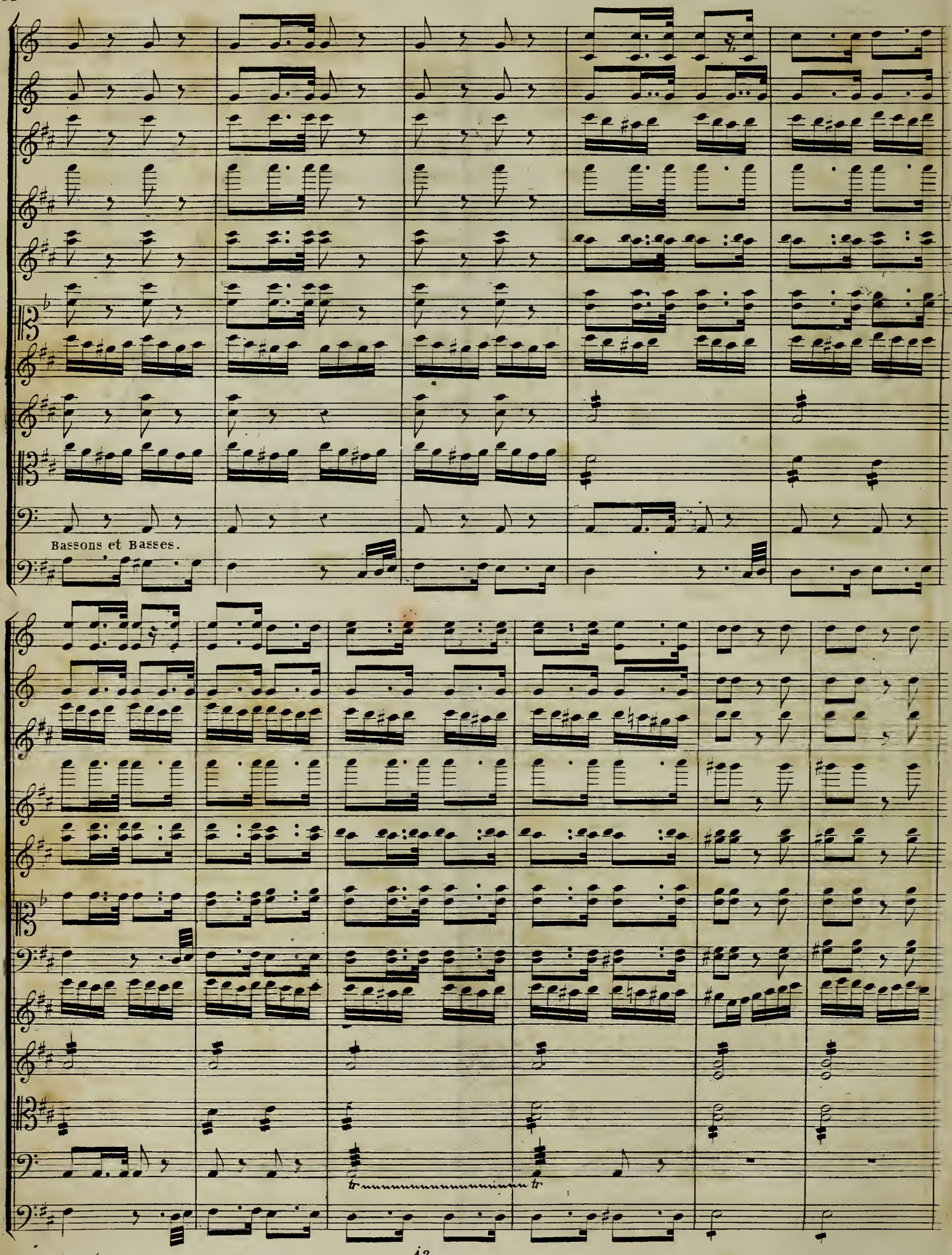


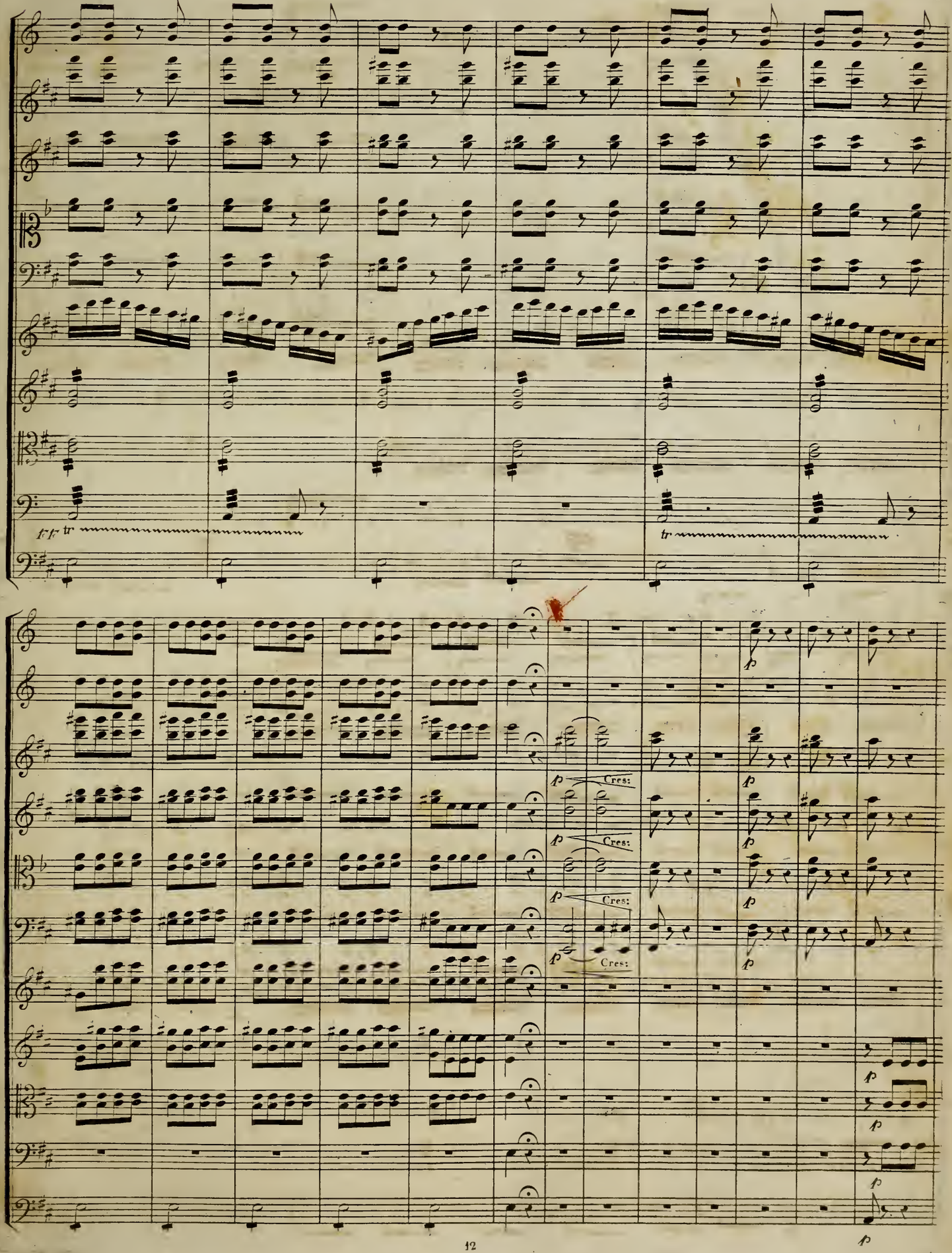


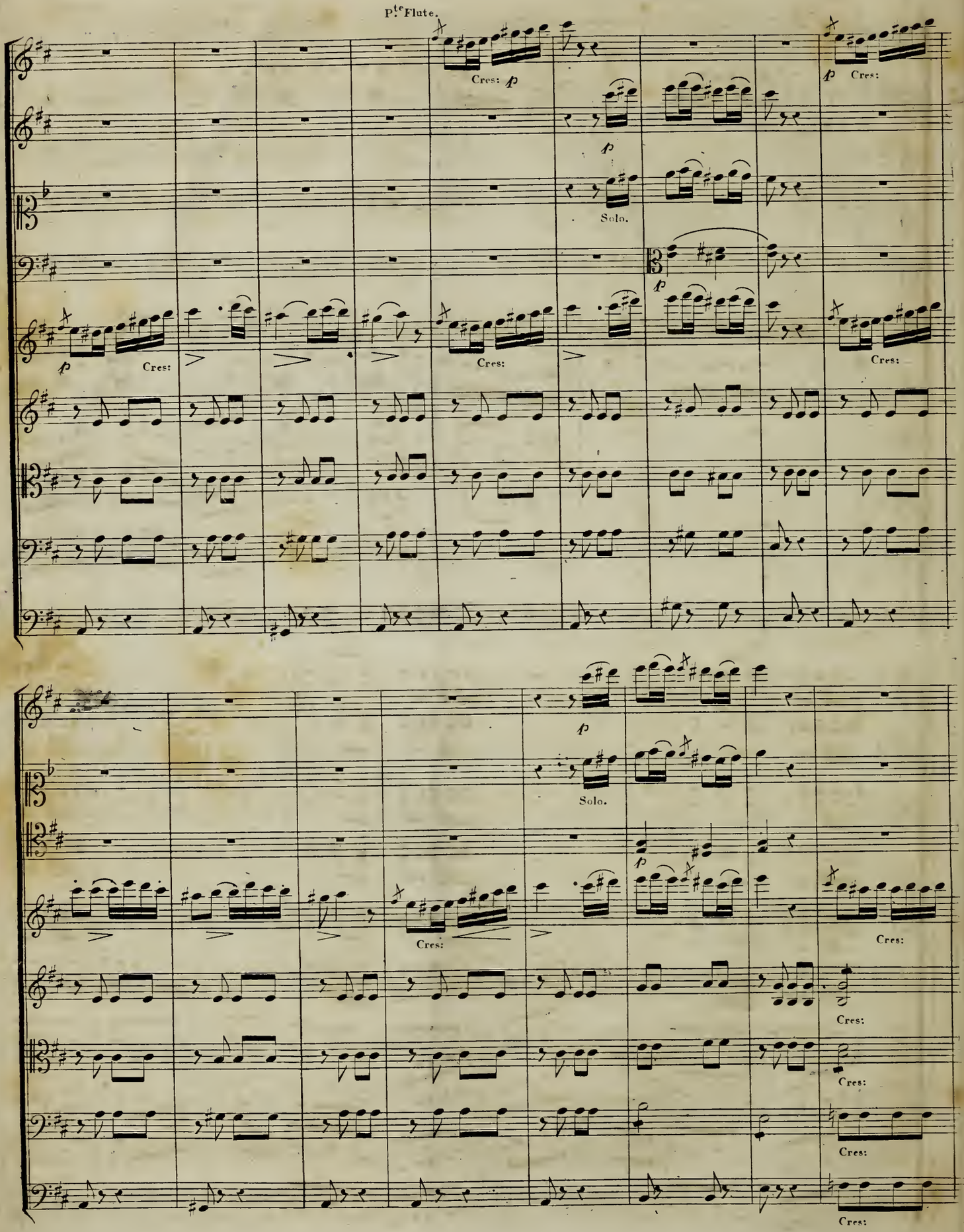


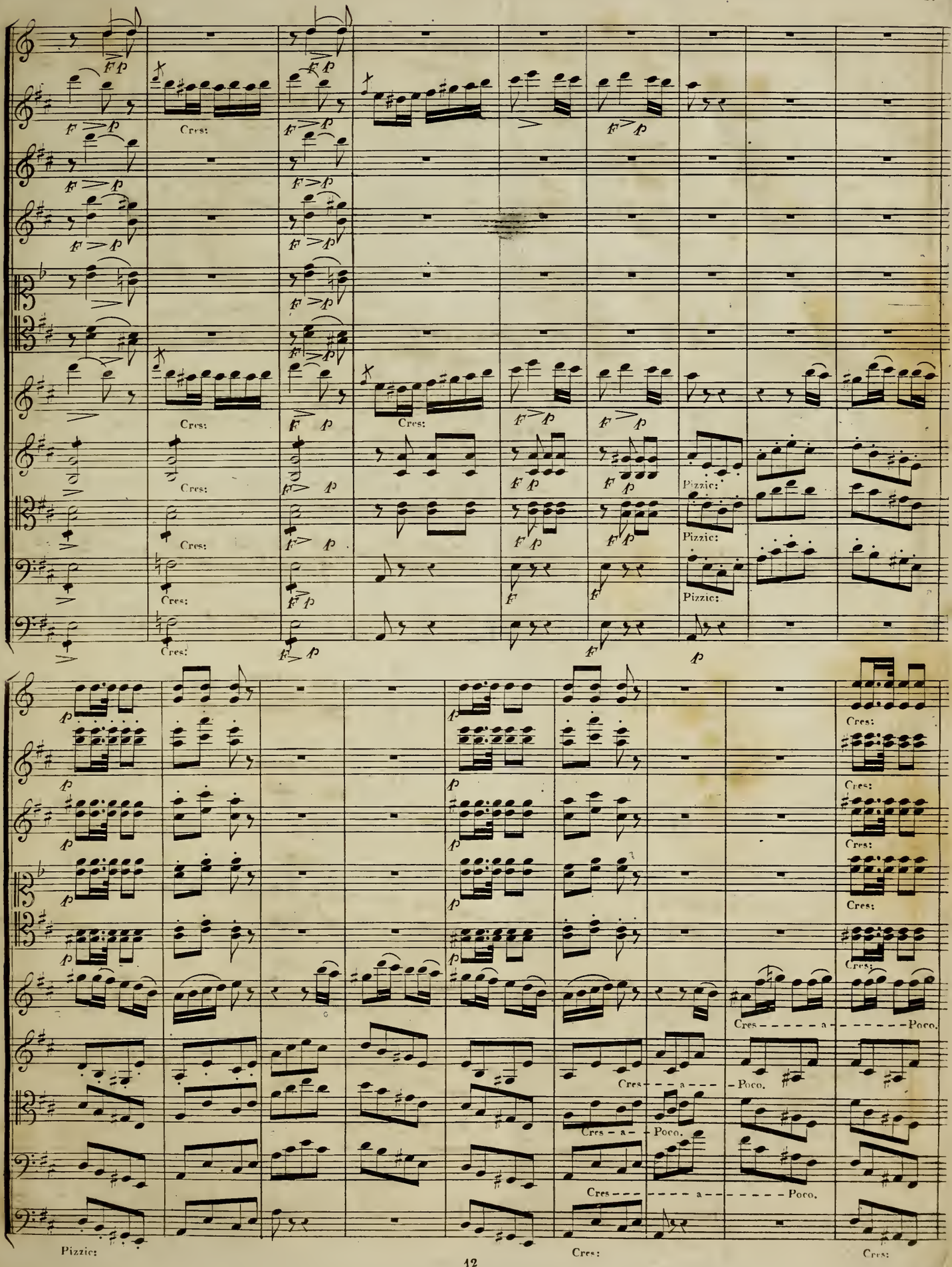
Cors et Trompettes.

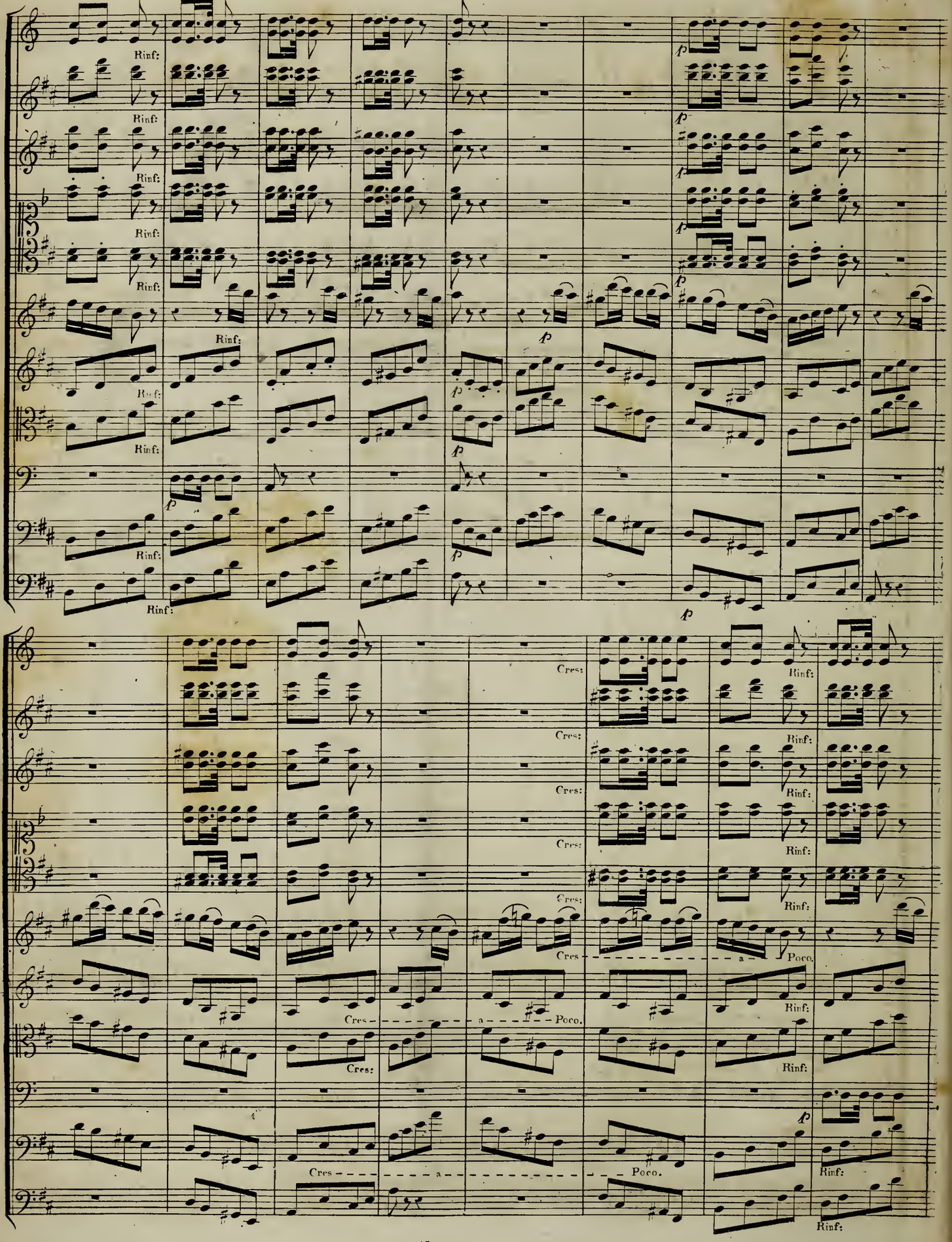


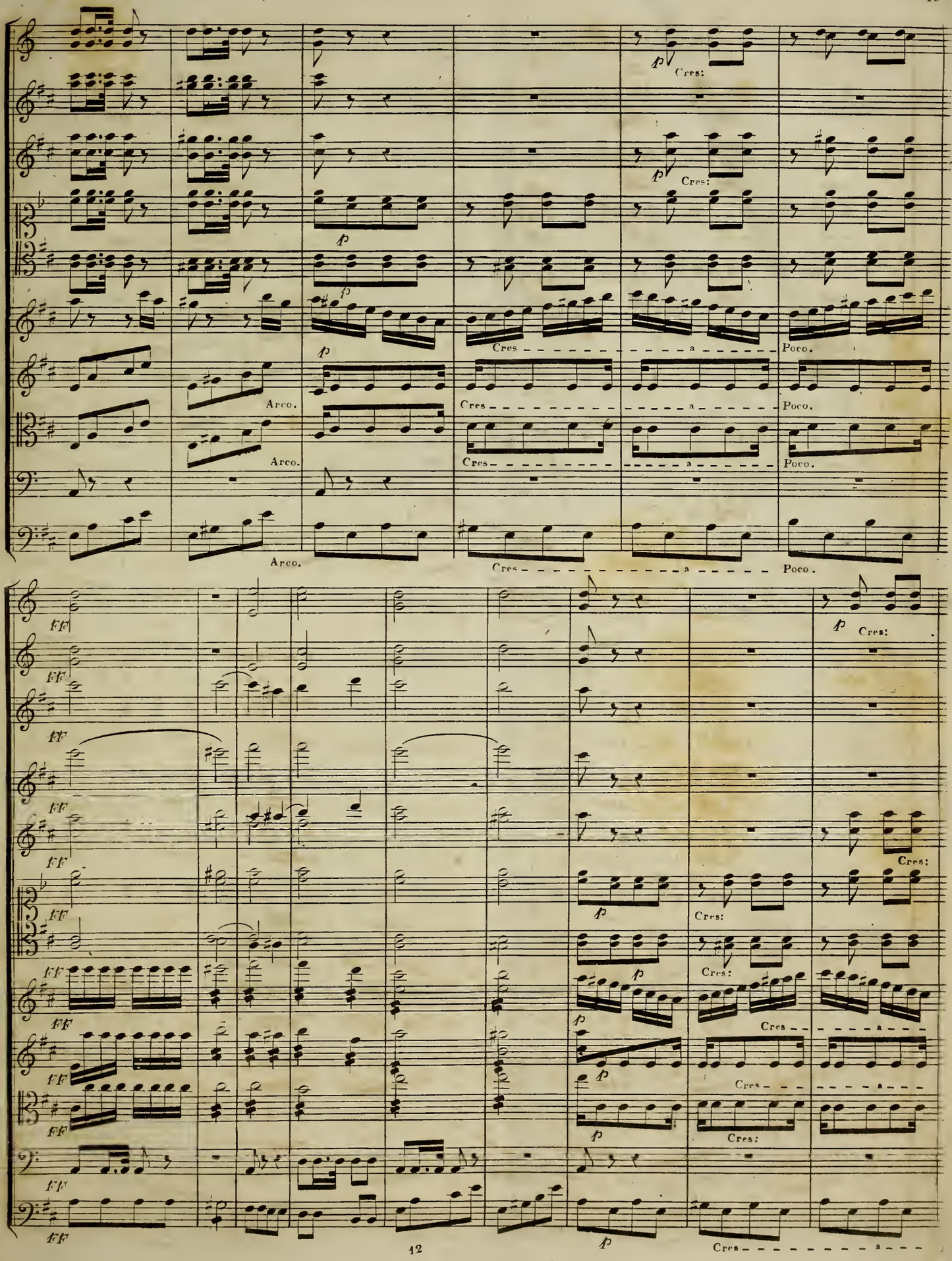

Bassons et Basses.
tr
tr

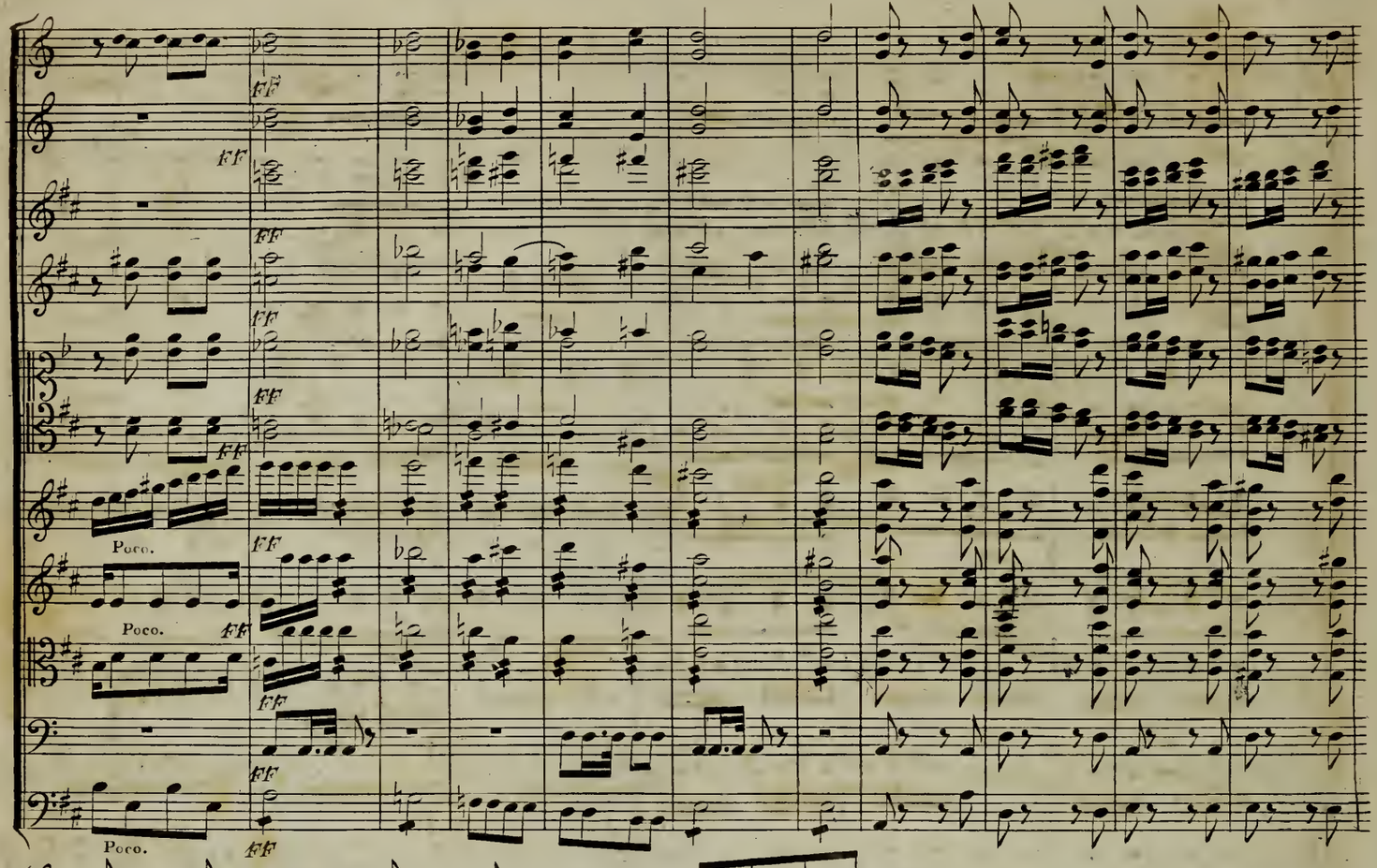

fff tr
tr
p Cres:
p Cres:
p Cres:
p Cres:
p
p
p
p
p

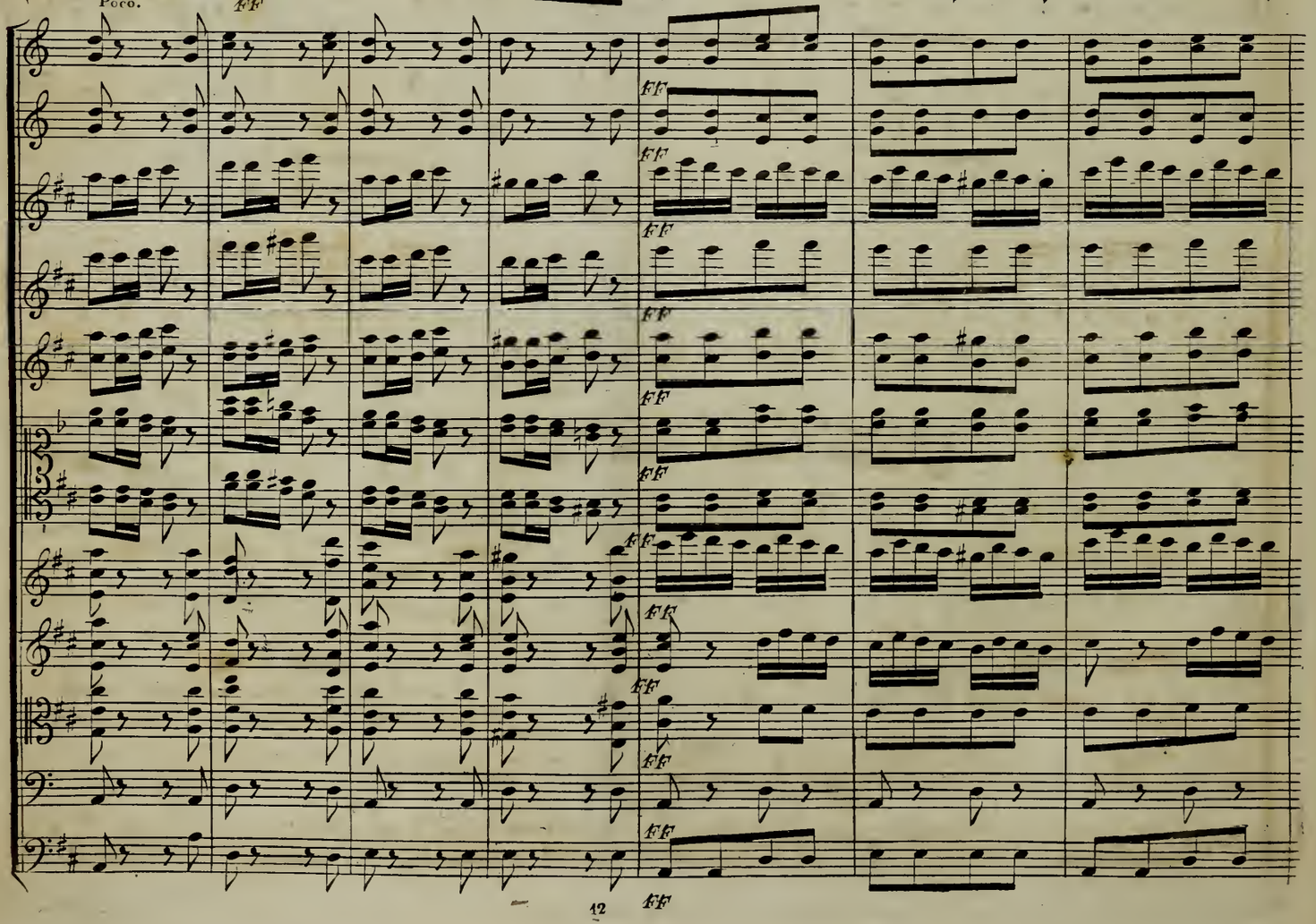

P.te Flute.
Cres:
p
Solo.
Cres:

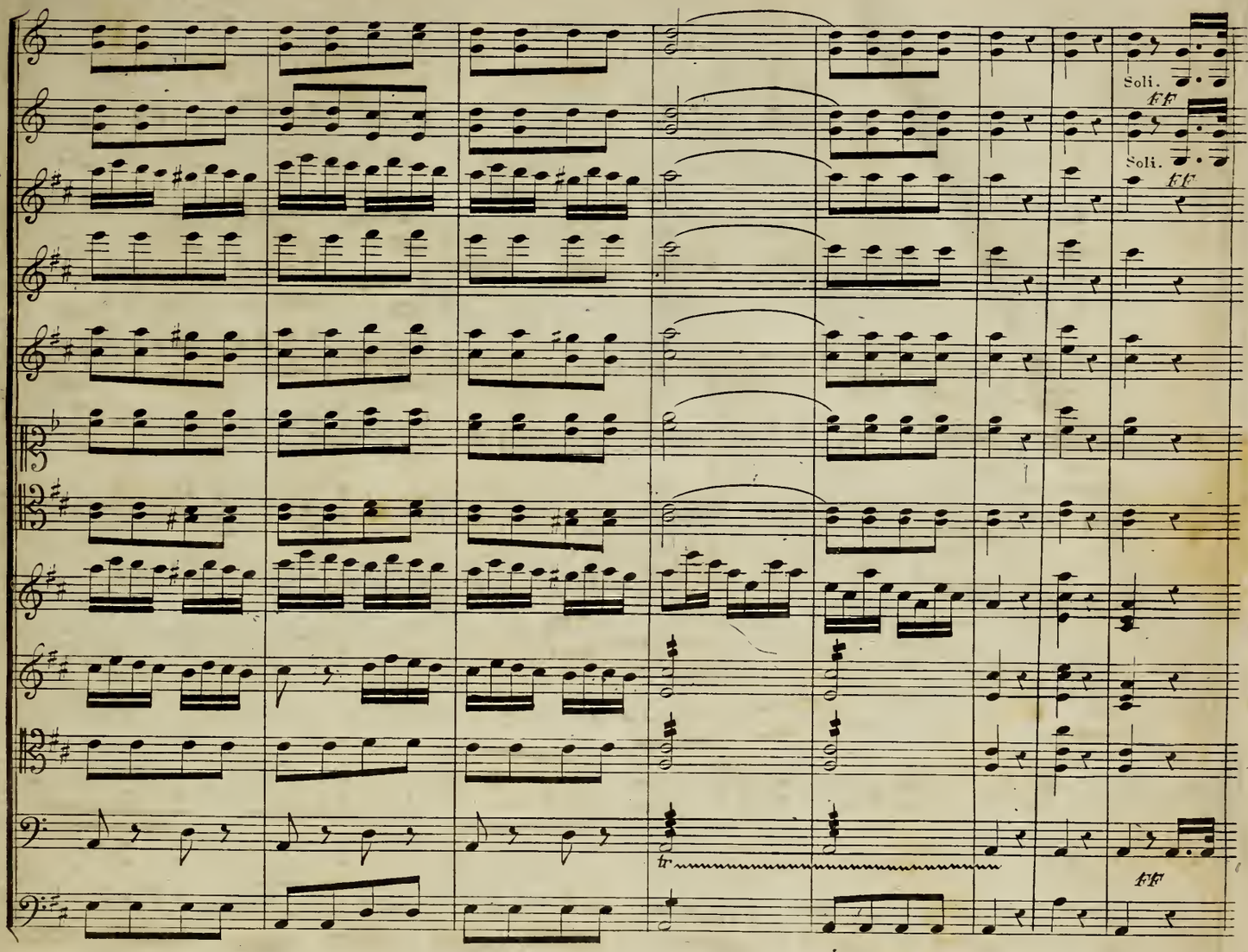

Cres:
Pizzic:
Cres - - - a - - - Poco.
Pizzic:
Cres:

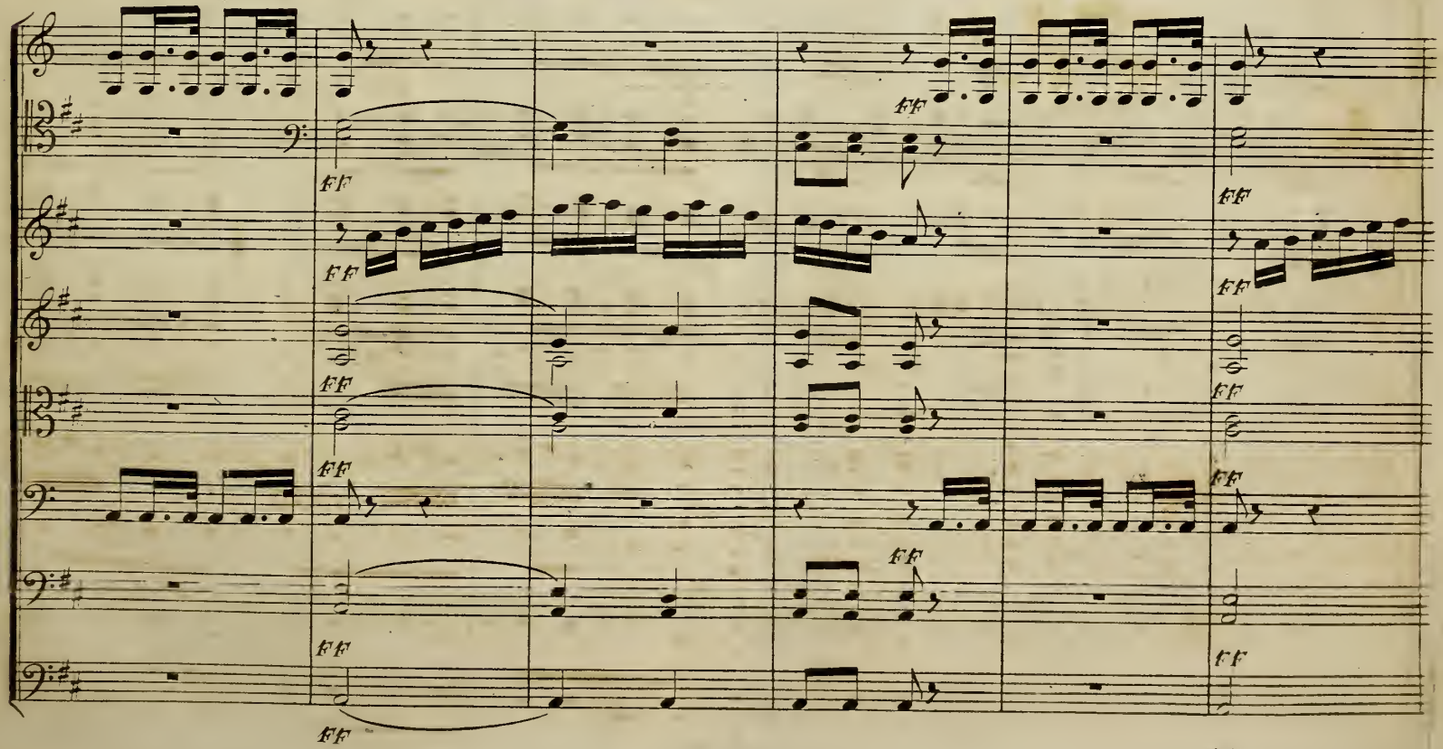

Rinf:
Cres:
Poco.

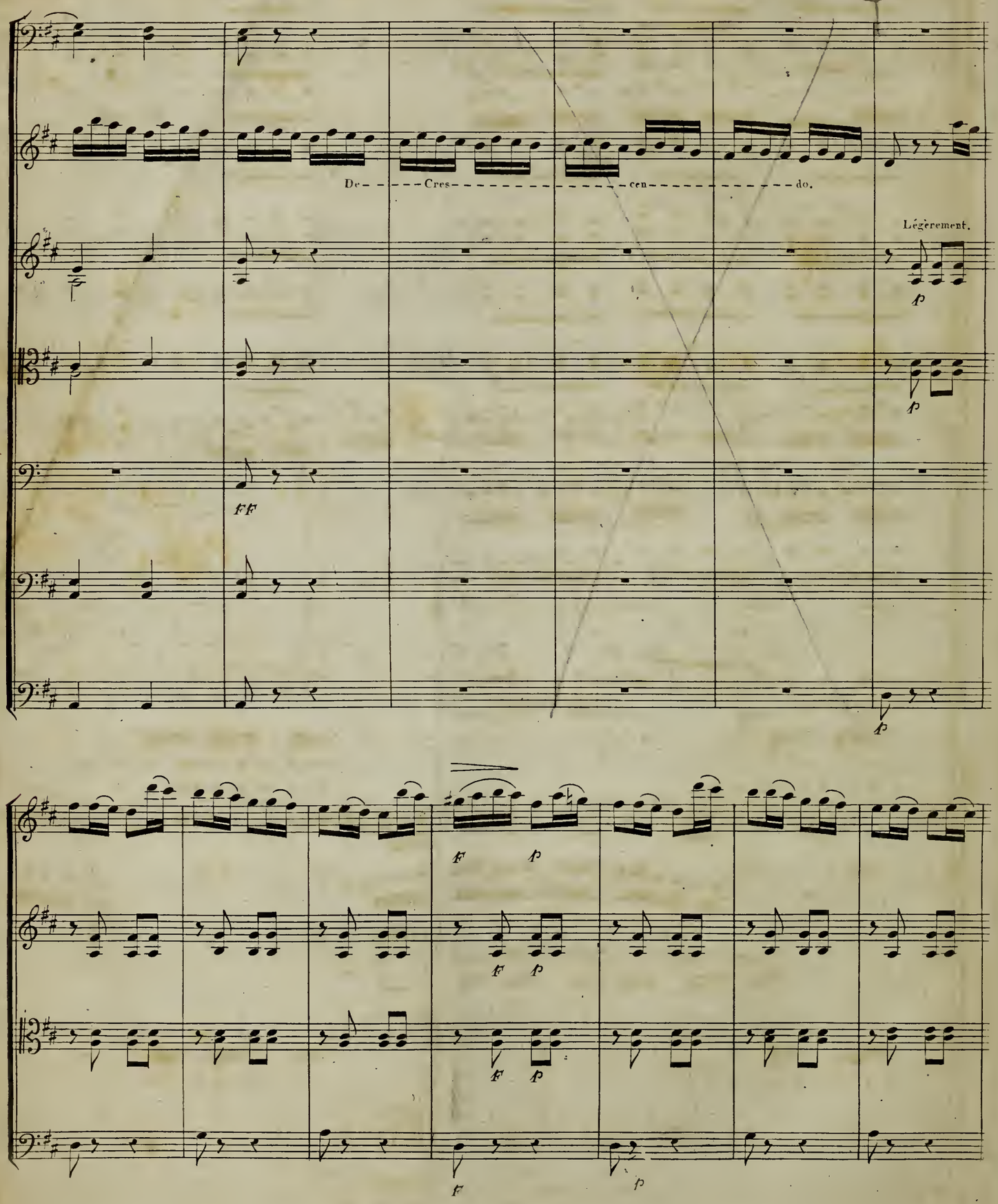

p
Cres:
Arco.
Cres
a
Poco.
ff

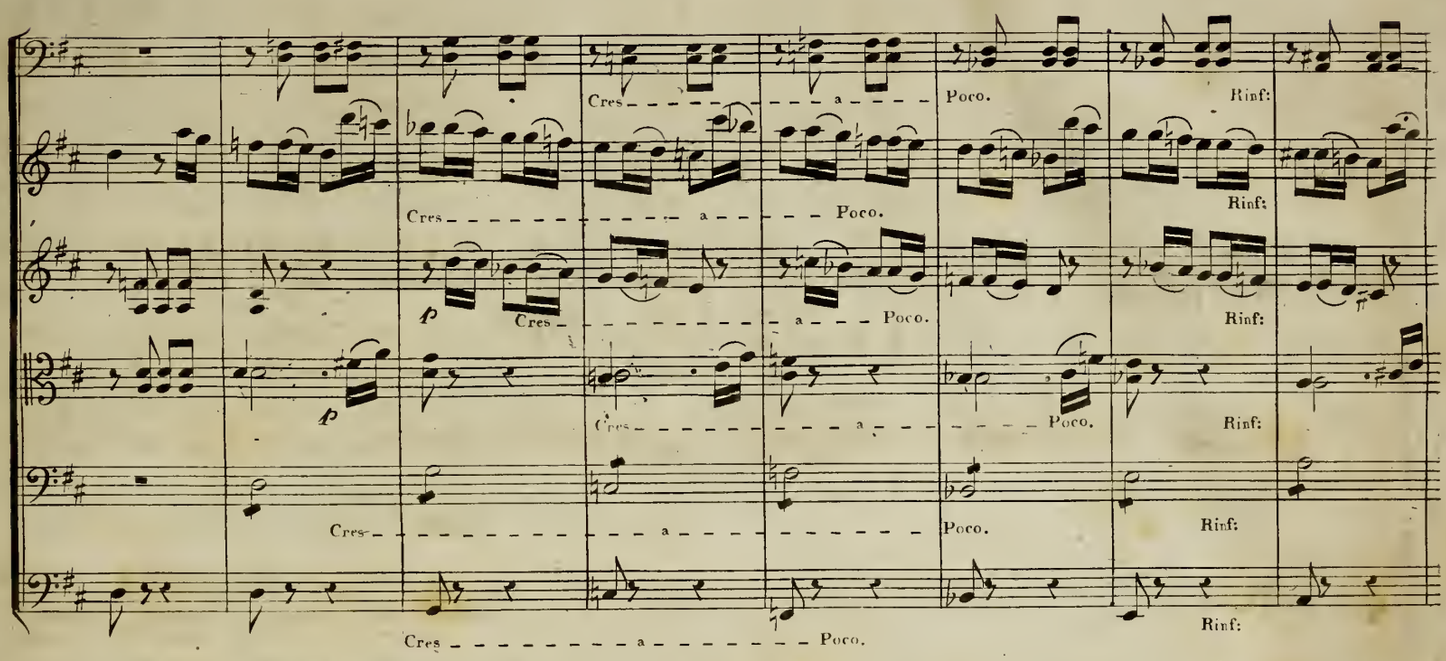

ff
Poco.
Poco.
Poco.

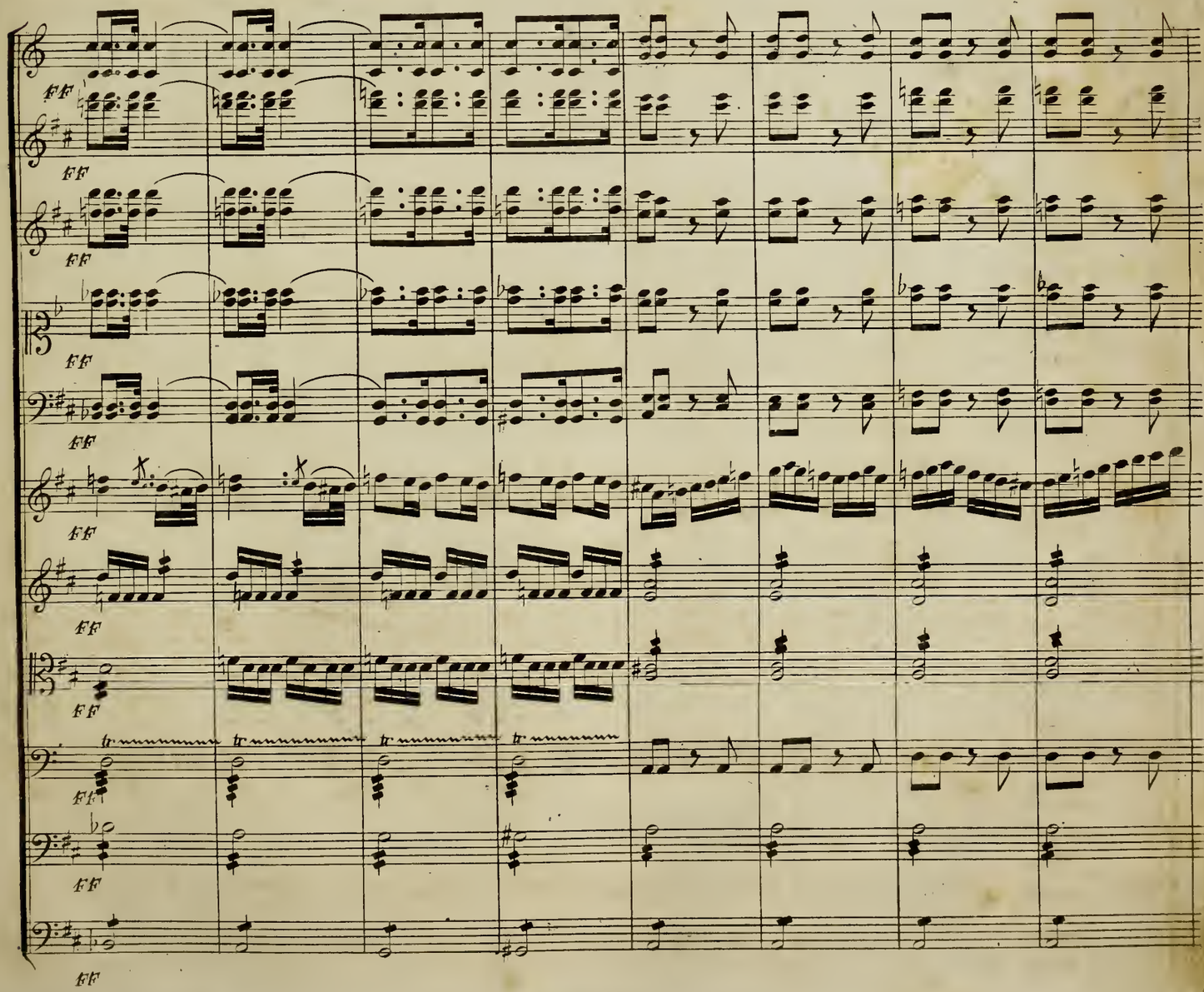

ff

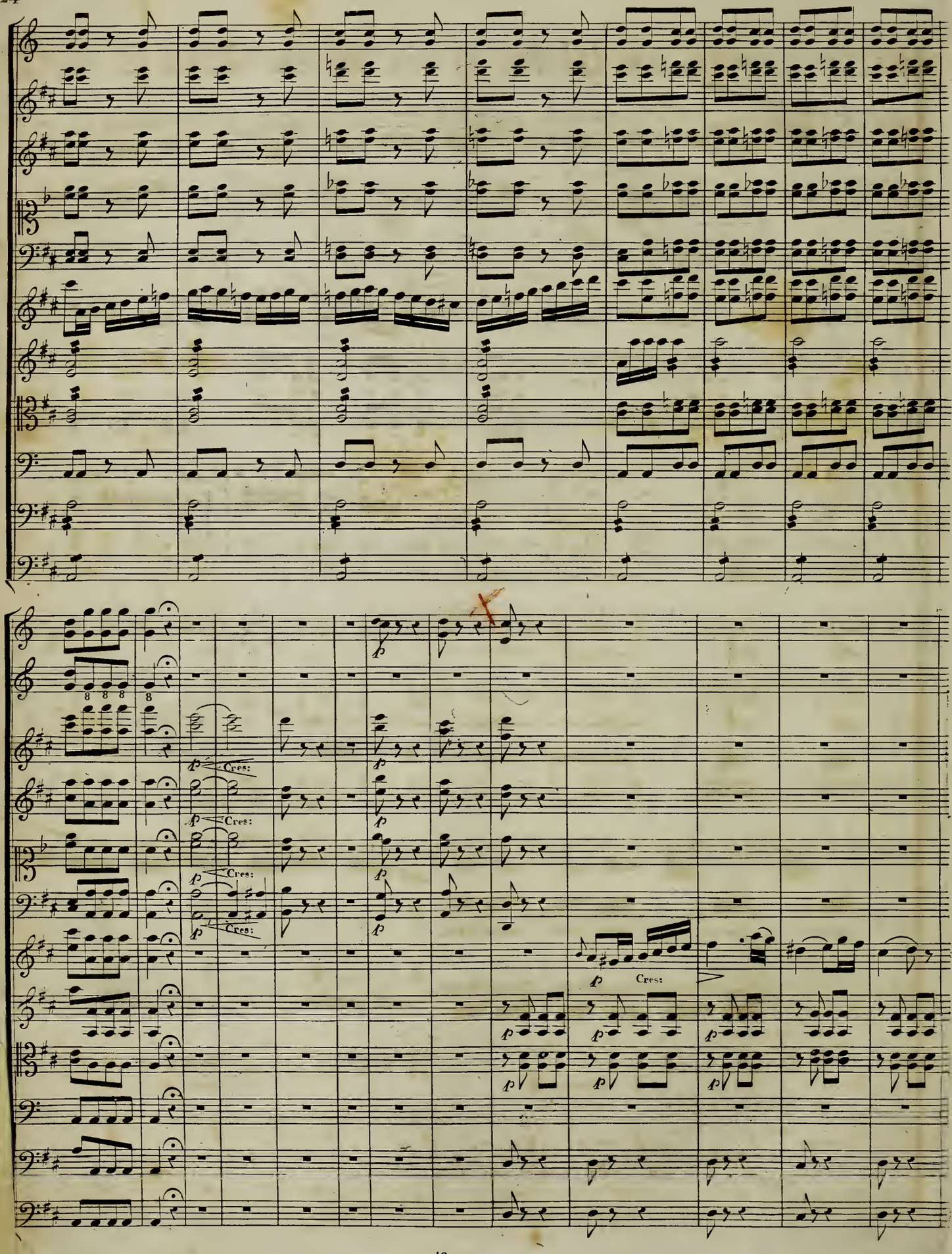

Soli.
ff
Soli.
ff
tr
ff

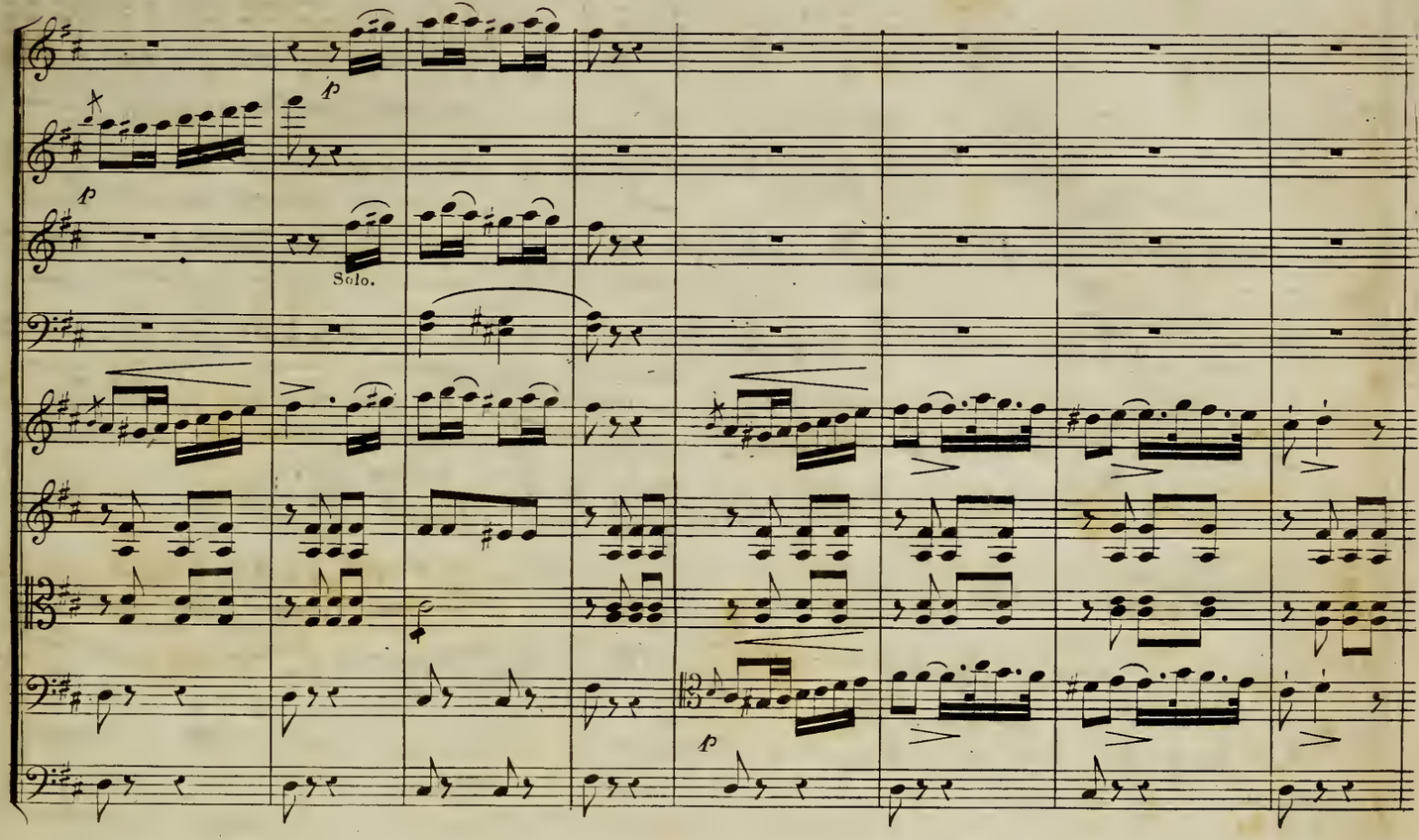

ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff

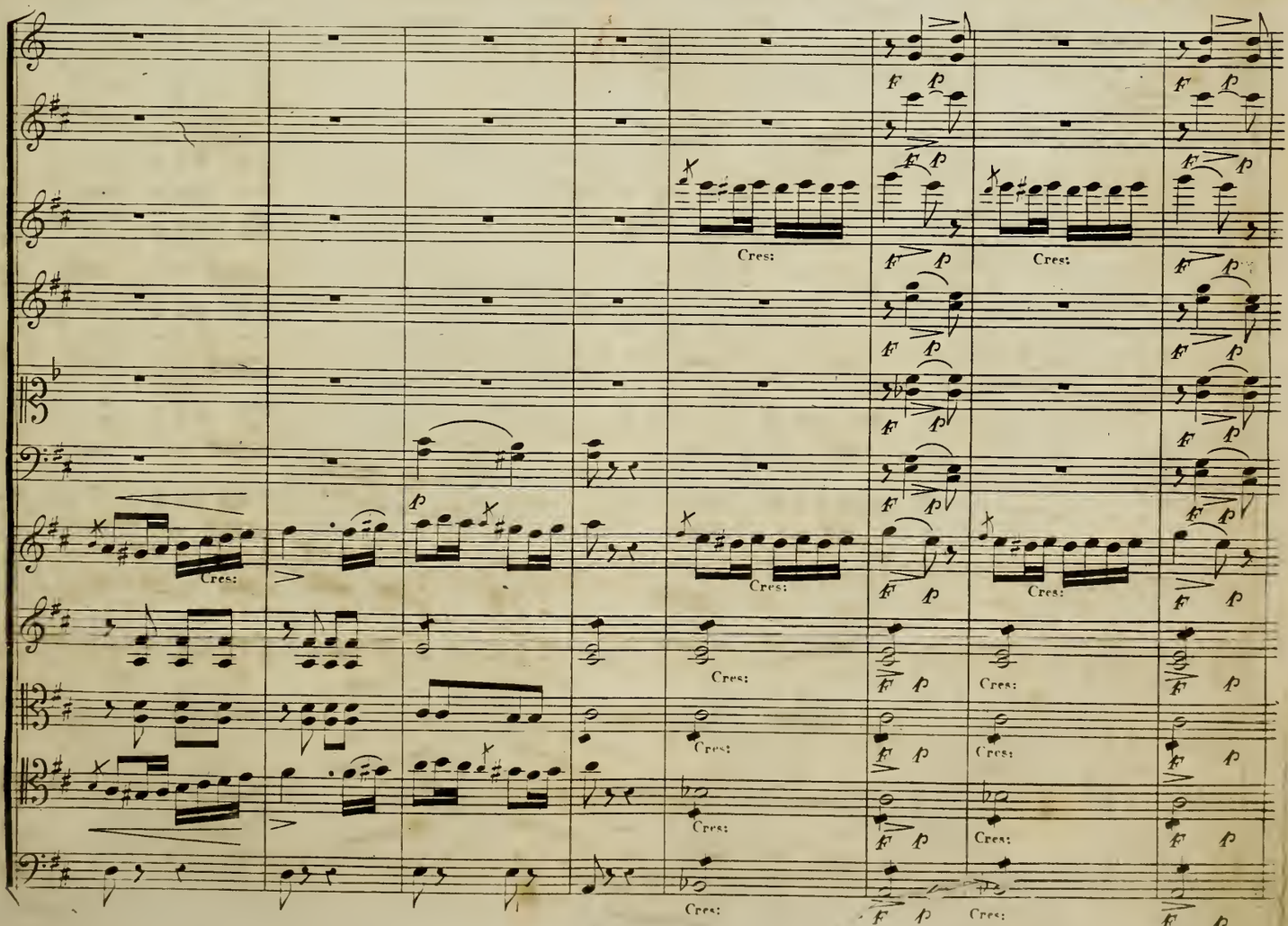

De - - - - Cres - cen - do.
Légèrement.
p
p
FF
p
F
p
F
p
F
p
F
p

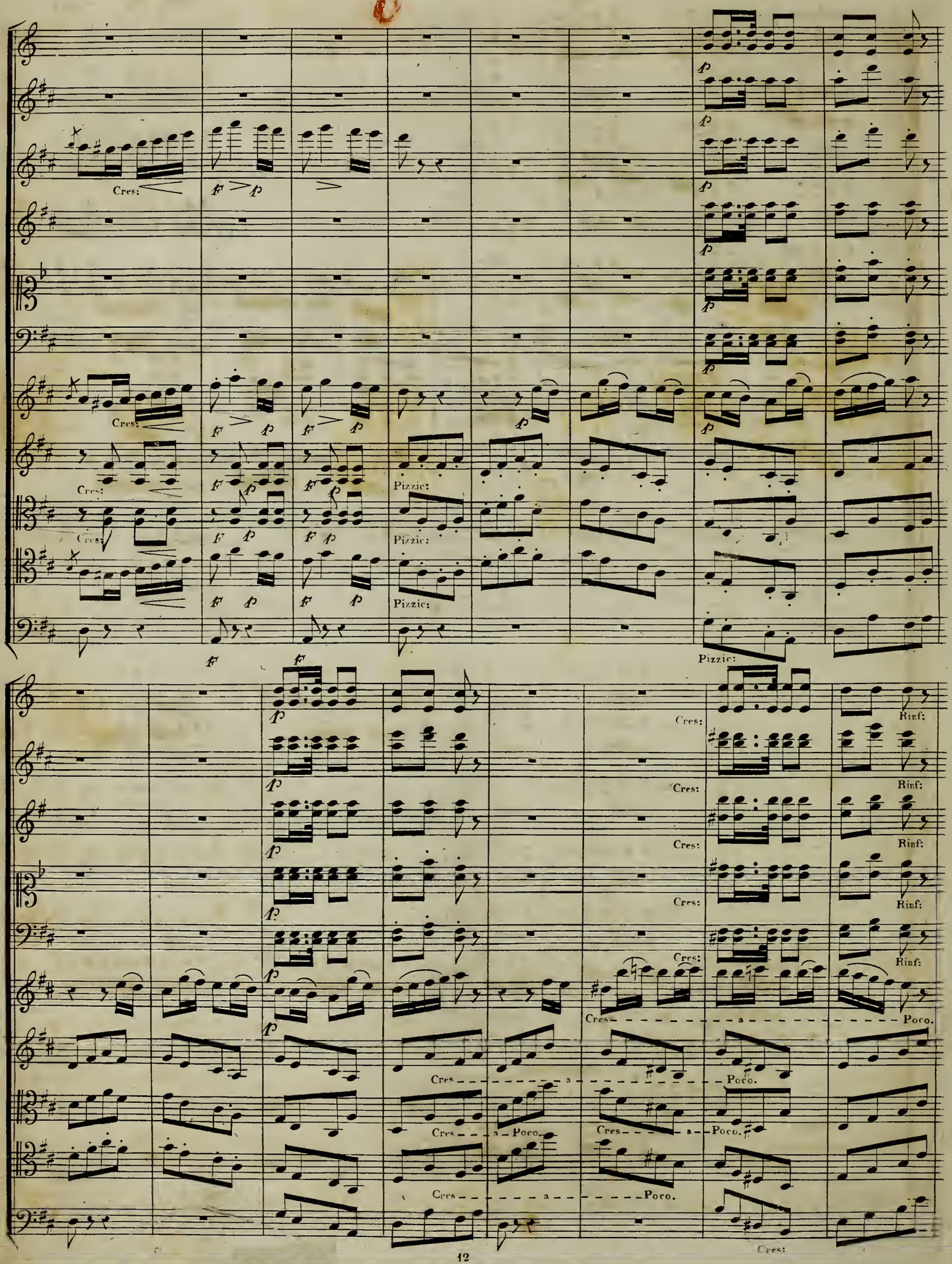

Cres
a
Poco.
Rinf:
p

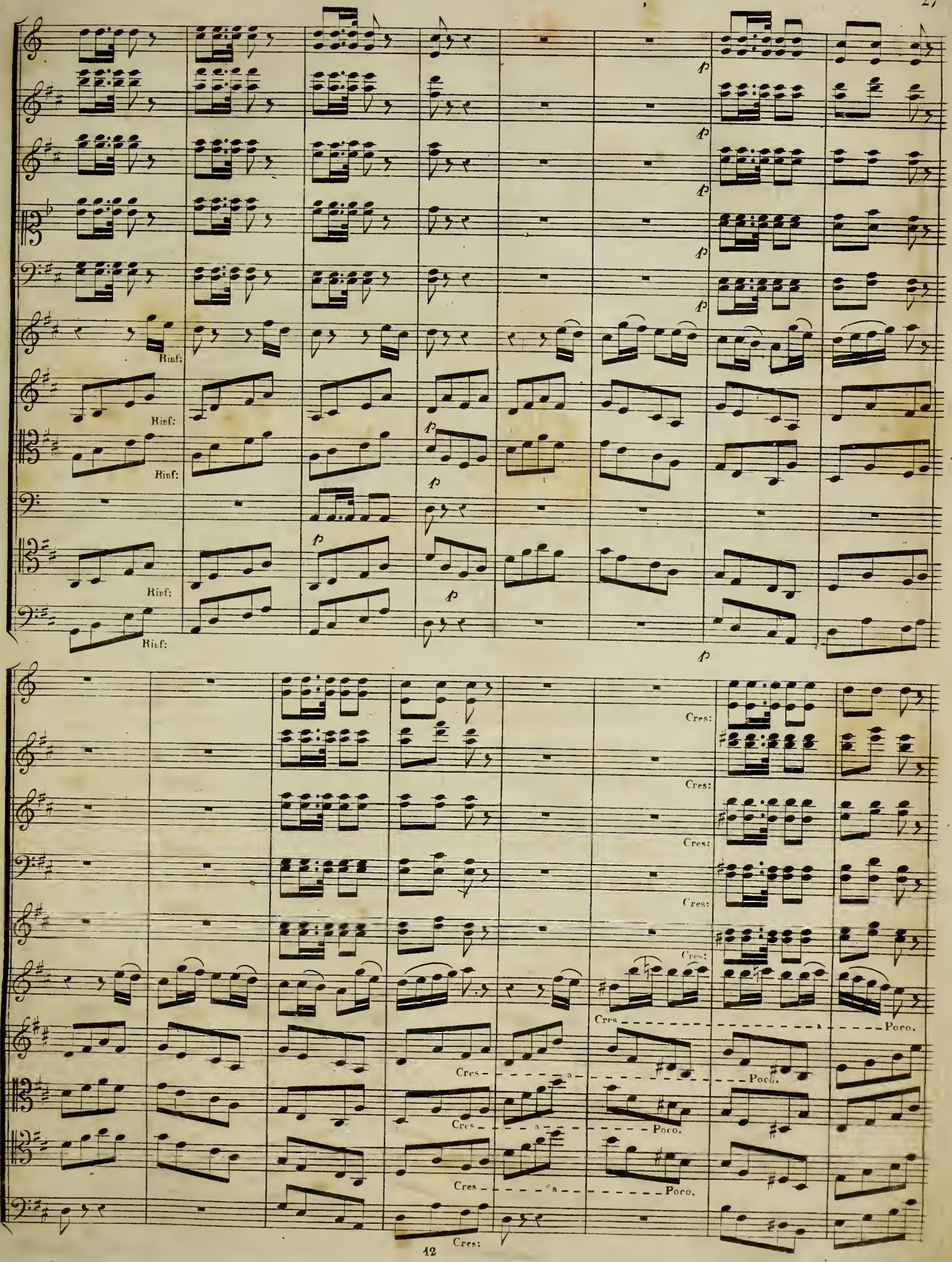

FF
tr

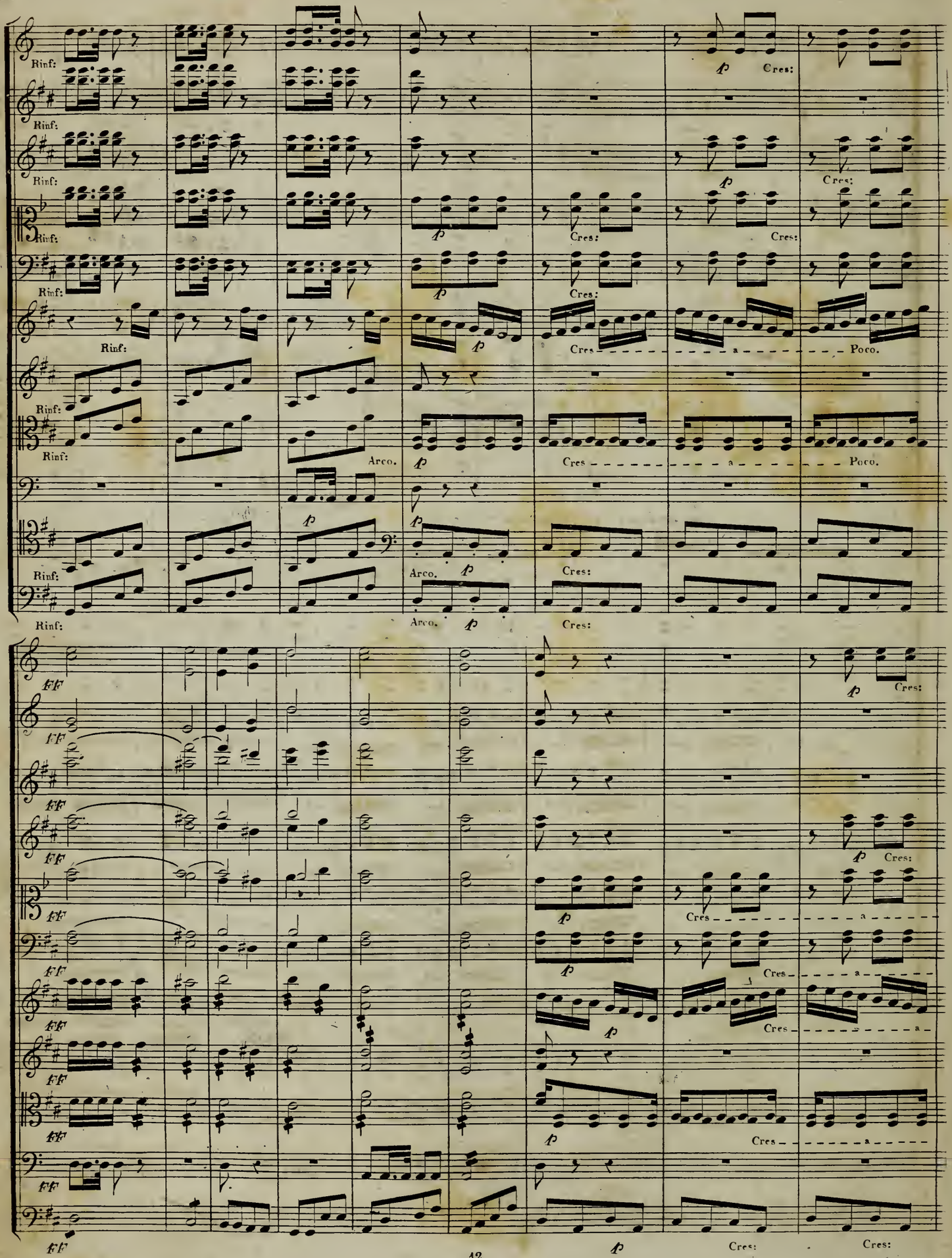

Cres:
Cres:
Cres:
Cres:
Cres:

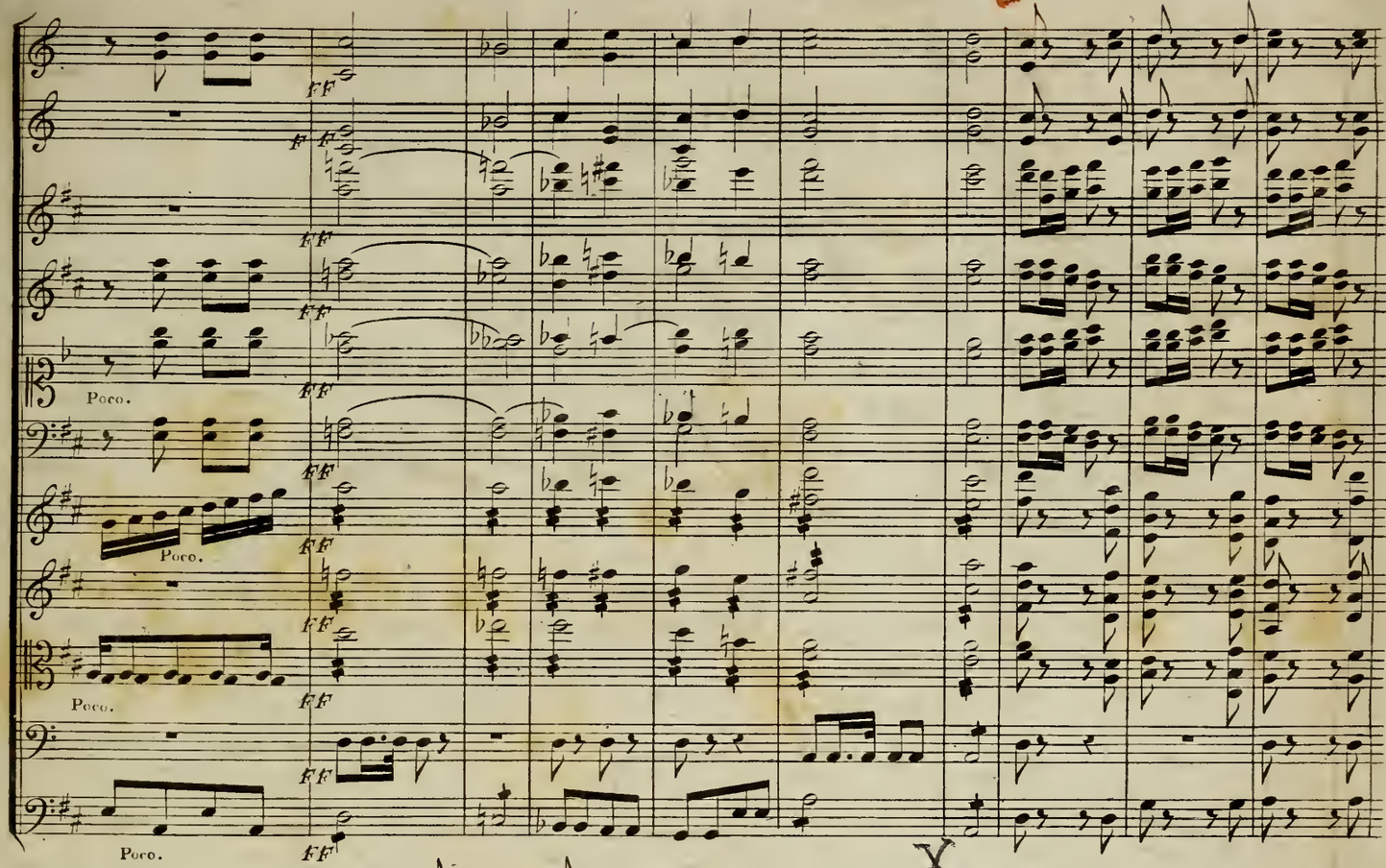


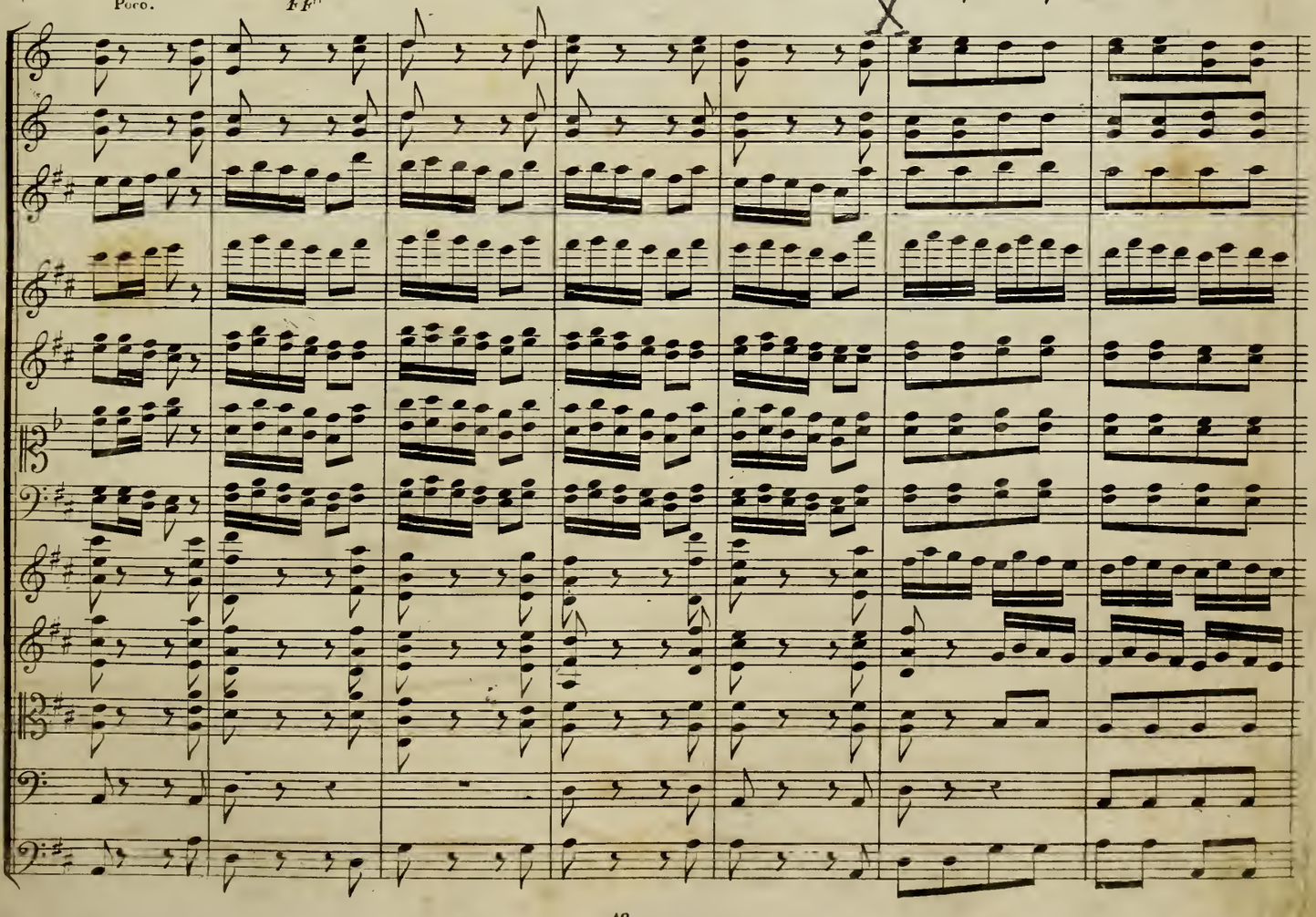

Cres:
Cres:
Cres:

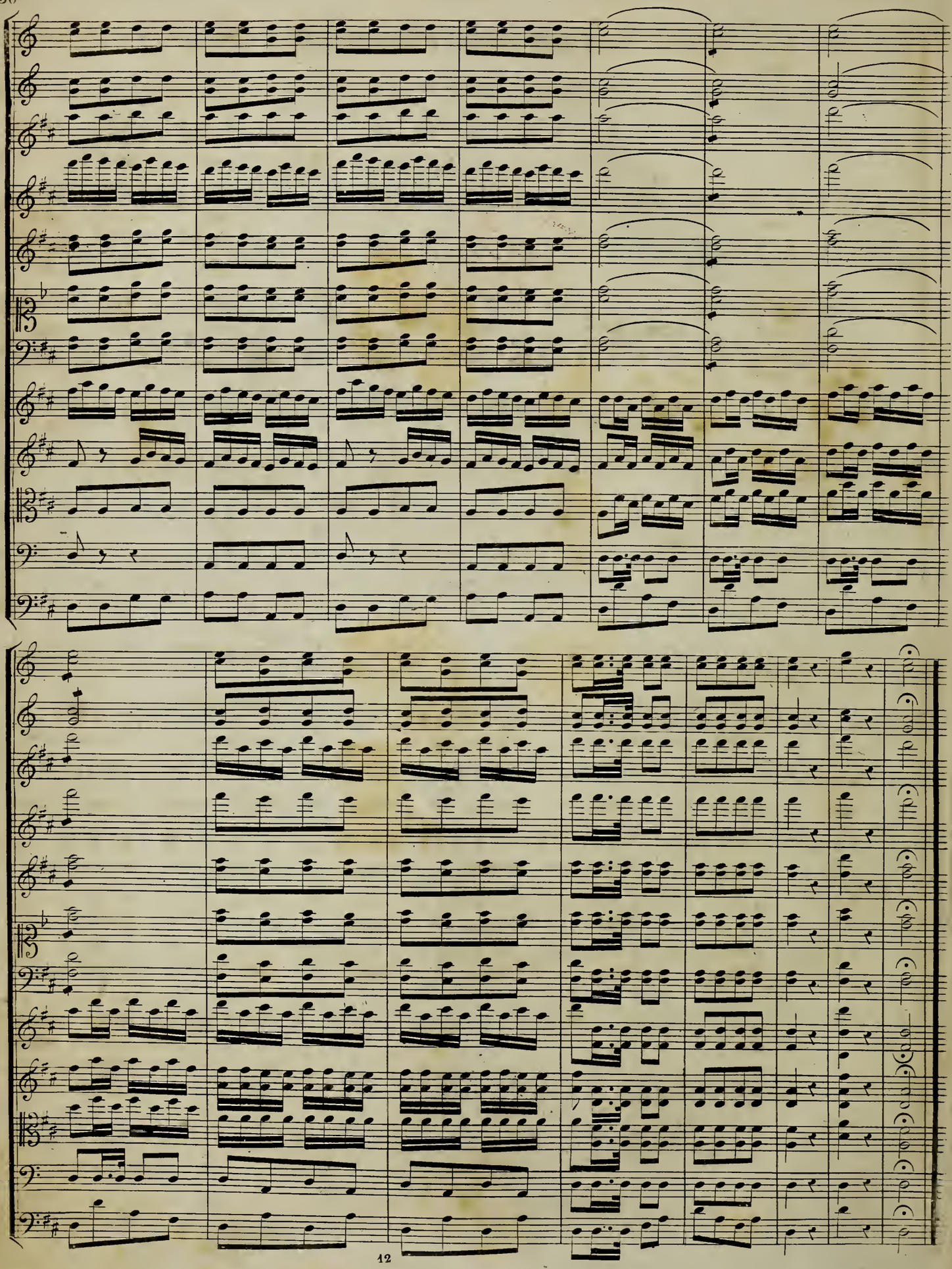

Cres:
Pizzic:
Rinf:
Cres - - - a - - - Poco.


Rinf:
Rinf:
Rinf:
Rinf:
Rinf:
Cres:
Cres:
Cres:
Cres:
Cres:
Cres a Poco.
Cres a Poco.
Cres a Poco.
Cres a Poco.
Cres:


Rinf:
Arco.
Cres:
Poco.
Arco.
Cres
Poco.
Arco.
Cres:
Cres:
Cres:


ff
Poco.
Poco.
Poco.
Poco.





LE VALET DE CHAMBRE,

OPERA COMIQUE EN UN ACTE,

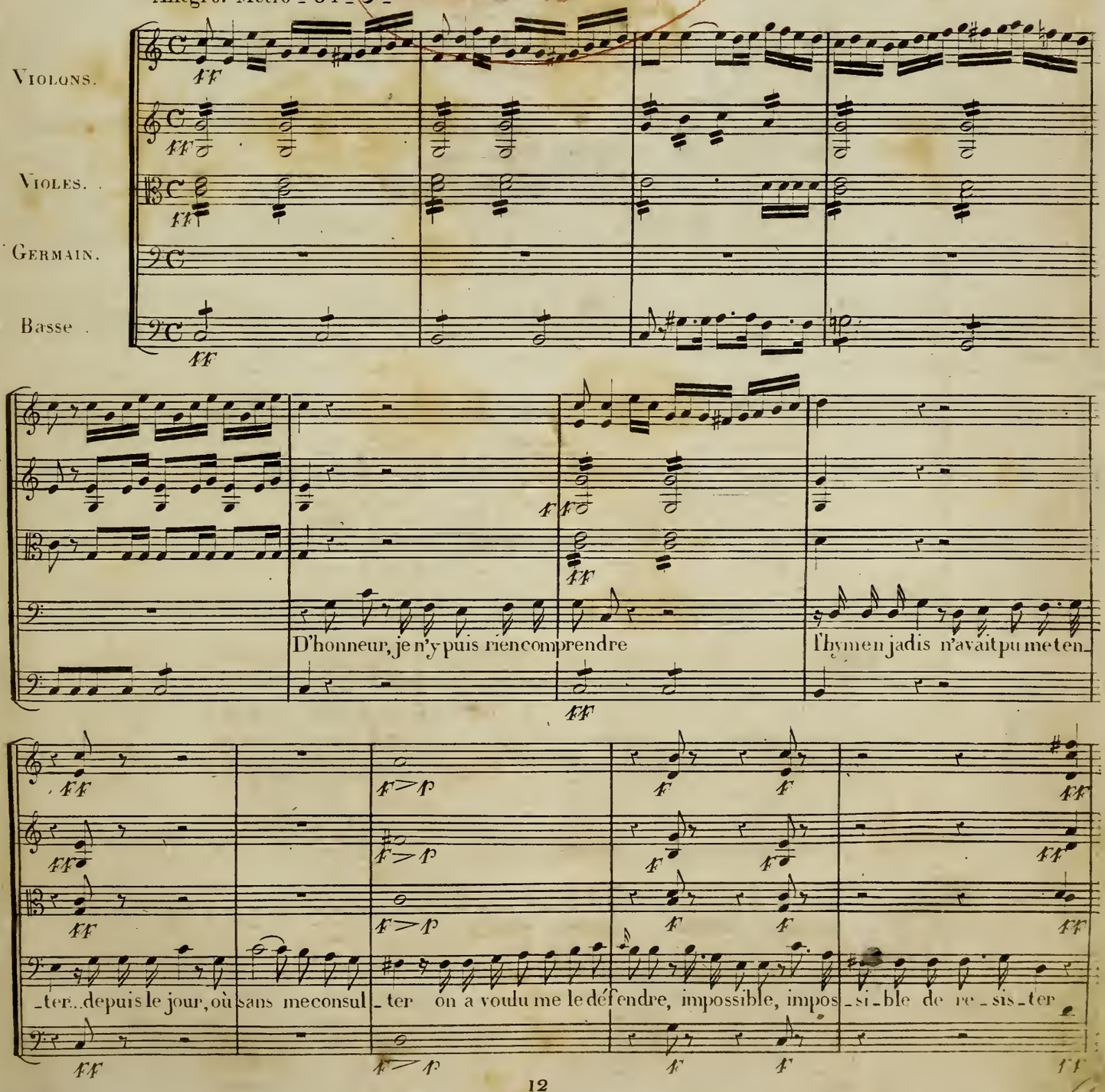
SCÈNE III.

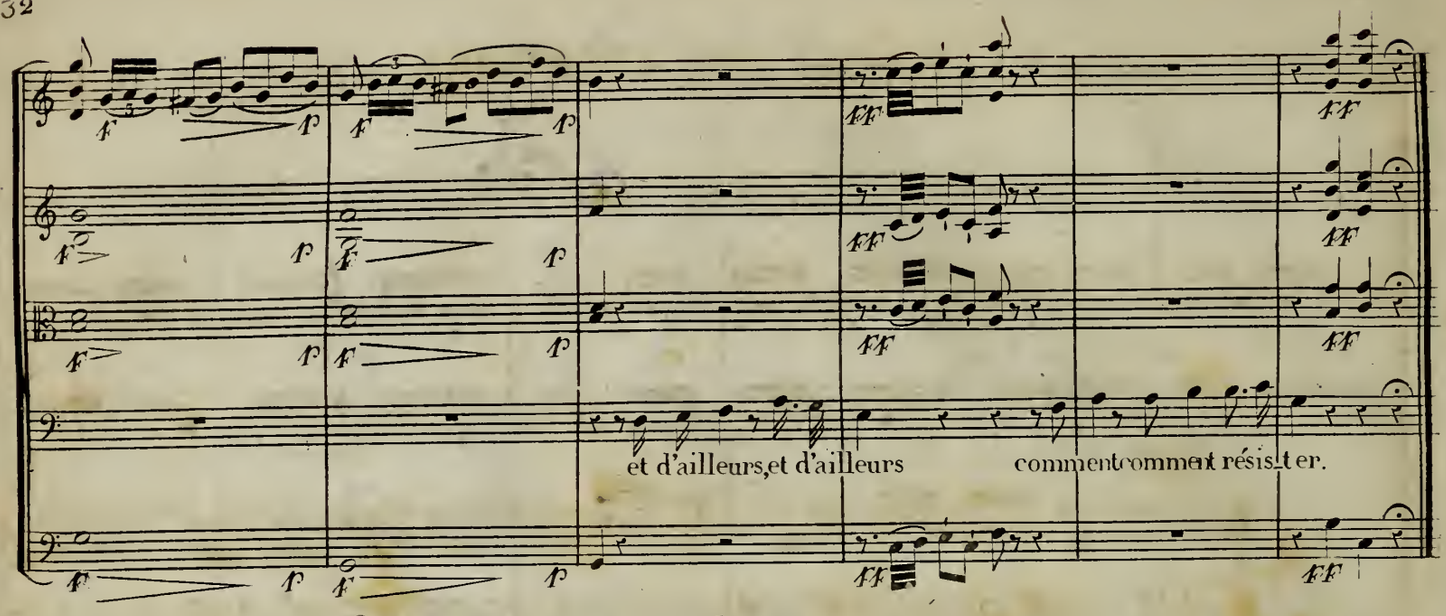
GERMAIN, (regardant autour de lui.)

Ma femme ! ah ! mon dieu ! si mon maître savait que je suis marié malgré ses ordres !..... ce serait fait de ma fortune.

N°1. AIR.

Allegro. Métro = 84 = 𝅗𝅥 =





Andantino Cantabile.

Cors en fa.

Métro = 84

solo

Flûtes.

Hautbois.

solo

cres.

Clarinettes en ut.

solo

cres.

Bassons.

solo

Violons.

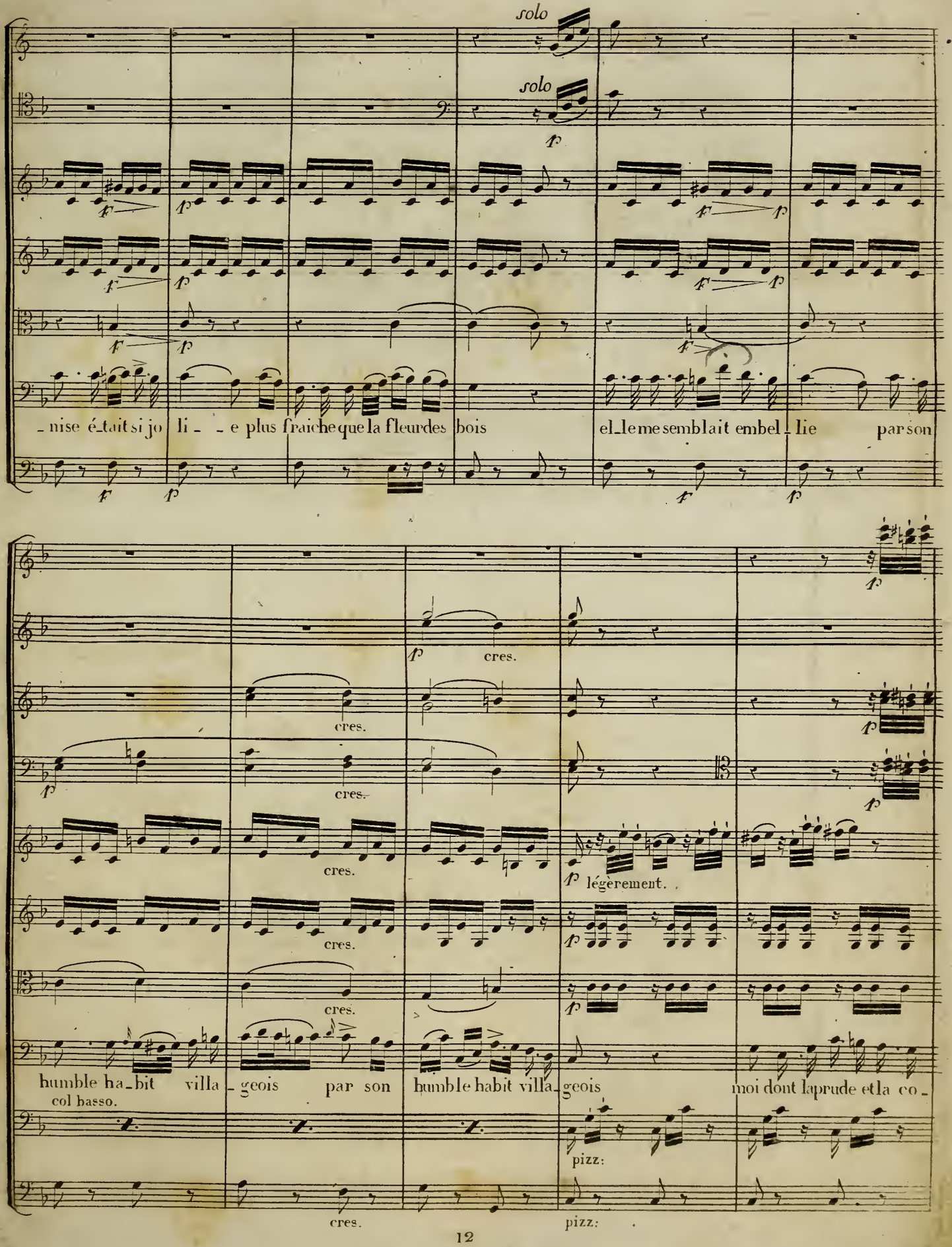
Violes.

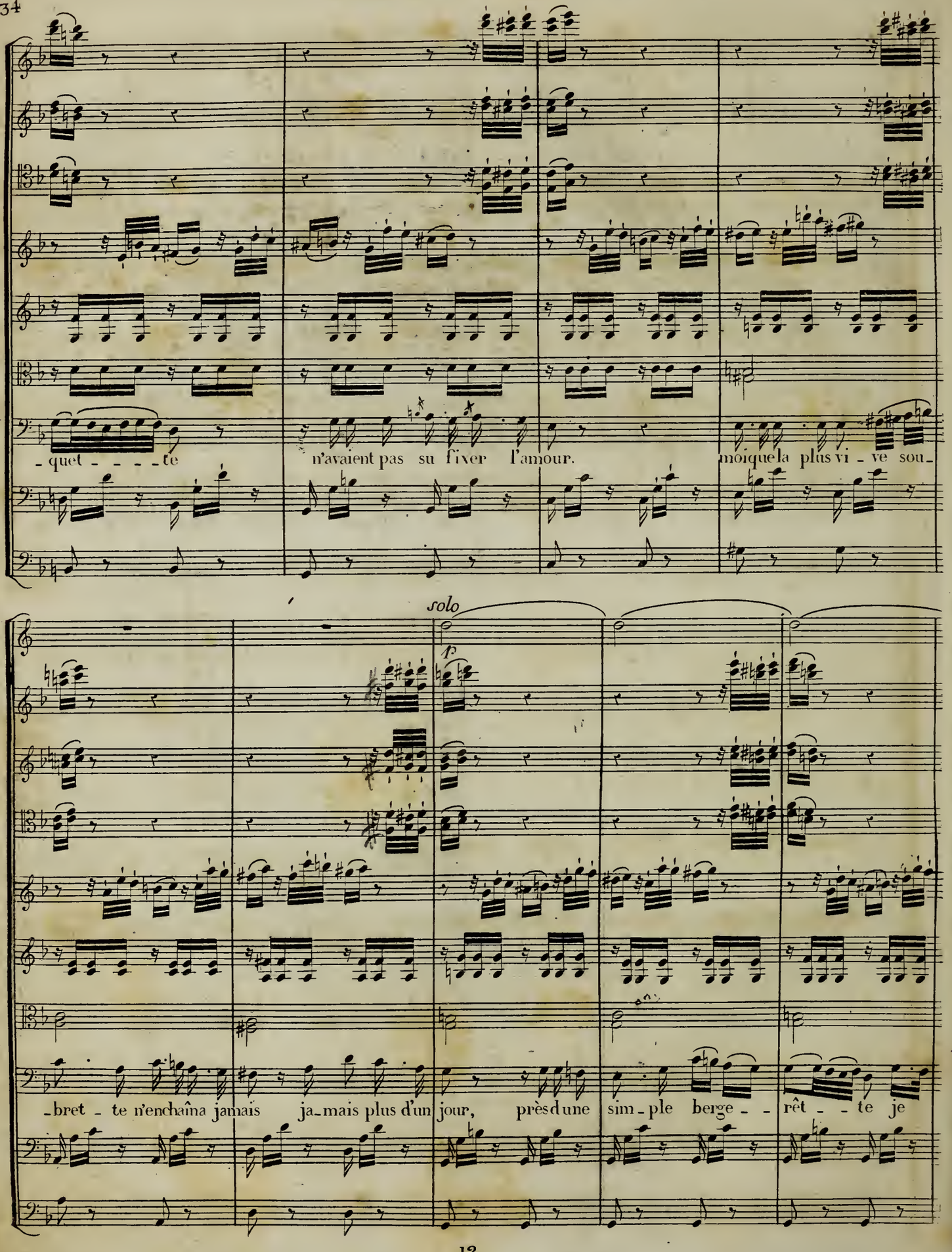
Germain.

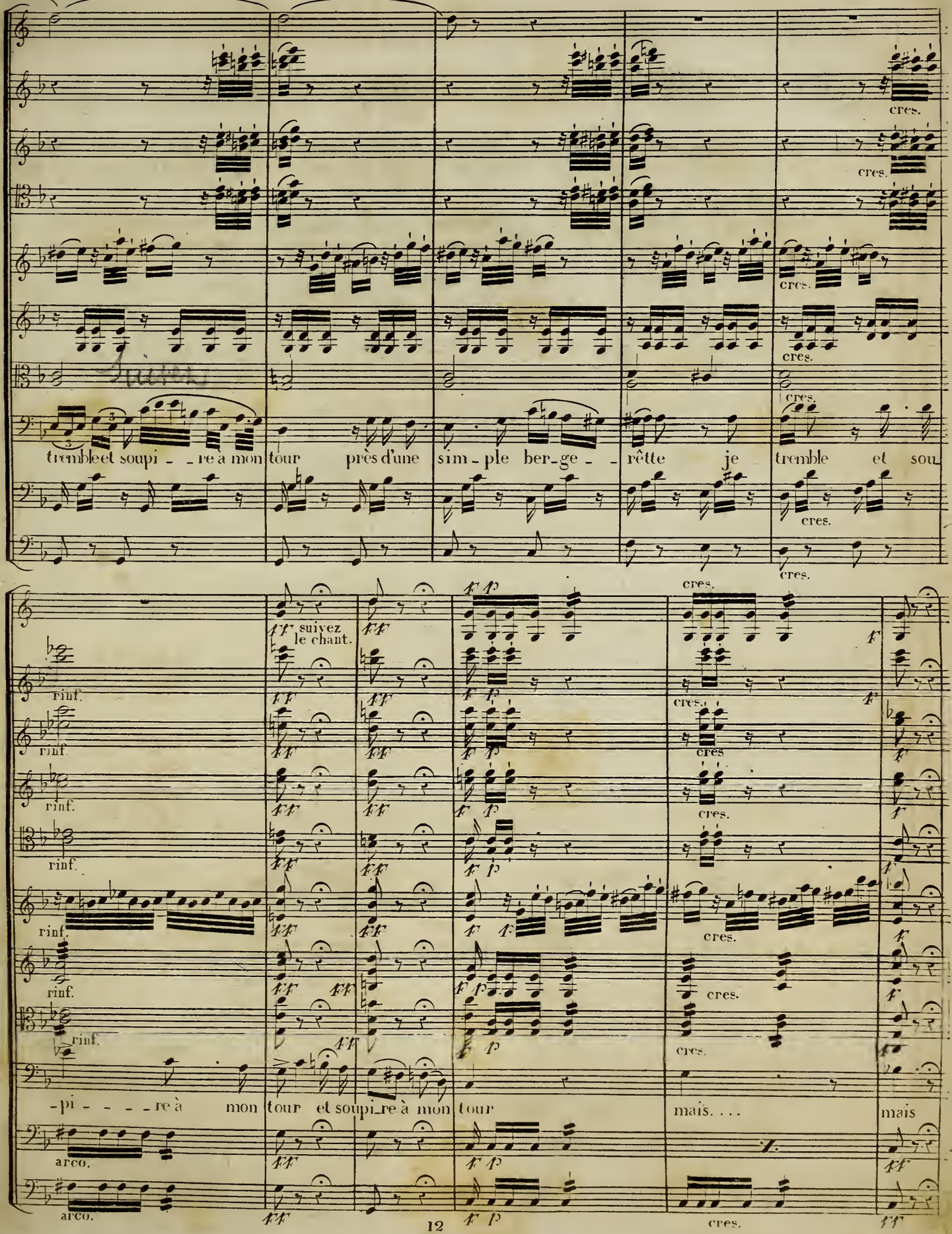
Ma De_

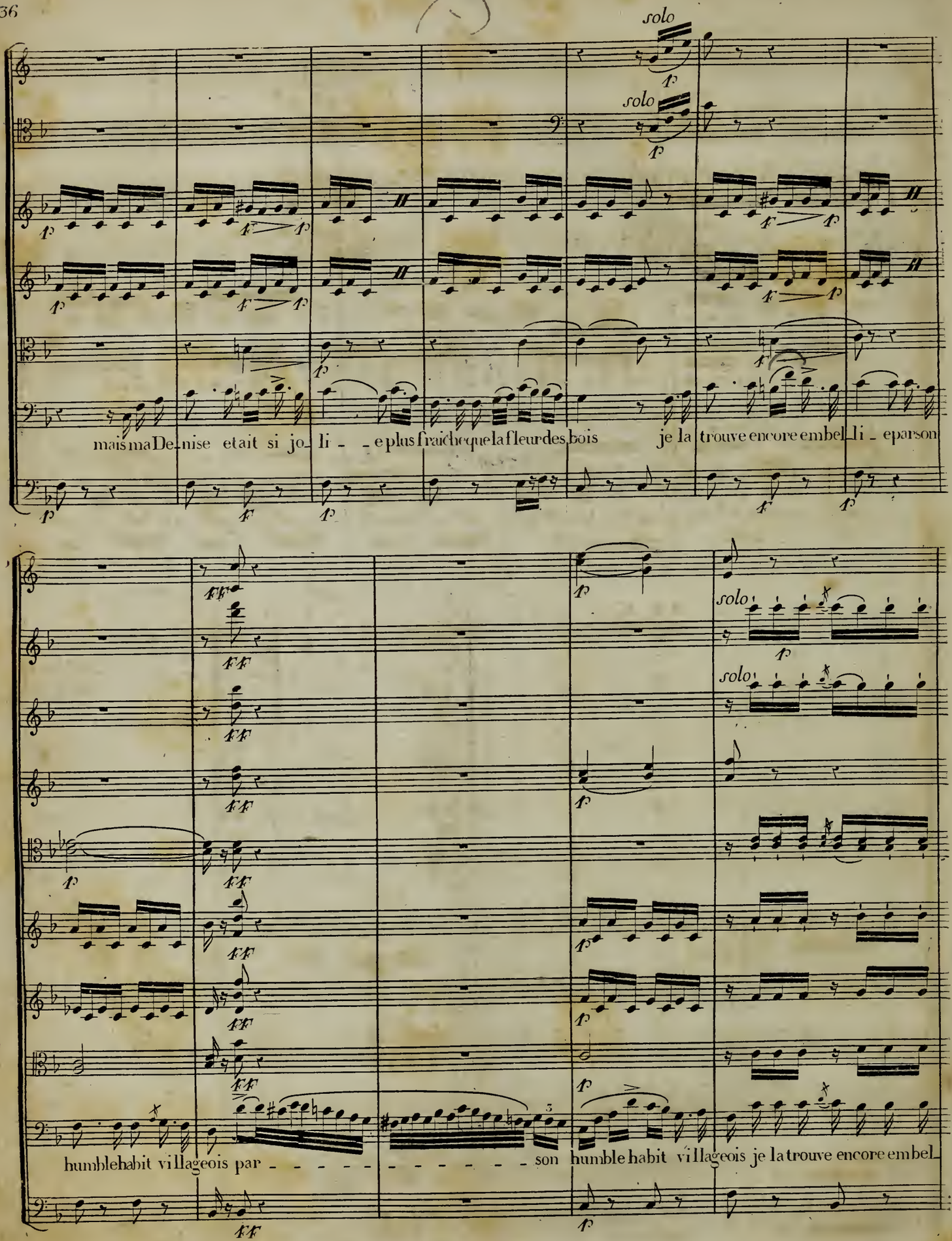
Violoncello. ou Basso.

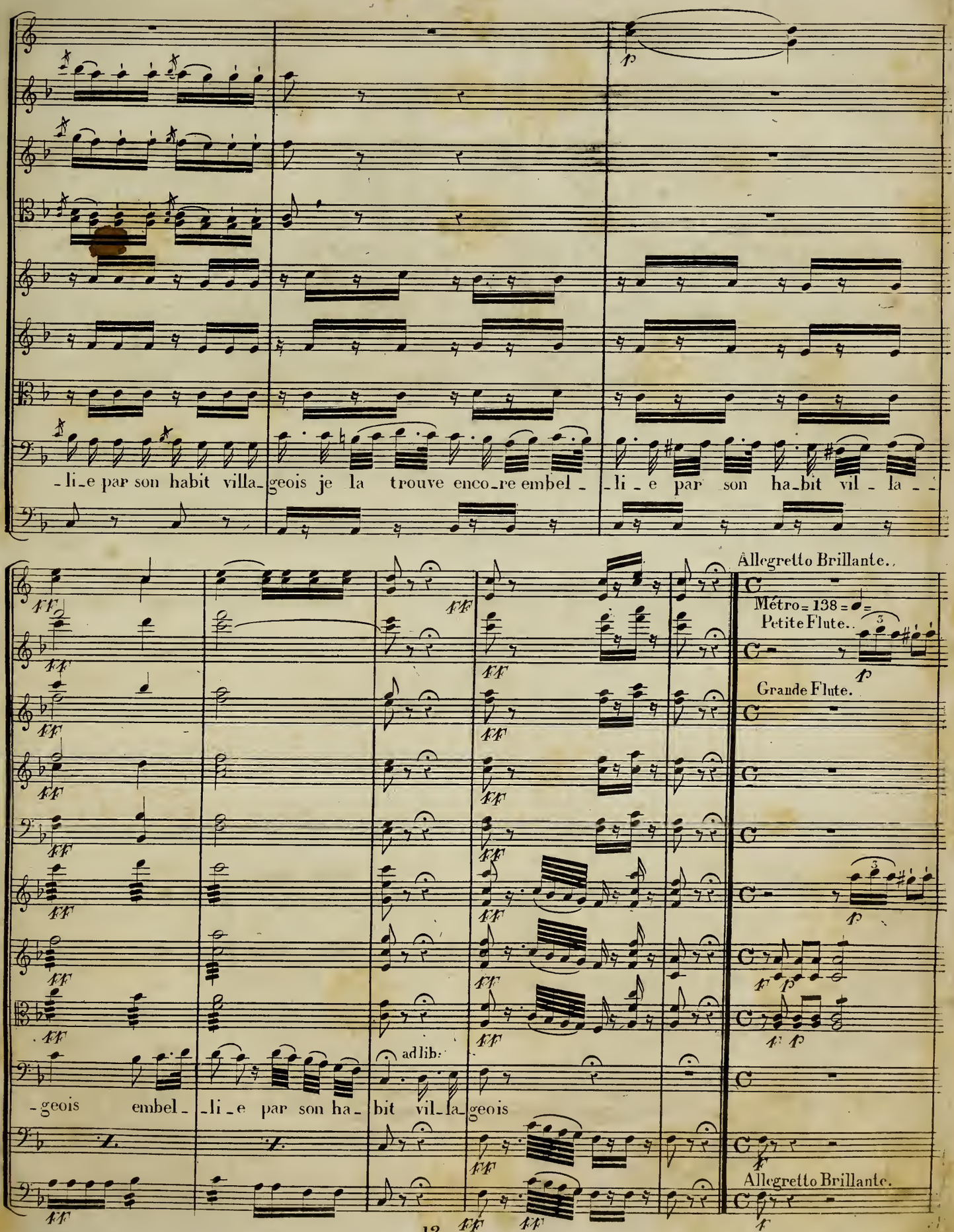
Andantino Cantabile.

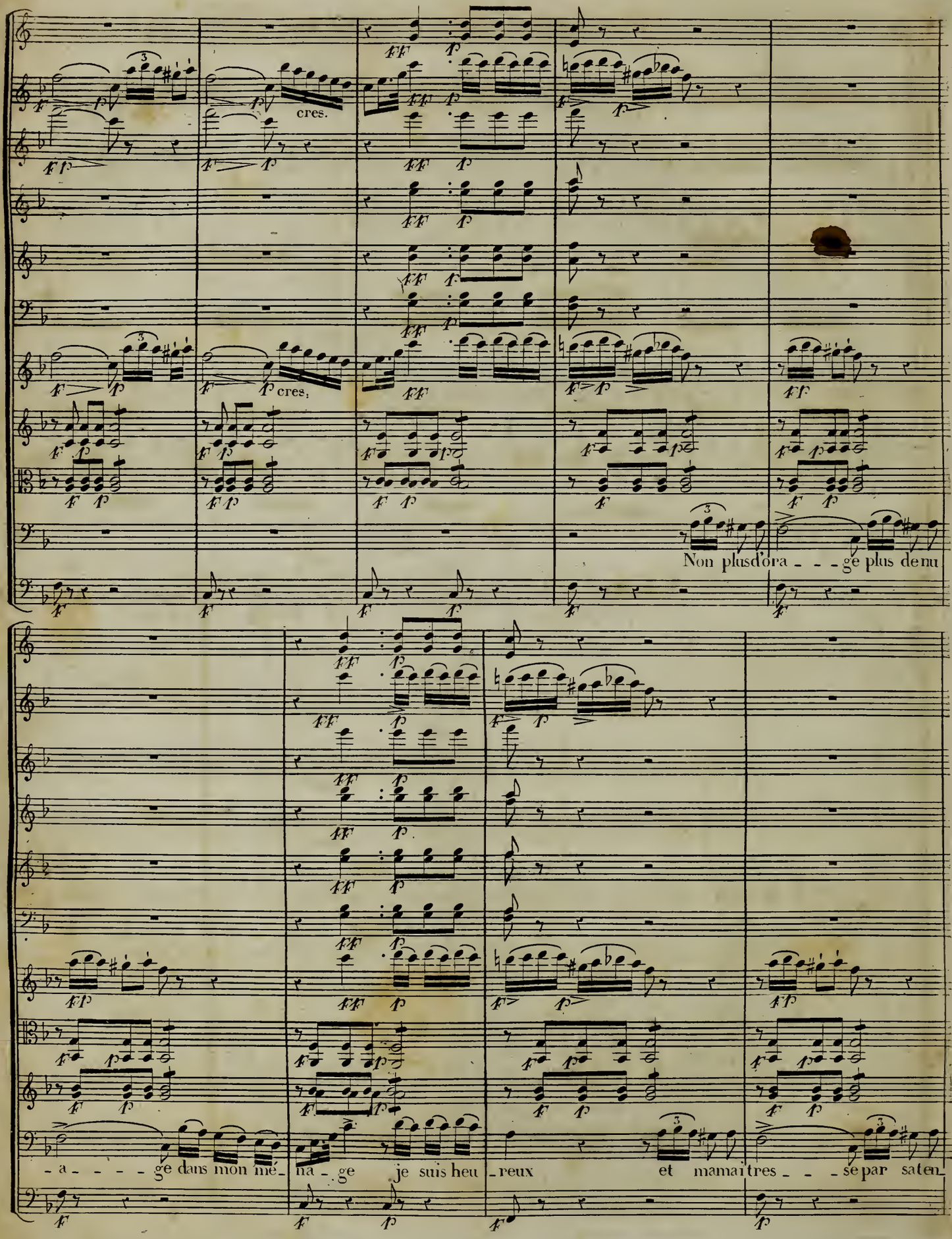

solo
solo
nise était si jo li e plus fraiche que la fleur des bois el le me semblait embel lie par son
cres.
cres.
cres.
cres.
cres.
légèrement.
humble ha bit villa geois par son humble habit villa geois moi dont la prude et la co
col basso.
pizz:
cres.
pizz:

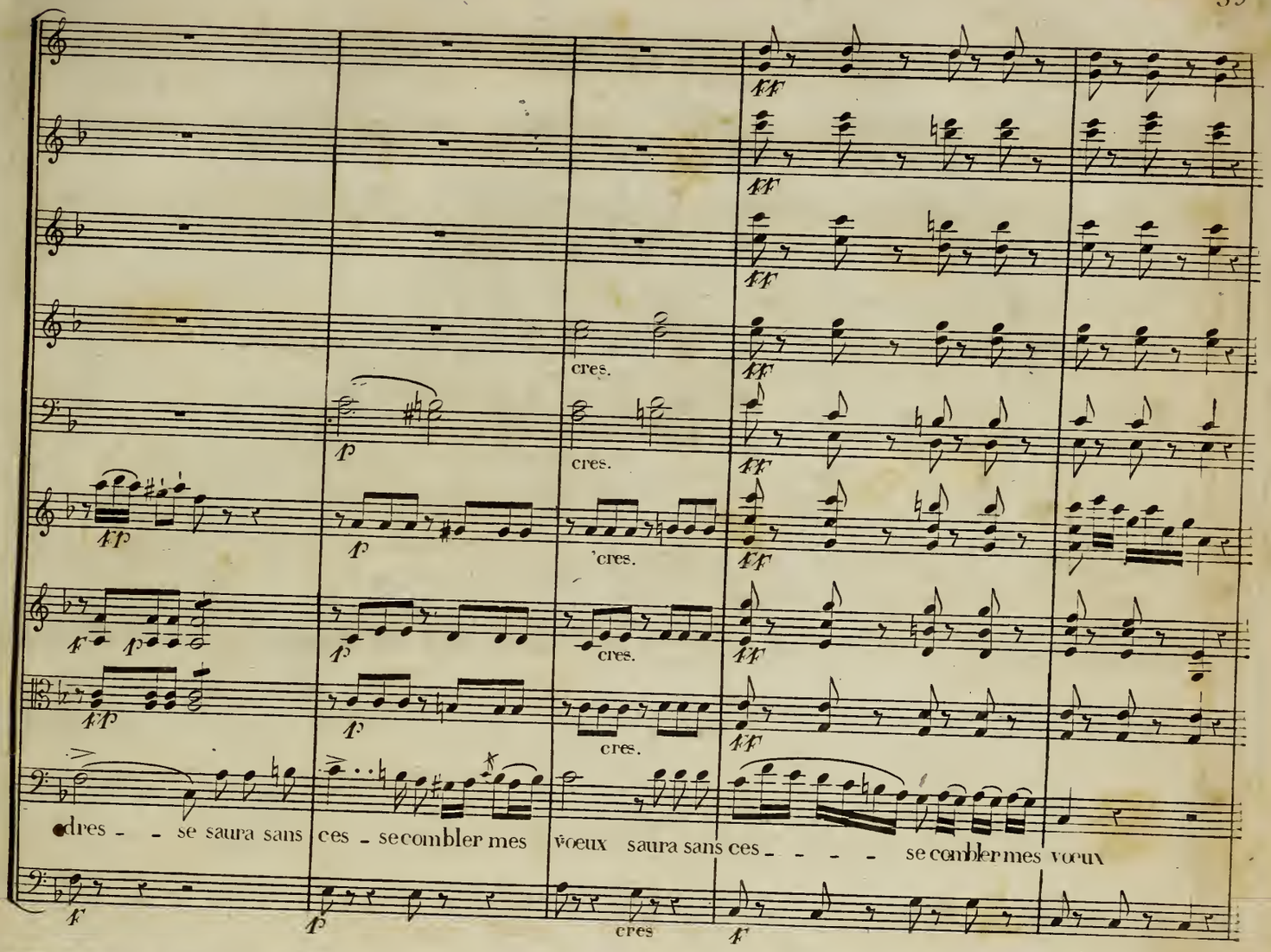

-quet - - - - te
n'avaient pas su fixer l'amour.
moi que la plus vi - ve sou-
solo
p
-bret - te n'enchaîna jamais
ja-mais plus d'un jour,
près d'une sim-ple berge - - rêt - - te je

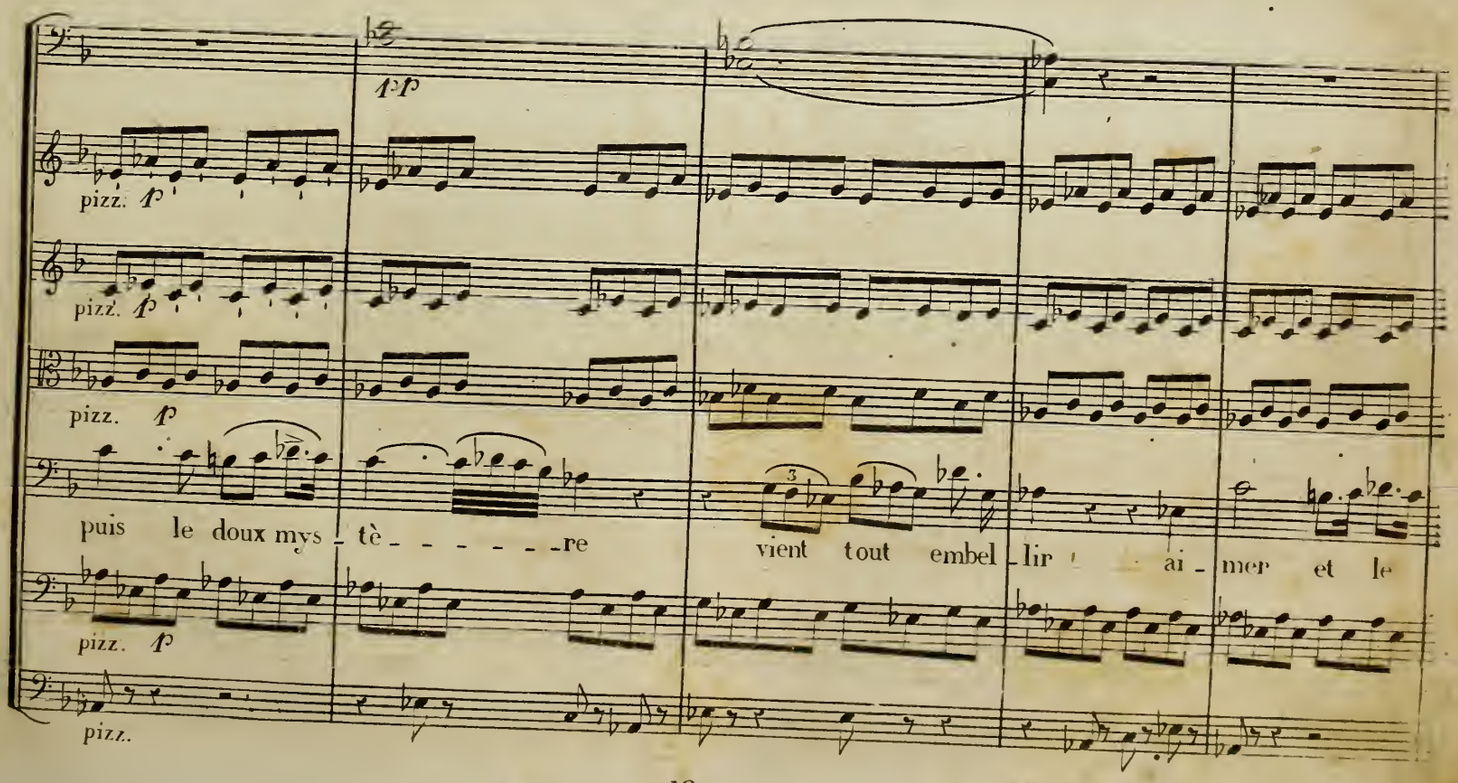

cres.
cres.
cres.
cres.
cres.
tremble et soupi - - re à mon tour près d'une sim - ple ber - ge - - rêtte je tremble et sou
cres.
cres.
ff suivez le chant.
rinf.
rinf.
rinf.
rinf.
rinf.
rinf.
cres.
cres.
cres.
cres.
cres.
-pi - - - - re à mon tour et soupi re à mon tour
mais. . . .
mais
arco.
arco.
cres.

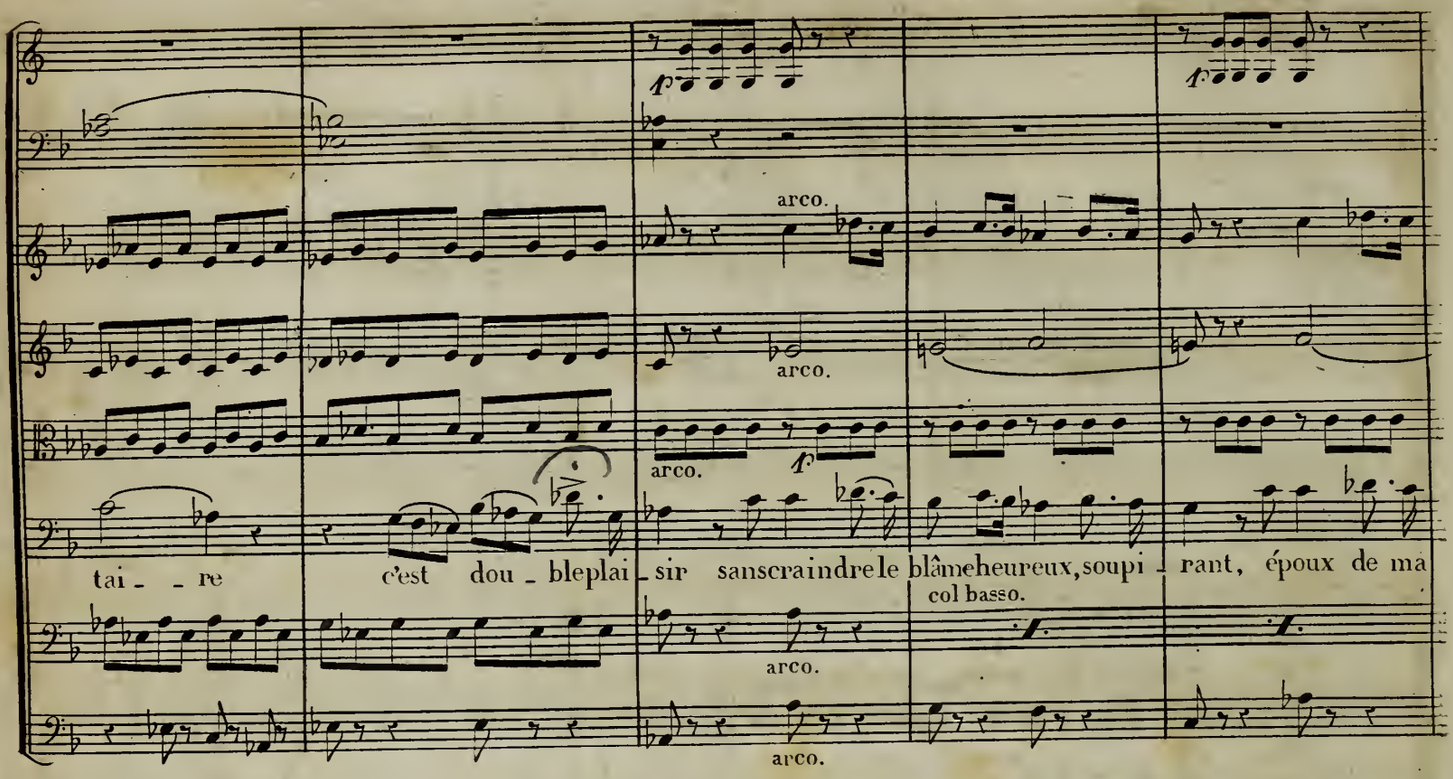

solo
solo
mais ma De_nise etait si jo_li _ _ e plus fraiche que la fleur des bois je la trouve encore embel_li _ e par son
solo
solo
humble habit villageois par _ _ _ _ _ _ _ _ _ son humble habit villageois je la trouve encore embel

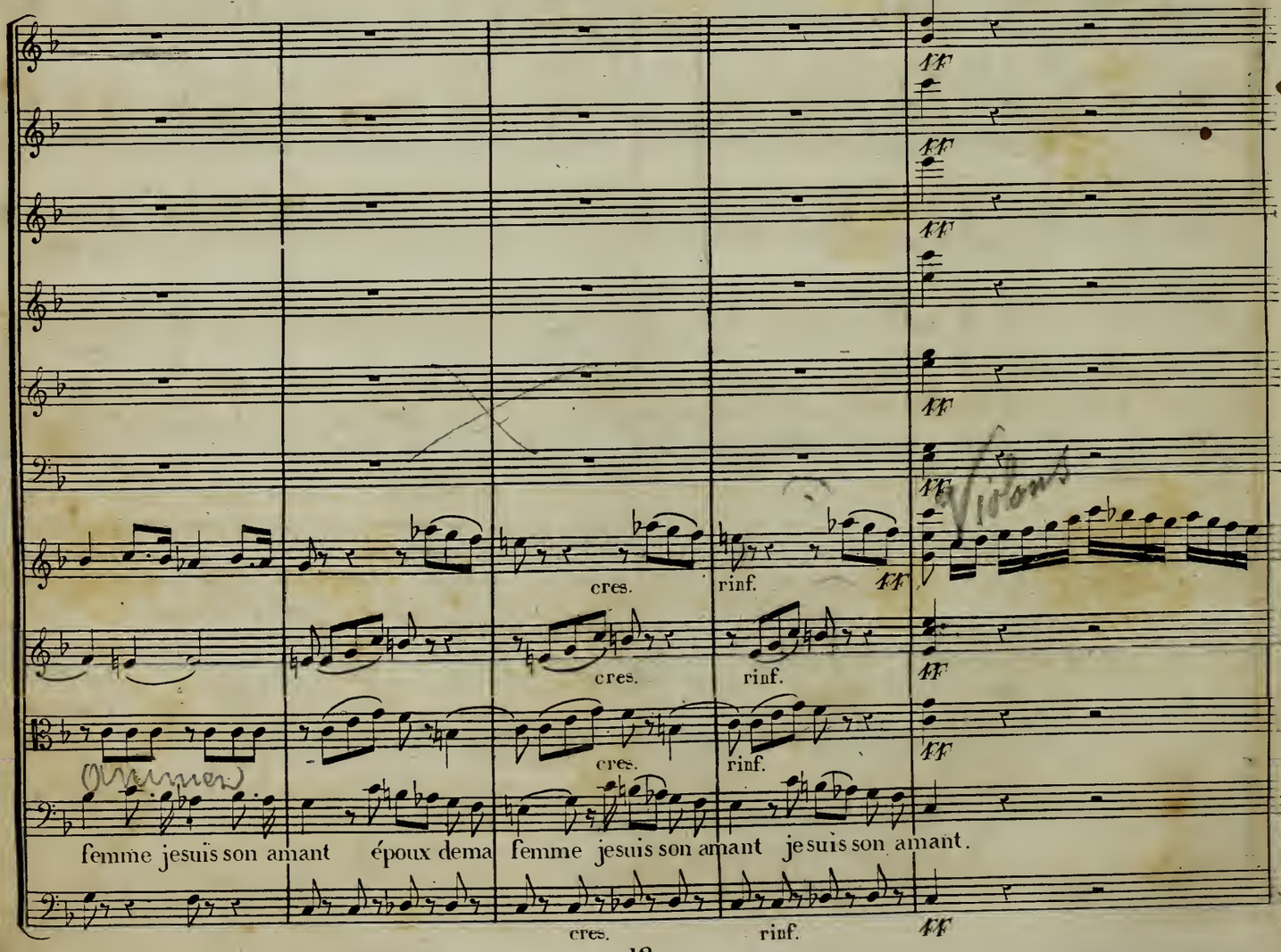

-li-e par son habit villa-geois je la trouve enco-re embel-
-li-e par son ha-bit vil-la--
Allegretto Brillante.
Métro = 138
Petite Flute.
Grande Flute.
ad lib:
-geois embel-
-li-e par son ha-bit vil-la-geois
Allegretto Brillante.

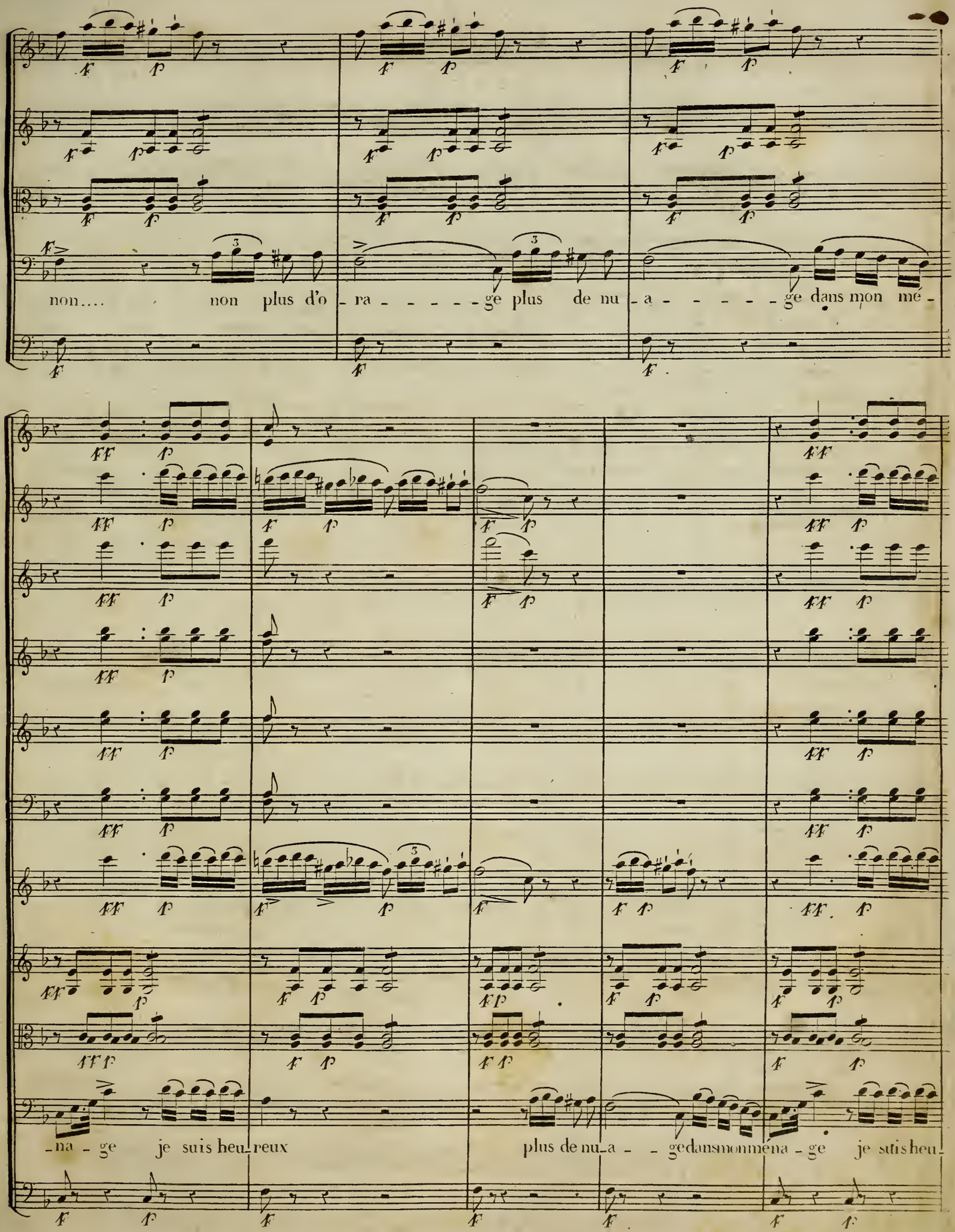

cres.
cres.
Non plus d'ora - - - ge plus de nu
- a - - - - ge dans mon mé - na - ge je suis heu - reux et mamai tres - - - se par sa ten

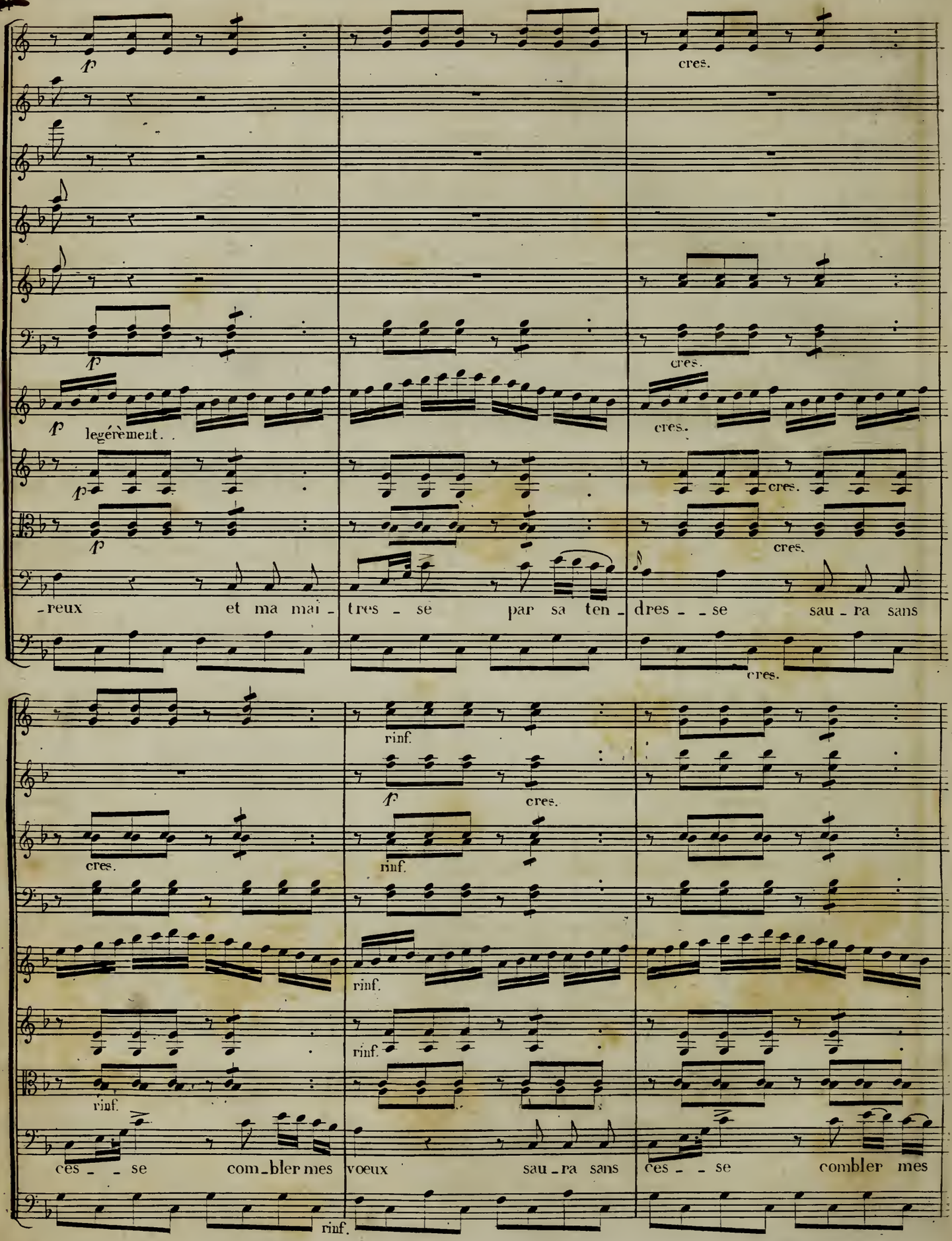

cres.
cres.
cres.
cres.
cres
dres - - se saura sans ces - secombler mes vœux saura sans ces - - - - se combler mes vœux

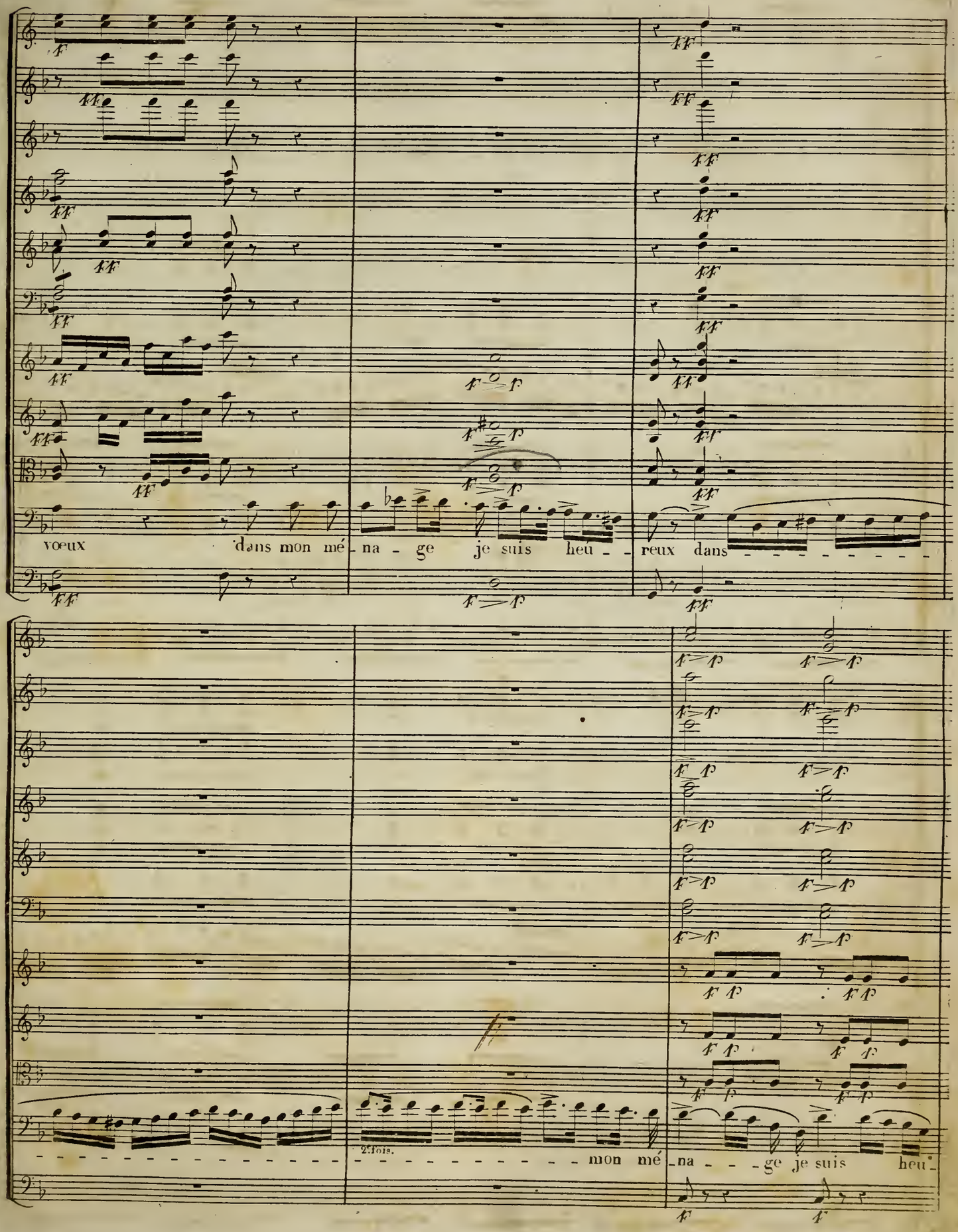

pizz.
pizz.
pizz.
puis le doux mys - tè - - - - - - re vient tout embel - lir ai - mer et le
pizz.
pizz.

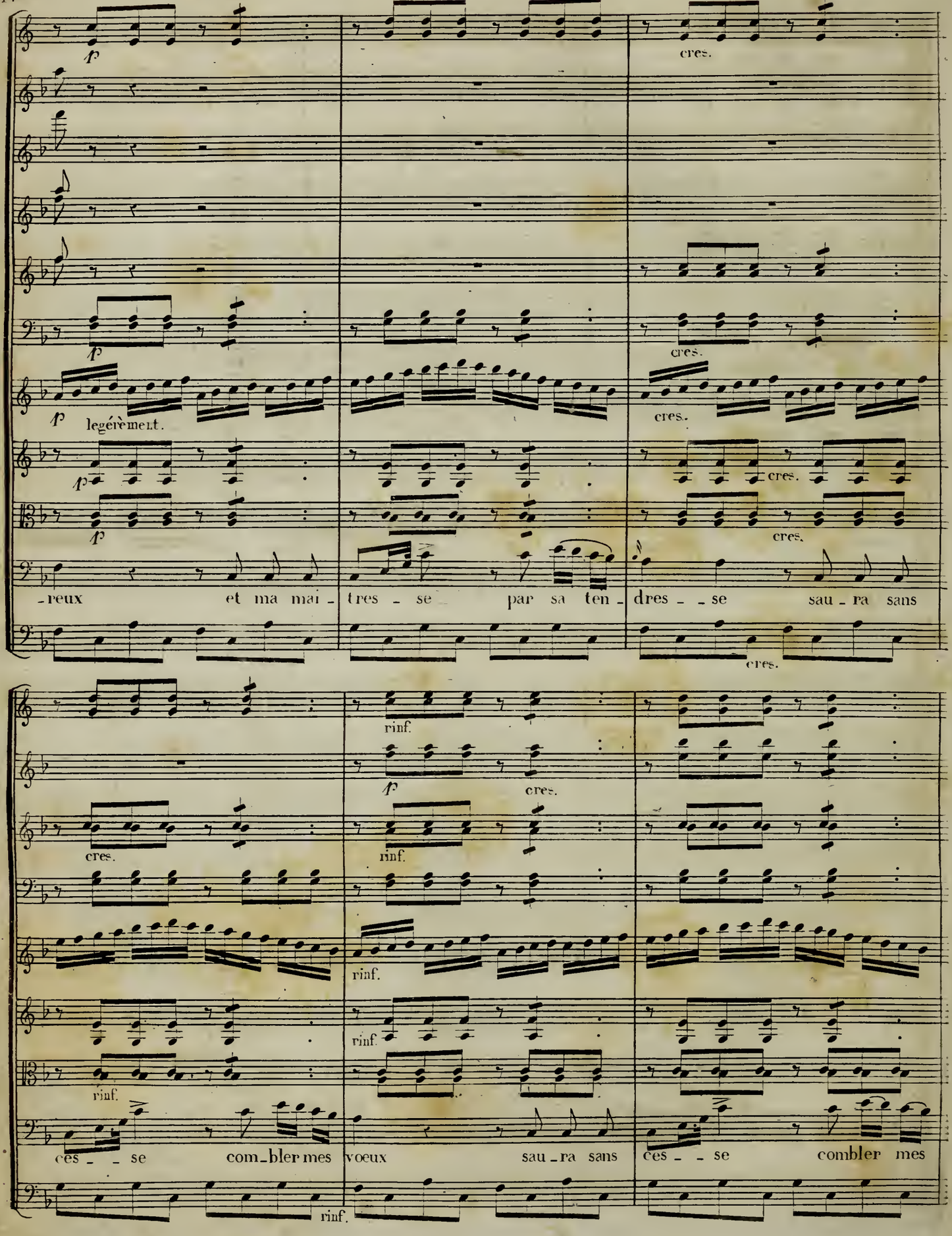

arco.
arco.
arco.
arco.
tai - re
c'est dou - ble plai - sir sans craindre le blâme heureux, soupi - rant, époux de ma
col basso.

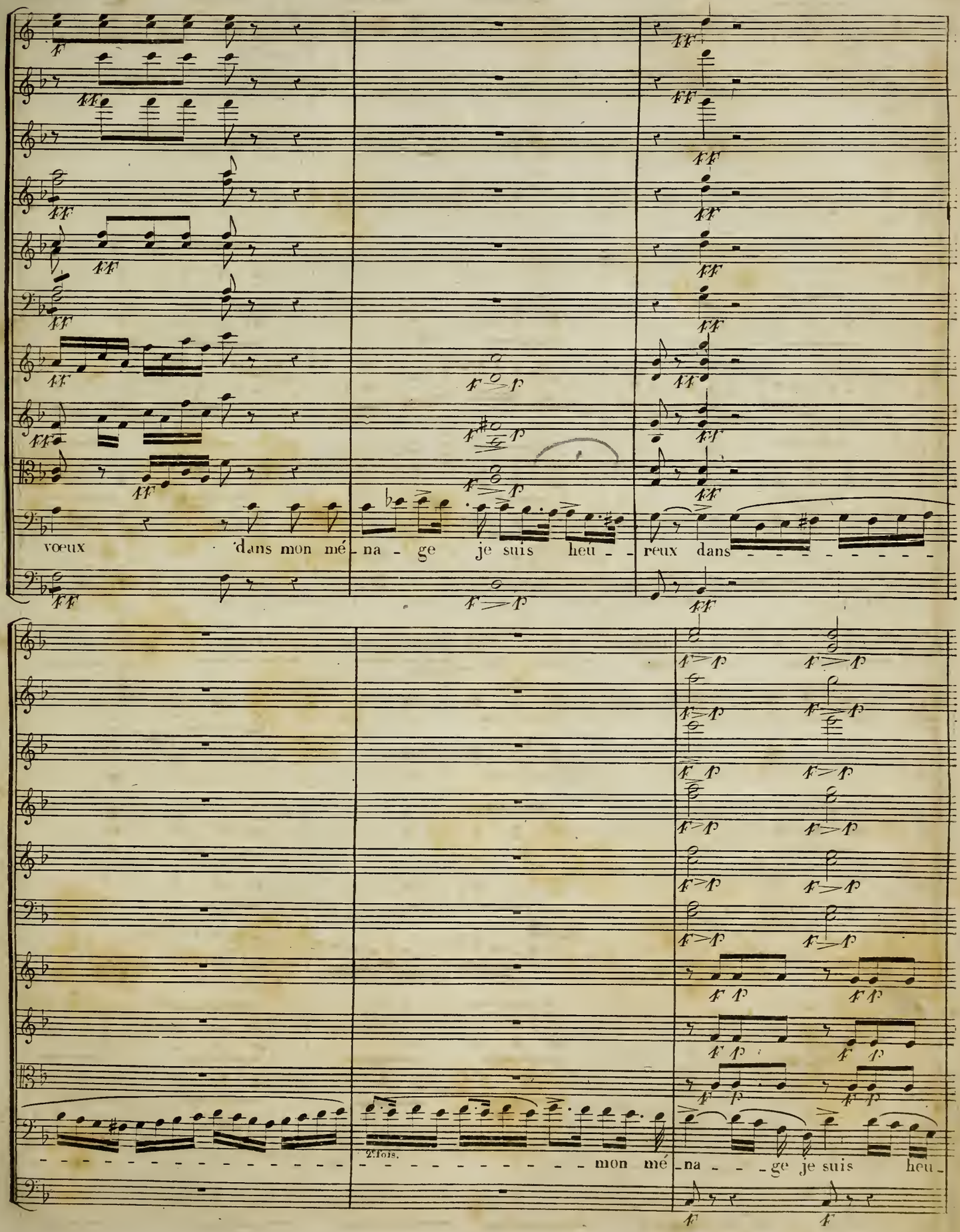

cres.
rinf.
cres.
rinf.
cres.
rinf.
femme je suis son amant époux dema femme je suis son amant je suis son amant.
cres.
rinf.

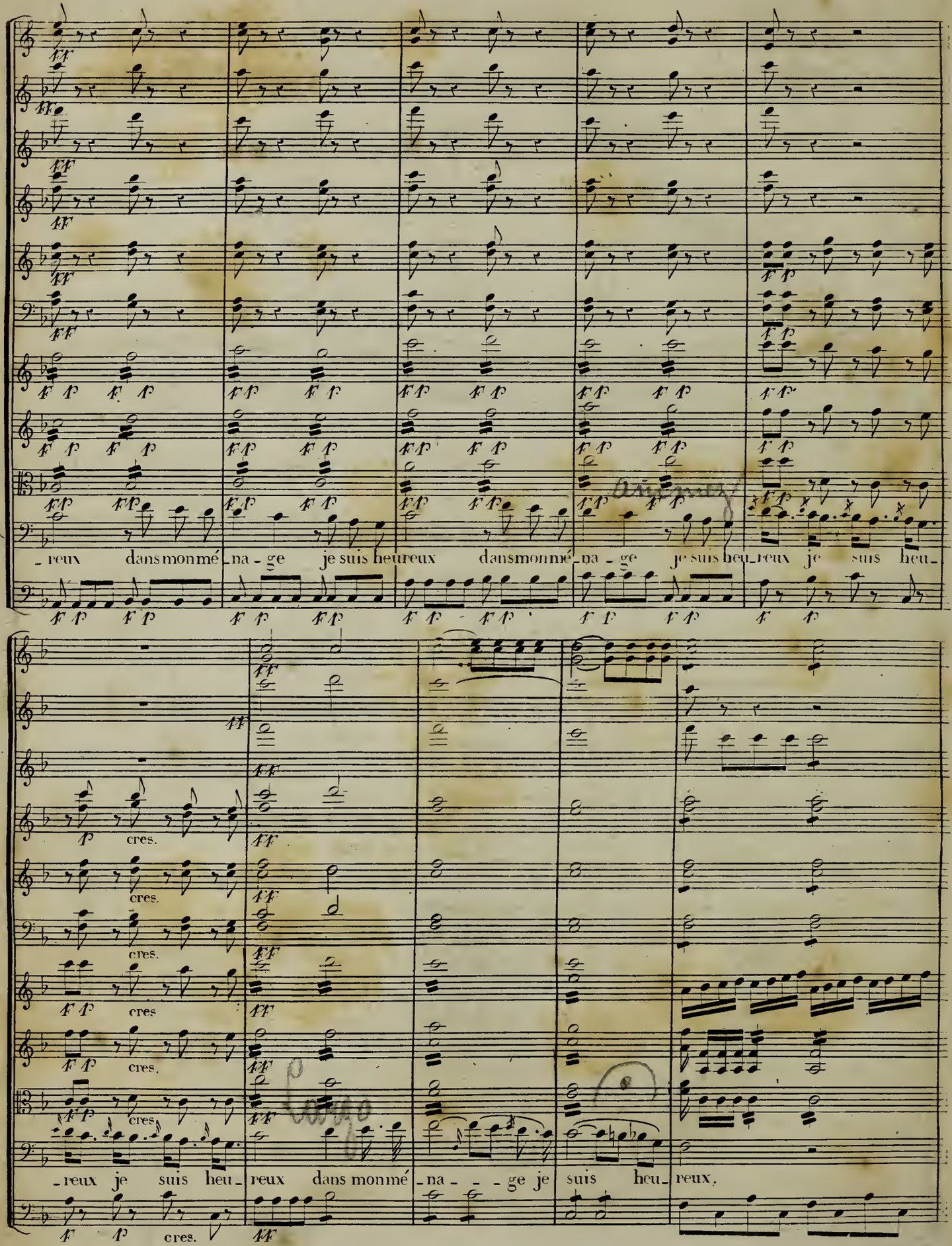

non.... non plus d'o - ra - - - - - ge plus de nu - a - - - - - ge dans mon mé -
- na - ge je suis heu - reux plus de nu - a - - ge dans mon mé na - ge je suis heu -

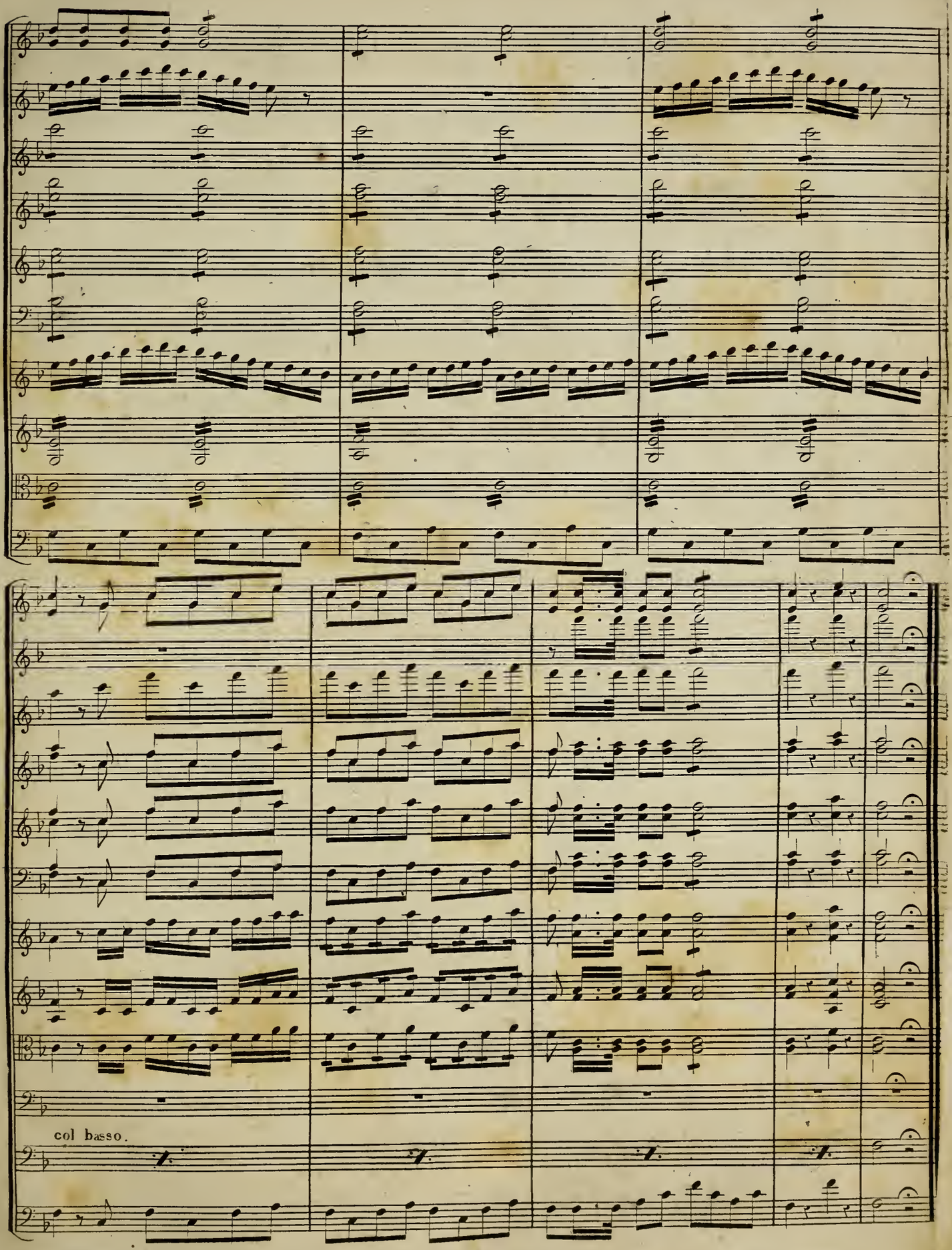

p
cres.
p
cres.
p legérement.
cres.
p
cres.
p
cres.
-reux et ma mai- tres - se par sa ten- dres - se sau - ra sans
cres.
rinf.
f
cres.
cres.
rinf.
rinf.
rinf.
rinf.
ces - - se com - bler mes voeux sau - ra sans ces - - se combler mes
rinf.


voeux dans mon mé - na - ge je suis heu - reux dans
2 fois.
mon mé - na - ge je suis heu -


p
cres.
legérement.
-reux et ma mai- tres - se par sa ten- dres - se sau - ra sans
rinf.
ces - se com - bler mes voeux sau - ra sans ces - se combler mes


voeux dans mon mé - na - ge je suis heu - - reux dans
2 fois.
mon mé - na - - - ge je suis heu -

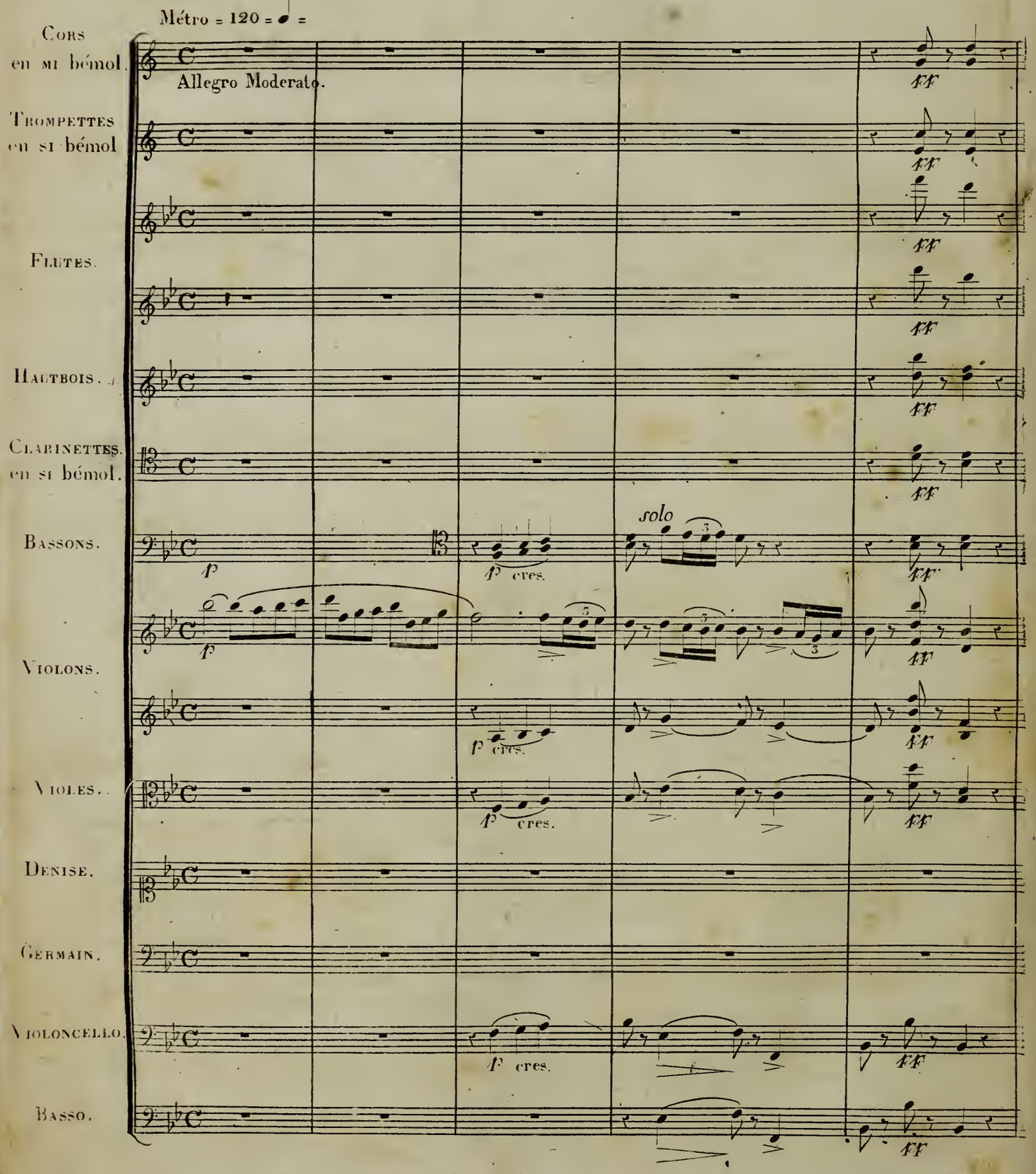

-reux dans mon mé-na-ge je suis heureux dans mon mé-na-ge je suis heu-reux je suis heu-
cres.
-reux je suis heu-reux dans mon mé-na-ge je suis heu-reux.

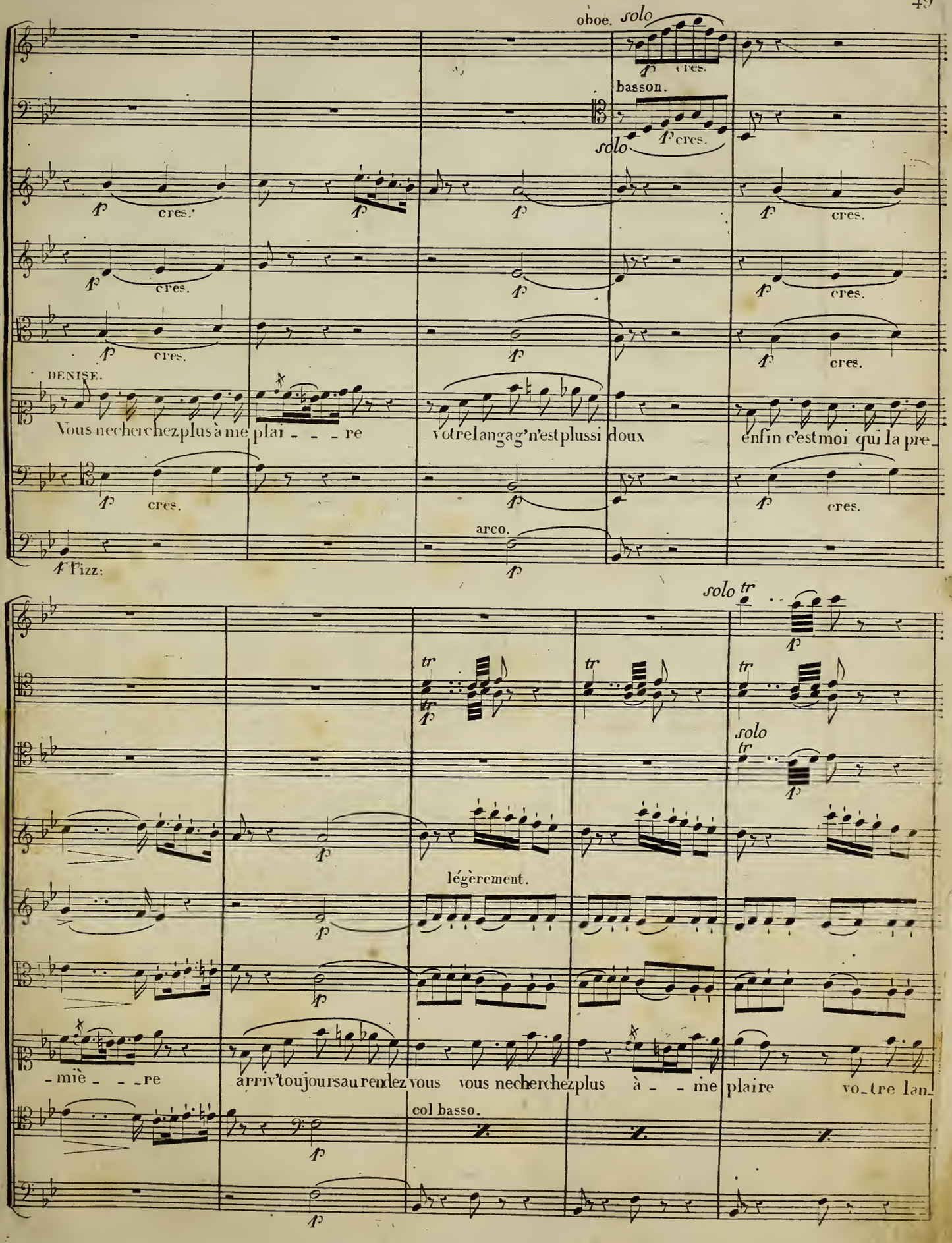

col basso.

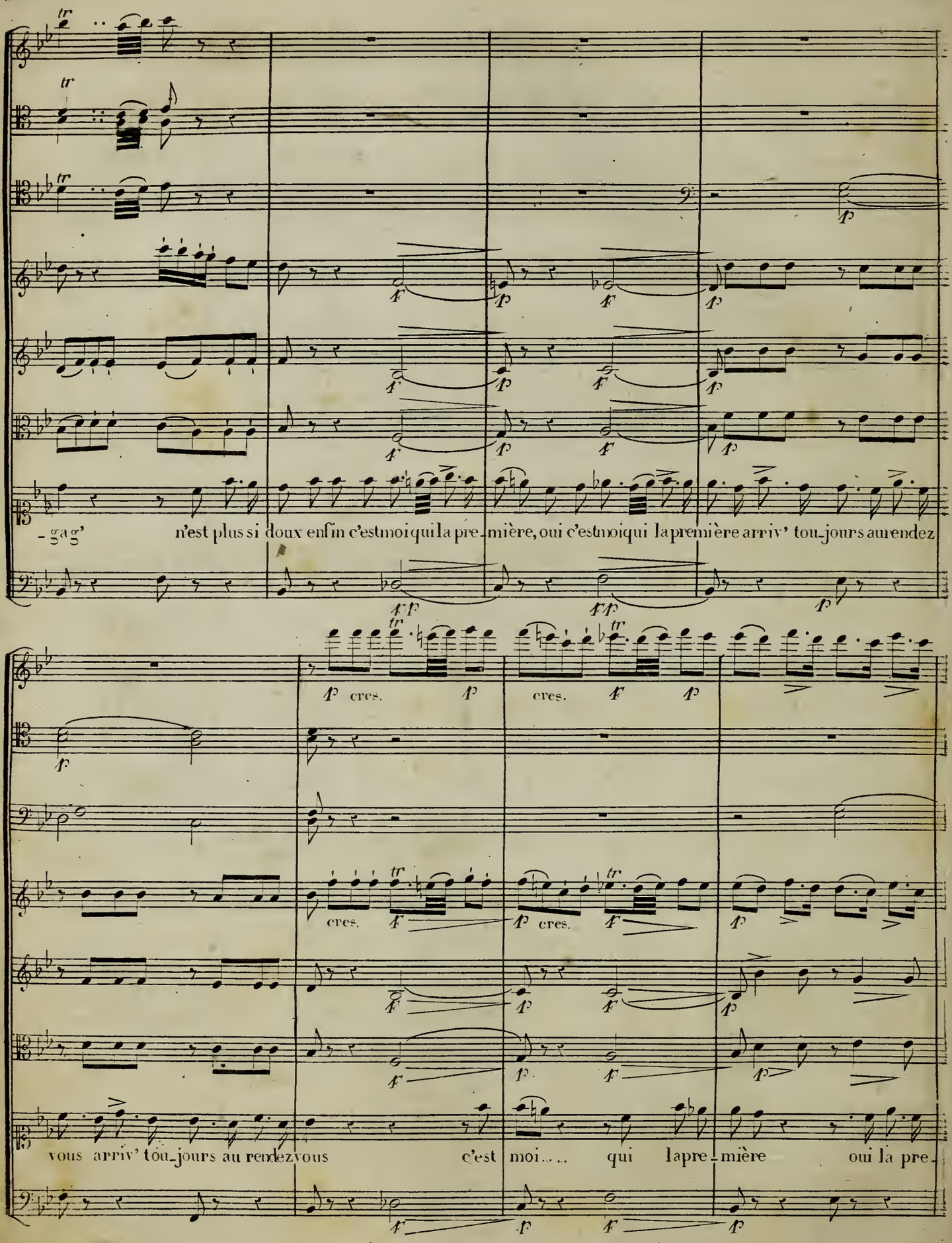
N.º 2. DUO.

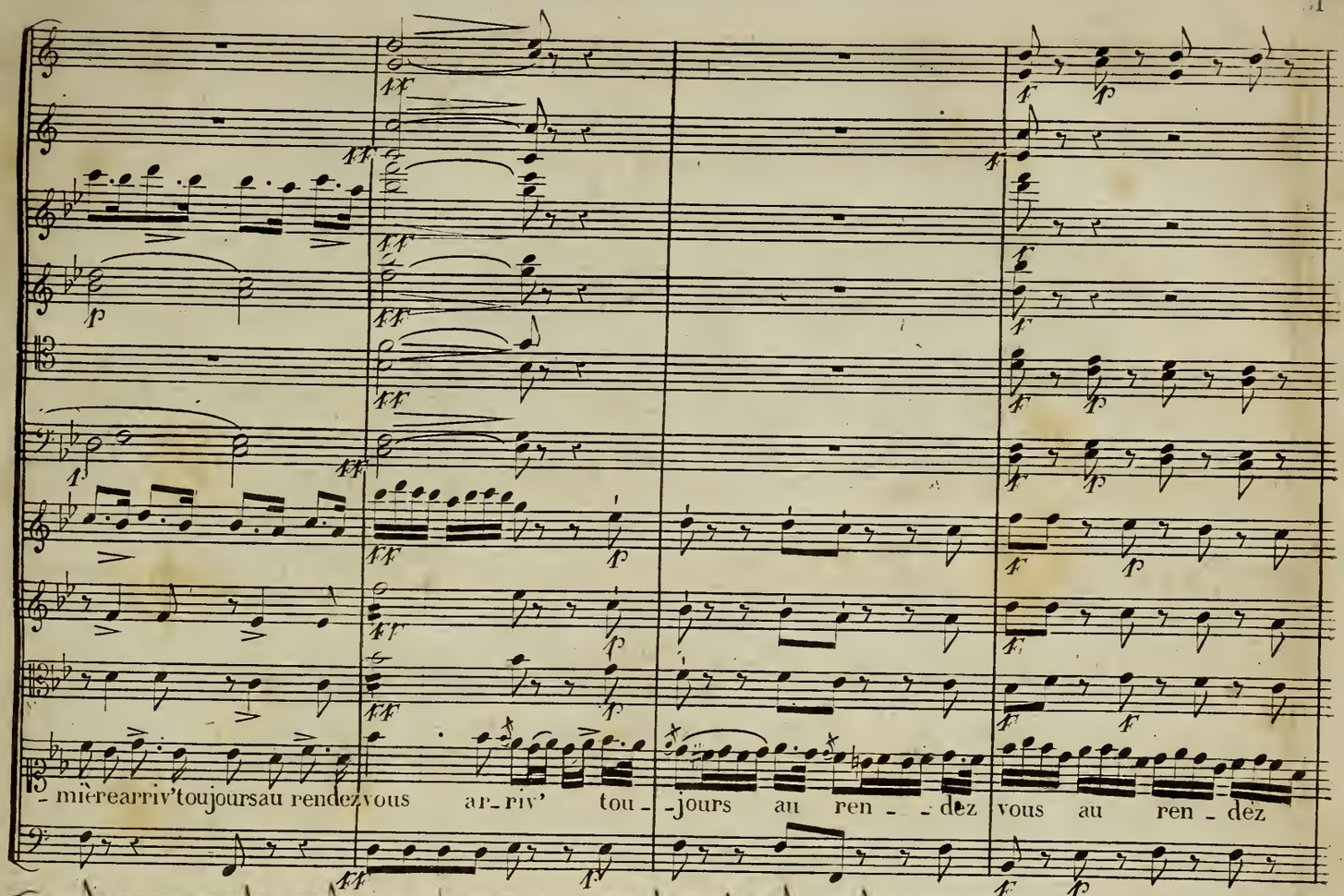
GERMAIN, lui prenant la main.

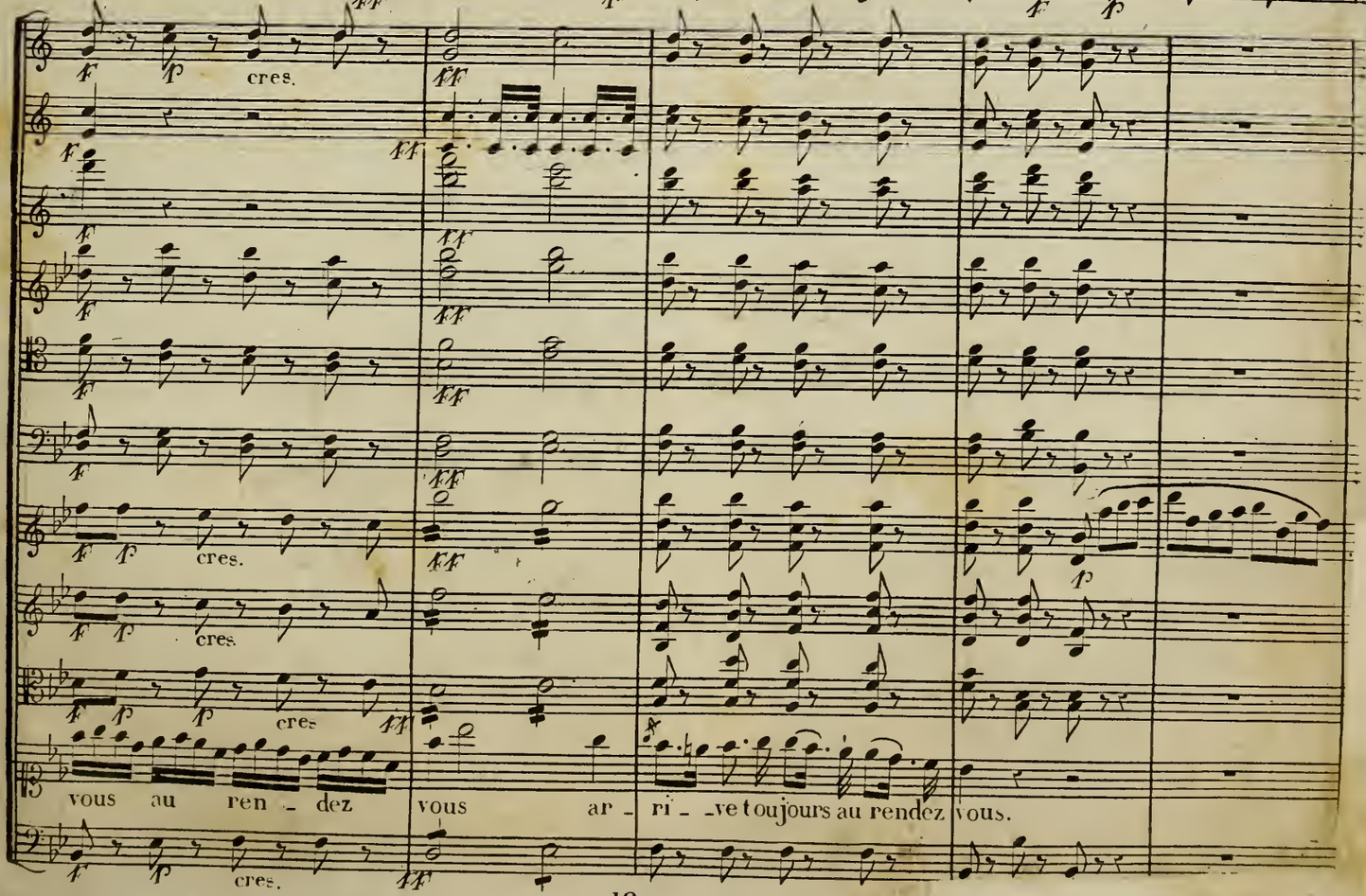
Qu'est-ce que c'est, mademoiselle Denise?

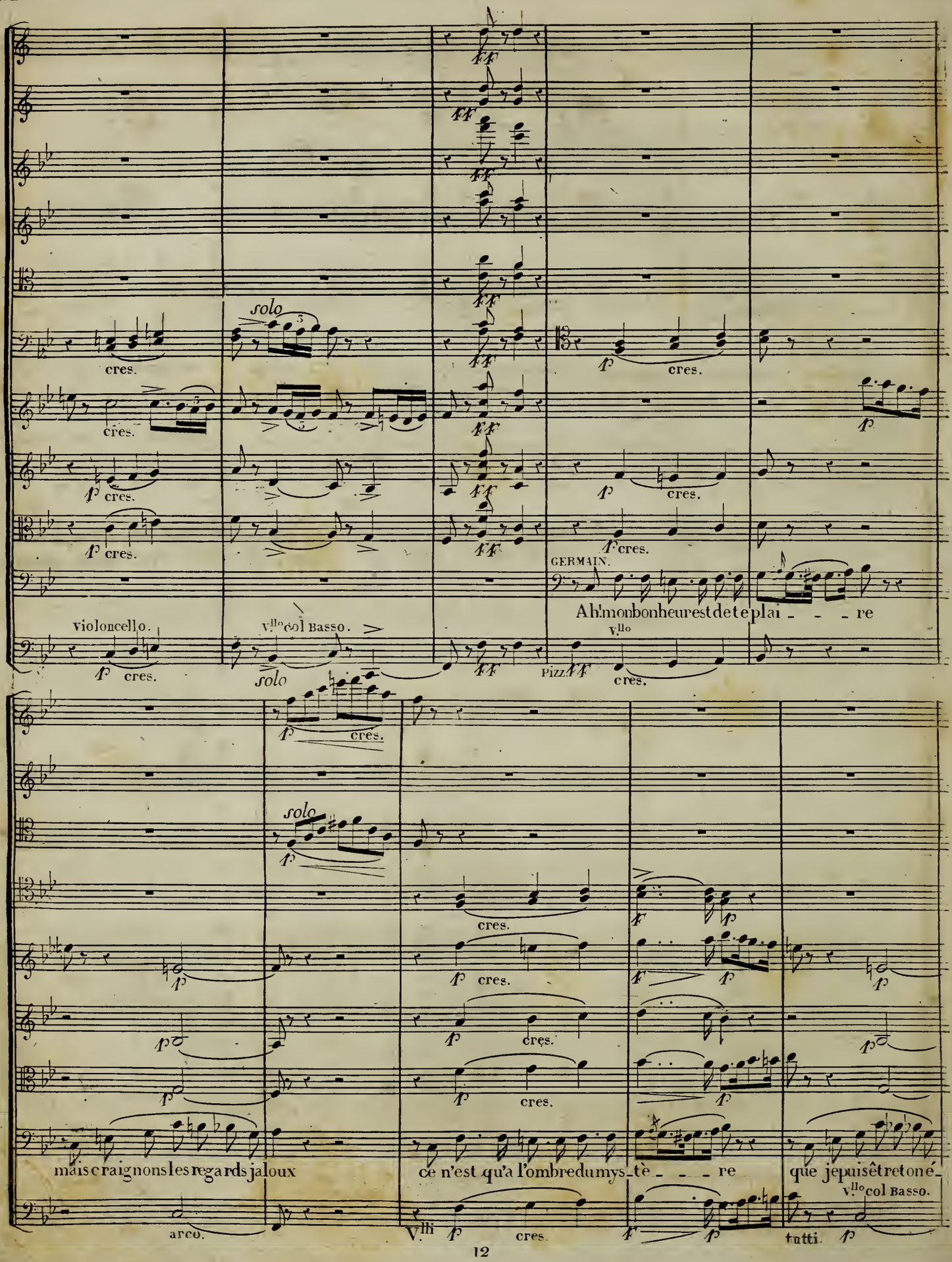


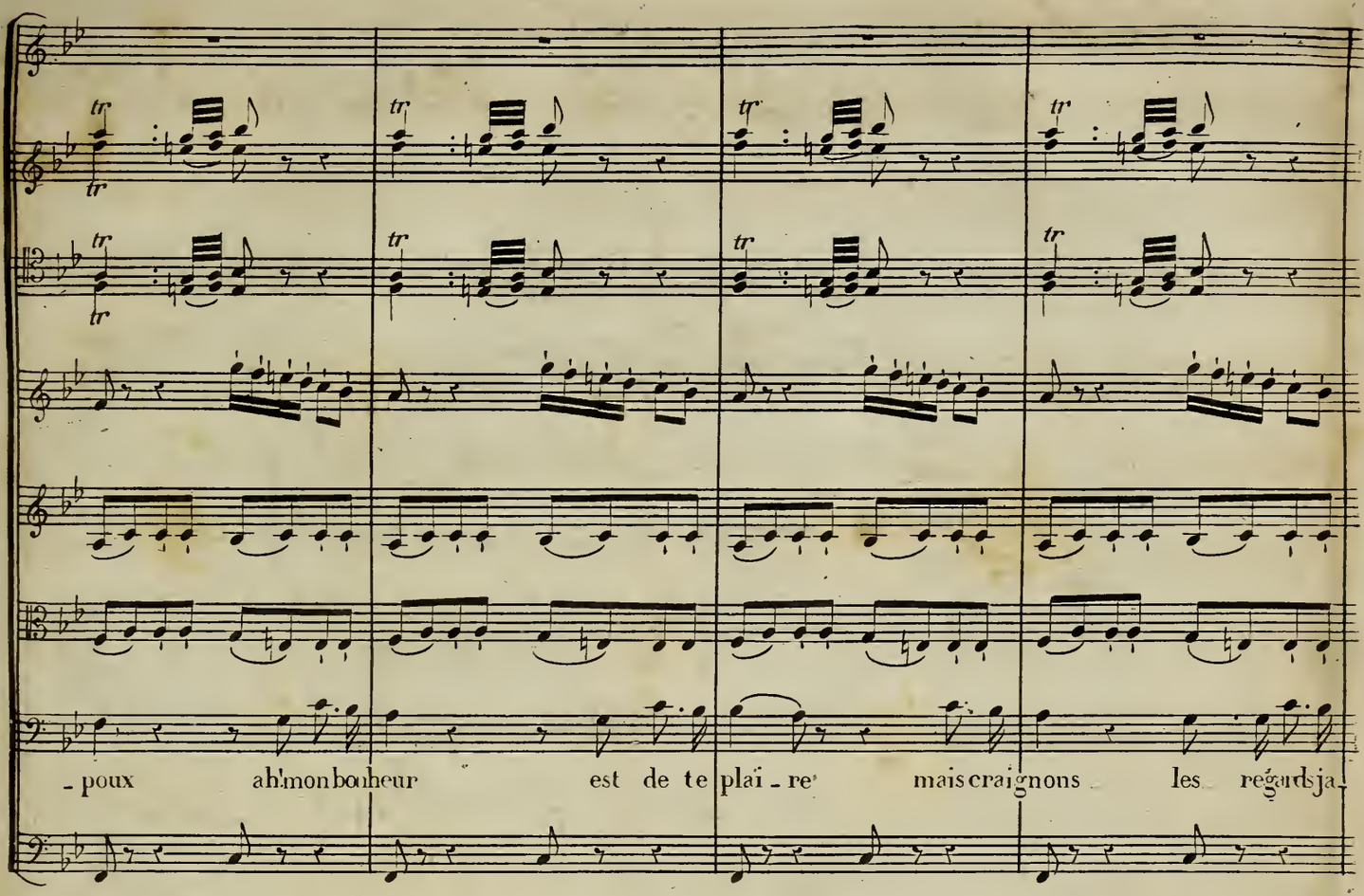

oboe. solo
basson.
solo
DENISE.
Vous necherchezplus à me plai - - - re
votrelangag'n'estplussi doux
enfin c'estmoi qui la pre_
arco.
Fizz:
solo tr
solo
légèrement.
- miè - - - re
arriv'toujoursau rendez vous
vous necherchezplus à - - me plaire
vo_tre lan_
col basso.

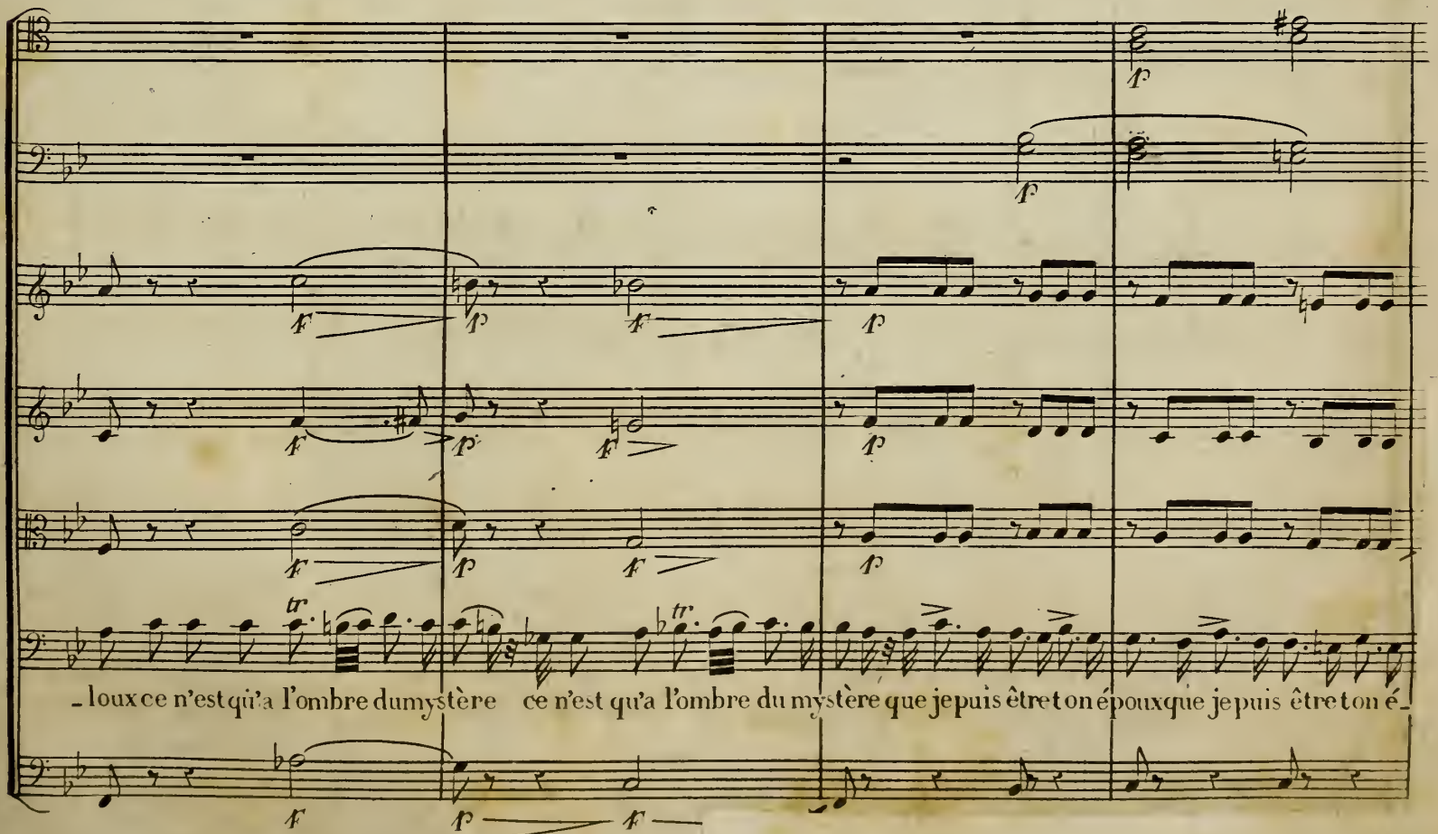

-ga-g' n'est plus si doux enfin c'est moi qui la pre-mière, oui c'est moi qui la première arriv' tou-jours au rendez
cres.
cres.
cres.
cres.
vous arriv' tou-jours au rendez-vous c'est moi..... qui la pre-mière oui la pre-

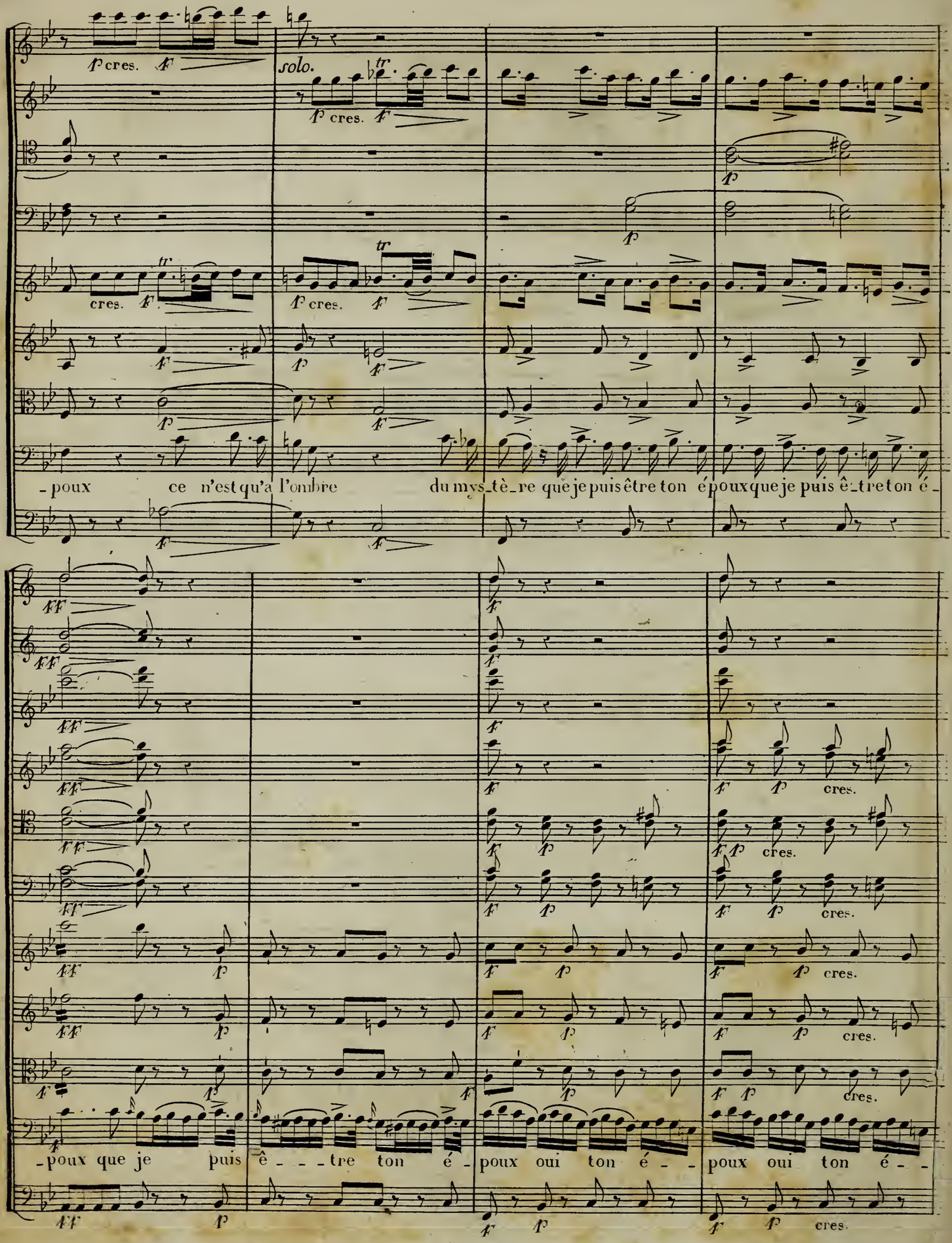

- mière arriv' toujours au rendez vous ar - riv' tou - jours au ren - - dez vous au ren - dez

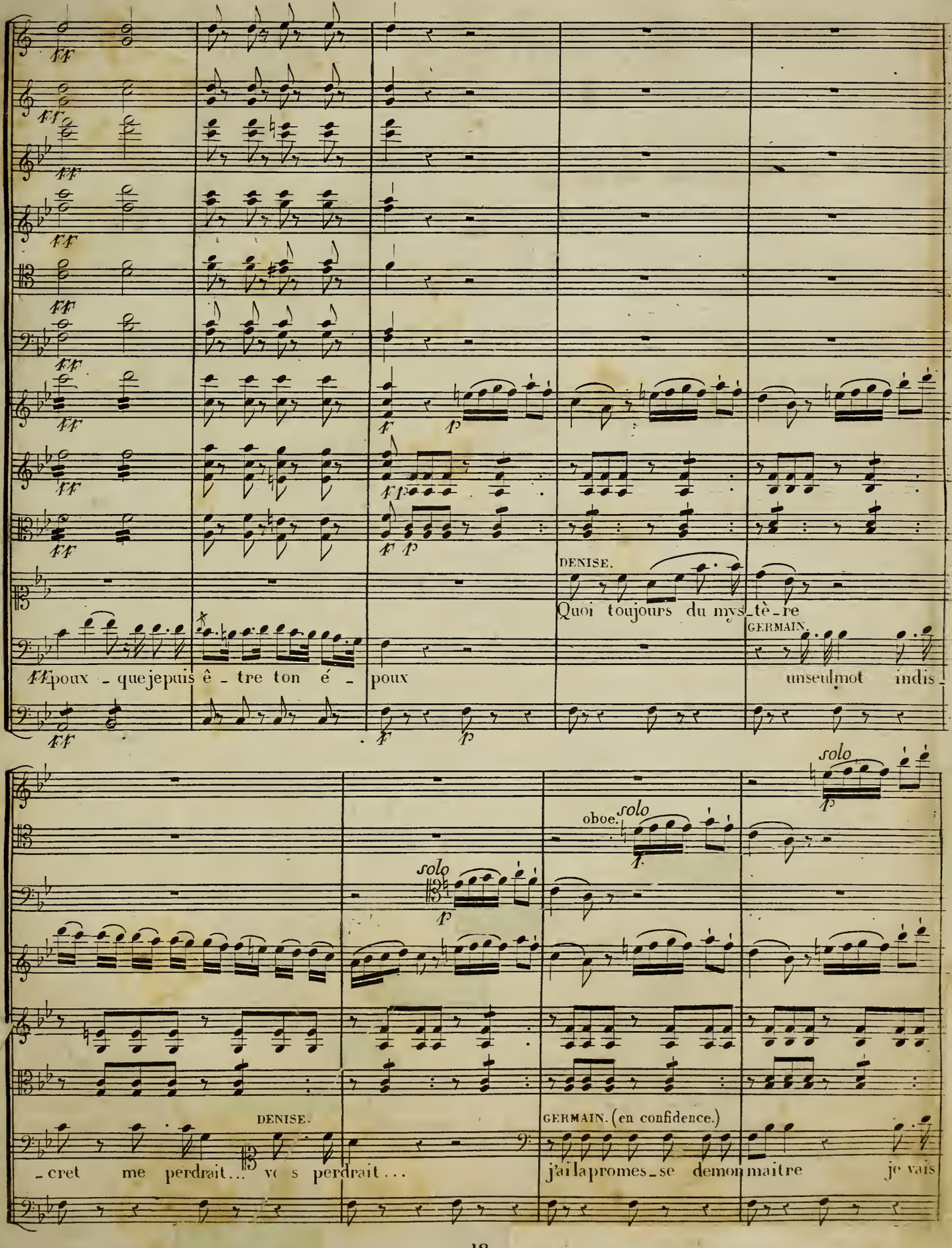

cres.
cres.
cres.
cres.
cres.
vous au ren - dez vous ar - ri - ve toujours au rendez vous.

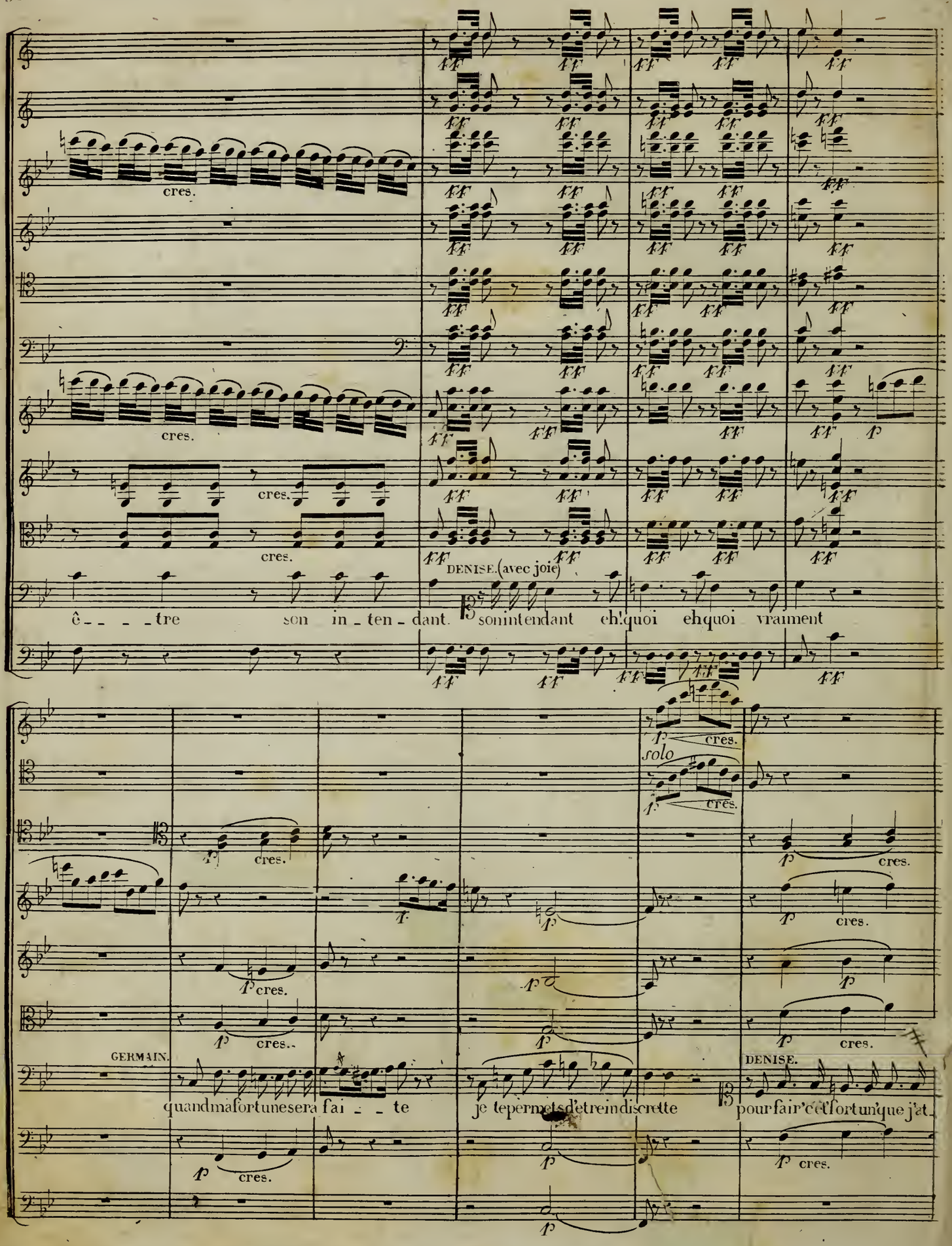

solo
cres.
GERMAIN.
Ah! mon bonheur est de te plai - - - re
Violoncello.
V.lle col Basso.
V.lle
Pizz.
solo
mais craignons les regards jaloux
ce n'est qu'a l'ombre du mys_tè - - - re
que je puis être ton é_
V.lle col Basso.
arco.
V.lli
tutti.

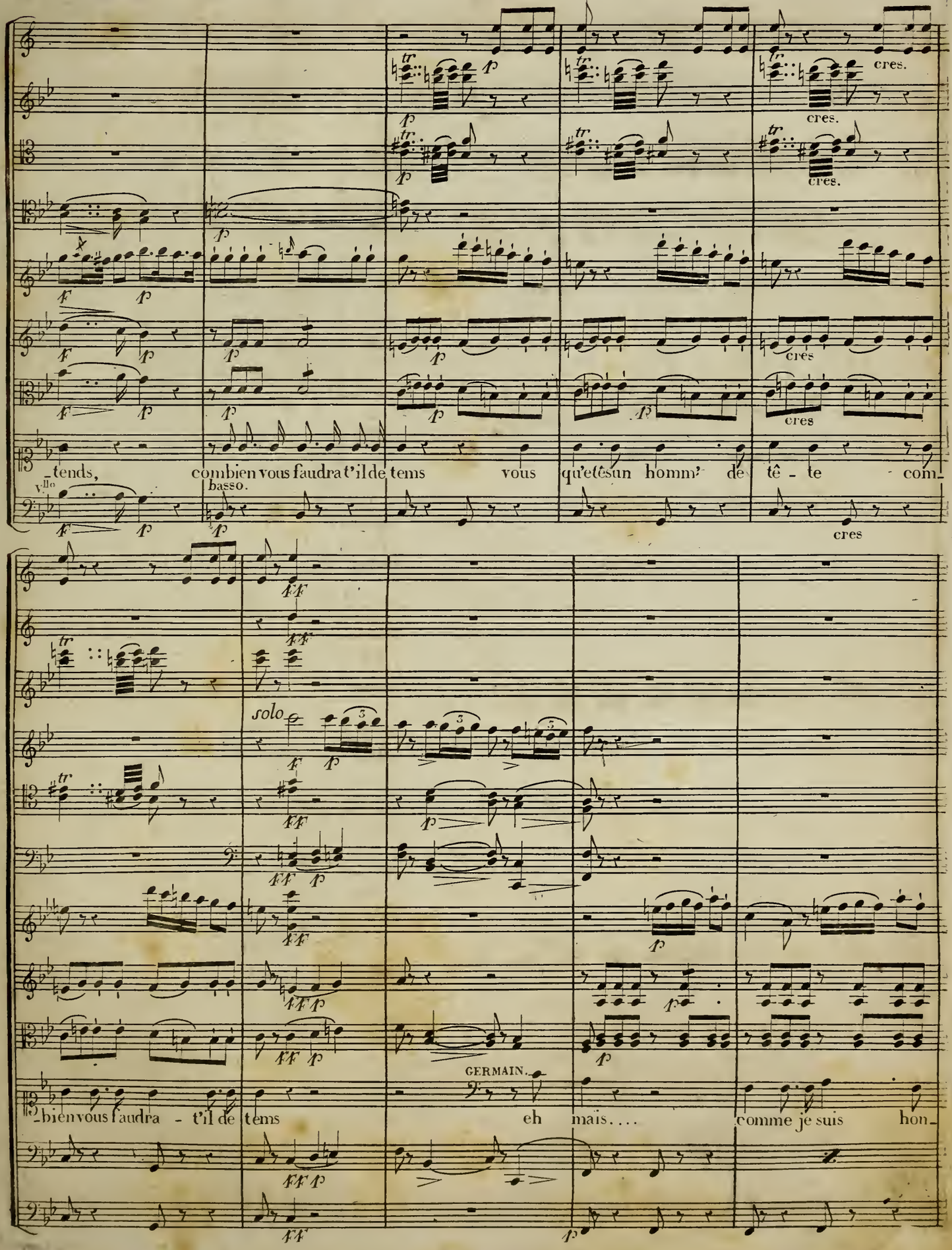

-poux ah! mon bonheur est de te plaï-re mais craignons les regards ja-

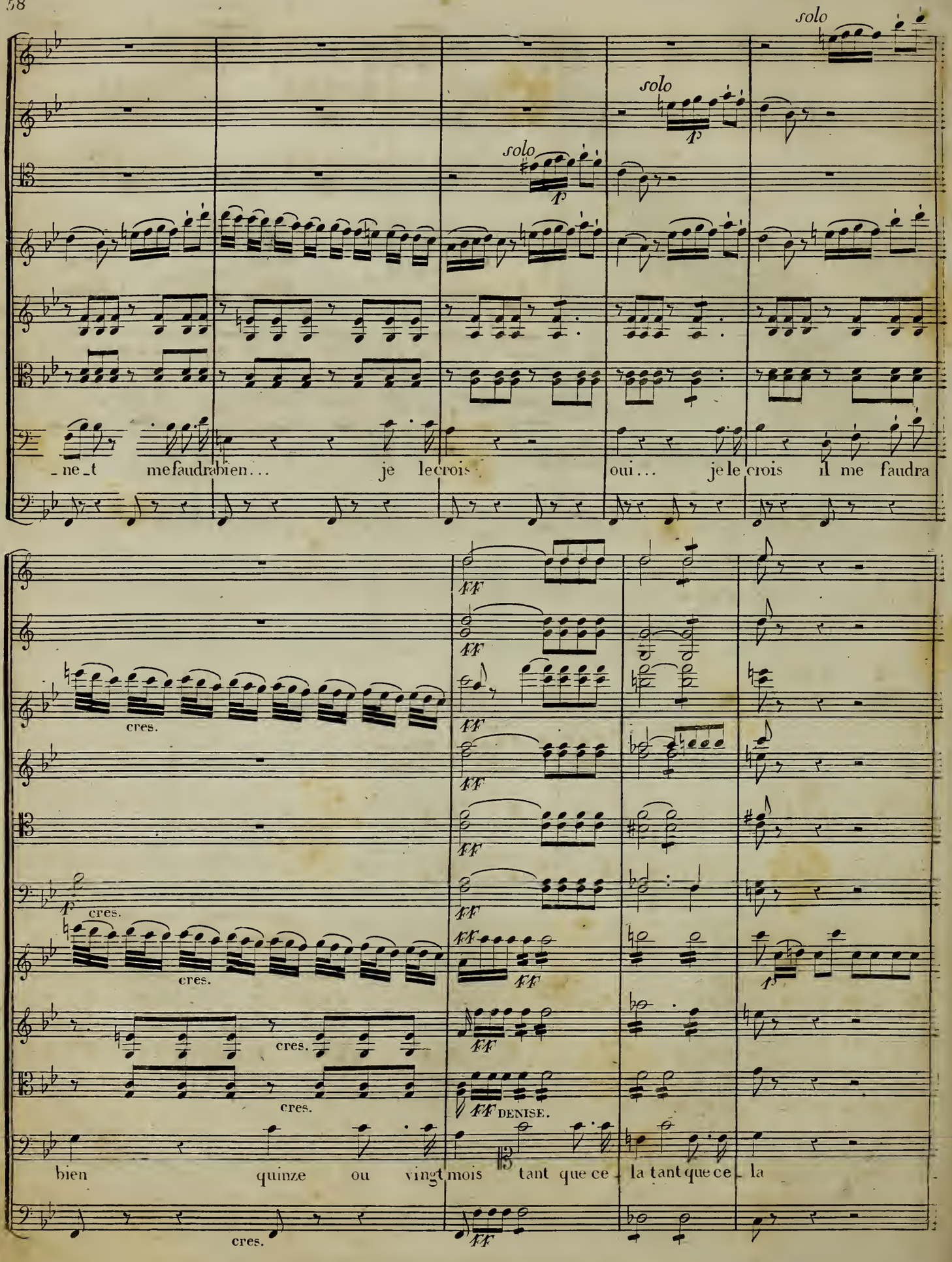

-loux ce n'est qu'a l'ombre du mystère ce n'est qu'a l'ombre du mystère que je puis être ton époux que je puis être ton é-

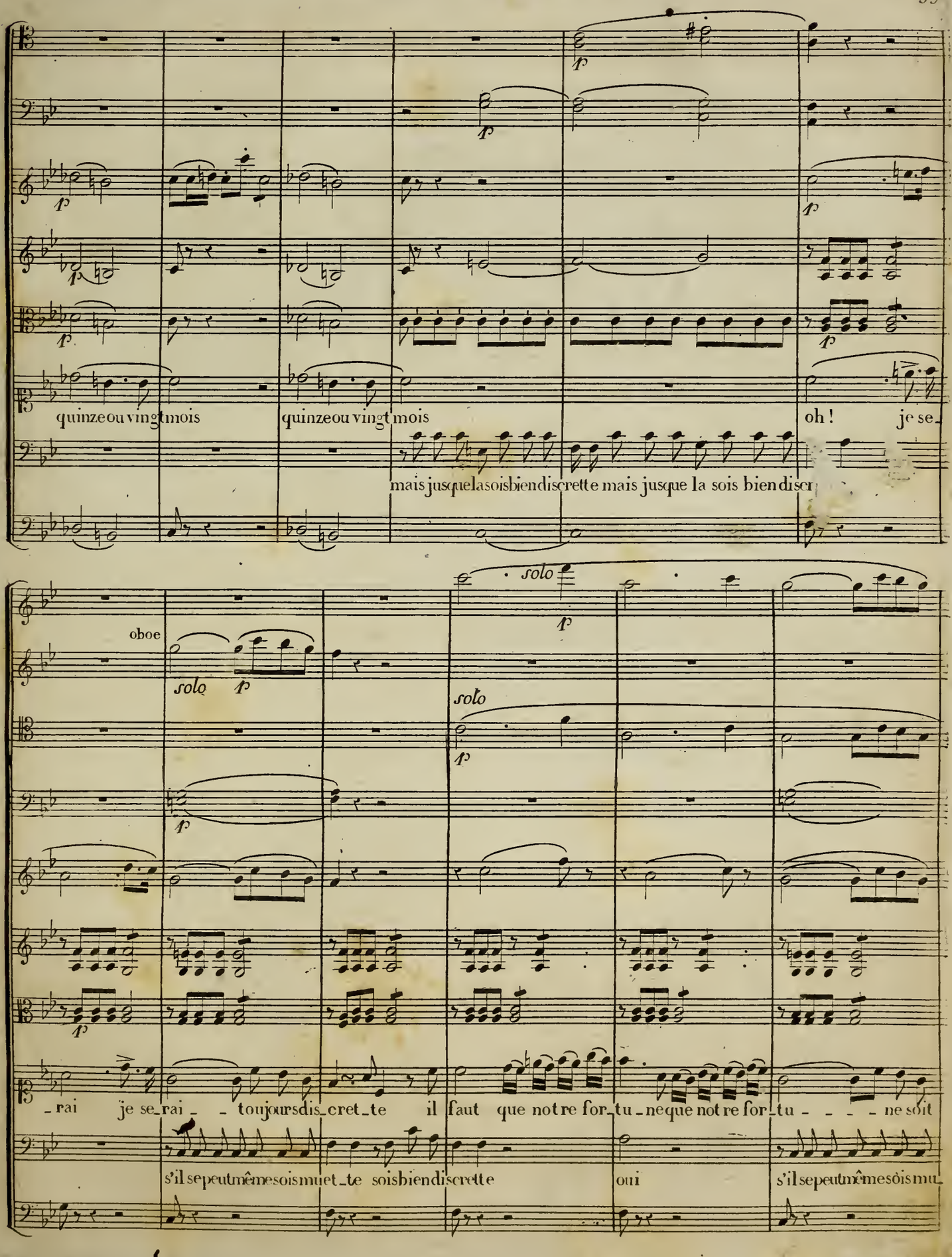

solo.
cres.
-poux ce n'est qu'à l'ombre du mys_tè_re que je puis être ton é pouxque je puis ê_tre ton é -
-poux que je puis ê - - - tre ton é - poux oui ton é - - poux oui ton é - -

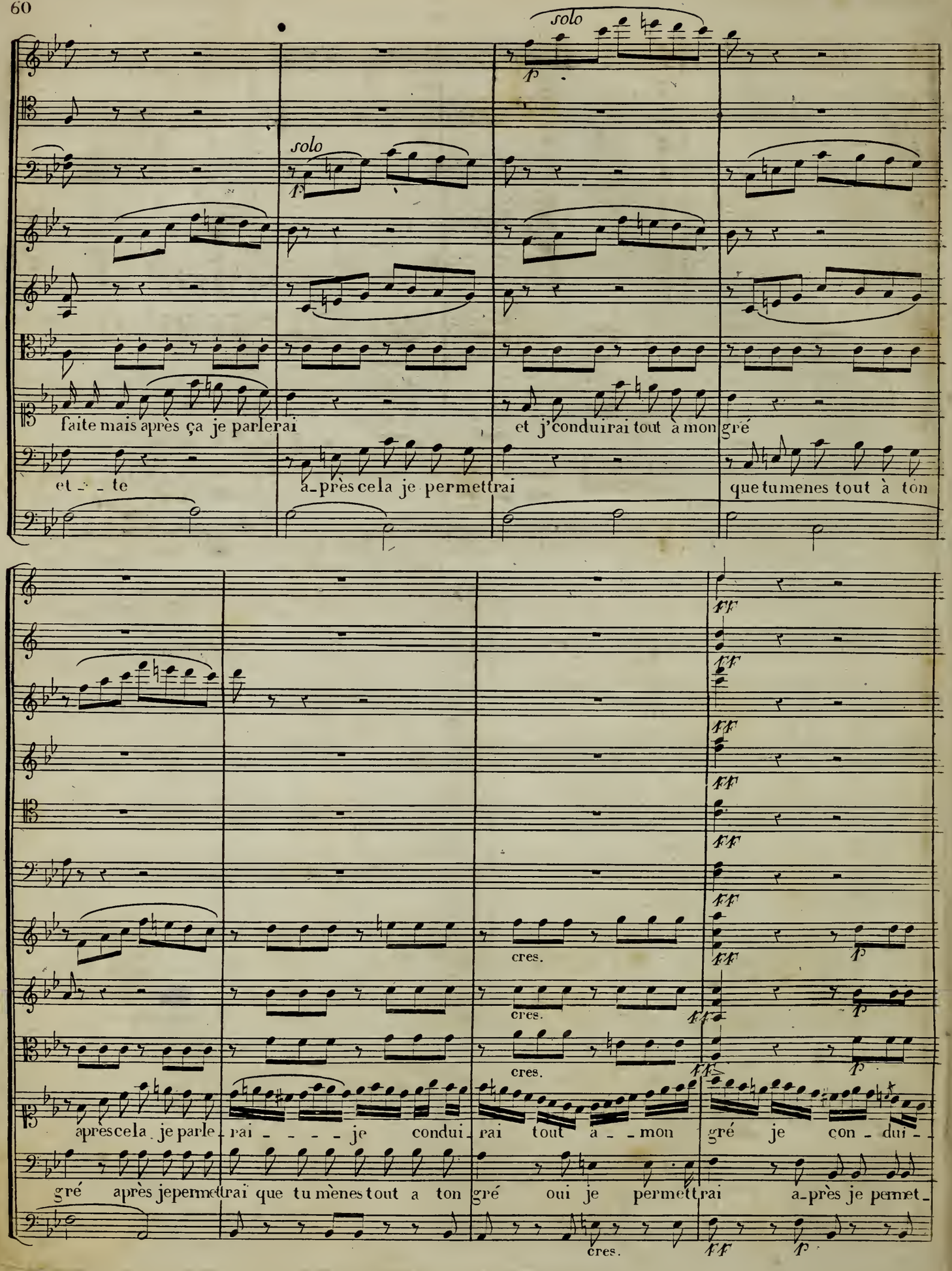

DENISE.
Quoi toujours du mys_tè_re
GERMAIN.
poux _ que je puis ê _ tre ton é _ poux
un seul mot indis_
solo
oboe. solo
solo
DENISE.
_cret me perdrait... vous perdrait...
GERMAIN. (en confidence.)
j'ai la promes_se de mon maitre je vais

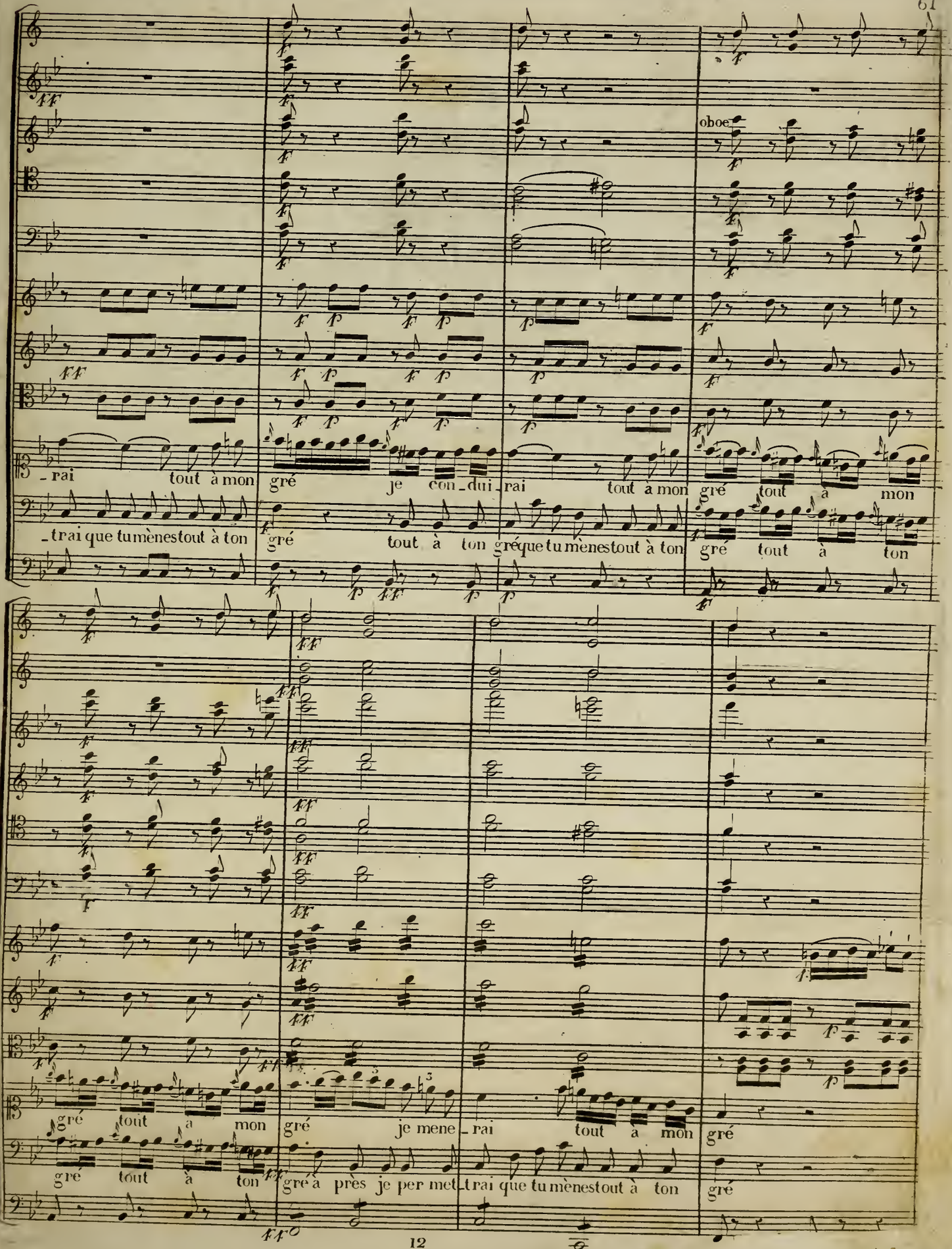

cres.
cres.
cres.
cres.
DENISE. (avec joie)
ê - - - - tre son in - ten - dant. Son in tendant eh! quoi eh quoi vraiment
solo
GERMAIN.
quand ma fortune sera fai - - te
je te permets d'être indiscrette
DENISE.
pour fair' cet fortun' que j'ai

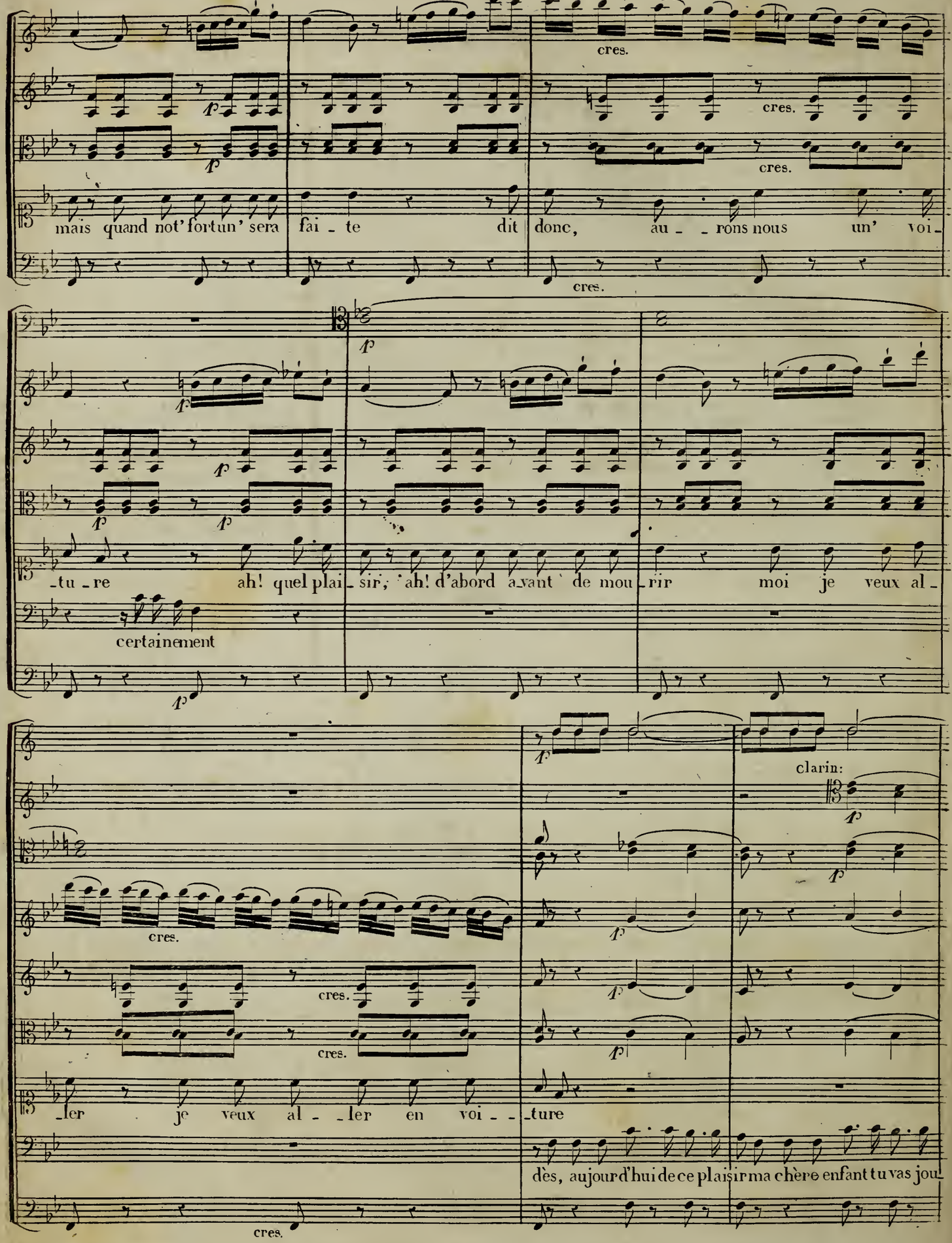

cres.
cres.
cres.
cres
cres
cres
tends, combien vous faudra t'il de tems vous qu'etes un homm' de tê - te com-
basso.
solo
GERMAIN.
bien vous faudra - t'il de tems eh mais.... comme je suis hon-


solo
solo
solo
ne t me faudra bien... je le crois oui... je le crois il me faudra
cres.
cres.
cres.
cres.
cres.
ff
DENISE.
bien quinze ou vingt mois tant que ce la tant que ce la


quinze ou vingt mois
quinze ou vingt mois
oh ! je se_
mais jusque la sois bien discrette mais jusque la sois bien discr
oboe
solo
p
solo
p
solo
p
_rai je se_rai _ _ toujours dis_cret_te il faut que notre for_tu_ne que notre for_tu _ _ _ _ ne soit
s'il se peut même sois muet_te sois bien discrette
oui
s'il se peut même sois mu_


solo
solo
faite mais après ça je parlerai
et j'conduirai tout à mon gré
et - - te
après cela je permettrai
que tu mènes tout à ton
cres.
cres.
cres.
cres.
après cela je parle - rai - - - - je condui - rai tout à - - mon gré je con - dui - -
gré après je permettrai que tu mènes tout a ton gré oui je permettrai a-près je permet -


oboe
_rai tout à mon gré je con_dui_rai tout à mon gré tout à mon
_trai que tu mènestout à ton gré tout à ton gréque tu mènestout à ton gré tout à ton
gré tout à mon gré je mene_rai tout à mon gré
gré tout à ton gré à près je per met_trai que tu mènestout à ton gré


cres.
mais quand not' fortun' sera fai - te dit donc, au - - rons nous un' voi -
-tu - re ah! quel plai - sir, ah! d'abord a-vant de mou - rir moi je veux al -
certainement
clarin:
-ler je veux al - - ler en voi - - -ture
dès, aujourd'hui de ce plaisir ma chère enfant tu vas jou -

Allegretto. Métro = 96 = ♩. =

cres.

p cres.

p cres.

p cres.

p cres.

p cres.

p cres.

p cres.

p cres.

ff

ad lib.

- irma chère enfant tu vas jou_ir oui tu vas jou - - ir

légèrement.

p

car à la fê_te du vil_la_ge

solo

p

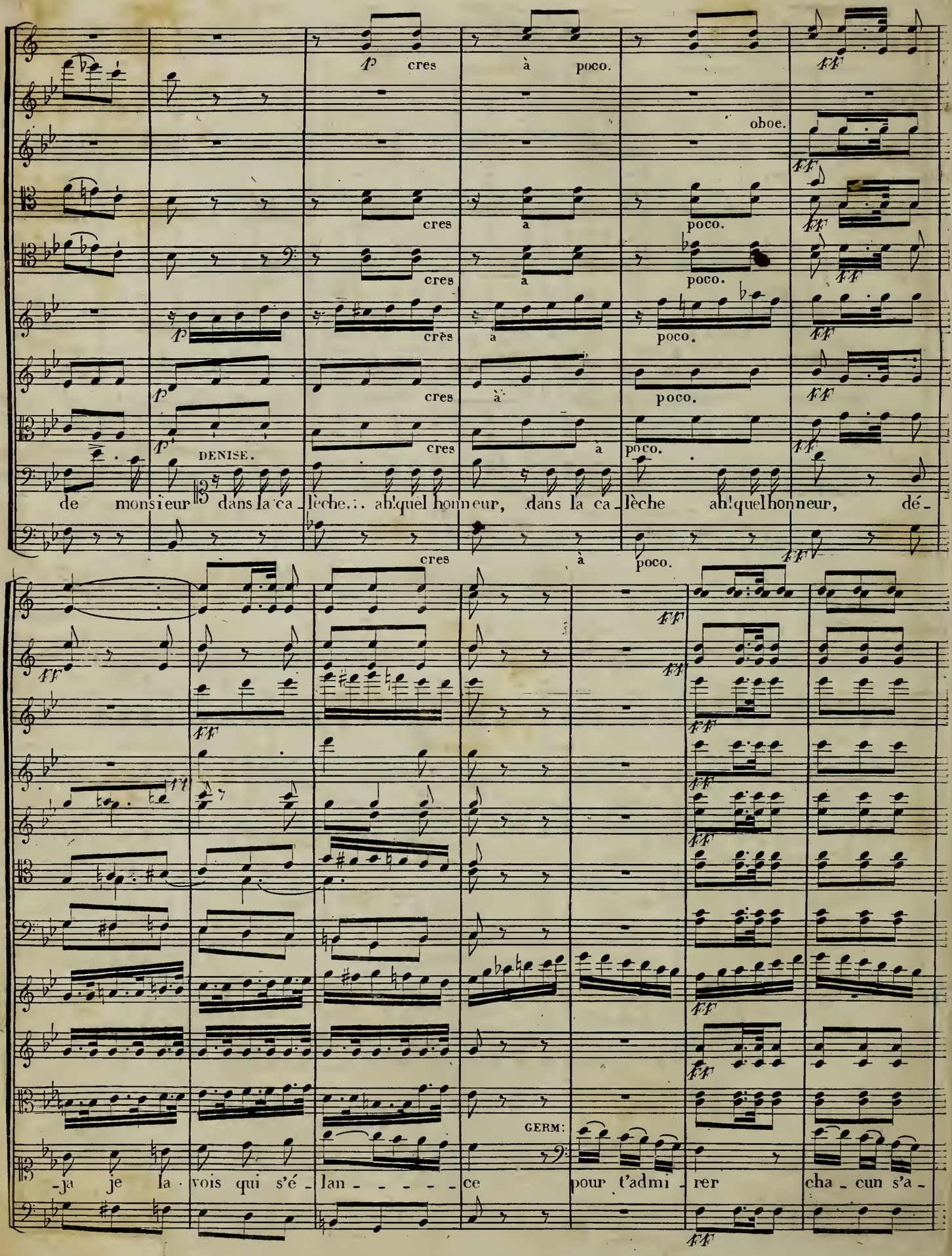
solo

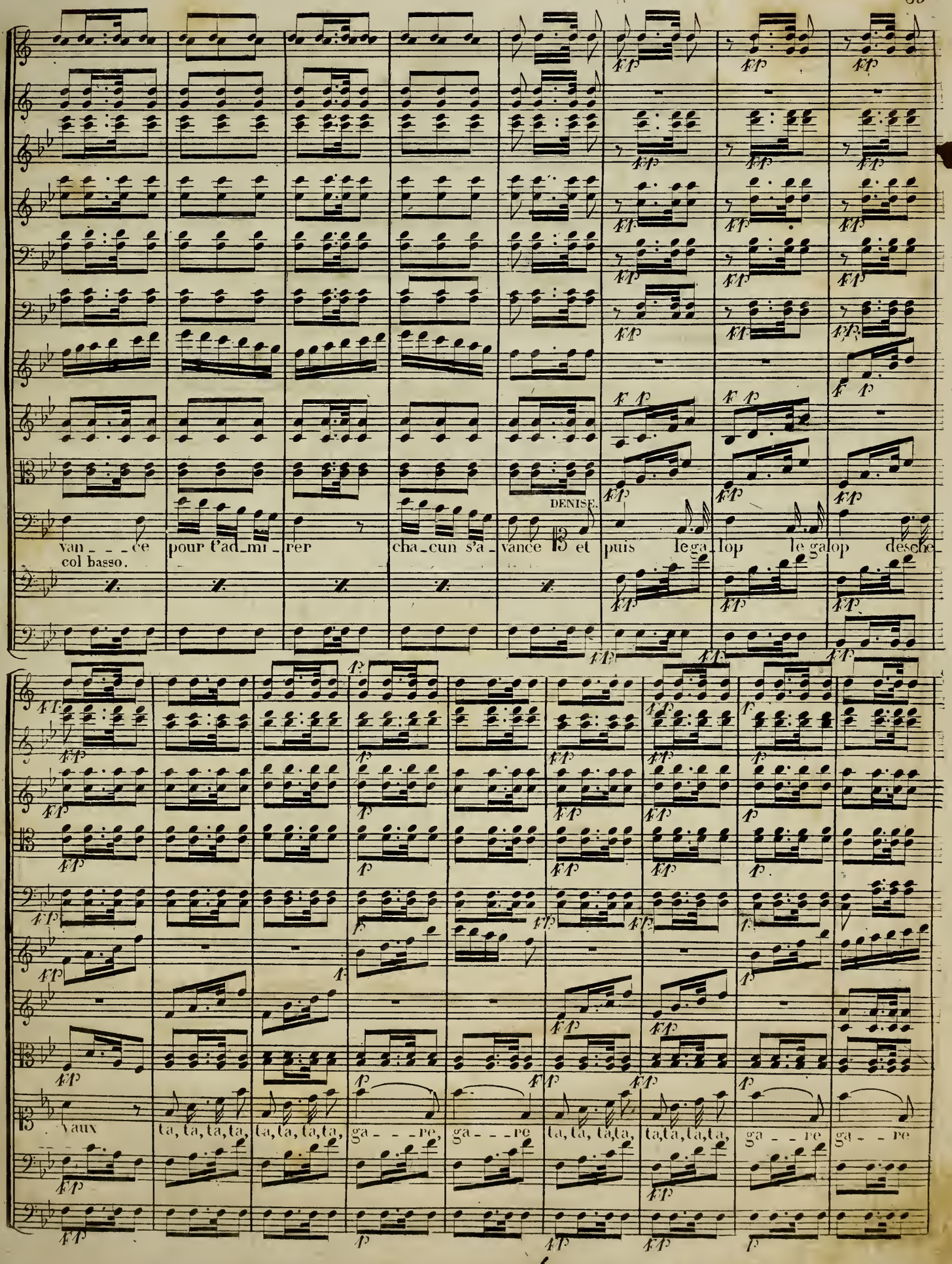
p

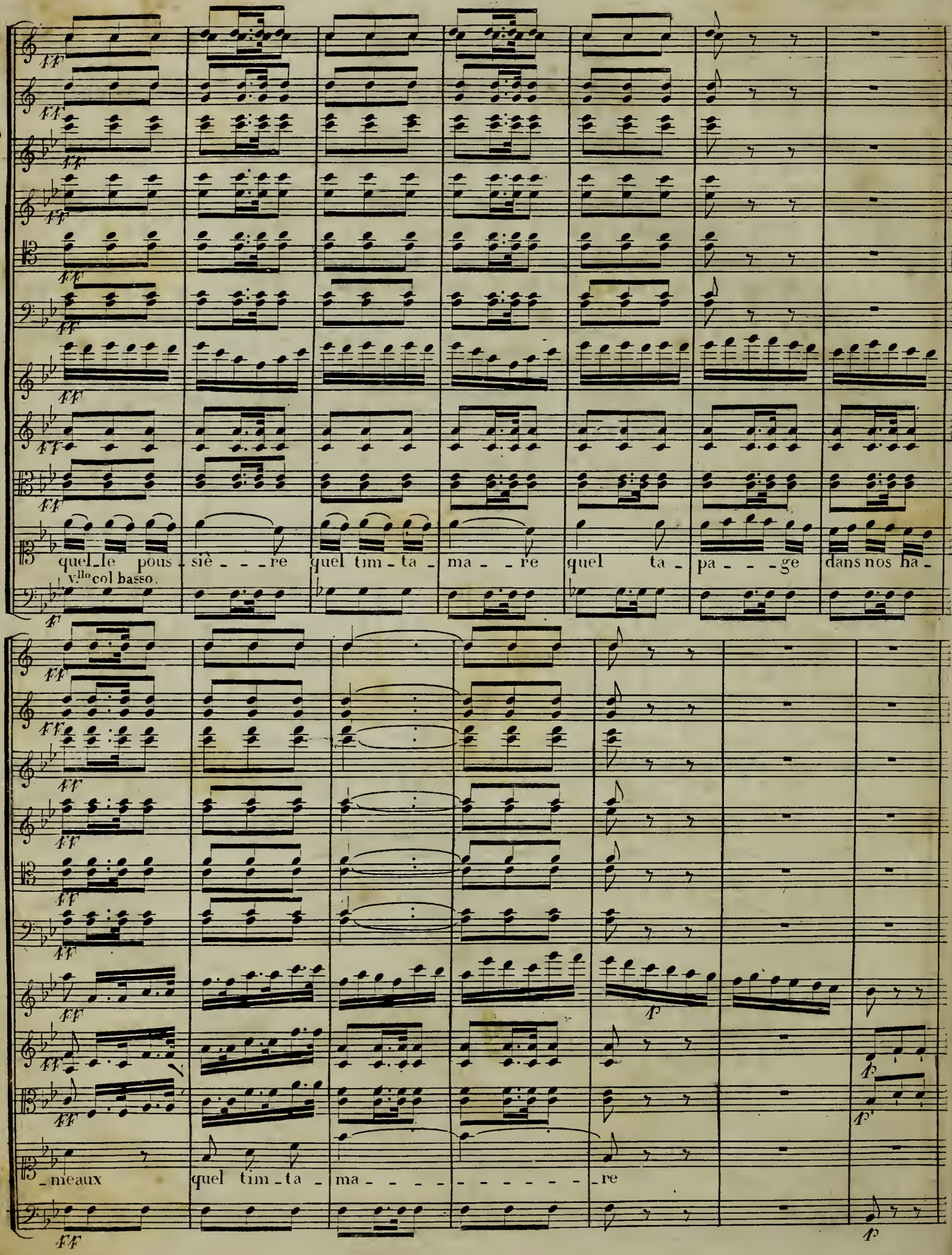
comment j'i_rais en é_qui_pa_ge

je te con_duis en é_qui_pa_ge

dans la ca_lè_che


p cres à poco.
ff
oboe.
cres
a
poco.
cres
a
poco.
crès
a
poco.
cres
à
poco.
cres
a
poco.
DENISE.
de monsieur dans la ca_lèche... ah! quel honneur, dans la ca_lèche ah! quel honneur, dé_
cres
à
poco.
GERM:
-ja je la_vois qui s'é_lan_ce pour t'admi_rer cha_cun s'a_


DENISE.
van_ _ _ce pour t'ad_mi_rer cha_cun s'a_vance et puis le ga_lop le galop desche_
col basso.
vaux ta, ta, ta, ta, ta, ta, ta, ta, ga_ _ _pe, ga_ _ _pe ta, ta, ta, ta, ta, ta, ta, ta, ga_ _ pe ga_ _ pe

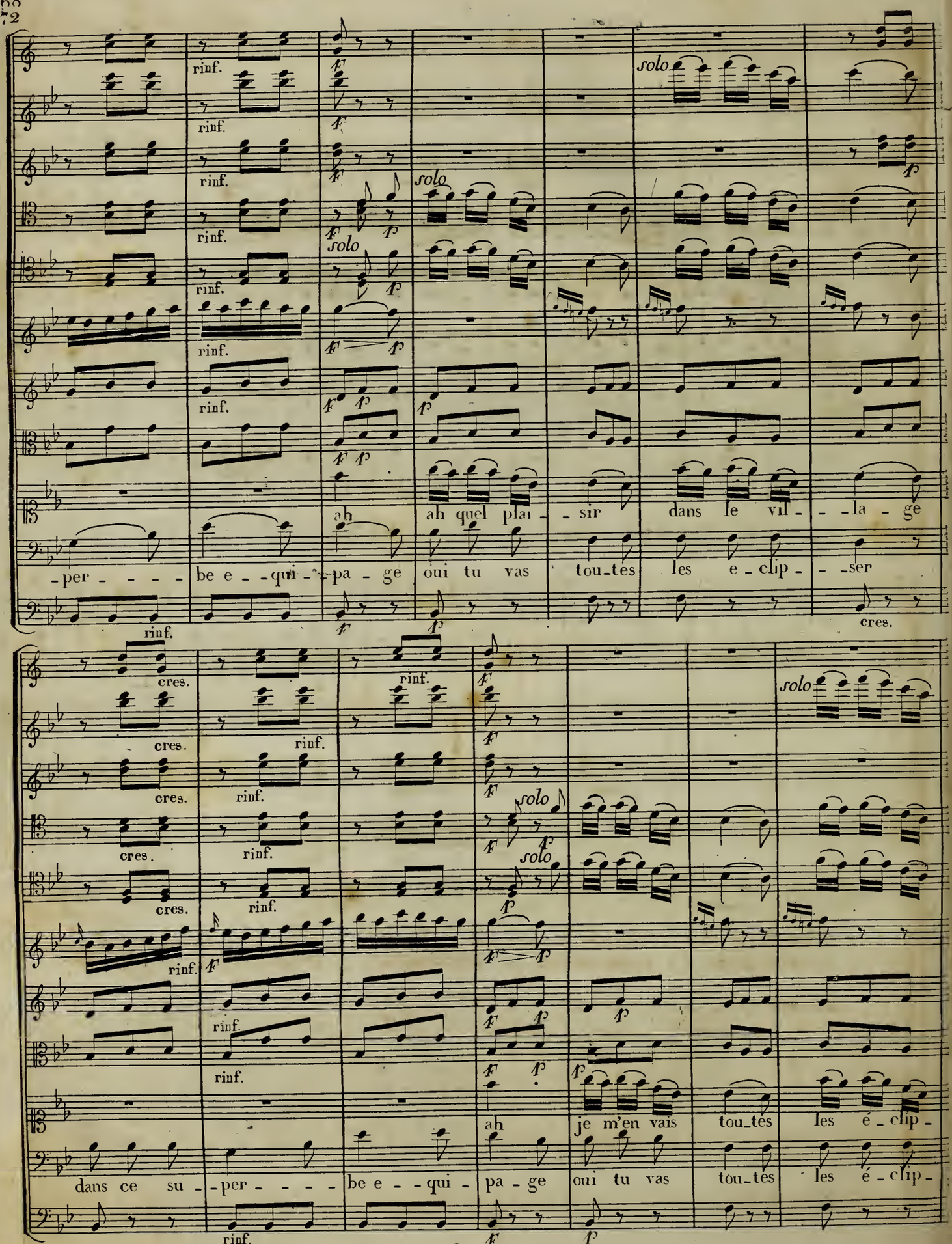

quel le pous - siè - - - re quel tim - ta - ma - - re quel ta - pa - - - ge dans nos ha -
v.lle col basso.
- meaux quel tim - ta - ma - - - - - - - - re

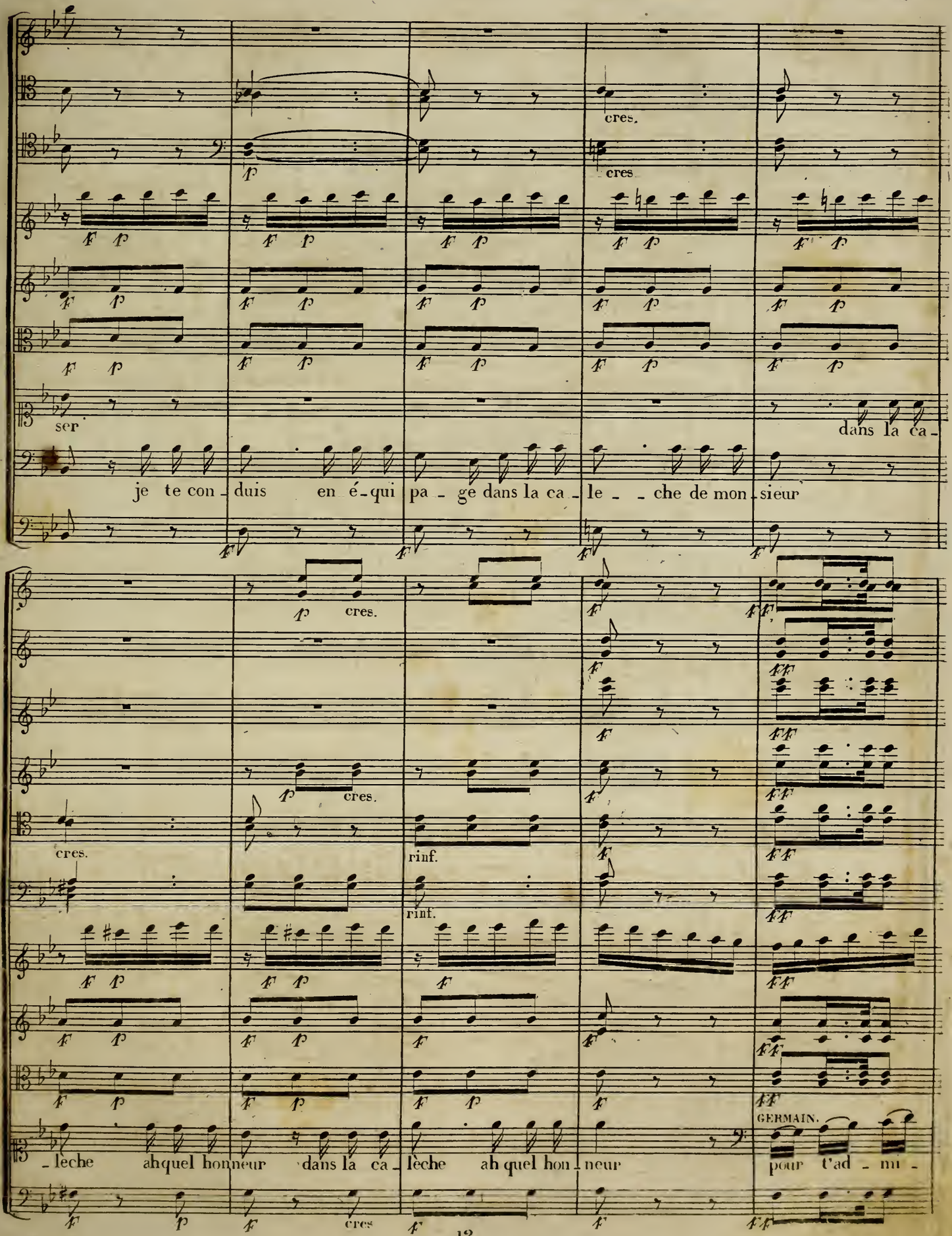
solo

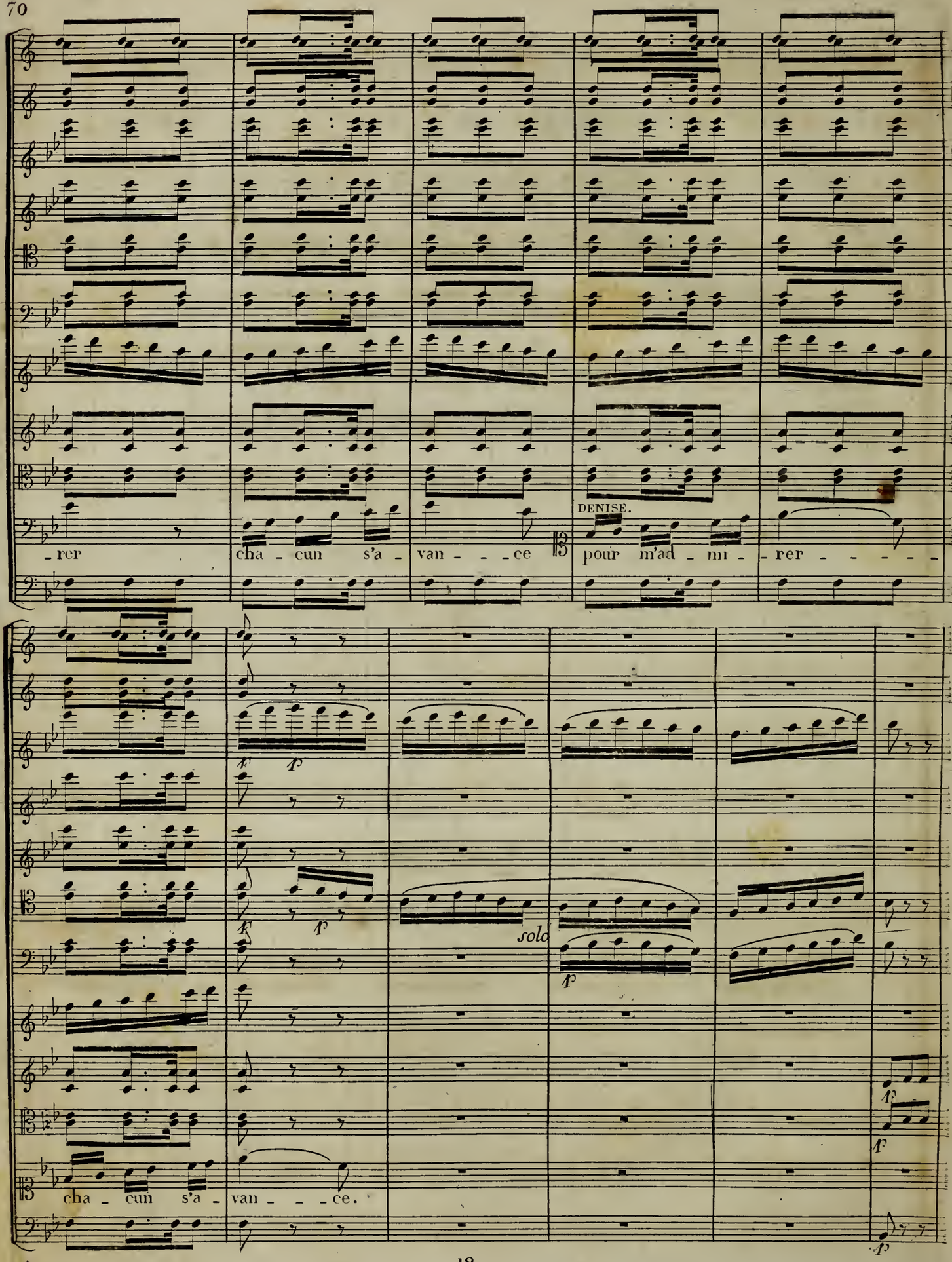
ah! quel plai - sir dans le vil - la - - ge je m'en vais tou - tes les éclip - ser dans ce su -
oui les plus bel - les du vil - - - la - - ge

cres.

- per - - - - be é - qui - pa - - ge que je vou - drais me voir pas - ser
le verront pas - ser et re - pas - ser et dans ce su - -


rinf.
solo
ah
ah quel plai - sir
dans le vil - - la - ge
-per - - - -
be e - -qui - -pa - ge
oui tu vas
tou-tes
les e - clip - - ser
cres.
je m'en vais
tou-tes
les é - clip -
dans ce su -
les é - clip -


cres.
cres.
ser
dans la ca-
je te con-duis en é-qui pa-ge dans la ca-le--che de mon-sieur
cres.
cres.
cres.
rinf.
rinf.
-lèche ah quel hon-neur dans la ca-lèche ah quel hon-neur
GERMAIN.
pour t'ad-mi-
cres


DENISE.
rer
cha - cun s'a -
van - - - ce
pour m'ad - mi - rer - - - - -
f
p
solo
cha - cun s'a -
van - - - ce.

71

solo

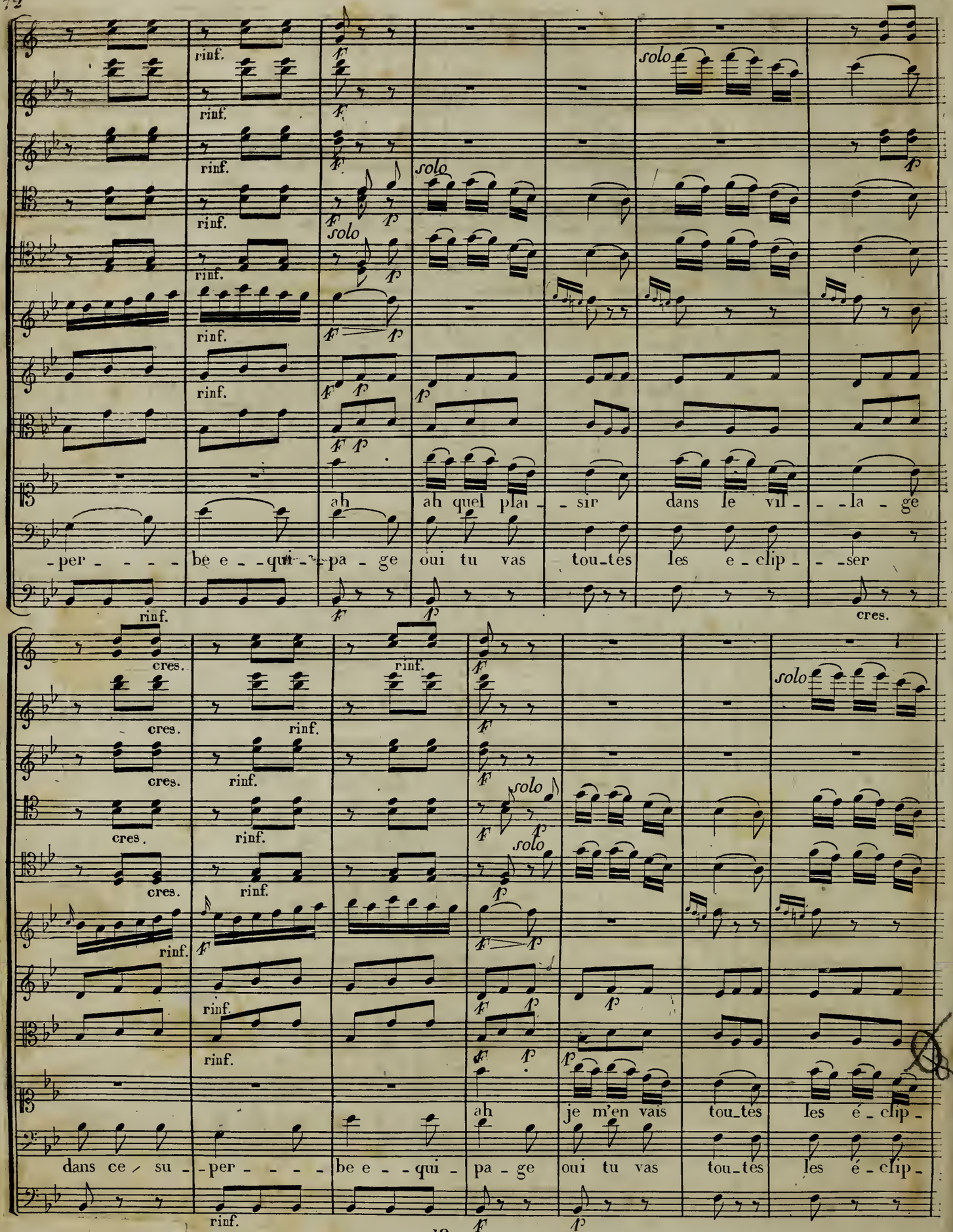
ah! quel plai - sir dans le vil - la - - ge je m'en vais tou - tes les éclip - ser dans ce su -

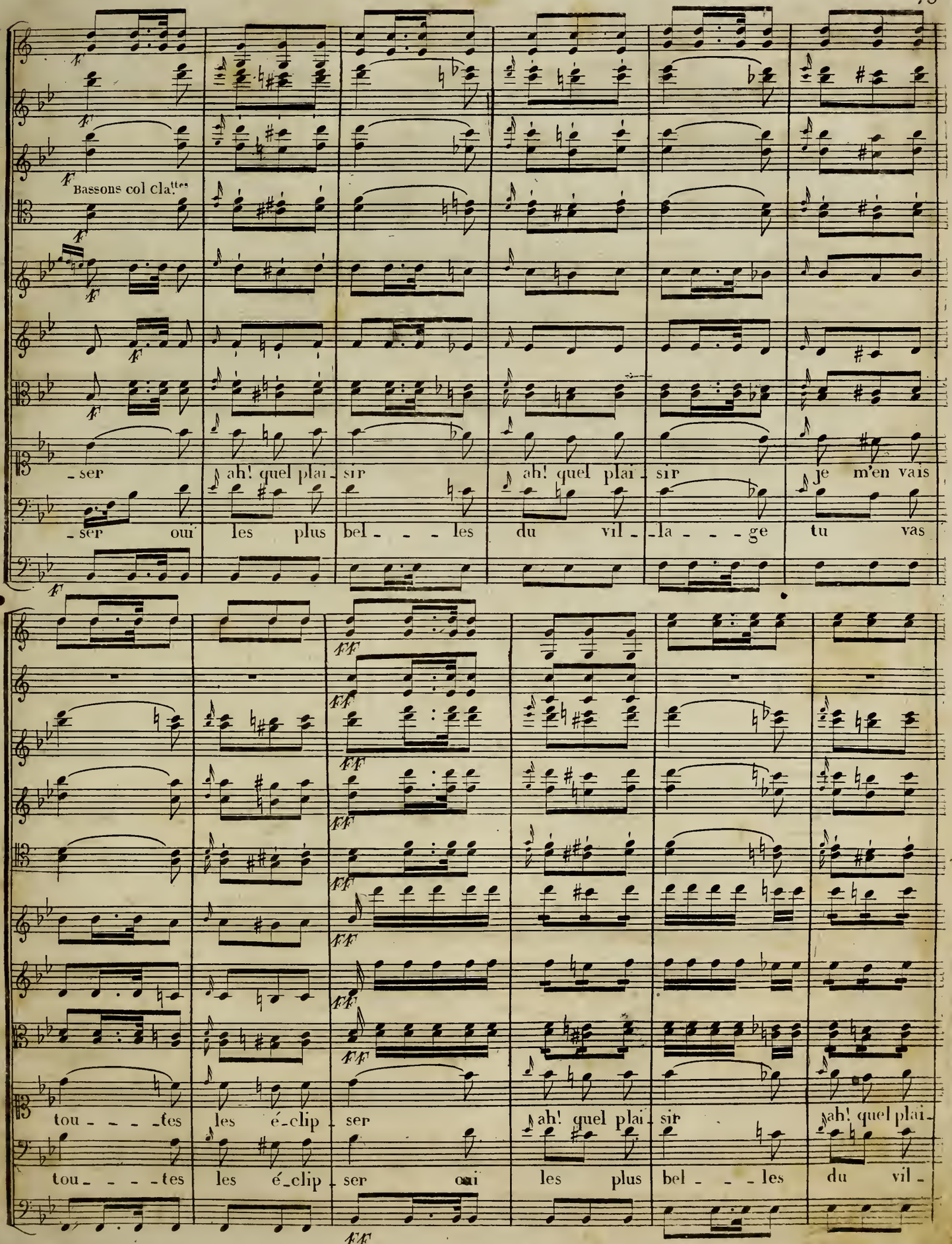
oui les plus bel - les du vil - - - la - - ge

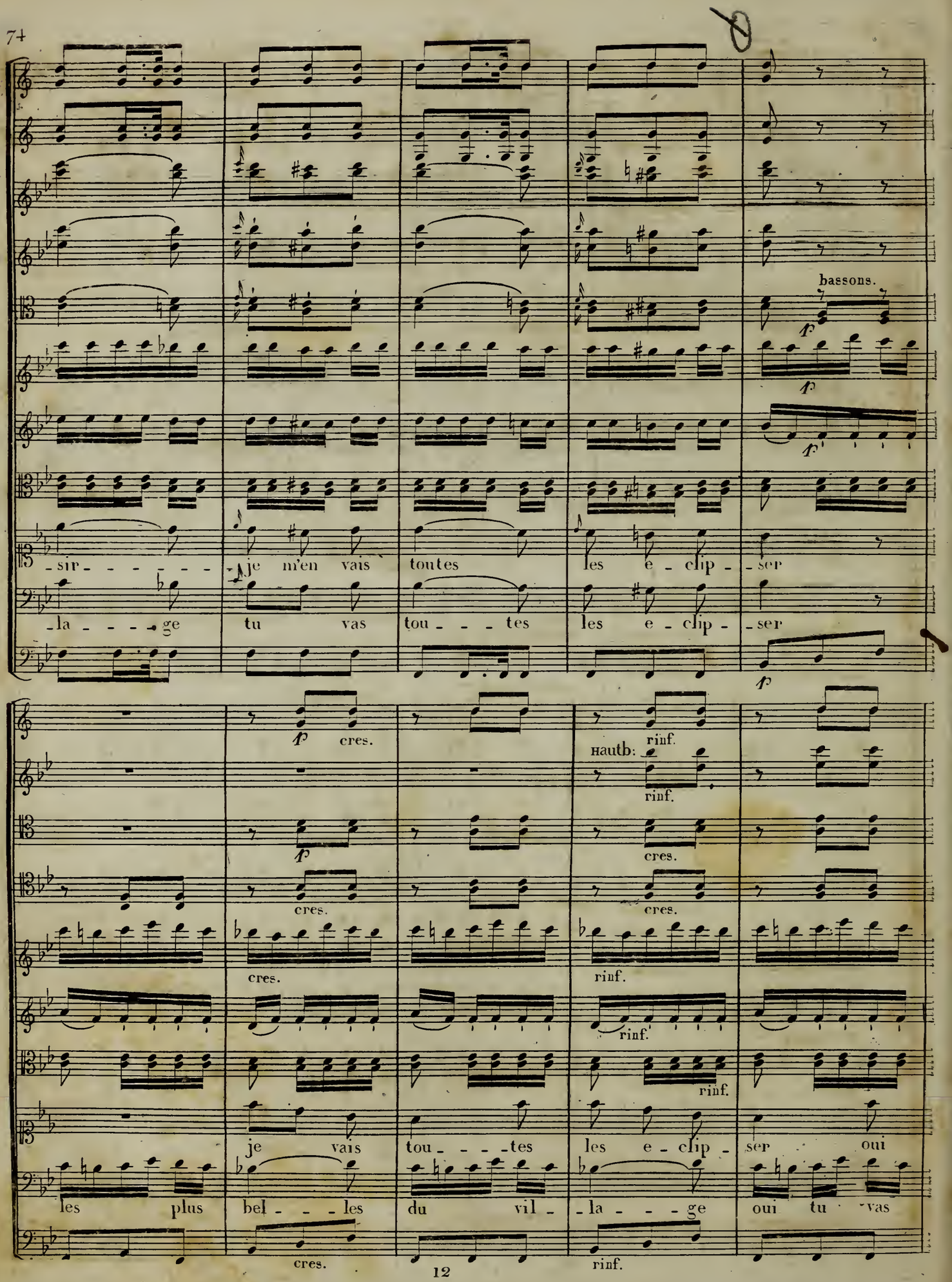
cres.

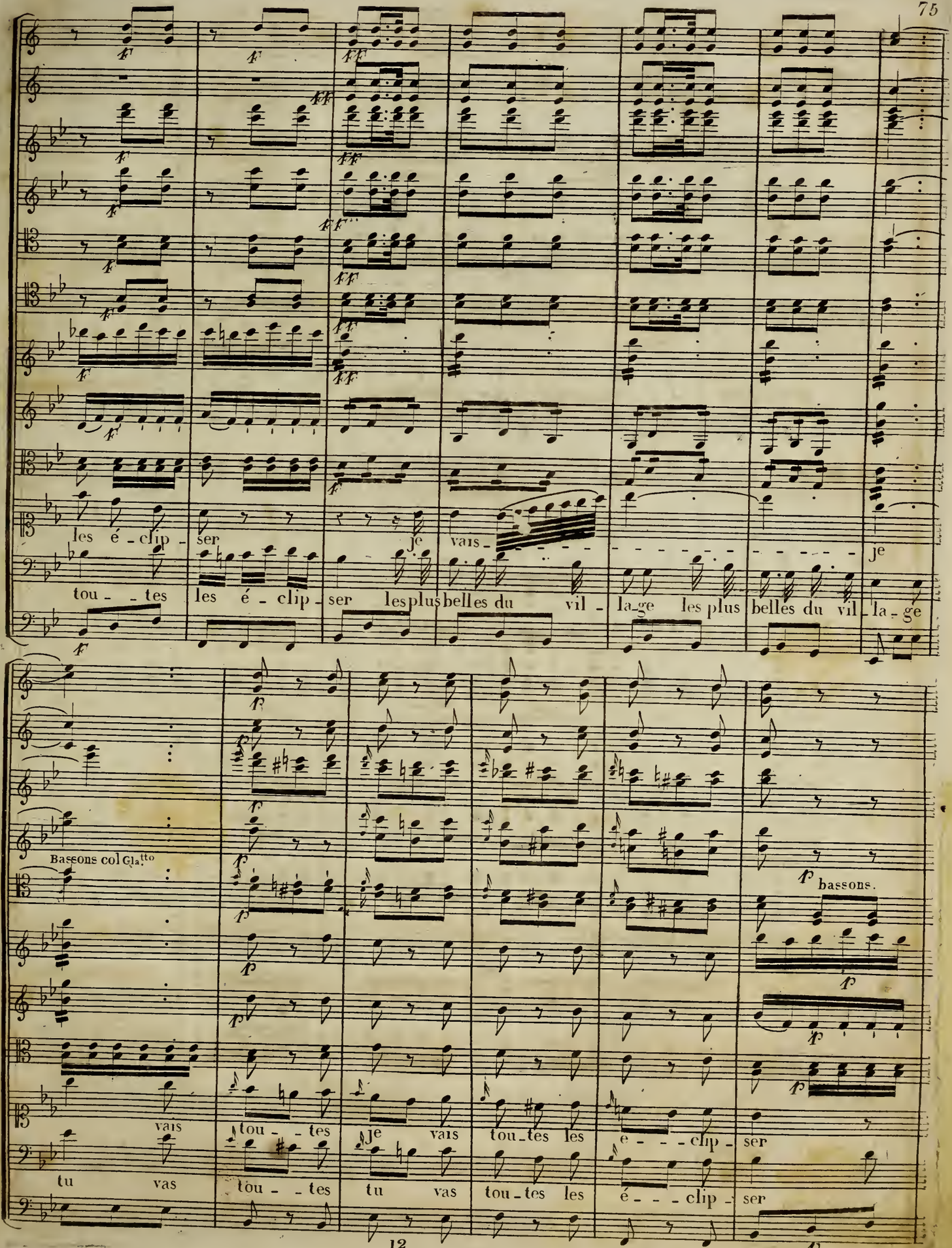
- per - - - be é - qui - pa - - ge que je vou - drais me voir pas - ser

te verront pas - ser et re - pas - ser et dans ce su - -


rinf.
solo
ah ah quel plai - sir dans le vil - - la - ge
-per - - - - be e - - qui - pa - ge oui tu vas tou-tes les e - clip - - ser
cres.
dans ce - su - - per - - - - be e - - qui - pa - ge oui tu vas tou-tes les é - clip -
ah je m'en vais tou-tes les é - clip -


Bassons col clattes
ser
ah! quel plai_sir
ah! quel plai_sir
je m'en vais
ser oui les plus bel_les du vil_la_ge tu vas
tou_tes les é_clip_ser
ah! quel plai_sir
ah! quel plai_
tou_tes les é_clip_ser oui les plus bel_les du vil_


bassons.
-sir - - - - - -
je m'en vais
toutes
les e - clip -
-ser
-la - - - - ge
tu vas
tou - - - tes
les e - clip -
-ser
cres.
rinf.
Hautb:
je vais
tou - - - tes
les e - clip -
ser oui
les plus
bel - - - les
du vil -
-la - - - ge
oui tu vas


les é - clip - ser
je vais -
je
tou - - tes les é - clip - ser les plus belles du vil - la - ge les plus belles du vil - la - ge
Bassons col Cla.tto
bassons.
vais
tou - - tes
je vais
tou - tes les
é - - - clip - ser
tu vas
tou - - tes
tu vas
tou - tes les
é - - - clip - ser

p cres. rinf.

rinf.

p cres.

cres. cres.

cres. rinf.

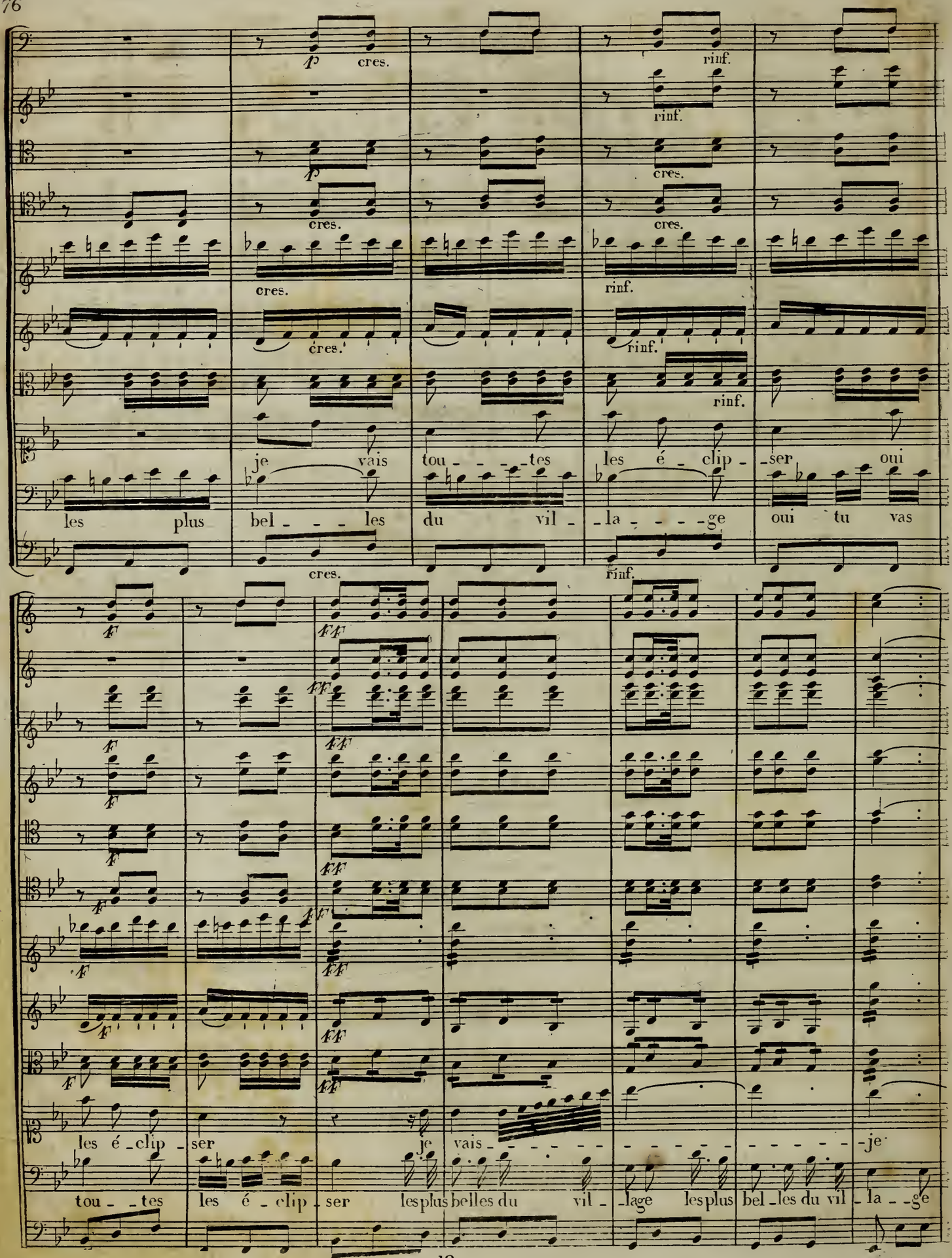
cres. rinf.

rinf.

je vais tou - - - - tes les é - clip - ser oui

les plus bel - - - les du vil - la - - - - ge oui tu vas

cres. rinf.



f ff

f ff

f ff

f ff

f ff

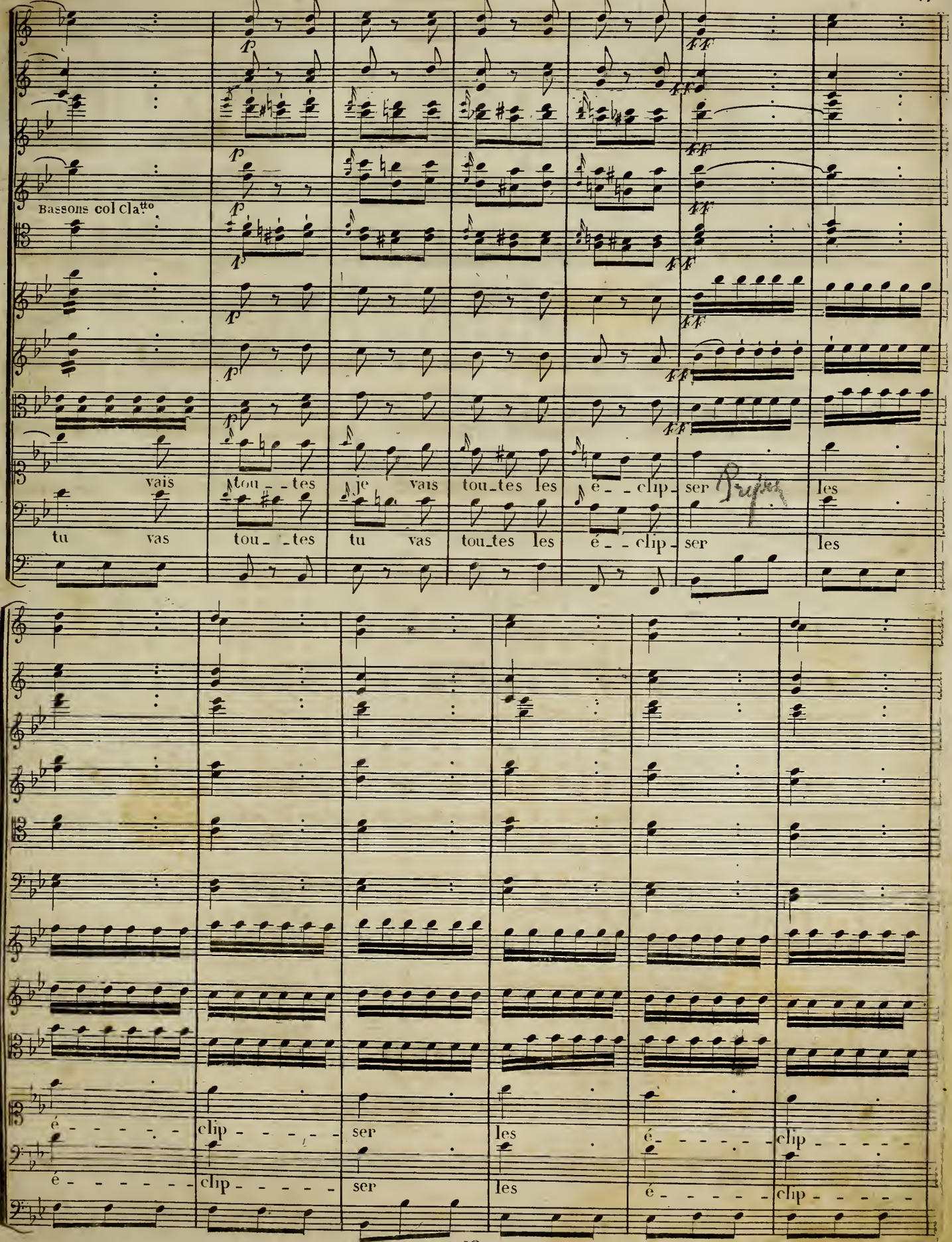
f ff

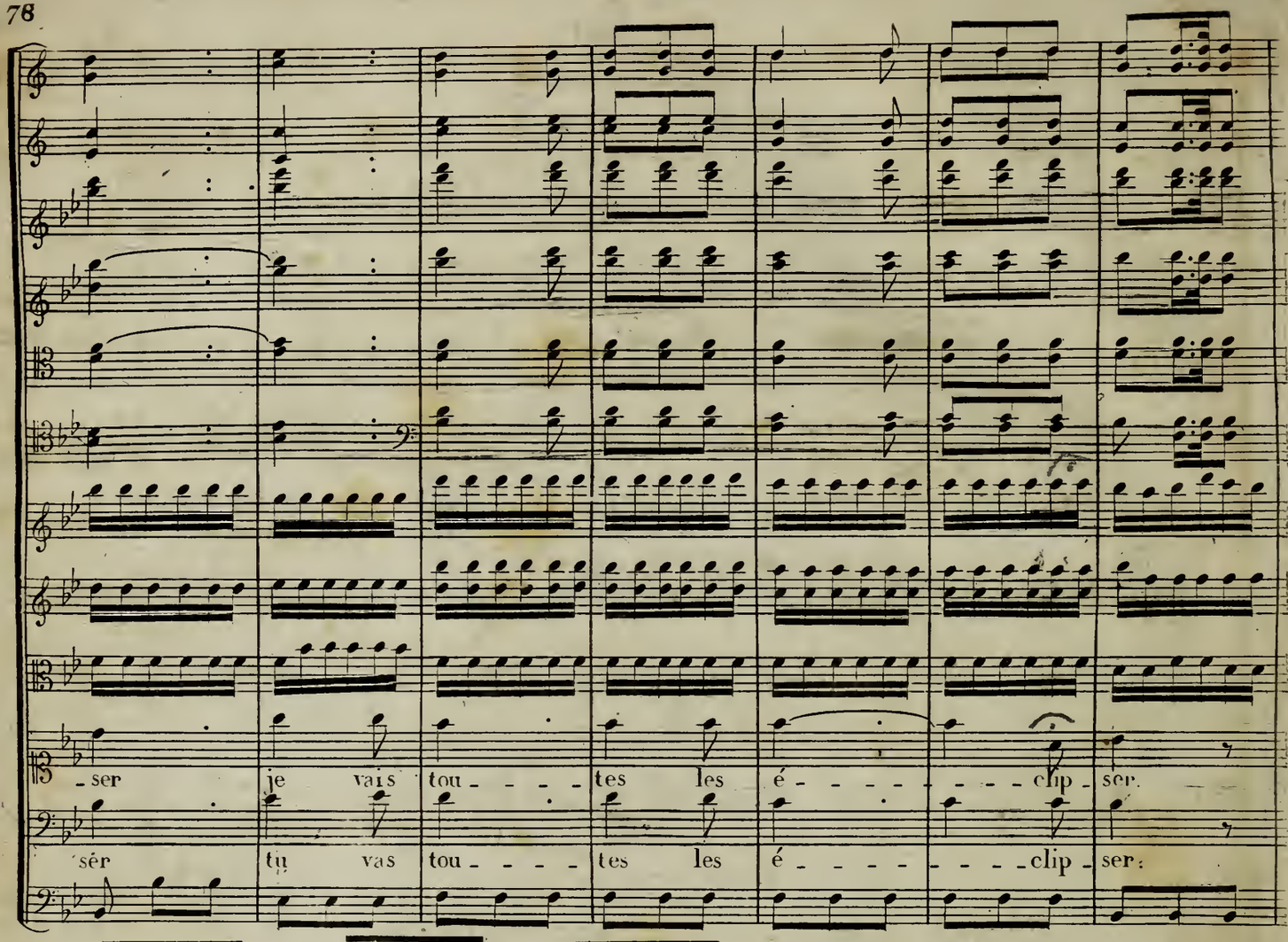
f ff

f ff

les é - clip - ser je vais - je

tou - - tes les é - clip - ser les plus belles du vil - lage les plus bel - les du vil - la - - ge


Bassons col Cla.tto
vais tou_tes je vais tou_tes les é_clip_ser les
tu vas tou_tes tu vas tou_tes les é_clip_ser les
é clip ser les é clip
é clip ser les é clip


ser je vais tou - - - - tes les é - - - - - - - - clip - ser.
sér tu vas tou - - - - tes les é - - - - - - - - clip - ser:

N.° 3.= TRIO.

Vingt-cinq louis, si tu me l'amènes ici.
vingt-cinq louis!

Allegro con spirito. Metro = 116 = ♩.

Hautbois.
Clar: en Ut.
Bassons.
Violons.
Altos.
GERMAIN.
Bassi.

8.ve Basse.

Aujourd'hui même ils sont à moi

Flute.

Compté sur ma reconnais-san-ce si tu

je vous en don-ne ici ma foi

cres

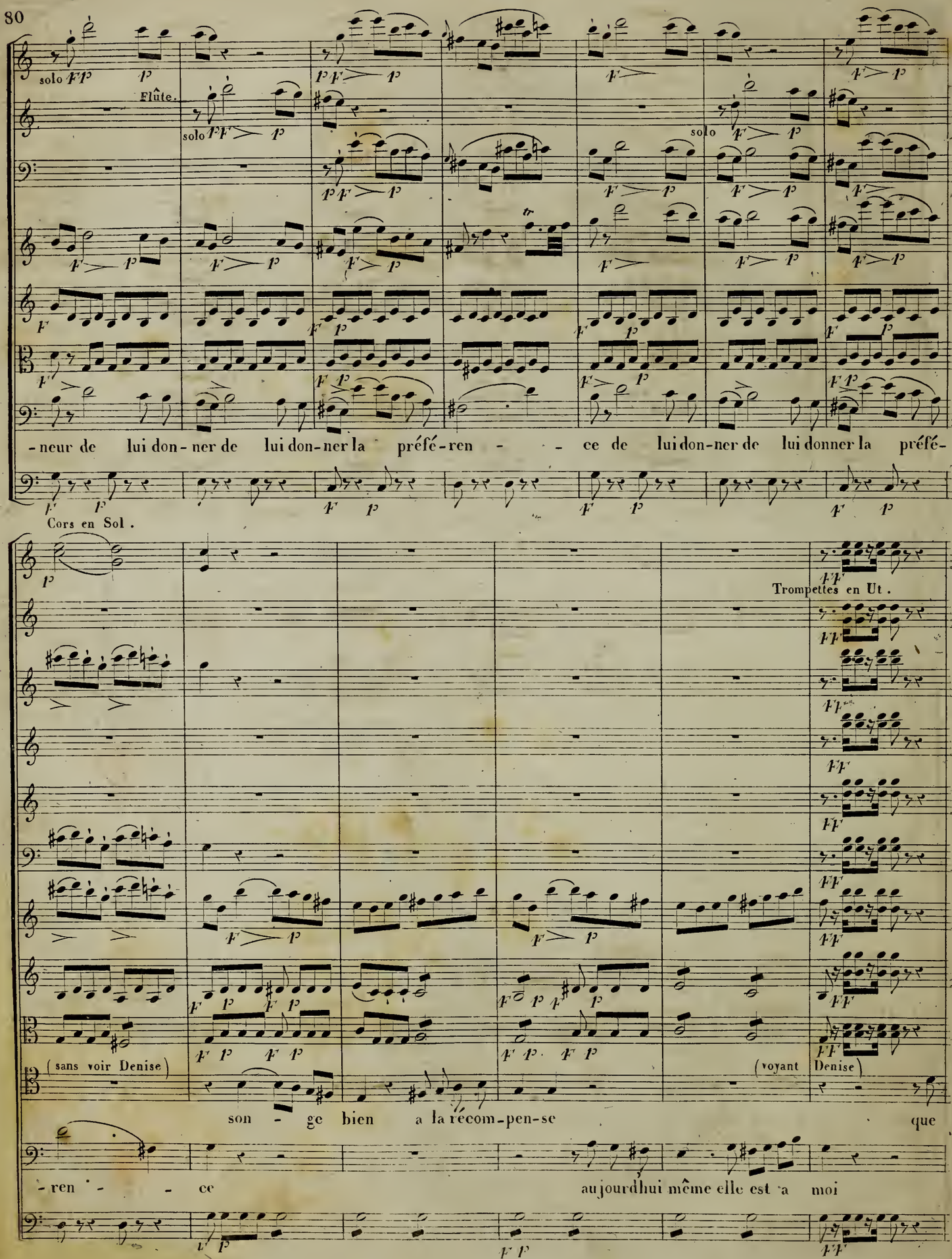
rinf

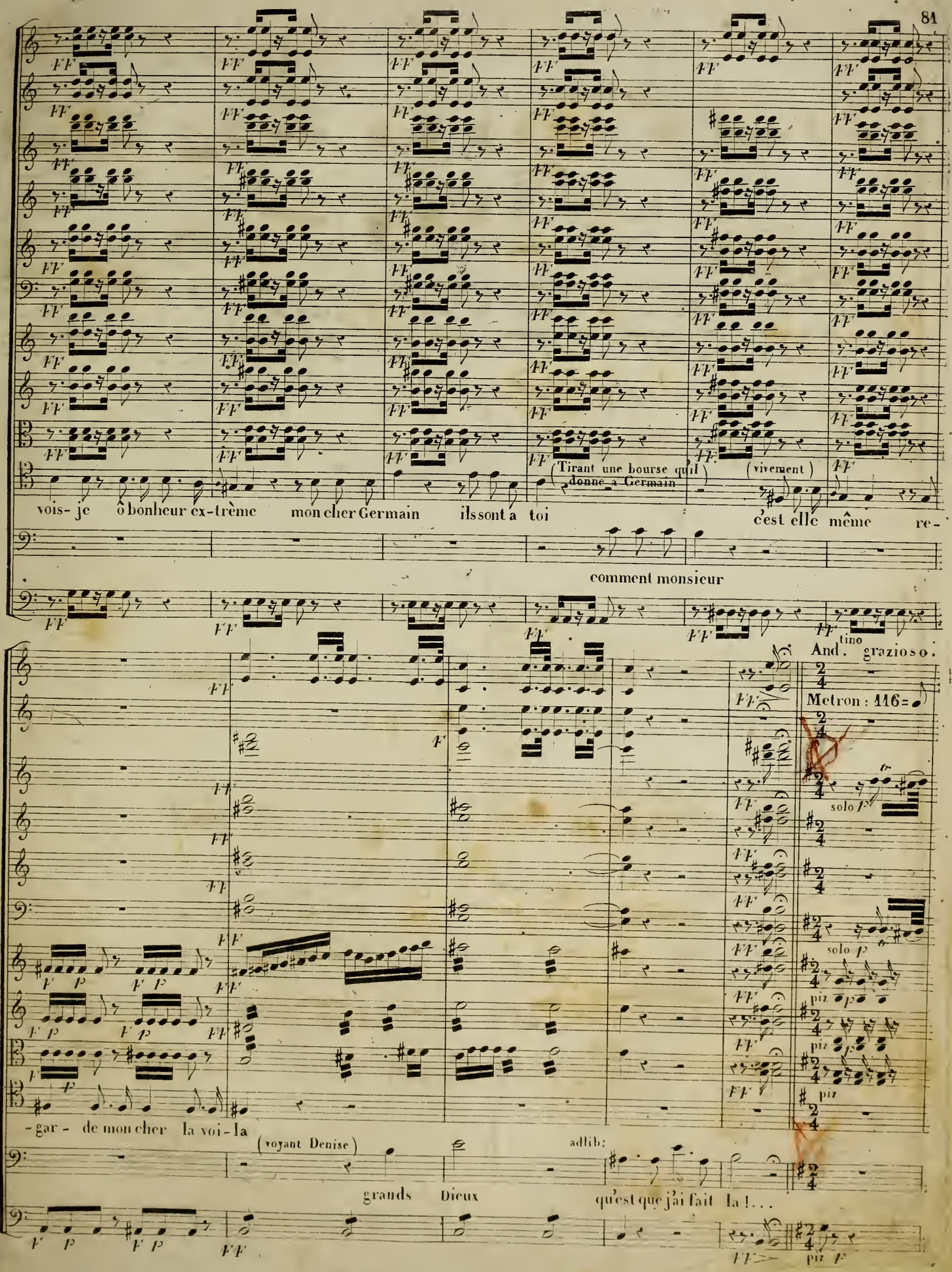
(la petite porte s'ouvre, Denise entre, la referme, et paraît interdite en voyant le Comte.)

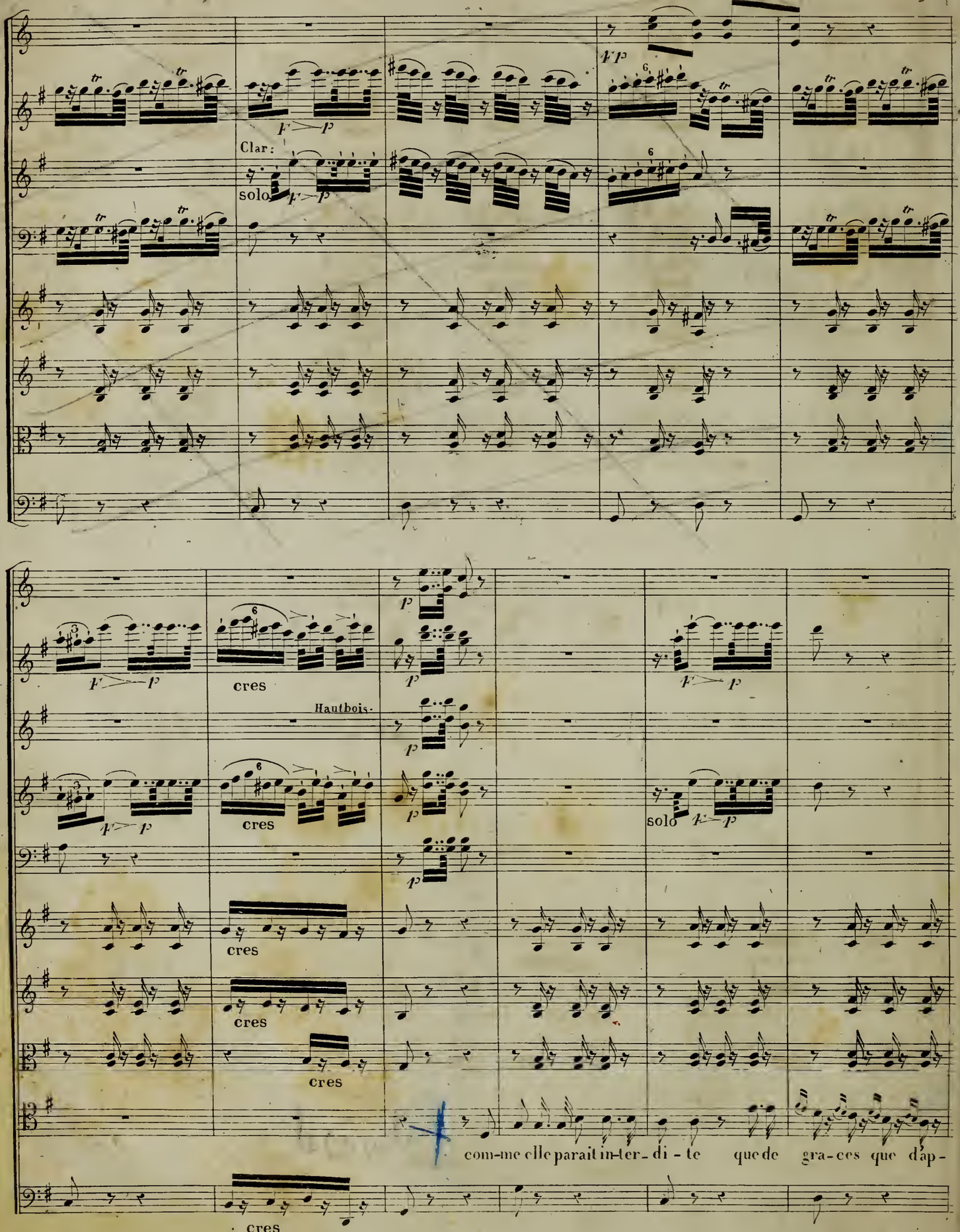
comble mon es-pé-ran-ce

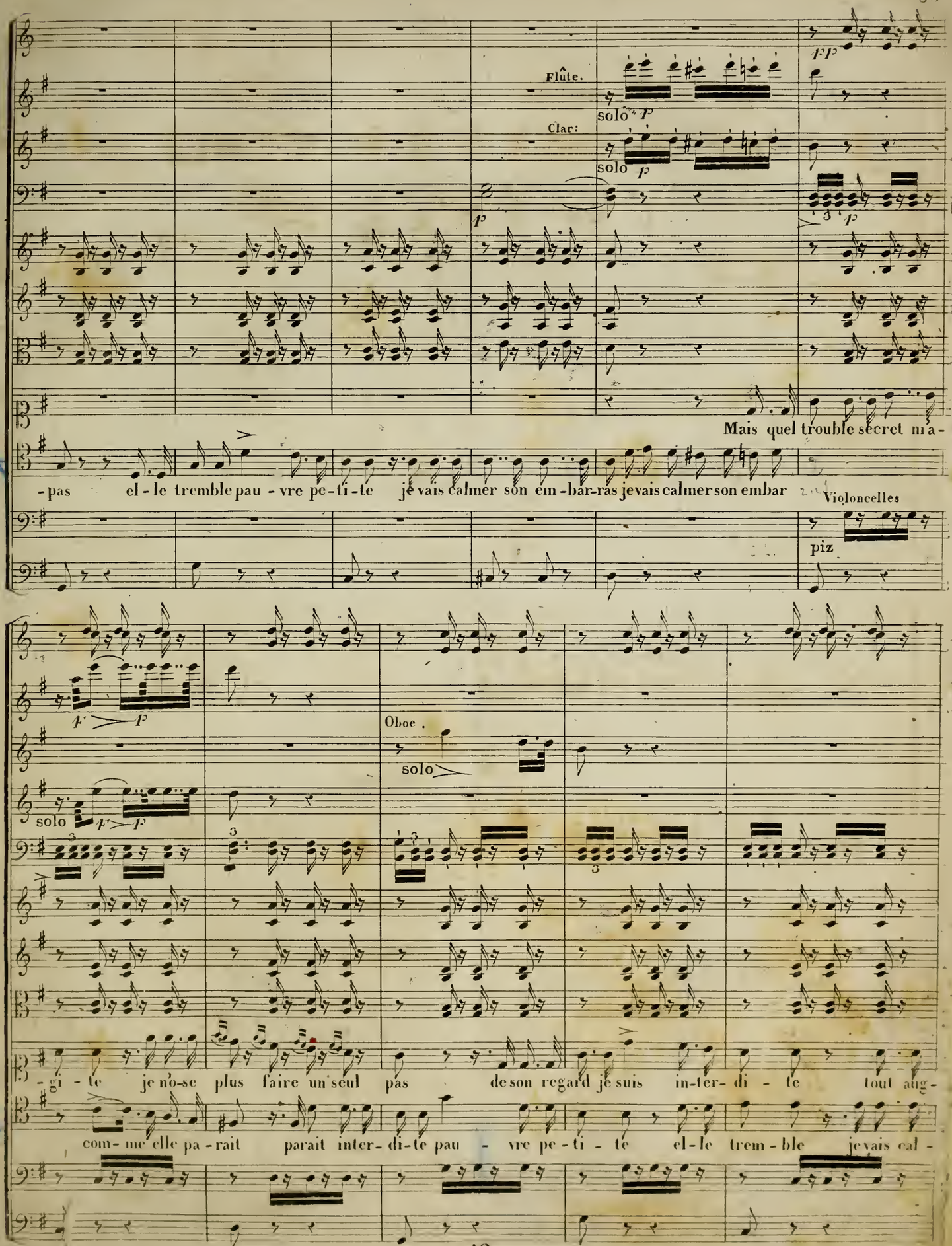
(a part)

ah ah ce brave rece veur ah ah ce brave rece veur je suis charmé sur mon honneur je suis charmé sur mon hon


solo
Flûte.
solo
solo
-neur de lui don-ner de lui don-ner la préfé-ren - - ce de lui don-ner de lui donner la préfé-
Cors en Sol .
Trompettes en Ut .
(sans voir Denise)
(voyant Denise)
son - ge bien a la récom-pen-se que
- ren - - ce aujourdhui même elle est a moi


vois- je ô bonheur ex-trême mon cher Germain
(Tirant une bourse qu'il donne à Germain)
ils sont à toi
(vivement)
c'est elle même re-
comment monsieur
And. tino grazioso.
Metron : 116=
solo
solo
piz
piz
piz
-gar- de mon cher la voi-la
(voyant Denise)
grands Dieux
adlib:
qu'est que j'ai fait la !...
piz


Clar:
solo
cres
Hautbois.
cres
cres
cres
cres
cres
solo
com-me elle parait in-ter-di-te que de gra-ces que d'ap-


Flûte.
Clar:
solo
solo
Mais quel trouble secret ma-
-pas el-le tremble pau-vre pe-ti-te je vais calmer son em-bar-ras je vais calmer son embar
Violoncelles
piz
Oboe.
solo
solo
-gi-te je n'o-se plus faire un seul pas de son regard je suis in-ter-di-te tout aug-
com-me elle pa-rait parait inter-di-te pau-vre pe-ti-te el-le trem-ble je vais cal-

Clarin:

p solo

-men-te mon em - bar-ras tout augmente mon embarras je n'ose plus fai-re un seul

-mer je vais calmer son em-bar-ras que de gra-ces

Ah quel-le mépri-se maudi-te je n'ose plus fai-re un seul

Hautbois.

solo

Clar:

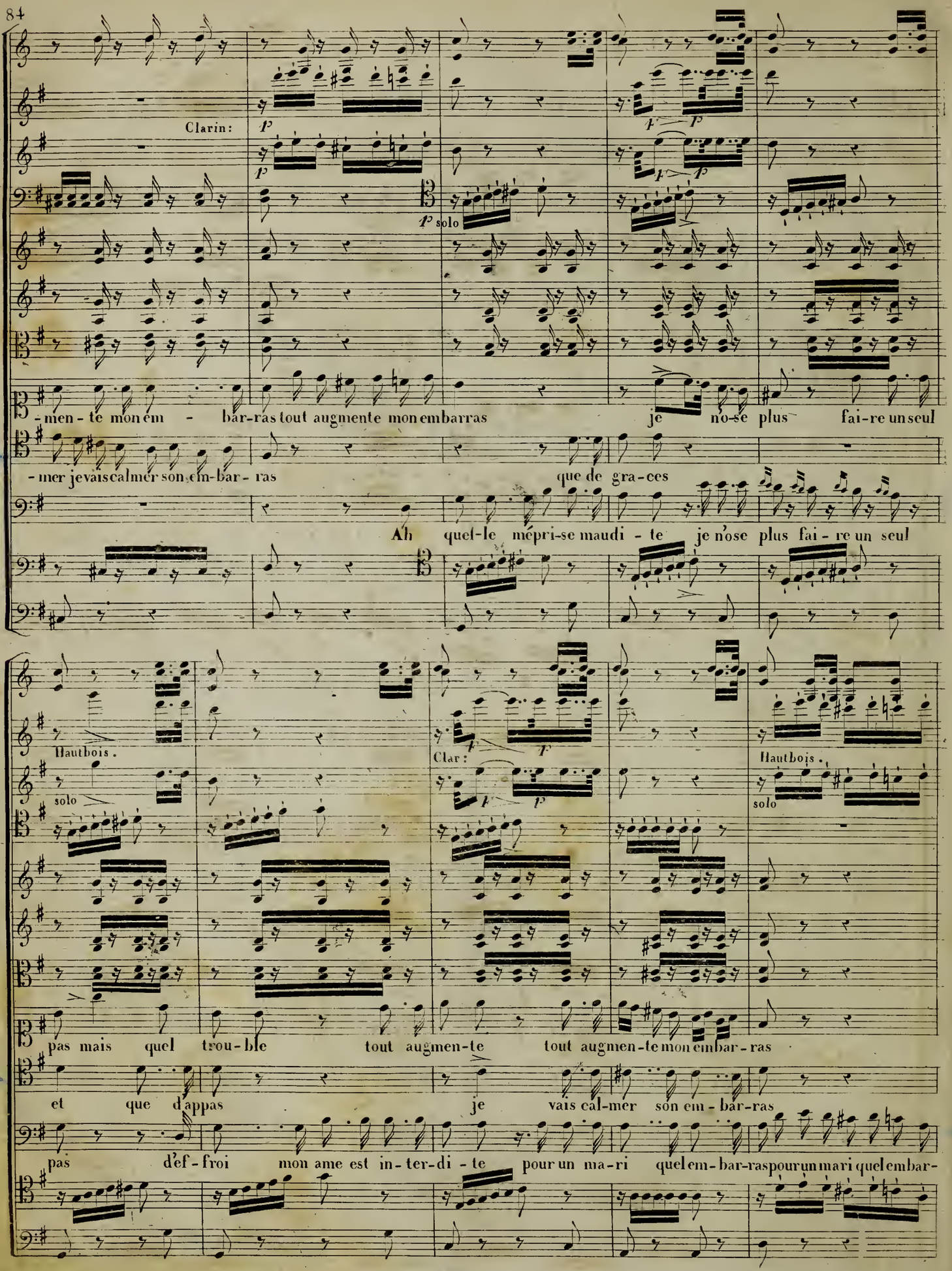
Hautbois.

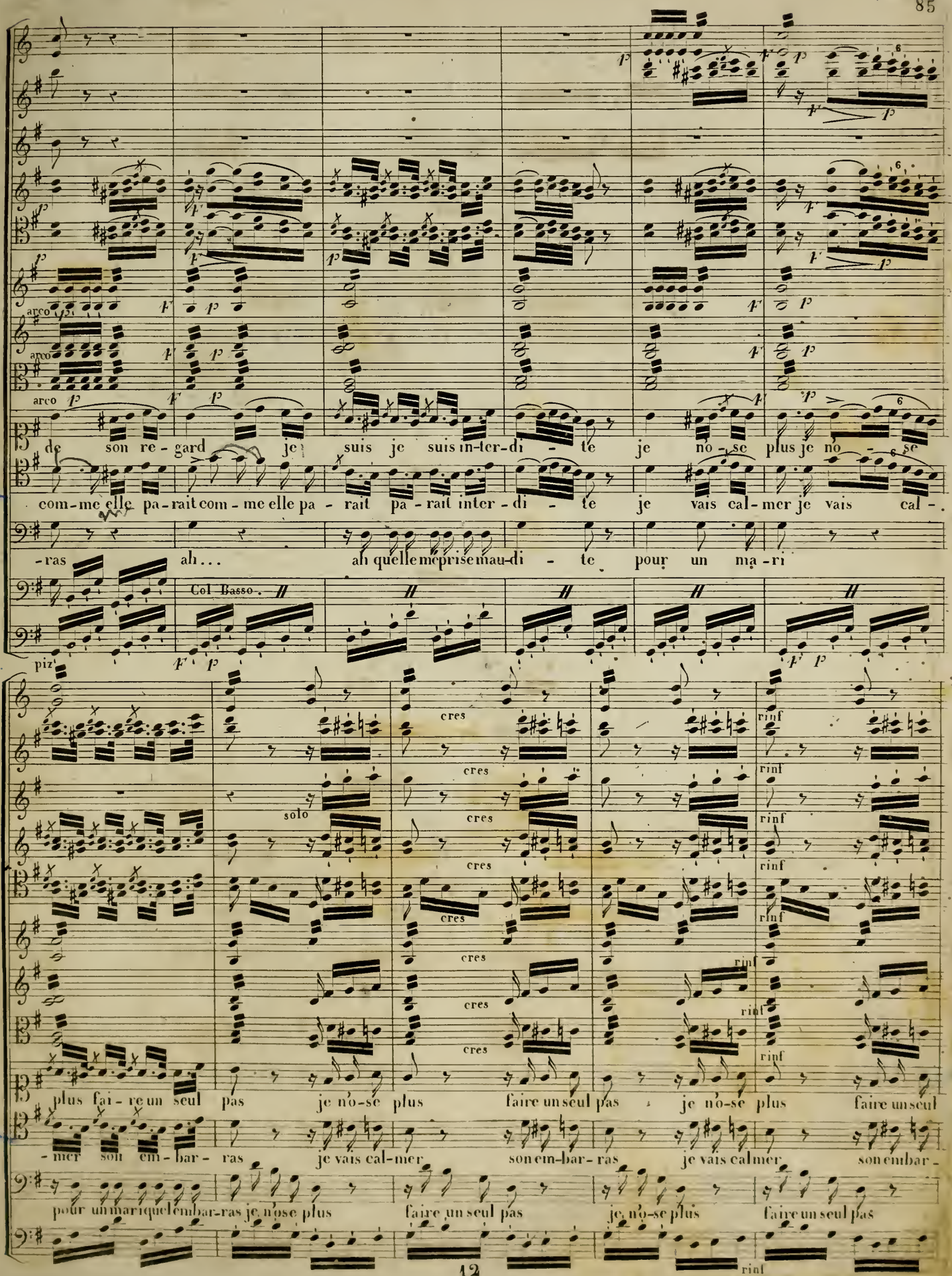
solo

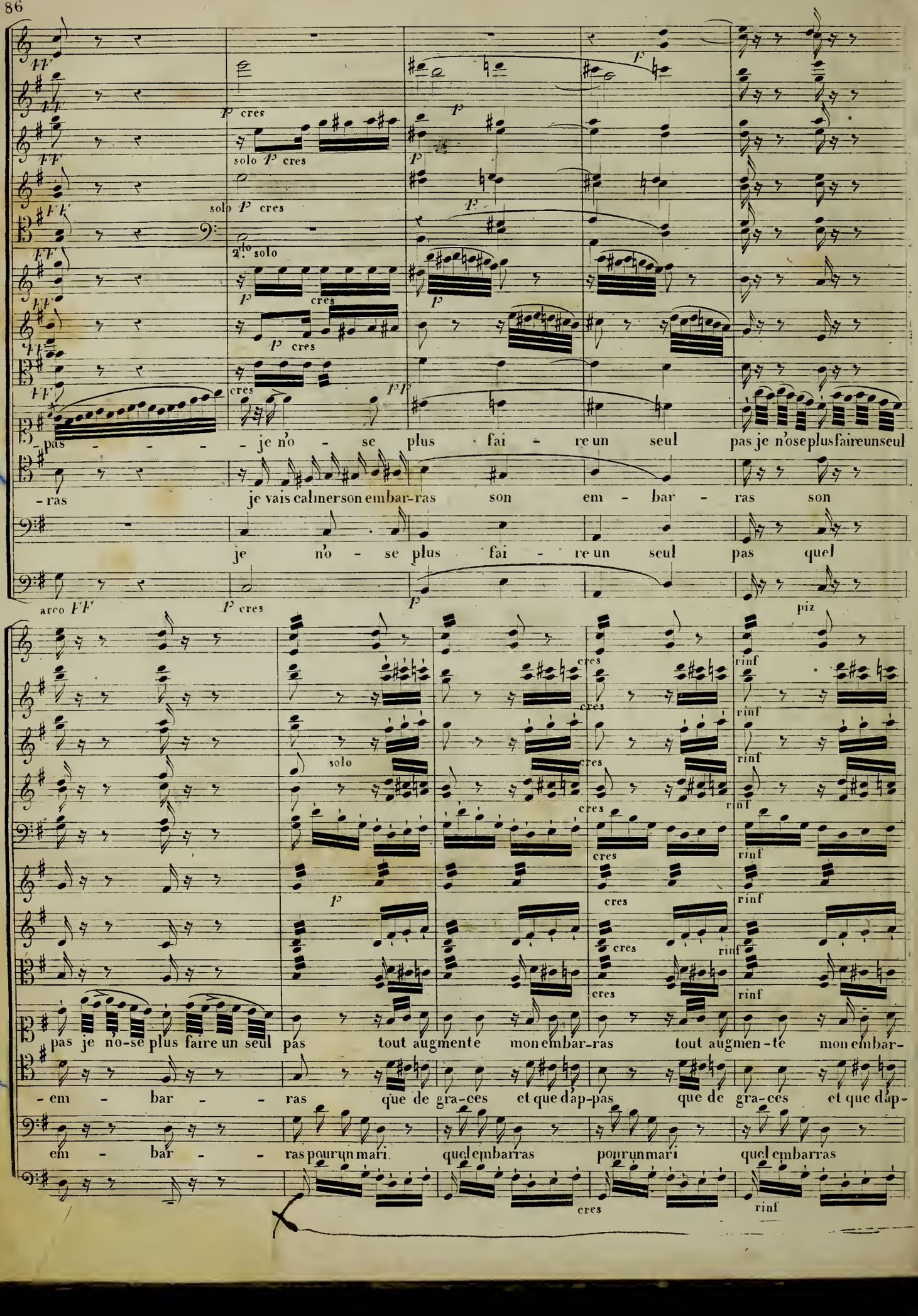
pas mais quel trou-ble tout augmen-te tout augmen-te mon embar-ras

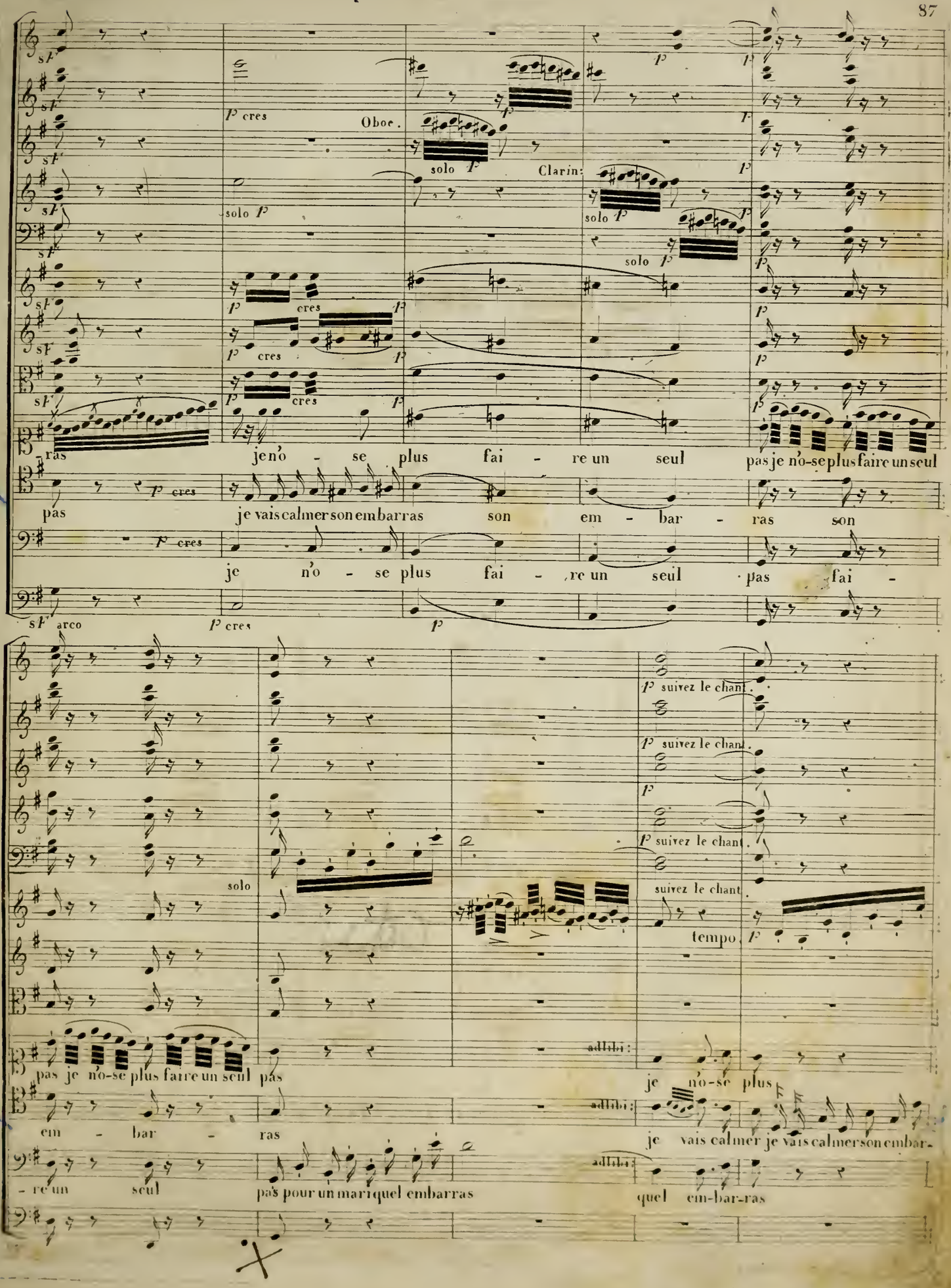
et que d'appas je vais cal-mer son em-bar-ras

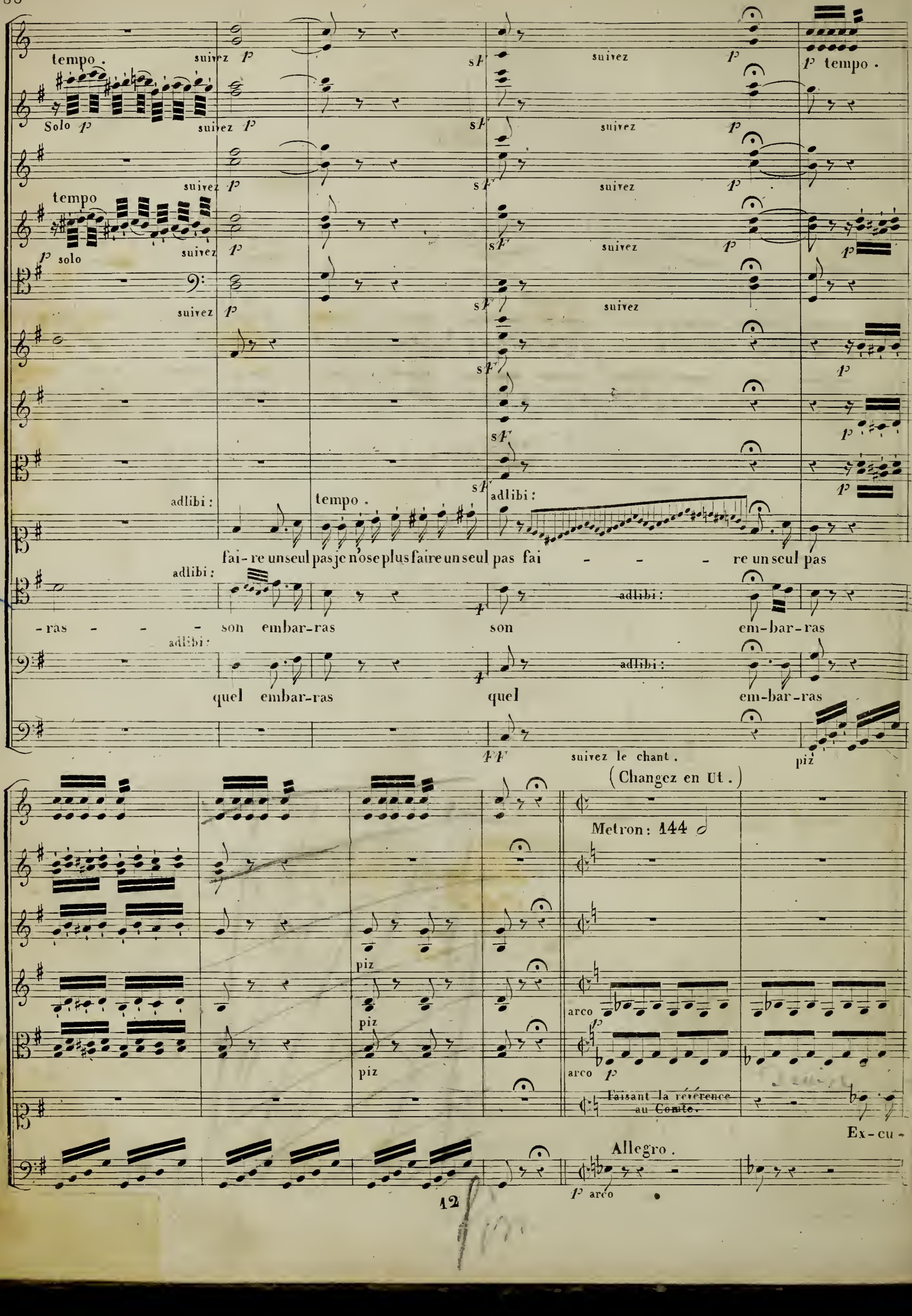
pas d'ef-froi mon ame est in-ter-di-te pour un ma-ri quel em-bar-ras pour un mari quel embar-

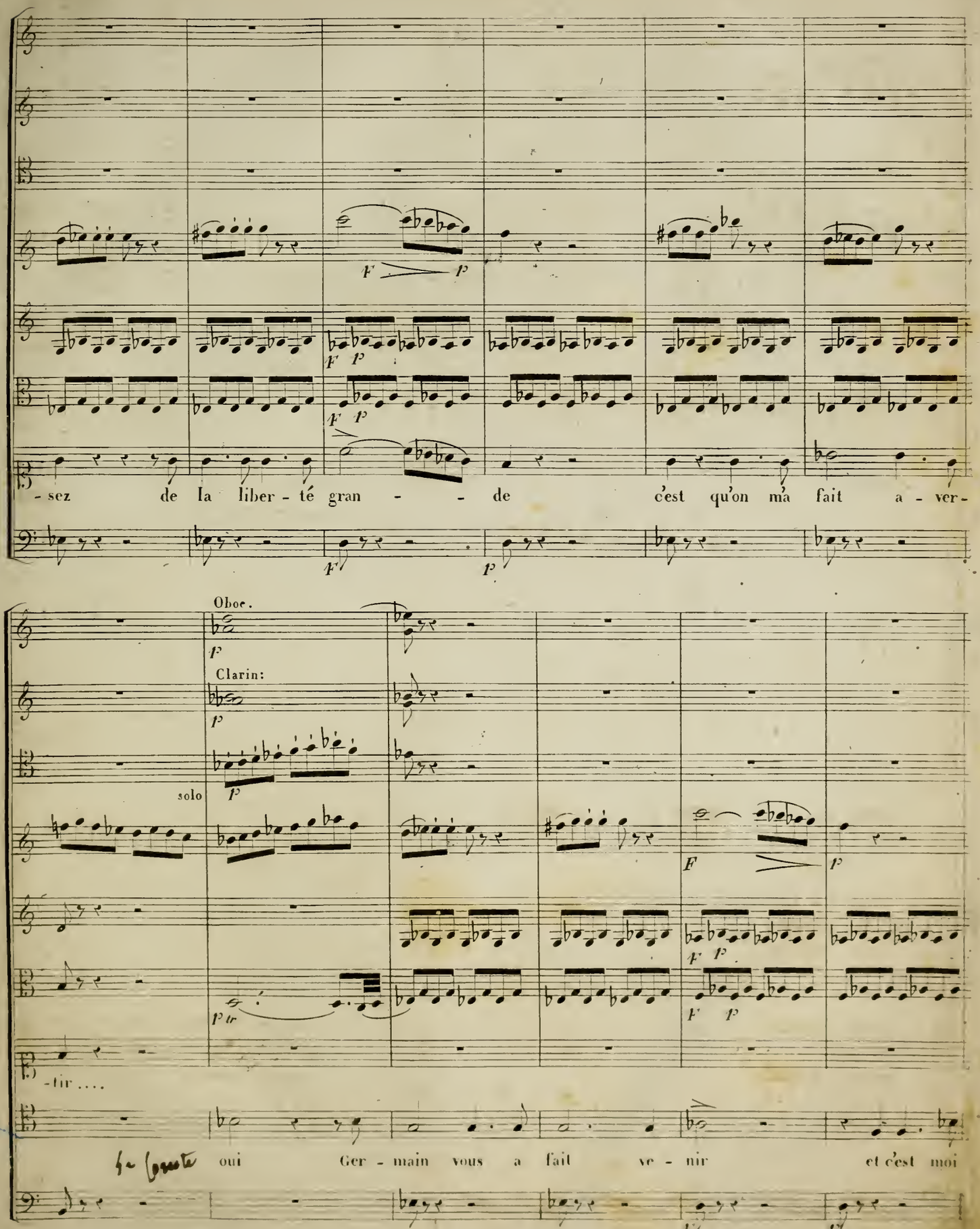



arco
arco
arco
de son re-gard je suis je suis in-ter-di-te je no-se plus je no-se
com-me elle pa-rait com-me elle pa-rait pa-rait inter-di-te je vais cal-mer je vais cal-
-ras ah... ah quelle mepriseau-di-te pour un ma-ri
Col Basso.
piz
cres
rinf
solo
plus fai-re un seul pas je n'o-se plus faire un seul pas je n'o-se plus faire un seul
-mer son em-bar-ras je vais cal-mer son em-bar-ras je vais calmer son embar-
pour un mariquel embar-ras je n'ose plus faire un seul pas je n'o-se plus faire un seul pas


solo
2.do solo
pas - - - - je n'o - se plus fai - re un seul pas je n'oseplusfaireunseul
-ras je vais calmerson embar-ras son em - bar - ras son
je n'o - se plus fai - re un seul pas quel
pas je no-se plus faire un seul pas tout augmente mon embar-ras tout augmen-te mon embar-
- em - bar - - ras que de gra-ces et que d'ap-pas que de gra-ces et que d'ap-
em - bar - - ras pour un mari quel embarras pour un mari quel embarras


Oboe.
Clarin:
solo
cres
pas je n'o - se plus fai - re un seul pas je n'o-se plus faire un seul
pas je vais calmer son embarras son em - bar - ras son
je n'o - se plus fai - re un seul pas fai -
arco
suivez le chant.
tempo.
adlibi:
pas je n'o-se plus faire un seul pas
je n'o-se plus
em - bar - ras
je vais calmer je vais calmer son embar-
- re un seul pas pour un mari quel embarras
quel em-bar-ras


tempo .
suivez
Solo
tempo
solo
adlibi :
fai- re un seul pas je n'ose plus faire un seul pas fai - - - re un seul pas
-ras - - - son embar-ras son em-bar-ras
quel embar-ras quel em-bar-ras
FF
suivez le chant .
(Changez en Ut .)
Metron: 144
piz
arco
Faisant la révérence au Comte.
Ex-cu-
Allegro .
12


-sez de la liber - té gran - - de c'est qu'on m'a fait a - ver-
Oboe.
Clarin:
solo
-tir ....
la bonne oui Ger - main vous a fait ve - nir et c'est moi

Cors.
Tromp:
Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes
Bassons.

seul qui vous de - man-de vois donc quel air simple et dis-cret

(a Germain.)

Clarin:
solo

(bas a Denise.) c'est mon-sieur songe a no-tre se-cret quoi mon-sei-gneur (bas a Denise.)

C-Basses. de la pru-

V.celles

Flûte.

solo.

je n'o - - se pas

(a Denise.)

ap-prochez vous ne - - - crai - gnez

den - - - ce

rien quelle in - no - cen - - ce ve - nez quel tou-chant em - bar -

p cres rinf

ex - cu - sez je n'o - se pas non ex - cu -

- ras ap - prochez vous (bas a Denise.) ne crai-gnez rien

de la pru - den - - -

ff

- sez je n'o se pas

(a part.)

ne craignez rien ap-pro-chez vous c'est bien

- ce de la pru - den - - - ce

Col Basso.

p cres cres cres

el-le c'est el-le mê-me frai-cheur de ro-se at traits pi-quans à son as-pect un trouble ex-

cres

FF *p*

FF *FF* *p* *F* *p* *F* *p*

FF

FF

FF *p*

FF *p* *F* *p* *F* *p*

p

FF *p* *F* *p* *F* *p*

FF *p* *F* *p* *F* *p*

p

quoi c'est mon seigneur c'est lui même ah jus-te

-trême c'est em-pa-ré de tous mes sens

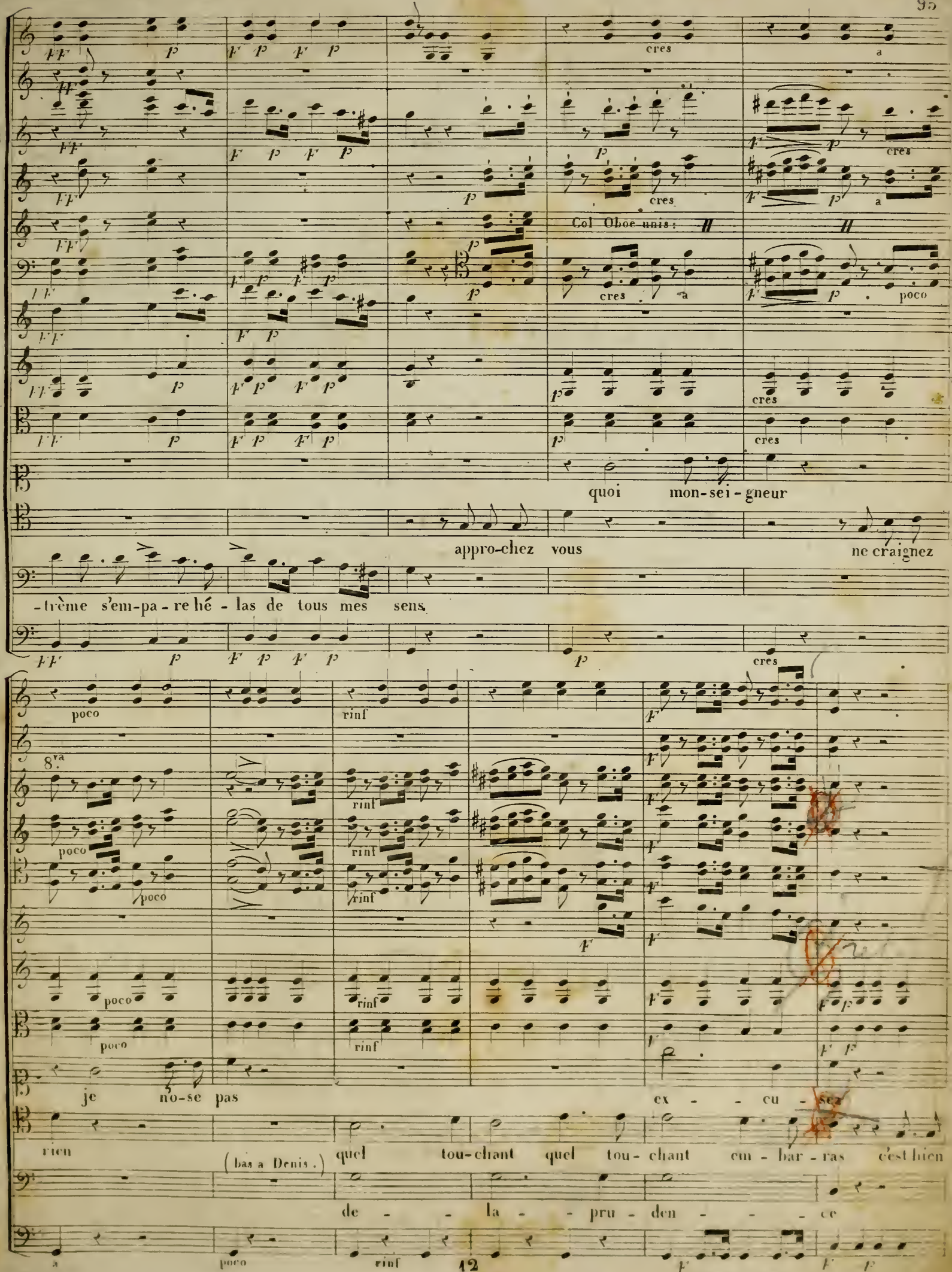
FF *p* *F* *p* *F* *p*

p

ciel quel con-tre-tems a son as-pect un trouble extrême s'est em-pa-ré de tous mes sens

eh

quoi c'est ma femme el-le me-me qui lui fai-sait cou-rir les champs ah quand j'y songe un trouble ex-


cres
a
Col Oboe unis:
poco
quoi mon-sei-gneur
appro-chez vous
ne craignez
-trème s'em-pa-re hé-las de tous mes sens
poco
rinf
8va
je no-se pas
ex - - cu - sez
rien
(bas a Denis.)
quel tou-chant quel tou-chant em-bar-ras c'est bien
de - - la - - pru-den - - - ce

p

cres

cres

cres

el-le c'est el-le mê-me frai-cheur de ro-se at traits pi-quans à son as-pect un trouble ex-

cres

FF *p*

FF *FF* *p* *F* *p* *F* *p*

FF

FF

p

FF *p* *F* *p* *F* *p*

p

FF *p* *F* *p* *F* *p*

p

FF *p* *F* *p* *F* *p*

p

quoi c'est mon seigneur c'est lui même ah jus-te

-trème c'est em-pa-ré de tous mes sens

FF *p* *F* *p* *F* *p*

p

ciel quel con-tre-tems a son as-pect un trouble extrême s'est em-pa-ré de tous mes sens.

ah

quoi c'est ma femme elle même qui lui fai-sait cou-rir les champs ah quand j'y songe un trouble ex-

FF P FP F P P cres - - - - a - - - - - poco cres

F F P cres

F cres

F P cres cres

F P FP FP cres - - - a - - - poco.

FF F>P F>P F>P cres - - a - - poco. cres

F P FP FP cres - - - a - - poco. cres

F P FP FP cres - - a - - poco. cres

a - son aspect un trouble extrême

a - son aspect un trouble extrême s'est empa-

trême se empa-re hélas de tous mes sens ah quand j'y son - - - - - ge un trouble extrê - - - me s'empare hé-

col basso

F P FP FP P cres - - a - poco cres

FF

rinf

8ve

rinf

P

Bassons et Hautbois.

rinf

F

Clarinettes.

rinf

F

rinf

FP

rinf

F

rinf

F

s'est - empa - -ré de tous mes sens s'est empa-ré de tous mes

-ré de tous mes sens

-las - - - - - - s'empare hé - las de tous mes sens

rinf.

F

Cors et Trompettes.

8ve

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

sens s'est em - pa - ré s'est em - pa - - ré de tous mes

FF

s'est em - pa - ré de tous de tous mes

FF

s'em - - - - pare hé - - las de tous de tous mes

FF

P cres a poco

F P

P cres

cres - - - a - - poco.

P cres - - - a - - poco. cres

P cres - - - a - - poco. cres

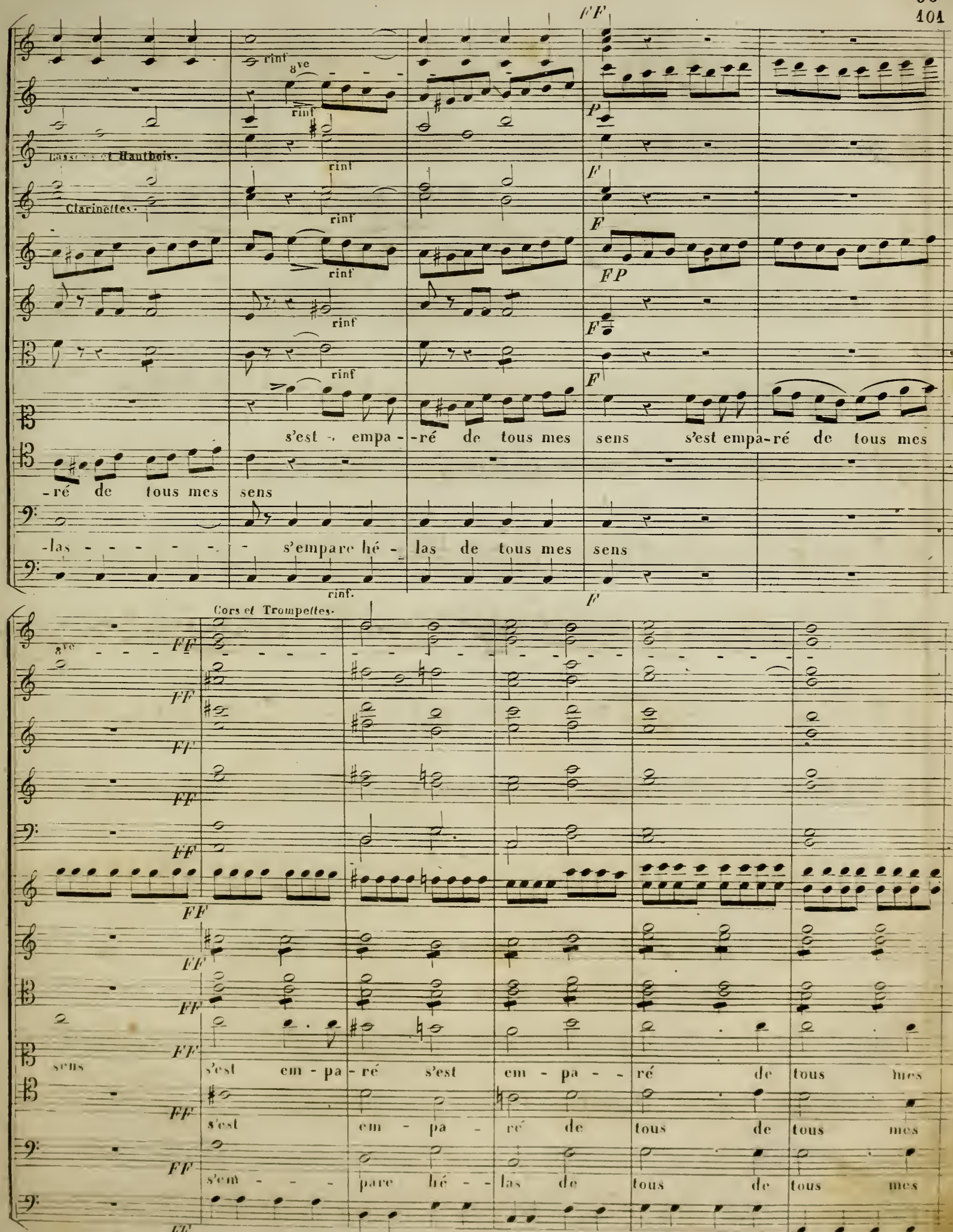
P cres - - - a - - poco. cres

sens a - son as - pect un trouble ex-trême

sens a - - son as - pect un trouble ex - trême s'est - empa-

sens ah quand j'y son - - - - - ge un trouble ex trê - - - - - me s'em-pare hé-

F P cres - - - - - a - - - poco


Bassons et Hautbois.
Clarinettes.
rinf
8ve
FF
P
F
FP
s'est empa - ré de tous mes sens s'est empa-ré de tous mes
-ré de tous mes sens
-las - - - - - - s'empare hé - las de tous mes sens
Cors et Trompettes.
sens
s'est em - pa - ré s'est em - pa - - ré de tous mes
s'est em - pa - ré de tous de tous mes
s'em - - - pare hé - - las de tous de tous mes

(pressez)

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

sens s'est empa - ré de tous mes sens s'est empa - ré de tous mes sens s'est empa - - ré de tous mes sens - - - -

FF

sens s'est empa - ré de tous mes sens s'est empa - ré de tous mes sens s'est empa - - ré de tous mes sens

FF

sens s'empare hélas de tous mes sens s'empare hélas de tous mes sens s'empare hé - las de tous mes sens

col Basso.

FF (pressez)

Cors et Tromp.

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF - - - de tous mes sens.

FF de - - - tous mes sens.

FF de - - - tous mes sens.

FF

N.° 4. RONDEAU.

Metron = 116 = ♩

Une jolie femme ne peut pas vivre aillieurs.

Allegretto.

Cors en Si ♭. grave.

Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en Si ♭.

Bassons.

1.ers Violons.

2.ds Violons.

Violes.

LE COMTE.

Basses.

P solo

solo.

P

FF

cres.

C'est à pa-

P

ris c'est à pa - ris que le plai - sir - - re - gne sans -

- ces - se c'est à pa - ris c'est à pa - ris que tous les cœurs lui sont sou -

F F F F F

- mis pour la beau - té pour la jeu - nesse ou trou - ve - t'on le pa - ra -

dis c'est à pa- ris c'est à pa- ris c'est à pa-

ris ou trouve t'on le pa-ra- dis c'est à pa- ris c'est à pa-

solo. *P*

solo. *P*

solo. *P*

solo. *P*

P *P*

P

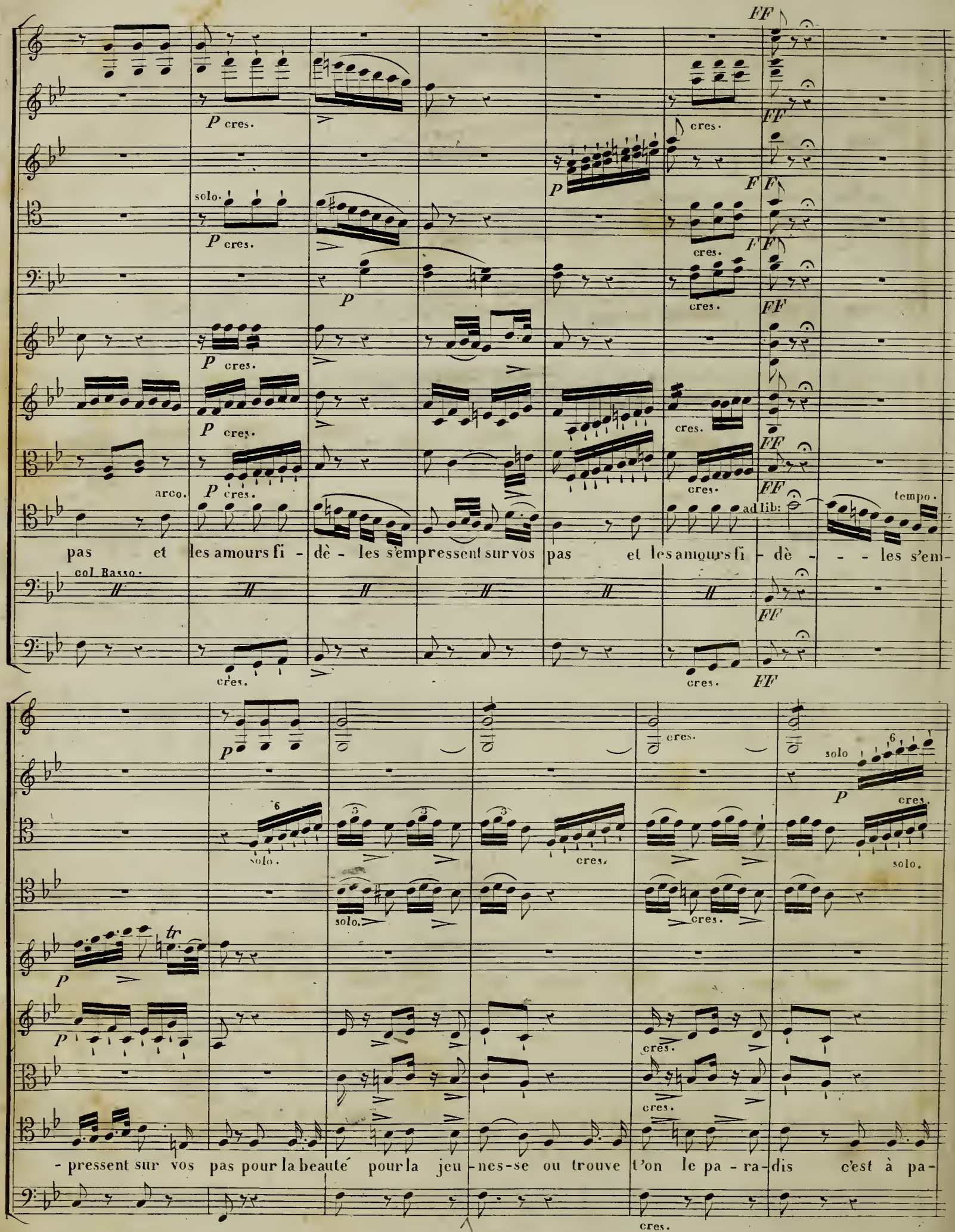
piz. *P*

ris La de nouveaux mi - - ra - - cles s'offrent de toutes parts la

piz. *P*

P

pompe des spec-ta - - cles en - chante vos re - gards les parures nou-vel - les rehaussentvos ap -


pas et les amours fi - dè - les s'empressent sur vos pas et les amours fi - dè - - - les s'em-
- pressent sur vos pas pour la beauté pour la jeu - nes-se ou trouve t'on le pa - ra - dis c'est à pa-
arco.
col Basso.
solo.
cres.
ad lib:
tempo.
tr

ris c'est à pa-ris c'est à pa-ris c'est à pa-ris que le plai-

sir re-gne sans ces-se c'est à pa-ris c'est à paris que tous les cœurs lui sont sou-

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

mis ou trouve t'on le para-dis c'est à pa-ris c'est à pa-ris au

FF

P solo.

solo P

P solo.

solo P

P

pizi.

bal la danse vous ap- pe - - le ecouter ses accents joyeux la danse vous ap- pe - - le ecou-

pizi.

cres.

cres.

arco.

cres.

ter ses accents joy - eux en vous voyant on dit c'est el-le regardez la c'est la plus belle regardez

arco.

cres.

P cres.

P

solo. cres.

P

P cres.

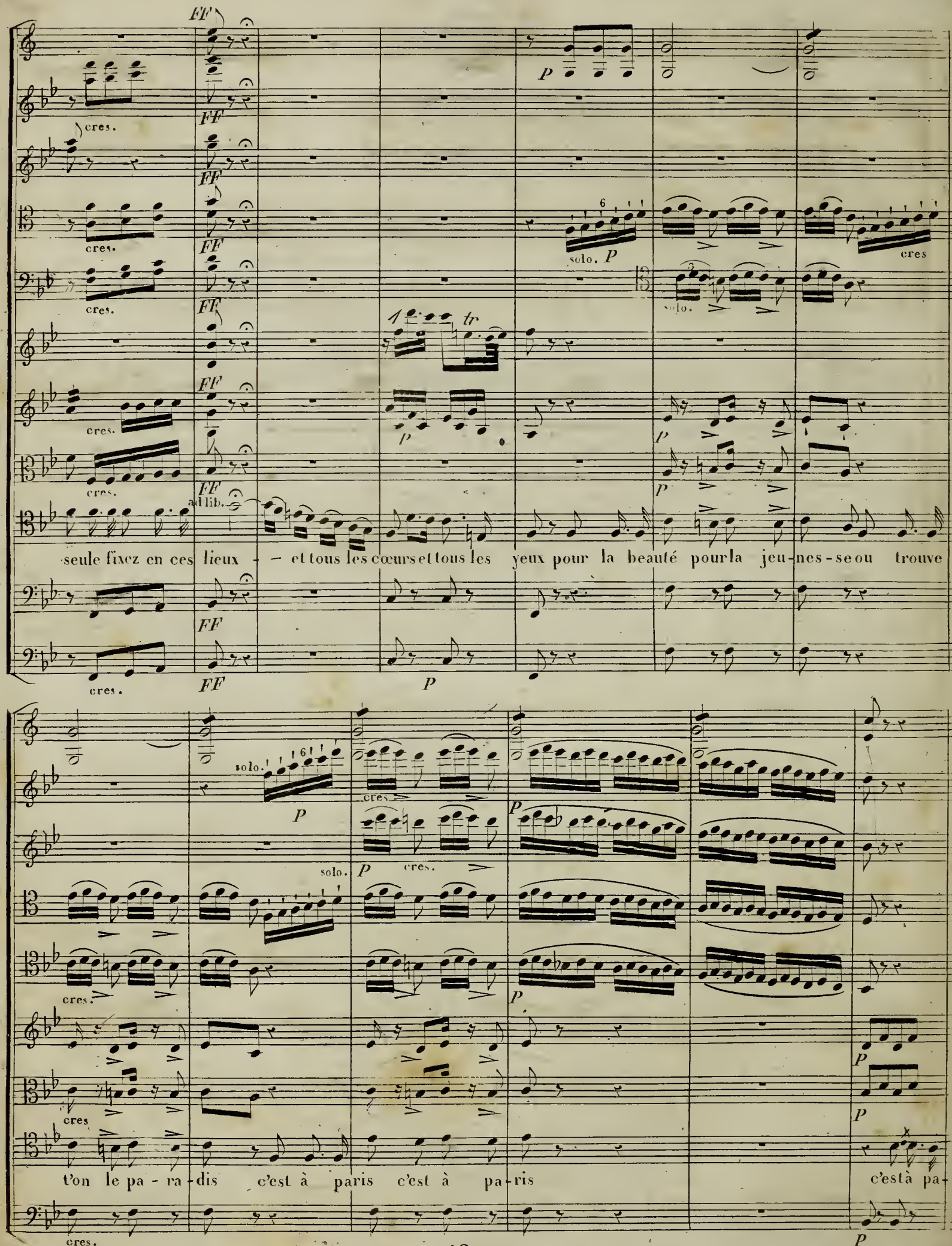
P cres.

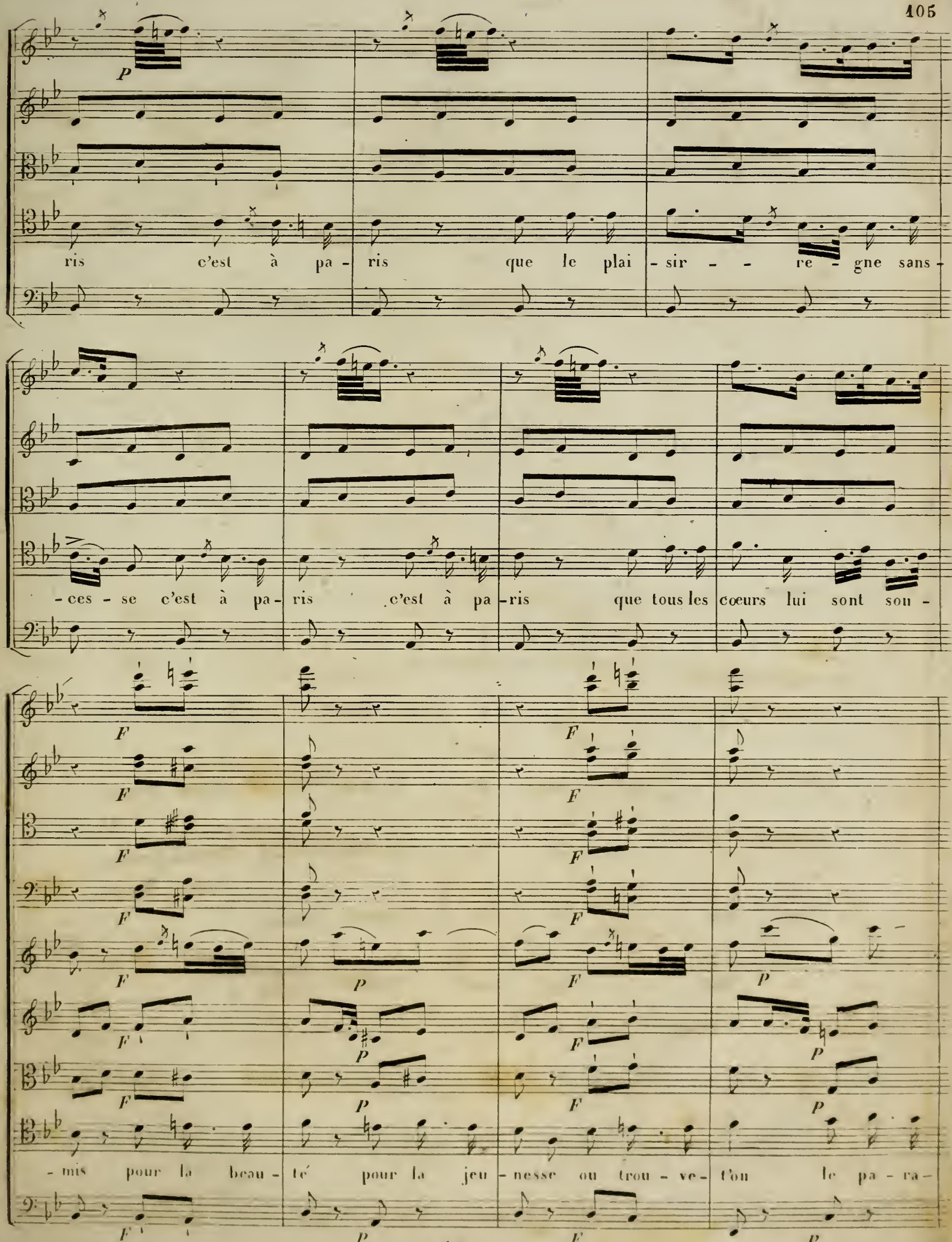
P cres.

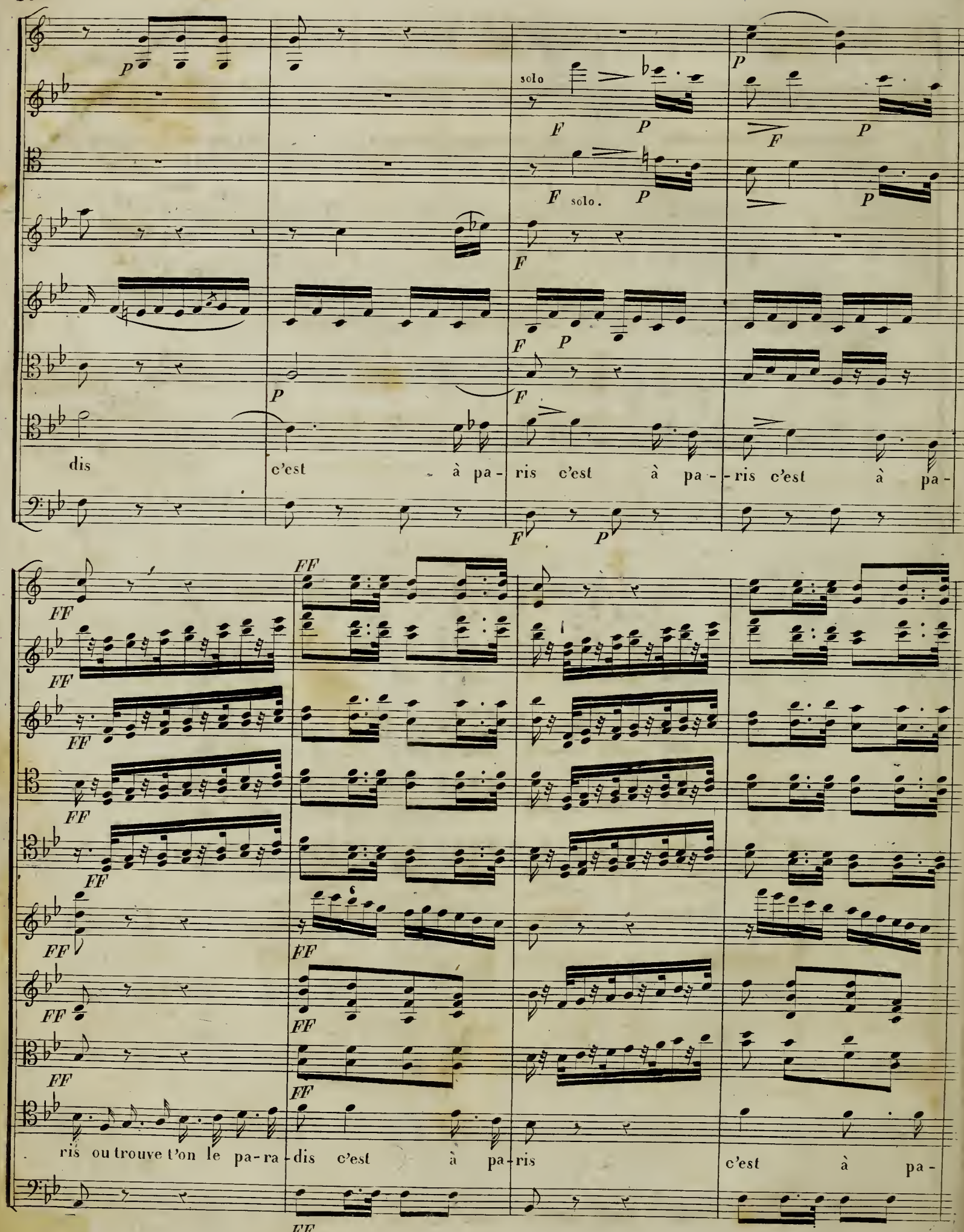
P cres.

la c'est la plus belle vous seule fixez en ces lieux et tous les cœurs et tous les yeux vous

cres.


FF
cres.
solo. P
cres
solo.
tr
ad lib.
seule fixez en ces lieux - - et tous les cœurs et tous les yeux pour la beauté pour la jeu-nes-se ou trouve
solo.
cres.
t'on le pa - ra - dis c'est à paris c'est à pa-ris c'est à pa-


ris c'est à pa - ris que le plai - sir - - re - gne sans -
- ces - se c'est à pa - ris c'est à pa - ris que tous les cœurs lui sont sou -
- mis pour la beau - té pour la jeu - nesse ou trou - ve - t'on le pa - ra -


solo
F solo.
dis
c'est à pa-ris c'est à pa-ris c'est à pa-
ris ou trouve t'on le pa-ra-dis c'est à pa-ris
c'est à pa-

FF

ris c'est à pa - - ris c'est à pa - ris outrouve t'on le paradis - - -

c'est à paris

N.°5. COUPLETS.

C'est très bien; c'est pastoral.

Andante mosso. Metron = 132 = ♩ =

Cors en Mi.

Grande Flûtes.

Hautbois.

Clarinettes en La

Bassons.

1.ers Violons.

2.ds Violons.

Violes.

Basses.

P

solo *P*

FF

FF Petite Flûte.

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

Bassons

P assai

P

P

DENISE.

Le - - - soir la jeu-ne Co - - let - - te en revenant - - - -

P

Cors

P

P

au ha - meau au bois elle al - lait - - - en ca - chet - te

tr tr

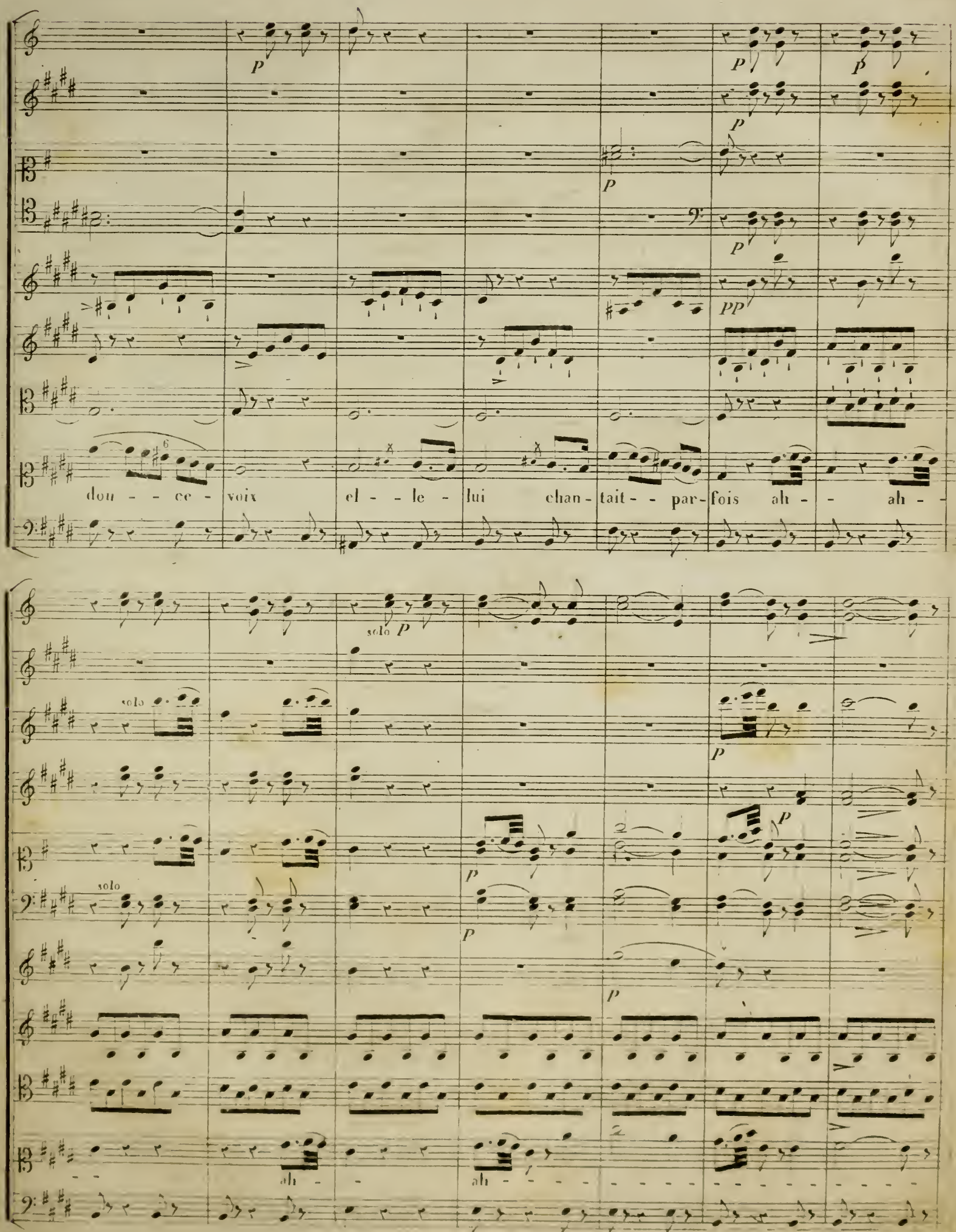
PP

P

P

P

et - cau - sait - - - a - - vec - l'É - cho es - - sa - - yant sa -

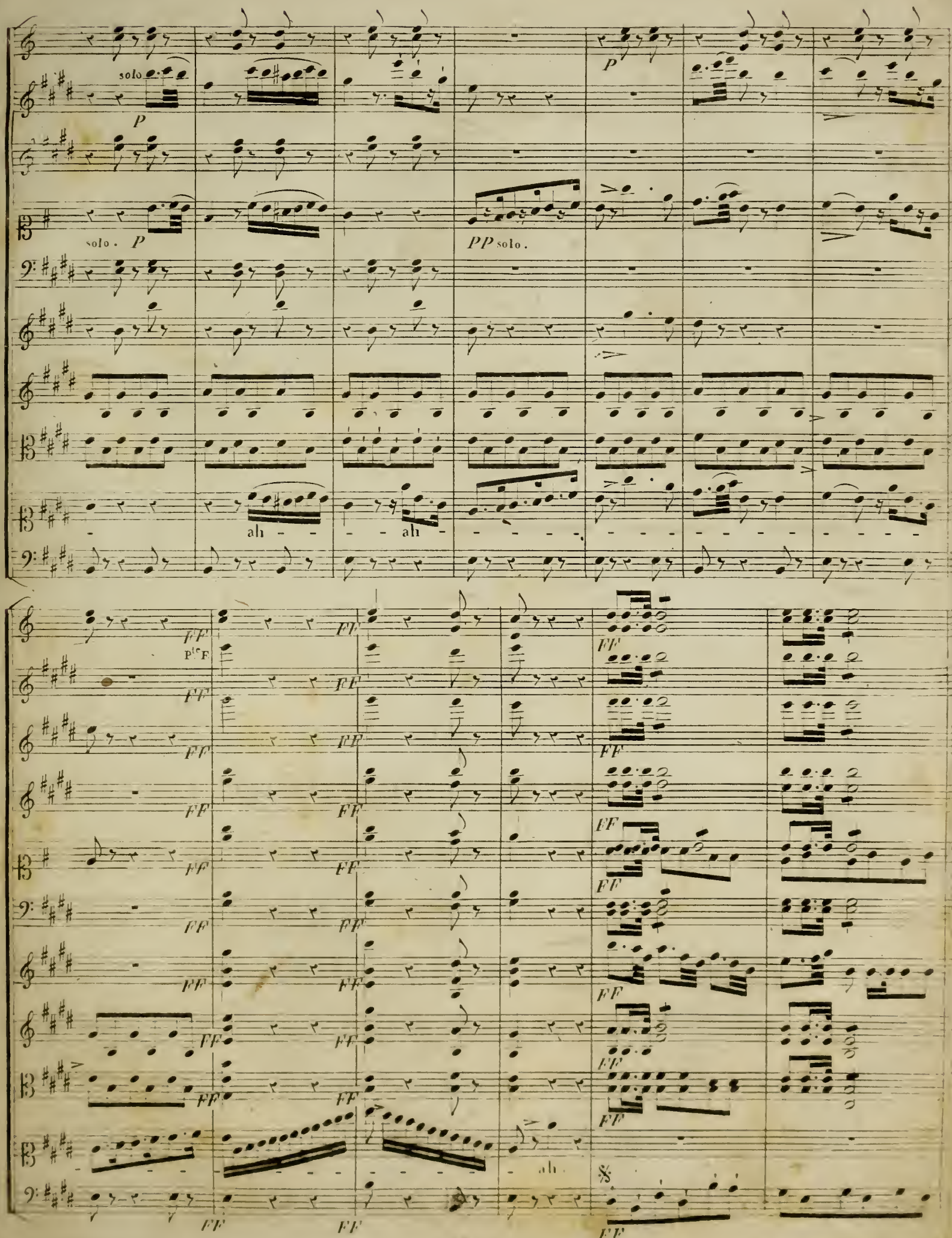

dou - - ce - voix el - - le - lui chan - tait - - par - fois ah - - ah - -
solo
solo
solo
ah - - ah -

G.F.

P

P

ah - - -


solo
P
solo. P
PP solo.
ah
ah
FF
Pte F
ah

2.ème COUPLET.

Hyer Co - lin - et Co - - let - te s'etaient brouil - les - -
de - - nou - veau au - - - bois ell' ar - riv' - - - - seu - let - te et - s'adres -
- sant - a - - - l'E - cho dis moi dis moi si Co - lin - - m'ai - me -
- ra l'E - cho - l'e - cho - repon - dit - - a - ce - la tou - - jours tou - jours
tou - - jours ah - - - -

Je crois l'adresse, et n'y a pas longtemps, elle m'a paru fort bien. Marmante. Et puis ce menage à l'anciennes.

Passé

Bon

N.° 6. COUPLETS.

J'aime à voir les menages heureux, cela me rappelle le notre. Comment madame?

Allegretto moderato. Metro = 126 = ♩ =

Cors en Ut.
Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes en Ut.
Bassons.
1.ers Violons.
2.ds Violons.
Violes.
Violoncelles.
Basses.

col Basso.

piz. P

arco P

cres

FF

LA COMTESSE

Ce ta - bleau re - trace a mon âme

Flute.
Clar.
Bassons.
solo
mon bon - heur nôtre amour naissant Germain pa - - rait - - ai - mer - sa
fem - - me il est aima - - ble et com - - plai - sant il est - - ai - ma - - ble ai - -
Cors.
ma - ble et complaisant pour mieux s'en - - faire ai - - mer - peut - e - tre je

P solo

solo. P

P

Bassons.

P

P

vois qu'il vous i - - mi - te en tout il est ga - lant - -

F P

solo. P F P

solo. P P > P

solo. P F > P

F P

P

F P

F P

ad libit: tempo.

comme son mai - tre le - - bon e - xemple le bon exem - ple fait beaucoup il est ga - lant - comme son

Viol:

F P

cres.

FF

F

P

FF

P

FF

P

FF

cres.

FF

F P FF

cres.

F P FF

maitre le bon e - xem - - ple fait beaucoup le bon e - xem - ple fait beaucoup le bon e - xem - - ple f.t beau

cres.

F P FF

FF

1.re Fois.

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

-coup

(LE COMTE intrigué.)

Qu'est ce que vous dites donc .... quoi Germain ....

FF

2ème. COUPLET.

LA COMTESSE.

Oui mon a - - mi dans leur - mé - na - ge ils se - - ront heureux comme
nous De - nise a les - mœurs - - - du - - vil - la - ge Ger - main Ger - -
-main ne se - ra point ja-loux Germain - - Ger - - main ne se - ra point ja - - -
loux vous prenant toujours pour mo - dè - le rien ne pour - - ra chan - ger - son
ad libi: tempo.
goût a sa - femme il se - ra - - fi - - dè - - le le - - bon e -
-xemple le bon e - xem - ple fait beau-coup à sa femme il se-ra fi - dè-le le bon e -
-xem - ple fait beaucoup le bon e - xem-ple fait beaucoup le bon e-xem - - ple fait beau-

2ème Fois.

FF

coup

Col Basso.

FF

N°. 7. QUATUOR.

Ah? mon dieu? je ne la reconnais plus?

Allegro moderato. Metro = 132 = 𝅗𝅥 =

Cors en La.

Trompettes en Re.

1ers. Flûtes.

2mes. Flûte.

Hautbois.

Clarinettes en La.

Bassons.

1ers. Violons.

2ds. Violons.

Violes.

LA COMTESSE.

DENISE.

LE COMTE.

GERMAIN.

Violoncelles.

Basses.

p tr

Sotto voce.

Sotto voce.

Sotto voce.

(Tendant la joue a Germain)

Allons monsieur... faisons la paix em - brassez - -

Col Basso

piz.

P

tr tr tr

moi

Eh

(à part.)

Le Comte. D'honneur je n'y puis rien compren - dre

(à part.)

Quel parti prendre

P

solo.

P

PP

PP

PP

tr tr tr

bien quand je fais tous les frais vous re - fu - - sez de signer la

tr tr

PP P

PP P

PP P

tr tr

paix Non,non,mon

Mais ecoutez moi donc ecoutez moi donc De-ni - - - - se

FP FP FP FP

FP FP FP FP FP FP FP FP FP FP

FP FP FP FP FP FP PF PF

...sieur c'est une - horreur je vois bien que l'on me me-prise j'yrai me plaindre a monsei -

Violoncelles FP FP FP FP FP FP FP FP col Basso.

arco P

gneur j'y-rai me plain - dre à monseigneur

Il me rendra jus-tic' j'en - suis su-re il l' di-

Comment se plaindre à monseigneur

piz

cres

a poco

sait encor ce ma-tin tandis qu'il me baisait la

main (en colère)

Comment comment il vous baisait la

F FF

F FF

F FF

F FF

F FF

F FF

rinf. F FF FP FP FP

rinf. F FF FP FP FP FP FP FP

rinf. FF FP FP FP FP FP FP

C'est qu'il est aimable et si bon c'est qu'il est aimable et si

main vous a-vez souffert cette inju - re ...

Violoncelles col Basso. Violons FP FP FP FP FP FP

rinf. F FF

P cres FF

P cres FF

P cres FF

P cres FF

P cres FF

P cres FF FP FP

P cres FF F FP

P cres FF F FP

bon

(a part.)

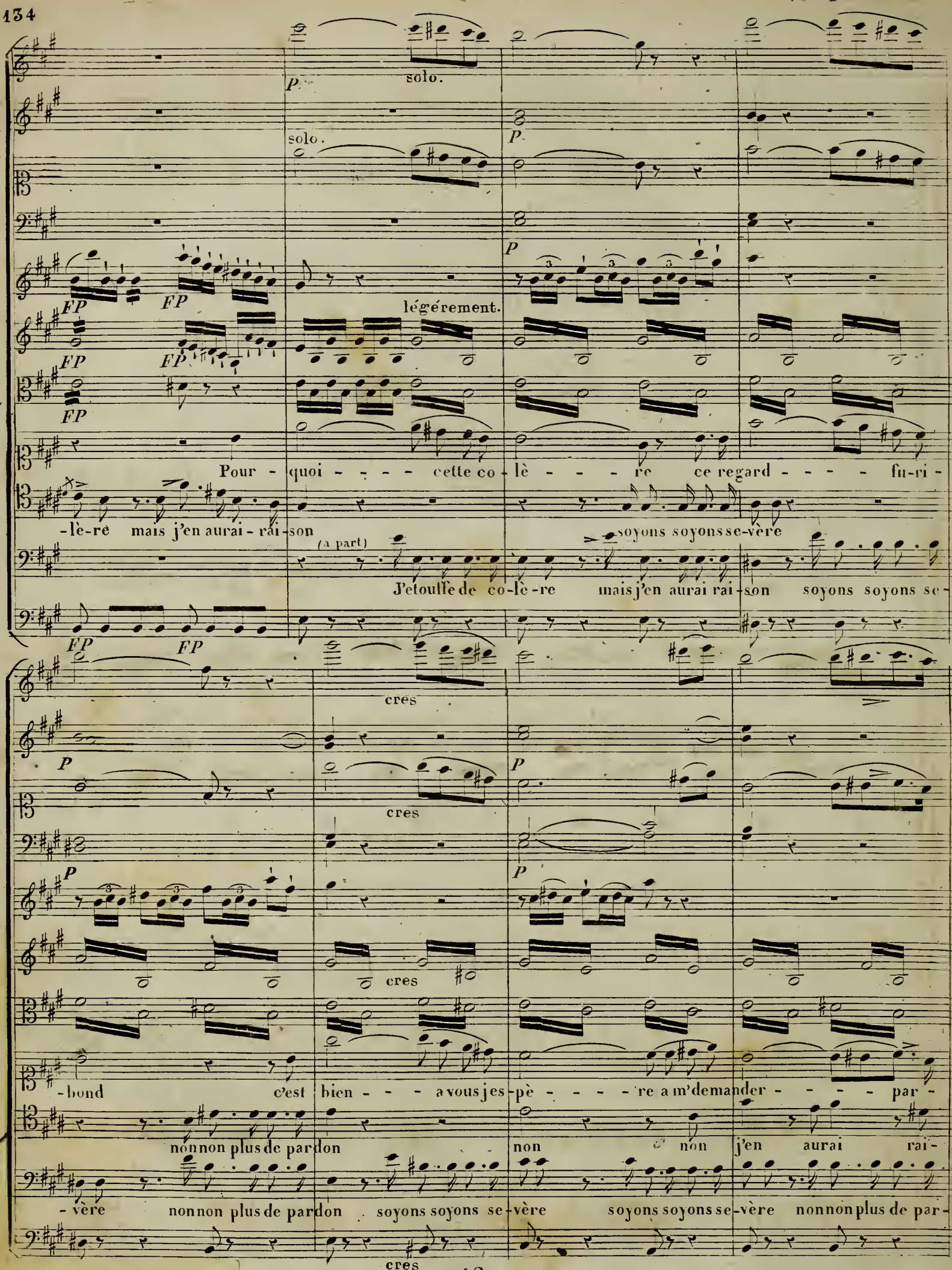
J'etouffe de co

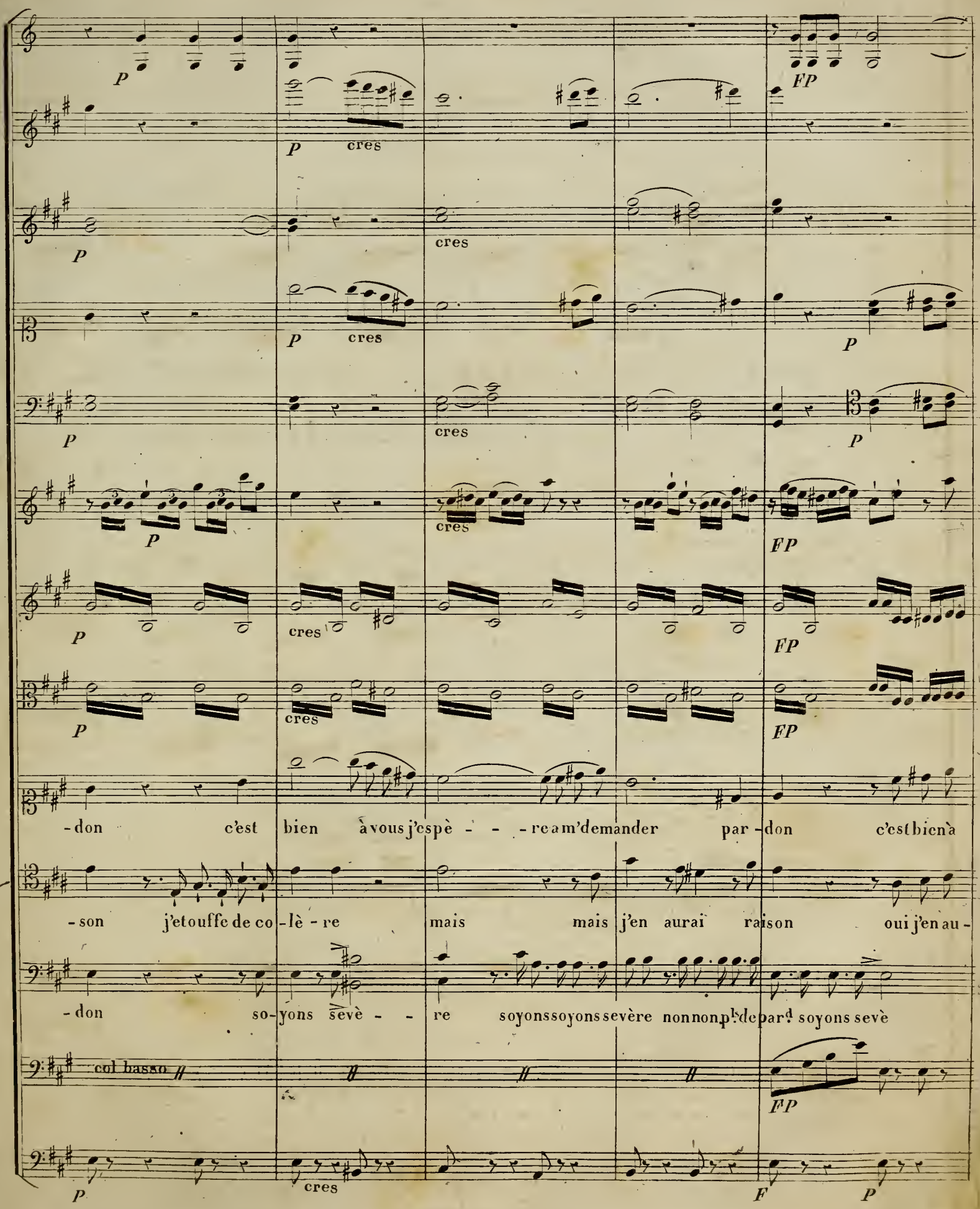
(avec force.)

Grand Dieu grand Dieu j'en perdrai la raison grand Dieu j'en perdrai la raison

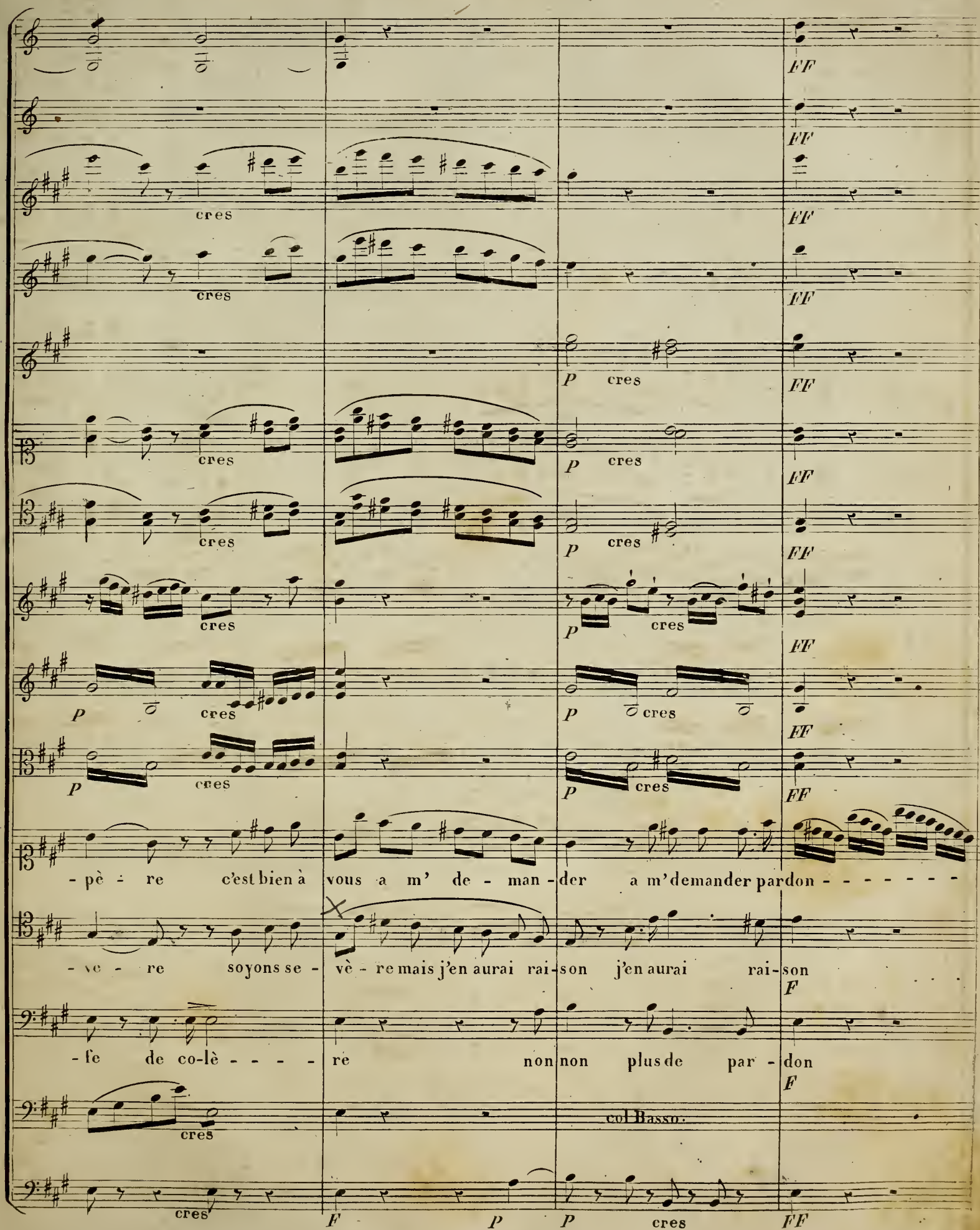
col Basso.

P cres FP FP


solo.
solo.
légérement.
Pour - quoi - - - - cette co - lè - - - re ce regard - - - - fu-ri -
-lè-re mais j'en aurai - rai-son
(a part)
soyons soyons se-vère
J'etouffe de co-lè-re mais j'en aurai rai-son soyons soyons se-
cres
cres
cres
-bond c'est bien - - - a vous jes-pè - - - - re a m'demander - - - - par -
nonnon plus de pardon non non j'en aurai rai-
-vère nonnon plus de pardon soyons soyons se-vère soyons soyons se-vère nonnon plus de par-
cres


P
FP
cres
-don c'est bien à vous j'espè - - - re a m'demander par - don c'est bien à
-son j'etouffe de co - lè - re mais mais j'en aurai raison oui j'en au -
-don so - yons sevè - - re soyons soyons sevère non non pl. de par.d soyons sevè
col basso
F

cres cres cres


FF
cres
P
F
- pè - re c'est bien à vous a m' de - man - der a m'demander pardon - - - - - - -
- ve - re soyons se - vè - re mais j'en aurai rai - son j'en aurai rai - son
- fe de co-lè - - - - re non non plus de par - don
col Basso.

FF

8ve

solo P

- a m' demander pardon

mais mais j'en aurai raison

non non plus de pardon

a m' demander par - don

mais j'en aurai rai - son

j'étouffe de colè-re non non plus de pardon

Hautbois.

F P cres

Bassons.

solo. tr

légérement

(Le Comte apperçoit sa femme ; il s'enfonce dans le bosquet et observe pendant la scene suivante.)

LA COMTESSE.

Quoi... mes en-

Col Basso

Violoncelles.

soli

trp

légérement.

fans une querelle

(Sanglotant) Oui... oui... ma - da - me c'est affreux

Qu'est ce donc

une baga-

solo *PP*

PP

P

enfin...

(Sanglotant)

comment...

Nonnon, nonnon au contraire madame c'est qu'il ne veut pas

- telle c'est que je veux

P

P

tr

tr

(a Germain)

Calmez vous mon enfant

Comment

(Sanglotant)

il ne veut pas m'embrasser... sa femme j'vous d'mand'

tr

tr

F > P

F > P

F > F

F > P

F > P

F > P cres

FP

FP

FP

FP FP

FP FP

FP cres

FP

FP

FP

FP FP

FP FP

FP cres

faire pleurer sa femme mais Germain c'est très mal vraiment je veux qu'on fasse bon ménage ou si-

FP

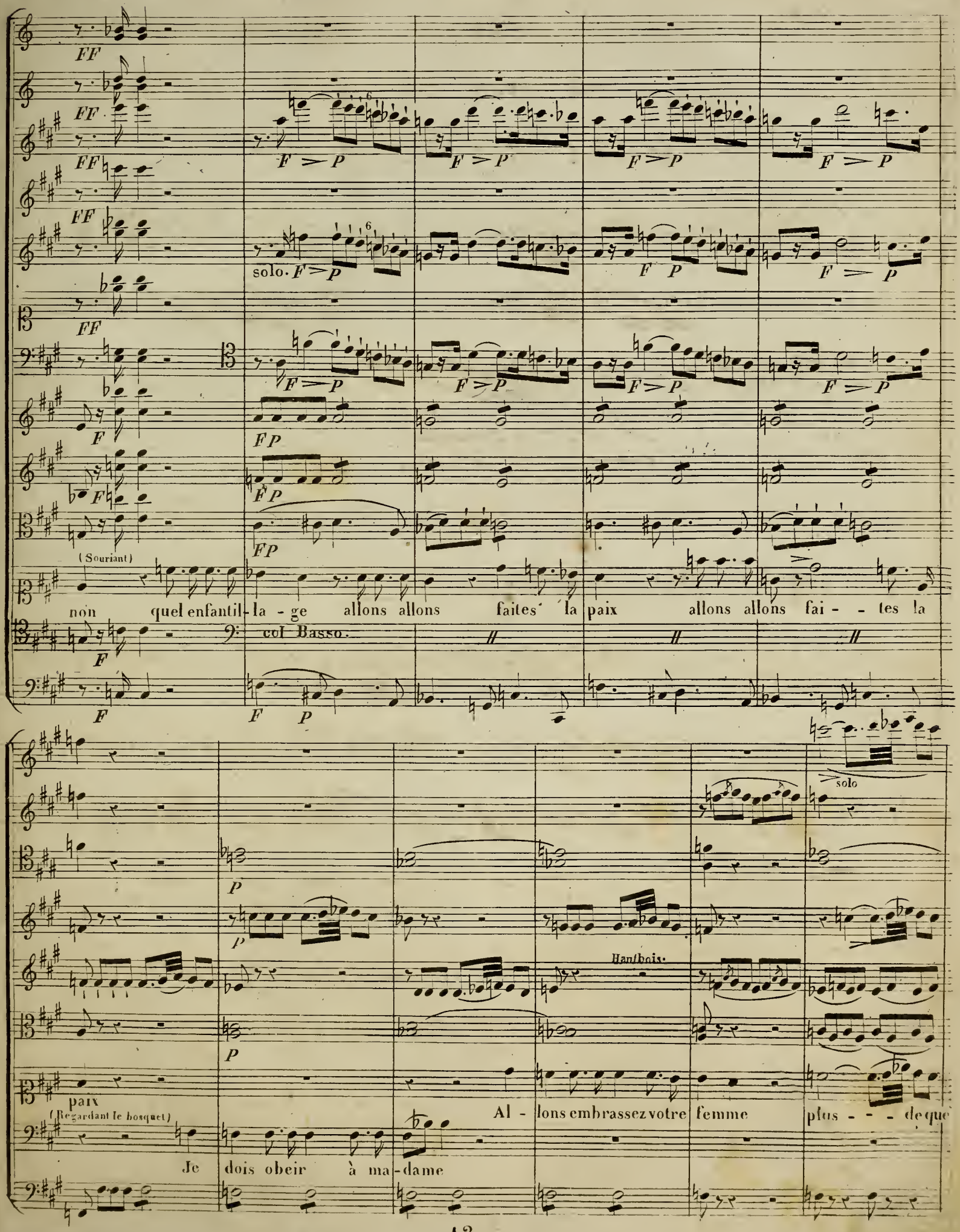
FP

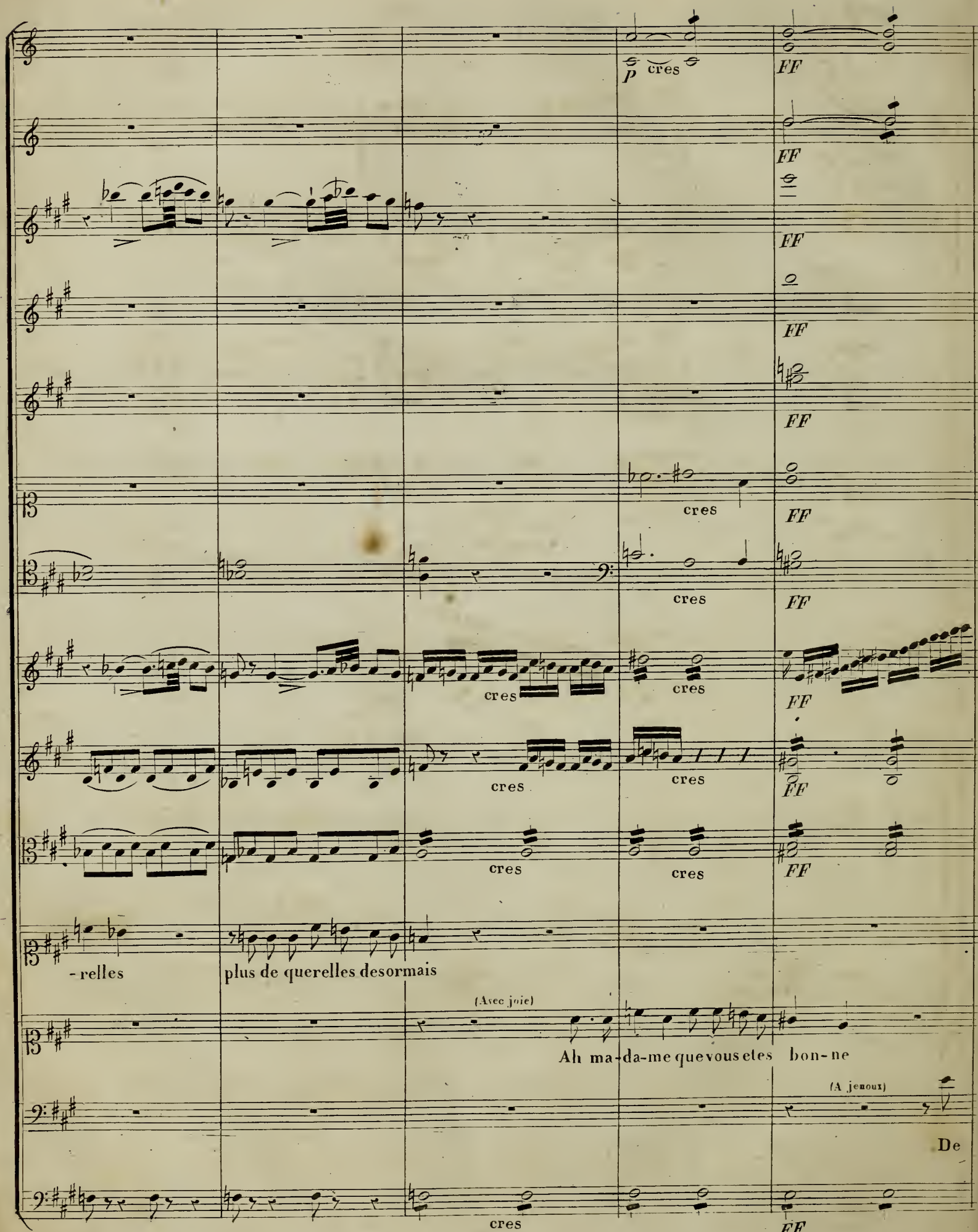
FP

FP FP

FP FP

FP


FF
F
solo. F > P
F > P
FP
(Souriant)
non quel enfantil - la - ge allons allons faites la paix allons allons fai - - tes la
col Basso.
solo
Hautbois.
paix
(Regardant le bosquet)
Al - lons embrassez votre femme plus - - - de que
Je dois obeir à ma - dame


p cres
FF
cres
-relles
plus de querelles desormais
(Avec joie)
Ah ma-da-me que vous etes bon-ne
(A jenoux)
De

FF

ad lib:

Oui oui je te par-don - - - - ne

-nise allons faisons la paix par - - don - ne

Violoncelles.
Col Basso

All.° Metro=112

Flûte. solo.

Clarinettes.

Bassons.

solo.

cres

P piz.

Allons al- lons fai - tes la paix plus de soucis plus de re - gret plus de soucis plus de re-

Allons allons faisons la paix plus de soucis plus de re -

allons al - lons fai -sons la

P piz Allegro.

cres

Hautbois.

solo p

arco

cres

rinf

-grets allons al- lons fai - tes la paix plus de soucis plus de re- grets plus de sou-

-grets plus de sou- cis plus de re- grets plus de soucis plus de re- grets plus de sou-

paix plus de sou- cis plus de re- grets plus de soucis plus de re- grets plus de sou-

rinf

arco 12

cres

loco.

-cis plus de re - grets faites la paix faites la paix plus de soucis plus de re - grets plus de sou-

-cis plus de re - grets faisons la paix faisons la paix plus de soucis plus de re - grets plus de sou-

-cis plus de re - grets faisons la paix faisons la paix plus de soucis plus de re - grets plus de sou-

-cis plus de regrets plus de soucis plus de regrets

-cis plus de regrets plus de soucis plus de regrets

-cis plus de regrets plus de soucis plus de regrets

(Germain embrasse Denise)
(avec force à Germain)

LE COMTE. Quoi mon

(Più mosso.)

FF

8ve

sieur quelle au dace extreme je vous re trouve encor chez moi sortez sortez à l'instant même sor

FF (Più mosso)

F P

FP

F

8ve

légérement P

légérement

légérement

LA COMTESSE.

DENISE

Comment Com

tez à l'instant même cherchez ailleur un autre emploi cherchez ailleur un autre emploi

p

ment ah monseigneur comment vous chassez mon mari com-

Oui je le chasse

(a part)

C'est fait de moi

P cres

P *P* cres

cres a

cres a

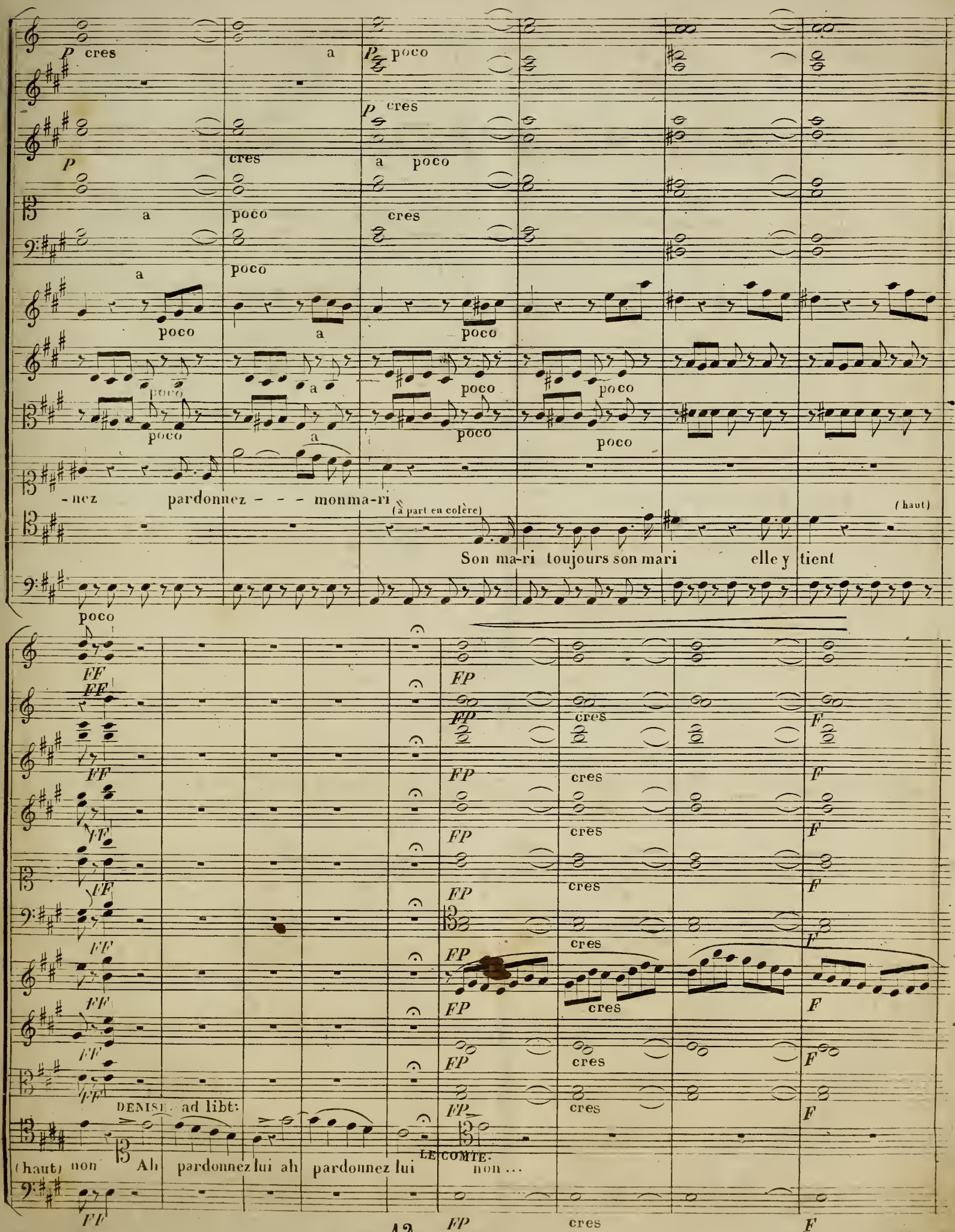
cres a

ment vous chassez mon mari De grace pardonnez lui ah pardon

(a part)

Votre mari... mais quelle audace non

cres a


p cres
a
p poco
p cres
p
cres
a poco
a
poco
cres
a
poco
poco
a
poco
poco
a
poco
poco
poco
a
poco
poco
-nez pardonnez - - - monma-ri
(à part en colère)
(haut)
Son ma-ri toujours son mari elle y tient
poco
FF
FP
cres
F
DENISE ad libt:
(haut) non Ah pardonnez lui ah pardonnez lui
LE COMTE.
non ...

Piu All.º Metro=180 = 𝅗𝅥 =

FF

solo

P cres F > P cres F > P

F P

Ah s'en est trop et ma vengean - ce doit i - ci me servir de loi

Vicl: soli

FP Piu All.º

FP

le co - quin dans son inso - len - ce ose en cor l'emporter sur moi

Mona - mi quelle

col Basso.

cres F P cres F P

cres F P cres F P

F P F P

(A Denise)

est quelle est son of - fen - se cal - - mez vous cal - mez votre ef - - froi

cres F P cres F P

F P F P F P F P cres F P F P

F P F P F P F P cres F P F P

F P cres F P F P

du - - - soin d'adou - cir sa ven - gean - ce al - lez al - lez re - posez vous sur

F P F P F P F P cres F P F P

F P

Flûte.

solo P cres cres F P

solo P cres F P cres F P

cres F P cres F P

F

F P cres F P cres F P

F P cres F P cres F P

DENISE.

moi. Mais vo - yez - - quelle extrva - gan - ce vraiment vraiment il me gla - ce d'effroi

cres F P

F P F P F P F P cres F P F P P

légérement

Ah - mon Dieu quelle diffe - ren - ce il e - tait si ga - lant pour moi

Ce co -

Ah je dois

cres - - - - - a - - - - poco.

cres - - - - - a - - poco.

cres - a - - - poco.

cres - - a - - poco.

(A Denise)

Mon a - mi quelle est son of - fen se Cal - - - mez vous cal -

Ah mon dieu quelle dif - - - fe - rence il e -

- quin dans son in - - - so - lence ose en cor l'em - porter l'empor -

craindre sa vengeance ses regards doublent mon ef - froi mais je dois prendre la de - fen - se d'un bien qui

cres - - - - - a - - - - - poco.

FF

FF

FF

FF

P cres

FF

FF

poco.

FF

FF

FF

mez votre effroi cal - - - mez vous cal - mez votre effroi

lant si galant pour moi si ga - lant pour moi

ter sur moi ose en - cor l'empor-ter l'empor-ter sur moi

n'appartient qu'a moi oui je dois prendre la de - fense d'un bien qui n'appartient qu'a moi

FF

p

p cres

p

p cres

p

p

tr *tr*

p

p

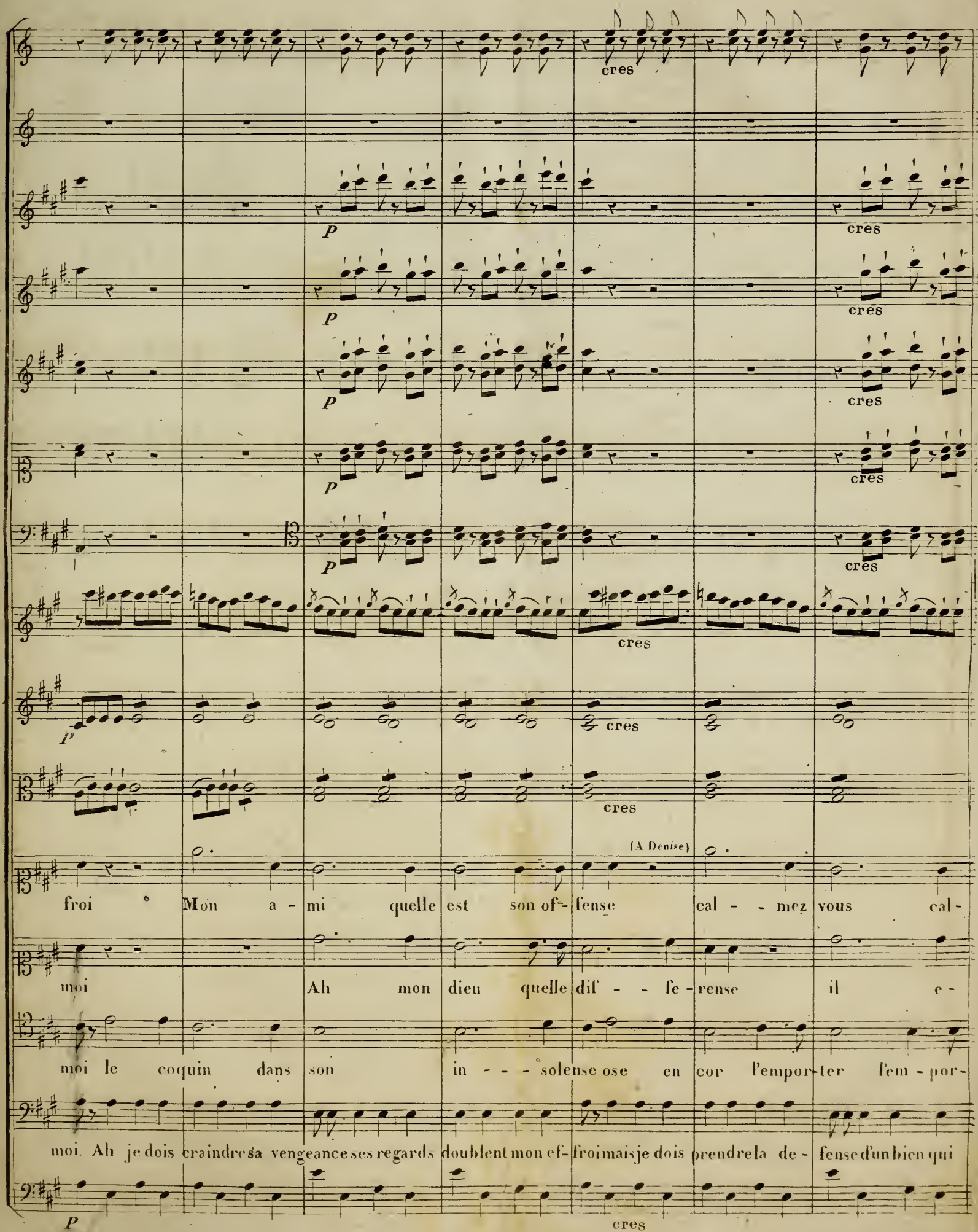
cal - - mez vous cal - mez votre effroi cal - - mez cal - - mez calmez votre ef -

il e - tait si ga - lant pour moi il e - tait si ga - lant si ga - lant pour

ose en cor l'em-por-ter sur moi ose en cor l'emporter sur

et je dois pren - - dre la de - - fense d'un bien qui n'appar - - tient qu'a

p


cres
p
cres
p
cres
p
cres
p
cres
p
cres
cres
p
cres
cres
(A Denise)
froi Mon a - mi quelle est son of - fense cal - - mez vous cal -
moi Ah mon dieu quelle dif - - fe - rense il e -
moi le coquin dans son in - - - solense ose en cor l'empor - ter l'em - por -
moi. Ah je dois craindre sa vengeance ses regards doublent mon ef - froi mais je dois prendre la de - fense d'un bien qui
p
cres

rinf. FF

rinf. FF

rinf. FF

rinf. FF

rinf. FF

rinf. FF

rinf. FF

rinf. FF

- mez votre effroi cal - - mez vous cal - mez votre effroi

tait si galant pour moi si ga - lant pour moi

- ter sur moi ose en cor l'empor - ter l'empor - ter sur moi

n'appartient qu'a moi oui je dois prendre la de - fense d'un bien qui n'appartient qu'a moi

rinf. FF

p

p cres

p

p cres

p

tr *tr*

p

p

p

cal - - mez vous cal - mez votre effroi cal - - mez cal - - mez calmez votre ef -

il e - tait si ga - lant pour moi il e - tait si ga - lant si ga - lant pour

ose en cor l'em-por-ter sur moi ose en cor l'emporter sur

et je dois pren - - dre la de - - fense d'un bien qui n'appar - - tient qu'a

p

pressez un peu.

FF

FF

SF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

froi du soin d'a-dou-cir sa vengeance allez -re-posez vous sur moi allez re-po-sez vous sur

moi ah mon dieu quelle dif-fe-rence il e-tait si galant pour moi il e-tait si galant pour

moi le co-quin dans son in-so-lence ose en cor l'emporter sur moi ose en cor l'emporter sur

moi mais je dois prendre la de-fense d'un bien qui n'appartient qu'a moi d'un bien qui n'appartient qu'a

FF pressez un peu.

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

moi re - po-sez vous sur moi du soin d'a - doucir sa ven -geance allez re -

moi il etait si ga-lant pour moi ah mon dieu quelle dif - fe - - rence il e - tait

moi l'em-por-te-ra l'emporte-ra sur moi le co-quin dans son in - so lence ose en cor

moi d'un bien qui n'ap - - par-tient qu'a moi mais je dois prendre la de - fense d'un bien qui

po - sez vous sur moi allez re - posez vous sur moi re - posez vous sur moi reposez

si galant pour moi il e-tait si galant pour moi il e-tait si galant pour moi si ga-

l'em-por-ter sur moi ose en cor l'empor-ter sur moi l'emporte-ra l'emportera sur moi l'emporte-

n'appartient qu'a moi d'un bien qui n'appartient qu'a moi d'un bien qui n'ap - par tient qu'a moi qui n'appar-

8va

vous sur moi reposez vous sur moi reposez vous sur moi.

-lant pour moi si galant pour moi si ga-lant pour moi.

ra sur moi l'emporte-ra sur moi l'emporte-ra sur moi.

tient qu'a moi qui n'appartient qu'a moi qui n'appartient qu'a moi.

N°8. CHOEUR FINAL.

Oui, madame Germain.

Allegro. Metro = 180 = 𝅗𝅥 =

Cors en Re

Trompettes en Re

1ere Flûte.

2eme Flûte.

Hautbois

Clarinettes en Ut

Bassons

avec la Basse.

1ers Violons

2ds Violons

Violes

LA COMTESSE

DENISE

Plus de chagrins plus de nu- a - ges pour nous luit un des-

LE COMTE

GERMAIN

Plus de chagrins plus de nu- a - ges pour nous luit un des-

Violoncelles et contre Bas:

P cres FF

FF

FF

P cres FF FF

P cres FF FF

P cres FF FF

P cres - - - - a - - poco. FF

P cres - - - a - - poco. FF

cres - - a - - - poco. FF

P cres FF

Des bons epoux des bons mena - ges offrons toujours offrons toujours l'heureux ta -

P cres FF

- tin nouveau Des bons epoux des bons mena - - ges offrons toujours l'heureux ta -

P cres FF

Des bons epoux des bons mena - ges offrons toujours l'heureux ta -

P cres FF

- tin nouveau Des bons epoux des bons mena - ges offrons toujours l'heureux ta -

P cres - - a - - poco. FF

P cres cres FF FF

FF

FF

FF

cres cres FF FF

P cres cres cres FF FF

P cres cres cres FF

P cres cres FF

cres - - - - - a - - - poco.

P cres FF

P

-bleau des bons epoux des bons mena - ges offrons toujours l'heureux tableau l'heu-

-bleau des bons epoux des bons mena - ges offrons toujours l'heureux tableau l'heu-

-bleau des bons epoux des bons mena - ges - offrons toujours l'heureux tableau l'heu-

-bleau des bons epoux des bons mena - ges offrons toujours l'heureux tableau l'heu-

P cres FF

unis

-reux ta-bleau l'heureux tableau l'heureux tableau.

-reux ta-bleau l'heureux tableau l'heureux tableau.

-reux ta-bleau l'heureux tableau l'heureux tableau.

-reux ta-bleau l'heureux tableau l'heureux tableau.